

# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

POR ENCIMA DE LA TECNICA

## EL URBANISMO, PROBLEMA POLITICO

APARICIO ARCE INAUGURA EL XIV CURSO SOBRE  
PROBLEMAS POLITICOS DE LA VIDA LOCAL

### PROXIMA VISITA A ESPAÑA DEL PRIMER MINISTRO PERUANO

MADRID. (Cifra.)—La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores ha facilitado el siguiente comunicado:

«El día 9 de septiembre llegará a Madrid, invitado por el Gobierno español, el primer ministro del Perú y ministro de la Guerra, general Edgardo Mercado Jarrín. Durante su estancia en España, el general Mercado será recibido por el Presidente del Gobierno, almirante Carrero Blanco, y por los Ministros de Asuntos Exteriores y del Ejército, señores López Rodó y Coloma, continuando después, durante unos días, su visita a título privado.»

### ● EL COLERA HA LLEGADO A BARI

La epidemia de cólera que se inició en Nápoles ha llegado a la ciudad de Bari, en la costa adriática, al otro lado de la península italiana. De los 58 enfermos hospitalizados ayer en esa ciudad se han diagnosticado 21 casos seguros de infección colérica. Mientras tanto, en Nápoles se forman largas colas para la vacunación, y las autoridades han ordenado la vuelta a sus puestos de trabajo de todo el personal sanitario y de servicios de limpieza que se encontraba de vacaciones. (PAGS. 32 y 40.)

### ● NIXON, CON AGNEW

El Presidente Nixon se reunió ayer, de forma imprevista, con el vicepresidente, Spiro Agnew, para tratar, según todas las probabilidades, de la inminente acusación formal contra este último, a causa de soborno y corrupción administrativa. La Casa Blanca desmintió que en tal entrevista se hubiera considerado la posibilidad de la dimisión de Agnew, si bien ciertas circunstancias parecen apoyar tal situación. (PAG. 13.)

### ● 26 MUERTOS EN EL INCENDIO DE UN HOTEL EN COPENHAGUE

Veintiseis muertos, 15 heridos y otras 20 personas desaparecidas entre los escombros es el balance del incendio registrado durante la madrugada de ayer en el hotel Hafnia, de la capital de Dinamarca. Algunas de las 90 personas alojadas en el hotel al producirse el siniestro se arrojaron por las ventanas del edificio. (PAG. 32.)

### ● RESCATADOS LOS OCUPANTES DEL MINISUBMARINO

Los dos submarinistas ingleses que permanecían atrapados a 500 metros de profundidad, desde el pasado miércoles, frente a las costas de Irlanda, fueron rescatados ayer y trasladados al aeropuerto de Cock. Roger Chapman y Roger Mallison declararon que, en el momento del salvamento, les quedaban reserva de oxígeno para cuatro horas y alimentos para un día. (PAG. 32.)

«La dinámica actual de la ciudad está constituida por un conjunto de problemas cuya apariencia técnica encubre una toma de posición política, previa a su resolución», dijo ayer el Delegado Nacional de Provincias, don José María Aparicio Arce, en el acto de apertura del XIV Curso sobre Problemas Políticos de la Vida Local, celebrado ayer en el Centro de Estudios de la Secretaría General del Movimiento, en Peñíscola, organizado por la Delegación Nacional de Provincias.

«La ciudad que vamos a estudiar —dijo también el señor Aparicio Arce— nos plantea el interrogante de si son adecuados o no los cauces de participación en la vida política y las determinaciones sobre la organización de la comunidad; si son o no satisfactorias, suficientes o insuficientes las estructuras organizativas.»

\* \* \* PAG. 5

# feymar

RADIO TELEVISION  
CINE-FOTO ELECTRODOMESTICOS

Glorieta Bilbao, 5. Tel. 224 09 67.  
Avenida José Antonio, 6. Tel. 231 06 04.  
Nerváez, 3. Tel. 225 17 72.  
Sancho Dávila, 6. Tel. 246 46 57.  
Jazmín, 34. Tel. 202 56 85. P. Ch. Martín.  
Avenida Donostiarra, 11. Tel. 245 07 68.  
Plaza San Juan de la Cruz, 1. Tel. 234 67 94.  
Cardenal Cisneros, 3. Tel. 223 23 36.

FRANCIA: Programa nuclear

## SEGUIRAN LAS PRUEBAS

BUSCA UN LUGAR PARA  
EXPERIENCIAS SUBTERRANEAS

El ministro francés del Ejército, Robert Galley, ha salido al paso, con unas declaraciones hechas en Tahití, a los rumores que predecían un próximo final para las experiencias atómicas francesas en la atmósfera.

«El Gobierno francés —declaró solemnemente— no se comprometerá nunca a detener sus experiencias en la atmósfera mientras lo exijan las necesidades de la Defensa Nacional.»

El ministro, sin embargo, confirmó que el Gobierno de París se halla realizando estudios con objeto de hallar un lugar adecuado, en Polinesia, donde iniciar una nueva serie de experiencias subterráneas, siempre en orden a proseguir los planes de posesión de la «force de frappe» gaullista.

Parece que el lugar más indicado para tales experiencias atómicas podría ser alguno de los islotes del sur del archipiélago de las Tuamotu, tras ser abandonadas las pesquisas en el atolón de Eilao, en las islas Marquesas, por no ser aconsejable su subsuelo. (PAG. 12.)



### COMENZO LA LIGA

Con cuatro partidos de Primera División y tres de Segunda dio comienzo ayer una nueva edición del Campeonato Nacional de Liga. En la primera jornada ya se han producido sorpresas gordas, como son la victoria del Granada a domicilio sobre la Real Sociedad y el empate del Castellón en el Bernabéu, donde Netzer —a quien vemos disparando—, gran atracción, defraudó por completo. (Foto Zarco.) (Información, página 35.)



## OPINIONES

### ASCENDIENDO AL MONT BLANC

**L**AS instalaciones que posee Suiza para practicar tanto los deportes de invierno como el montañismo y la escalada son ciertamente sensacionales. Abundantísimos hoteles para todos los gustos y economías, magníficos teleféricos que, descolgándose entre los altos picachos, trepan hasta las cumbres de nieves perpetuas, palacios de deportes sobre el hielo, escuelas de alpinismo, piscinas cubiertas y climatizadas junto a las mismas pistas de esquí, hacen, en fin, las delicias de los aficionados a la montaña y al deporte.

Estaciones como Gstaad, donde se dan cita famosas estrellas del cine, con su situación incomparable entre el lago Léman y el lago de Thoune, con sus largas nueve horas de insolación invernal y sus sensacionales pistas zigzagües entre bosques de abetos, la han convertido en un famoso centro de renombre internacional. Pero lo interesante es que estaciones como ésta, provistas de los medios más modernos y confortables, existen a decenas en ese maravilloso país de la paz y del orden. Adelboden, Mürren, Engelberg, Arosa, Davos, Saint-Moritz, Sils-María, serían sólo algunas de las más conocidas; para mí, que visitaba el país en verano, resultaba apetecible ver de cerca la nieve. Fue en Interlaken, precioso centro cosmopolita y señorial, desde donde tuve ocasión de contemplarla por primera vez, era la masa grandiosa del Jungfrau con sus 4.158 metros de altura y sus blancos glaciares, pero aunque escalé (en teleférico, se entiende) el Mont Pilatus, cercano a Lucerna, tuve que traspasar la frontera francesa y entrar en Chamonix,

para darme ese capricho que resultó ciertamente espectacular.

En efecto, desde Chamonix, magnífica estación invernal francesa, cabeza de partido de la Alta Saboya, situada a 1.037 metros de altura a los pies del Mont Blanc, parte una de las telecabinas de más arriesgado y bello trazado, en ella el viajero puede ascender hasta L'Aiguille du Midi, situada a 3.842 metros de altitud. Esta ascensión se realiza en veinte minutos, bordeando el mayor glaciar del mundo, el Glaciar de los Bossones alimentado por el circo del Mont Blanc y cuyos hielos perpetuos hacen saltar pulverizadas las más impresionantes masas rocosas, abriendo grietas capaces de tragar expediciones enteras con todos sus equipos.

Una vez arriba, el panorama es sensacional, pueden contemplarse los Alpes franceses, suizos e italianos, el Glaciar del Gigante, la Montaña Maldita, los Grandes Jorasses y el impresionante Valle Blanco en suave ascenso hasta la misma cumbre del Mont Blanc, situada mil metros más alta. El día era muy claro y desde aquella terraza cercana a los cuatro mil metros lo veíamos todo como adormecidos, se diría que un poco emborrachados, costaba bastante respirar y lo hacíamos muy lentamente. Uno de los empleados me dijo que durante el invierno las temperaturas oscilan entre los veinte y los cuarenta grados bajo cero, y contestando a mi pregunta del por qué no se prolongó el teleférico hasta la misma cima del Mont Blanc, me contestó sonriendo que porque serían necesarias mascarillas de oxígeno, pues nos encontrábamos a la máxima altitud autorizada sin mascarilla para los turistas no aclimatados.

Con aquella sensación de ingravidez, envuelto en ese silencio eterno de las altas cubres, me disponía a descender cuando un niño me ofreció una blanquísima bola de nieve, fue entonces cuando recordé que aún no la había pisado, después de haberlo fuimos de nuevo descendiendo suavemente, como en un sueño, hacia la verde pradera sobre la que se extendía Chamonix.

Germán UBILLOS  
ORSOLICH

## AL SOCAIRE DEL BOOM

**E**L «boom» alemán es la exportación y lo que ocurre a su socaire es que los negocios florecen como en ninguna otra primavera. Ni la revaluación del marco alemán ni su flotación ante el dólar han sido capaces de echar un calce a la exportación alemana. Todas las manos con algún dinero comprador vienen y llaman a la puerta de la industria alemana. Y Alemania les abre la puerta cortésmente y los invita a entrar. Tiene mucho que enseñarles, amplio muestrario para la compra.

Con decir que el saldo activo germano-occidental subió a casi 6.000 millones de marcos en el primer semestre del año, queda dicho algo. Queda dicho que fue superior al mismo saldo del año anterior en 1.400 millones. El saldo de 1972 fue record, pero es fácil que el saldo de 1973 se ponga en 20.000 millones de marcos. Los pedidos extranjeros vienen por la gran recuperación coyuntural y se aprovechan, sobre todo, de los bienes de inversión.

Lo malo del «boom» triunfalista es el clima inflacionista. El marco se hincha y todos por acá temen que le ocurra lo que a la rana orgullosa allá en su charco nocturno. Los precios de importación y exportación han trepado demasiados peldaños por esta escalera de gato curvilínea, moviéndose y mal pegada al casco del barco en que marcha la economía. La dinámica de tasas de crecimiento viene perdiendo pulso desde enero (la verdad, inicialmente tenía el pulso muy firme). Finalmente, y tercero, que la demanda importadora alemana no calla ni se acalla, porque el auge coyuntural aprieta. El «boom» está satelizado de peligros y no se puede bagatizar el riesgo del «boom» exportador. Los precios escalan el muro de todas las posibilidades porque la demanda exterior, desde arriba, tira de ellos. Y por si a éstos les faltara ilusión en la escalada, ahí están los superávits de la balanza comercial para agravar los peligros de los precios.

Y, como queda afirmado al co-

mienzo, los negocios florecen tropicalmente. Pero en esa primavera, como en la primavera vegetal, anda libre una cierta inquietud, inquietud que desasosaba un tanto en la Feria Internacional de Hannover. Ciertamente que las 6.700 empresas que acudieron a la exposición de la capital de la Baja Sajonia lograron espléndidos resultados. Para las fechas en que la Feria abrió sus puertas internacionales, las carteras germanas de los pedidos estaban rollizas, y durante la Feria acabaron por no caber en sí de alegría comercial. Hannover 1973, sin embargo, no será una alegría sin serpiente ni un placer sin arrepentimiento.

En Hannover se realizaron transacciones al precio que fuera. Nadie metió sus pedidos en el bolsillo porque los precios fueran altos. Fuera de Hannover, en cualquier Kaufhof o Markt, todo muchacho, el ama de casa que va con la cesta, etc., no se preocupa demasiado del precio. Sí, da vuelta al traje, al televisor en color o a la alfombra persa para buscarle el precio, pero sin que el precio le quite el sueño. Y cualquier observador nota lo que todo comerciante sabe: se vende mejor lo caro que lo barato. Ahí queda eso para especuladores de los entresijos psicológicos del comprador, con lo que eso pueda tener de confianza infantil por lo caro o desconfianza senil por lo barato. Cuando la revista alemana «DM» («Deutsche Mark»), estúpida para la información comercial y crítica con gracia, analizó la calidad de las barras de latón, resultó que la mejor, químicamente, era una casi inominada que valía 0,60. Las había entonces de hasta 10 marcos, que eran las más solicitadas. Otro tanto hizo con bicicletas, carne, trajes, transistores, paraguas, coches, etc. Y casi siempre con los mismos resultados. Ni lo caro era siempre lo mejor ni se compraba lo barato. De este palo tiene una flauta toda nación del orbe.

Con este clima, tan recalentado como el verano que vivimos—un

superverano cual no hubo otro por estas orillas del Rhin alemán desde hace catorce años—, es imposible una estabilidad. Los políticos no saben qué hacer. La última revaluación del marco, que cayó bien a los franceses, entre quienes entonces estaba, y en Alemania cayó bien que a ellos bien les cayera, no es solución. Eso lo vocea Strauss desde su bávara rotundez y agraria felicidad, pero nadie hace eco a sus opiniones, ya sabidas. Friedrichs, ministro federal de Economía, piensa que hay que esperar. Y esa es la impresión, algo moderada, que uno capta en las conversaciones vivas de la calle. Nada urge tanto, y mientras se puede vender de puertas internacionales afuera, y aquí se pueda comprar a gusto, ¿para qué las prisas? Pero Friedrichs es más serio que todo eso: las medidas adoptadas en enero no han entrado en marcha por la oposición democristiana en el Bundesrat, Cámara representativa de los Länder, donde los CDU/CSU son mayoría. Hay, pues, que esperar.

El viraje de los precios sólo evitará lo peor si alguien interviene quirúrgicamente a la expansión y al empleo. El Banco Federal dice, a titular en grito, que no hay otra solución. Parécenos que la congelación de precios y salarios, para escapar del círculo vicioso, no ofrece garantías. Al menos en otros países tal medida ha caído antipática y gorda, inconveniente e ineficaz.

Lo mejor, en estos momentos, es esperar. Es, además, lo que la gente quiere. Y también a nivel industrial. Por ahora, como decía hace poco Norbert Schulz en el «Neue Ruhr Zeitung», el ministro federal de Economía se contentará, por la vía buena, con llamamientos a la moderación, tan razonables como inútiles. La inflación, como Siberia, todos saben dónde está y nadie quiere ir a ella, pero todos ocupan una plaza alegre en el Transiberiano, que allá va.

Bonn, agosto 1973.

Alberto A. TORRES

## PERISCOPIO

### “UN VASO DE BON VINO”

**E**L escándalo mayúsculo de los vinos de Burdeos —más de veinte mil hectolitros de una mezcla de vinos blancos de baja calidad, colorantes y productos químicos disfrazados con etiquetas de «calidad especial»— y la resonancia del «affaire» a escala internacional puede servir de aviso y escarmiento en cabeza ajena.

Una vez más los hechos han demostrado que es un mal negocio hipotecar el prestigio de unas marcas, con varios siglos de solera, a cambio de unas ganancias fáciles a corto plazo, por muy suculentas que éstas puedan parecer. Los industriales de Burdeos, en este caso, están pagando su ambición desmedida con la ruina del negocio. Tardarán mucho tiempo, si es que lo consiguen, los otrora prestigiados caldos franceses en recuperar el lugar que ocupaban por derecho propio en la gastronomía internacional. Mucho tiempo y un precio demasiado caro.

A España, que ocupa el tercer lugar europeo en la producción de vinos, este escándalo

le puede beneficiar —sobre todo a los caldos de Rioja, competidores de los vinos franceses en los mercados internacionales—, siempre y cuando nuestras exportaciones se sustenten en la calidad de los productos elaborados.

Nuestro problema vinícola hay que enfocarlo fundamentalmente desde el punto de vista de la calidad, aunque sea a costa de disminuir el volumen de producción. Interesa colocar nuestros vinos en el exterior y reducir los excedentes. Producir menos vinos de pasto y más caldos elaborados, vigilando con atención especial todas y cada una de las características que debe reunir el «vaso de bon vino» que apetecía el poeta y que quieren compartir hoy todos los paladares exigentes.

A este respecto, los Consejos Reguladores de Denominación de Origen tienen una misión muy concreta que cumplir. Y no estará de más que, enterados del «affaire» Burdeos, extremen el celo en su cometido.

PEMAR

**Arriba**

Número 13.064. II Época.  
Avda. Generalísimo, 142.  
MADRID 16. — Teléfonos 215 06 40 y 215 22 40.  
Depósito legal: M 17-1953.

MADRID, DOMINGO  
2 SEPTIEMBRE 1973

7 PESETAS



## EL ESFUERZO DEL DESARROLLO RURAL

**E**l esfuerzo para modificar las condiciones de vida en una región o un país no puede recaer sólo en este o aquel sector, sino en su conjunto, y siempre dentro de unas coordenadas que demarcan metas a cumplir. La colaboración entre Estado, particulares y autarquías locales resulta imprescindible cuando se enfrenta la tarea de todos y para todos.

El Estado contribuye con poderoso acento al desarrollo de las regiones menos avanzadas, en la medida en que hace buenas carreteras, facilita educación y cultura, conduce la energía eléctrica a todos los rincones del país, construye pantanos, ayuda a llevar el agua a los pueblos, promueve la resolución del problema de la vivienda rural y establece una red eficaz de asistencia sanitaria. Eso, en un contexto de mucho mayor alcance.

En cualquiera de estos sectores la labor va realizada es ingente y difícil de negar, aunque la vida sea siempre camino de la obra también. La construcción de nuevas escuelas como tarea permanente y su planificación como entramado es cada vez más densa, tendiendo a penetrar en todas partes, alcanzando las más lejanas y minúsculas aldeas. La presencia total y efectiva del maestro en poblados desprovistos de élites puede y es, en verdad, obra de sumo interés y cauce reproductivo de valores humanos con la polinización de unas vidas cuyos cauces culturales no existían. Permite, además, que la acción escolar se extienda al medio social y familiar, engendrando con virri anhelo horizontes hasta entonces inéditos.

Por otra parte, en lo que al capítulo de las realidades diarias se refiere, una buena red de comunicaciones valoriza la producción rural, abarata la difusión de abonos, facilita la asistencia técnica y médica, pone a los centros rurales en contacto con los de mayor nivel de vida, convirtiendo en certero ese perenne lema del Régimen de hacer mucho de algo.

El nivel de la educación siembra sobre el surco de la propensión humana a consumir más, a ahorrar y, necesariamente, a levantar los niveles de la producción, ejerciendo decisiva influencia en el patrón de vida de los pueblos, puesto que gran número de gentes ignoran cómo se saca un mejor partido de los rendimientos, y que con las mismas rentas unas familias mantienen una existencia digna y equilibrada y otras arrastran una eterna lucha contra la miseria.

Para la electrificación rural, el último Plan de Desarrollo dispone de un generoso capítulo, que permitirá llevar la energía eléctrica a muchos partidos y aldeas cara a dos objetivos: uno, de naturaleza económica, que hará posible el aumento de la producción en las explotaciones agropecuarias, facilitando también la instalación de nuevas actividades en esas zonas; y otro, de índole social, que es el de mejorar el bienestar de los medios rurales, haciéndolos más habitables y debilitando el gran éxodo del campo a las grandes urbes.

Lucha la agricultura en amplias zonas con una siempre creciente falta de brazos. La industria, los servicios, la emigración, atraeron muchos; pero sin una sana e inteligente política agrícola no vive un país, por más poderoso que sea, cual estamos viendo en las disponibilidades agrícolas norteamericanas, que tan intenso poder ejercen en la balanza de poderes mundiales.

El bienestar rural, la fijación de mano de obra, se alcanza merced a los medios que antes enumeramos, llevando electricidad y agua a los pueblos y aldeas, desarrollando actividades productivas y otros factores materiales y espirituales, que contribuyen de modo poderoso a enraizar en la provincia a los que en ella nacieron, llevando a ella fuentes de trabajo que creen más riqueza y combatan el desempleo, una de las mayores miserias sociales; colocando esa mano de obra con unos desniveles remunerativos paralelos a los que son habituales en las ciudades.

Los centros de aglutinación rural, creando comodidades, abriéndoles ventanas al mundo, respondiendo a un mínimo de humanas exigencias, fija a las gentes, detiene la emigración y el éxodo a las ciudades. Con agua, luz, buenas viviendas, escuelas, sueldos justos, el desarrollo rural, ahora en marcha, también despierta instintos supremos que se transmutan en supremas virtudes. Las del ser de una tierra y estar en ella.

## DIALOGO UTOPICO

**H**AY que convencerse de que es preciso vivir en capitales de provincias, y, a poder ser, pequeñas. Digamos Soria, por ejemplo.

—Ya ha brotado el mito «machadiano».

—Está equivocado, amigo. Uno distingue entre la poesía y su objeto. En el caso de Soria —la bien cantada— sé que el noventa por ciento carga en el haber de don Antonio, que poetizó cuantos lugares rozaron su pupila. Yo digo Soria simplemente porque es un embrión de ciudad.

Aunque la verdad es que es grato asomarse meramente a sus contornos y oler intensamente a pino: a pino en pie, exudado de resinas; a pino tronzado y pelado, con un epitelio anaranjado; a pino aserrado y apilado en cambras.

—Usted tiene una veta naturalista.

—Es privilegio de los que viven o han vivido, tal mi caso, en aglomeraciones de pequeño formato. No hay persona que no crie un macho moruno de codorniz, o un perdigacho, que no haya cogido cangrejos a mano, té de piedra u hongos aceiteros. La naturaleza se mete por la ventana de la cocina, parece planear sobre el adoquinado de la calle Mayor. ¿Y qué le parecen esas casas de recreo que le sorprenden de repente en la más mísera villa?

—¿Esas fábricas de calicanto, con jambas y dintel de sillería, hierros mantillados en frío, un escudo sobre el portón y, a la parte de atrás de la carretera, un jardín murado con «pelouse» y piscina en forma de diñón?

—Más o menos.

—Un coto vedado. Una provocación social.

—Puede. Pero también una tentación al arraigo.

—Puede, a su vez. Aunque, a decir verdad, a mí los clanes del terruño...

—Déjeme en paz. Creo que estamos descubriendo que son los clanes menos nocivos. Tienen, por así decir, un adobo de solidaridad.

—¿Qué encuentra usted aparte esos efluvios naturalistas y solidarios en las ciudades pequeñas?

—¿Ve usted ese coche, de acá a allá de largo? Es de un compañero, un muchacho del montón, que en este ambiente se ha hecho el amo.

—Con ganas de medrar, en cualquier lado se saca cabeza.

—Vamos a dejarlo. Uno se cree más o menos dotado: en la gran capital das una patada en el sue-

lo y brotan mil como tú, con tu preparación, con tu coraje. No ya el llegar: el hecho de mantenerse es una permanente agonía.

—Usted lo que es, con todos los respetos, es un comodón. Le falta, perdón que le diga, espíritu de lucha.

—Lo que me falta es vocación de suicida. Ser un «leader» en Madrid, en cualquier faceta, exige como precio dejarse la piel a tiras o, mejor, hacer dura la epidermis como un rinoceronte. Y tener el corazón arritmico y la vesícula ocluida y el estómago con trastornos neurovegetativos.

—No crea que en sitio alguno hay forma de evitarse el afanar, el desangrarse, el pasar alguna noche en blanco.

—Lo que me preocupa a mí es luchar contra los hombres, el salvaje bracear contra la competencia. Los asuntos, por muy duros que estén de espólón, me preocupan menos. A decir verdad, no me preocupa nada. Me ocupan, pero no son capaces de turbarme.

—Desde el punto de vista de la competencia, es verdad que es menor en Zamora que en Barcelona, valga por decir. Aunque ese refrán de «más vale ser cabeza de ratón que cola de león» recoge una idea a revisar.

—Para mí es un pleno.

—Por lo demás, y aquí sí que piso fuerte, los núcleos provincianos son, a un tiempo, impúdicos y farisaicos.

—Yodiría que esos dos epítetos marcan la curva vital: se nace naturalmente desvergonzado y va uno apoyándose en las conveniencias sociales, en los subproductos del vivir, de que tanto habló Ortega. En resumen: las ciudades reducidas son humanas. Siempre hay adolescentes que las alborotan y cascarrabias que quisieran ponerles cinturón de castidad, cuando a ellos mismos les abandonan las fuerzas. El mundo es así. Movernos en ese equilibrio es vivir. Son las ventajas y los inconvenientes de que en estas ciudades existan el «prójimo», que es el reducto último de la civilización.

—Según eso, en las urbes mastodónticas, que esterilizan la noción del prójimo, no hay civilización.

—Así es. Se están dando cuenta cuando estaban a pique del caos. Los «hit parade» sólo hablan —a su modo instintivo y torpón— del amor, el amigo, el compañero, la paz y la hermandad.

—¿Y del apoltronamiento provincialiano qué me dice?

—Que es, cuando se da, un apoltronamiento lúcido.

Las provincias han sido pioneras en algo: en el hallazgo del ocio.

—Dirá más bien del tedio.

—Indudablemente, a veces se confunden: mejor, el ocio deriva en tedio.

—No me diga usted que el ultramarínista, de café y chamelo, es un precursor.

—Más bien le diré que la humanidad tiene unas constantes a las que vuelve indefectiblemente. Y una de ellas es la necesidad del ocio.

—Del ocio formativo, querrá decir.

—Por supuesto. Pero si no hay ocio no hay empleo positivo posible del mismo. Vuélvase a usted mismo. ¿Cuántos años hace que no lee—metódicamente quiero decir—, que no se introvierte, por sistema, que no dialoga, que no se forma, en suma?

—A cambio de eso actúo.

—Son dimensiones heterogéneas, no intercambiables.

—Hago gimnasia de la declinación. Me enriquezco en experiencia directiva, coordino, improviso, motivo. Me estoy saturando en competencias gerenciales.

—Y al final de cada jornada le asalta la idea de que ha extraído de su pozo más de lo que ha introducido en él. «Nemo dat quod som habet...»

—Si bien se mira, en algo de eso sí que lleva razón.

—¿Entonces usted va a quemar sus naves, va a liar sus bártulos, abandonar su despacho, mudar la matrícula a sus hijos y venirse a Palencia?

—No bromeo. El asunto es dramático. Ya sé que estoy encadenado voluntariamente.

—Total: todo «flatus vocis».

—Algo queda en el aire. Y las palabras pueden calar, como un orballo, en los urbanistas, en los políticos, en los capitanes de empresa, en todos y en cada uno de los hombres. Sería una hermosa revolución pacífica.

—Inalcanzable, como todos los sueños revolucionarios.

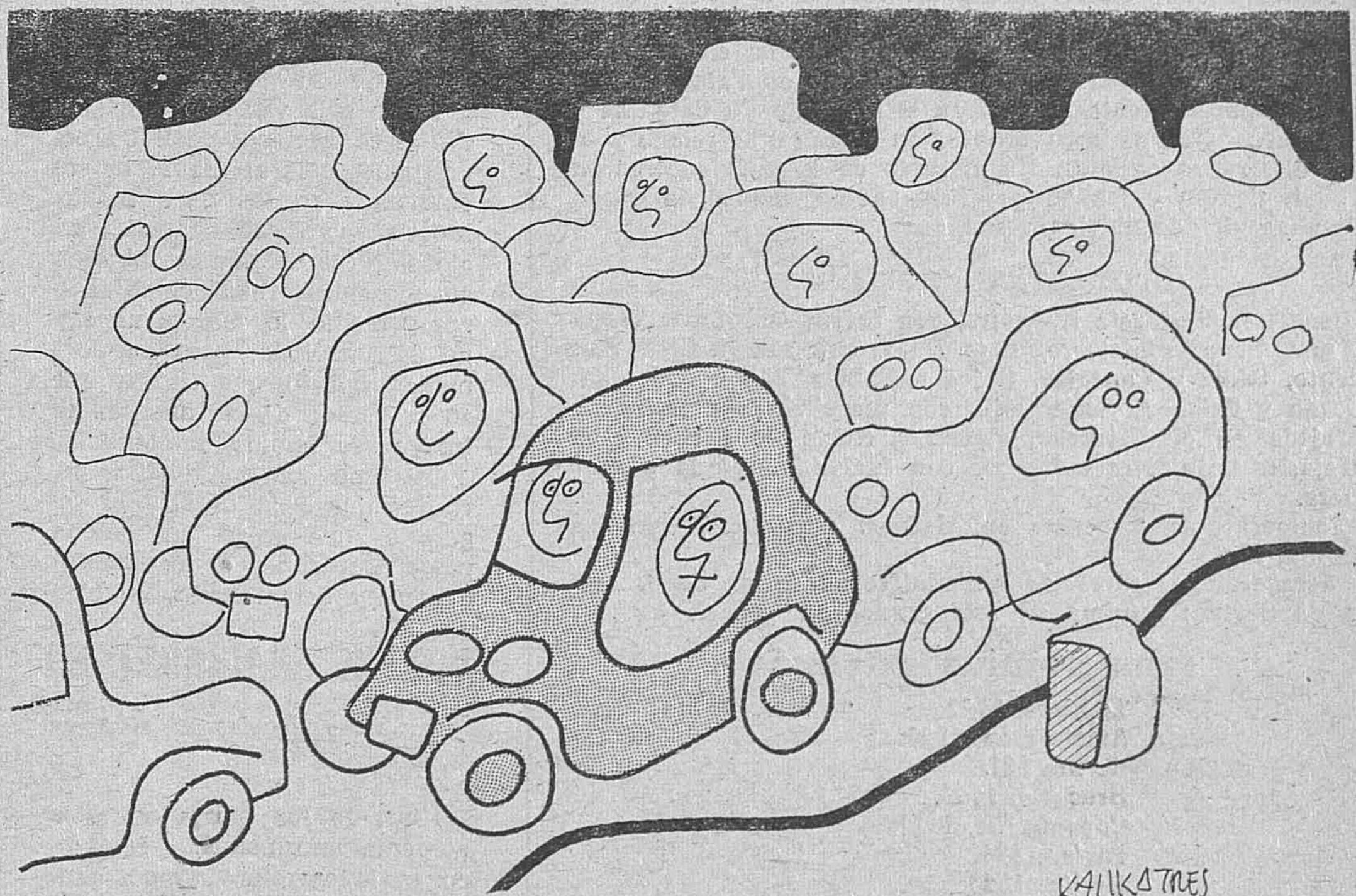
—Sólo realizable cuando h afracasado al revolución; tal vez por la vía de la evolución...

—Lo verá nuestros nietos.

—Yo creo en la comunión de los hombres.

—Así sea.

Santiago ARAUZ DE ROBLES

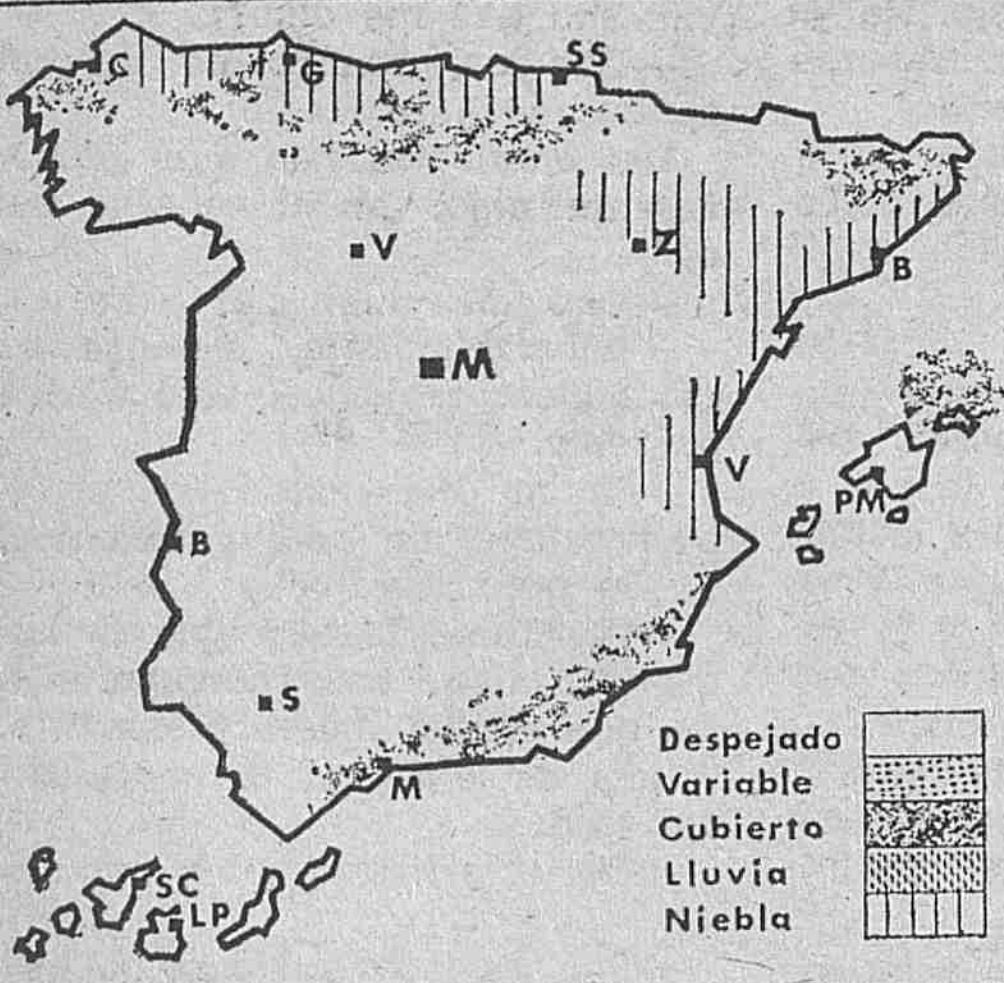


—Si no fuese por los quince días que nos hemos pasado en la caravana de ida y los otros quince en la de vuelta, ¡cuán maravillosos habrían sido nuestros treinta días de permiso!

Ayuntamiento de Madrid



# TIEMPO

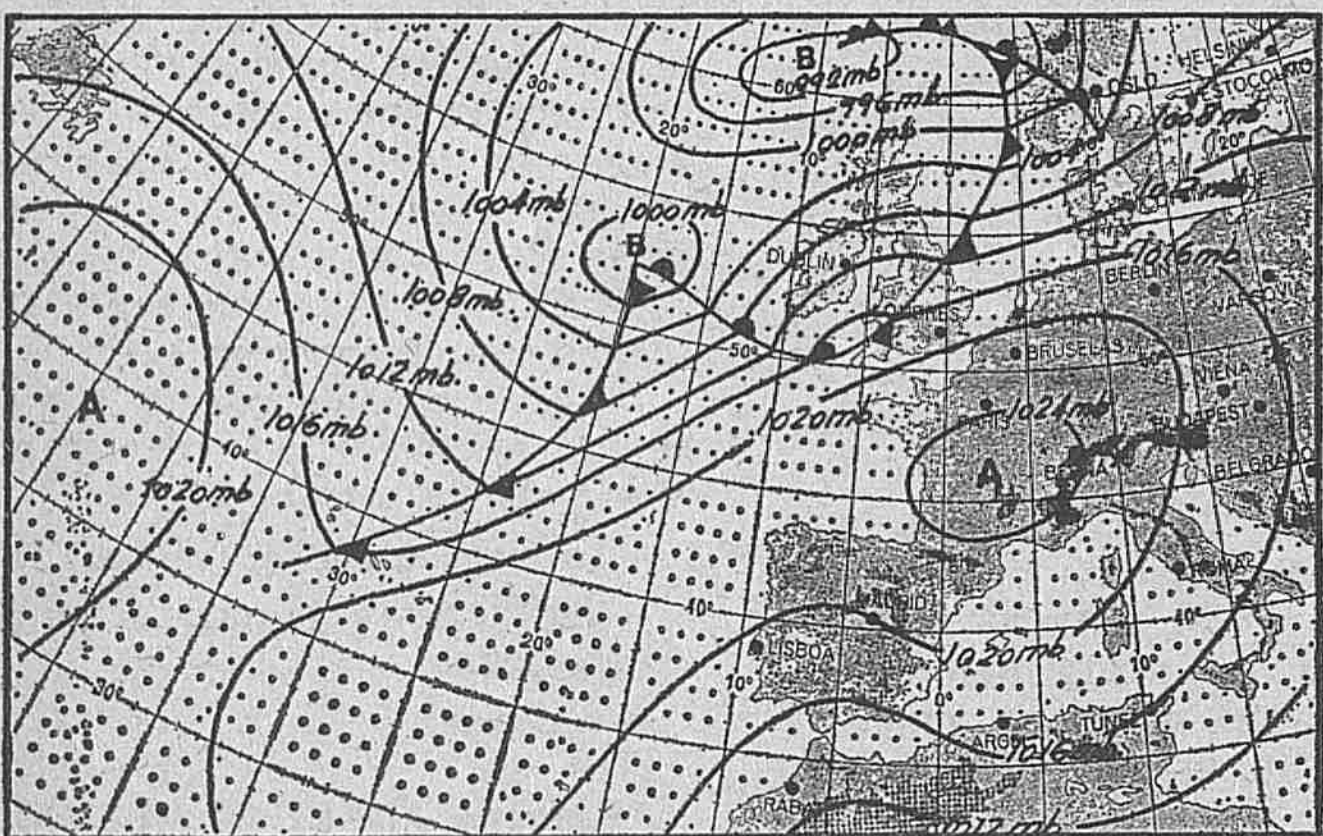


## NIEBLAS EN EL NORTE

MADRID, 1. (Pyresa).—Esta semana, última de agosto, todavía han continuado las temperaturas altas, aunque al final cayeron apreciablemente. De todos modos, los 40 grados ya quedaron atrás y esta semana la máxima absoluta de las capitales de España la registraron Córdoba, Badajoz y Sevilla, con 38 grados, a las que siguen Málaga, con 37; Ciudad Real, Jerez de la Frontera, Madrid, Jaén y Cáceres, con 36. Las mínimas, en algunos puntos, fueron todavía altas, tales como en Alicante y Cádiz, donde no bajaron de 24 grados, pero al final de la semana descendieron considerablemente, registrándose ocho grados de temperatura mínima en Valladolid, Vitoria, Orense, Salamanca, Avila y Segovia, y siete en Burgos, Soria, León, sin contar los seis registrados ayer en Teruel.

El descenso de temperatura, unido a una situación de inestabilidad dejó chubascos y fenómenos tormentosos en el Cantábrico, Cordillera Ibérica, Cataluña, Levante y Baleares, destacando Castellón de la Plana, con 84 litros de precipitación, a la que siguen Gerona, con 42; Teruel y Palma de Mallorca, con 28, y Tortosa, con 21. De todos modos, estas lluvias no han servido para detener el descenso de los embalses, que esta semana han perdido 569 millones de metros cúbicos. Con ello, el total disponible desciende a 21.924 millones de metros cúbicos, cantidad que si es superior en 1.662 millones de promedio existente en esta fecha durante los cinco años últimos, resulta inferior en 2.659 millones de metros cúbicos al existente al año pasado, también por esta fecha.

### Pronóstico



Los mapas previstos para mañana al mediodía por el Servicio Meteorológico Nacional sitúan un anticiclón en el norte de la Península, que cubre prácticamente todo el país y el Mediterráneo próximo. Los vientos soplarán de componente sur y para mañana se registrarán bancos de niebla en el Cantábrico y Ebro, y nieblas o neblinas costeras en Cataluña. Habrá cielo parcialmente nuboso en el nordeste de Cataluña y en Menorca, y cielos poco nubosos en el litoral murciano y en el Mediterráneo andaluz. En el resto de España continuará el buen tiempo y las temperaturas serán incluso un poco más altas, debido al viento sur.

### Pronóstico marítimo

Gran Sol, Sudoeste fresquito, con fuerte marejada. Vizcaya, mar llana. Finisterre, Este flojo, con marejadilla. San Vicente, Cádiz y Canarias, flojos variables, con marejadilla. Alborán y Palos, Levante flojo, con marejadilla y restos de marejada en el Estrecho. Baleares, Norte bonancible, con marejada. León, Norte fresco, con fuerte marejada o mar gruesa.

Temperaturas extremas en Madrid: máxima, 29 grados; mínima, 13.

Temperaturas extremas peninsulares: máxima de 37 grados en Sevilla; mínima de seis grados en Teruel.

### Temperaturas extremas

Londres, 13-22.  
Amsterdam, 11-20.  
Berna, 7-21.  
Bruselas, 14-23.  
Copenhague, 10-17.  
París, 12-26.  
Berlín, 12-20.  
Hamburgo, 12-18.  
Bonn, 14-25.  
Roma, 19-28.

# la opinión de los DEMAS

## EL PLACER DE GASTAR

Celestino Fernández Ortiz, firma en el diario «Sevilla»:

«El escándalo del vino francés, que, como sabe el lector, reside en el viejo vicio humano de pasar los gatos por liebres, demuestra algo en que ya habían reparado ciertos espíritus agudos, como Aldoux Huxley. Tal, que nos ha tocado una civilización maravillosa, entre otras cosas por la perfección de sus adulteraciones. Estamos en la era de los sucedáneos y con frecuencia se topa usted con maderas que parecen hierros y al revés, con hierros que parecen maderas. En los productos de consumir —y más aún en los de boca, tanto para beber como para comer— predomina el melocotón que sabe a albaricoque, y cuando topa usted con un buen «whisky» a lo mejor se trata de un coñac bien disfrazado. Todo parece presidido, por el contrario, por el estilo de aquellos duros sevillanos que tenían más plata que los duros de verdad, pues la diferencia si ahora se hicieran sería que tendrían menos.

Hace poco tuvimos en casa invitado de rango. Incluso invitado inteligente. La mujer de la casa, un poco a la antigua, bebe poco, y sobre todo lo ignora casi todo en materia de ese arte sutilísimo que se llama beber. No había coñac bueno en la bodega, y con rara frivolidad, o inconsciencia, tomó un coñac corriente y rellenó una botella que conservaba aún, como los nobles arruinados sus títulos nobiliarios, la etiqueta del emperador de los franceses. Adivinamos la burda maniobra ya en la mesa y empezamos a temblar cuando nuestro huésped inició una disertación entusiástica y erudita sobre el coñac que acababan de ofrecerle. Luego hemos pensado si las falsificaciones no son tan pródigas en nuestro tiempo, porque la ignorancia está más generalizada que nunca y a pedantería no es ya un culto demasiado extendido.

Estamos todos presumiendo como el personaje de Balzac, que murió acertando las marcas de las treinta copas de coñac que le ofrecían, cuando en el fondo no distinguimos apenas, aturdidos por el afán de consumir a tontas y locas, de todo, por el ciego y vanidoso placer de gastar.»

## CON LA MOSCA EN LA OREJA

Piñero firma en el diario «La Mañana», de Lérida:

«Doy por seguro que cuando aparezca la segura nota de la Telefónica anunciando a bombo y platillo que las tarifas de los servicios no van a sufrir variación, en la segunda edición de esta misma nota, que según mis noticias nos llegará antes del primero de enero del próximo año, no podrá justificar las razones de la subida. Los precios de la gasolina, el tabaco, las alcachofas y hasta el solomillo de ternera, pueden justificarse con que la mano de obra, los pastos, la sequía y mil zarandajas más, son la causa del alza si no queremos abocar a los productores de tabaco, de las alcachofas y de solomillos a la ruina.

Todavía tienen un punto de escape, diciendo que van a aumentar el sueldo a los empleados, pero aunque en el improbable caso de que les aumenten un cinco por ciento en su salario, a los abonados nos lo aumentan un quince, el negocio está claro para la Compañía y sus accionistas, pero menos claro para los empleados y los abonados.

Tengo a la vista una relación de las cotizaciones de Bolsa correspondientes al día 17 de los corrientes en las que se demuestra claramente que las acciones de la Telefónica subieron en una sola jornada cinco enteros y medio, lo cual es un signo desconsolador para los abonados, puesto que indica que en el mundo de las finanzas se intuye ese temido aumento.

Ojalá no ocurra tal cosa, pero me juego la mitad del bigote a que tengo una buena parte de razón y si me apuran mucho, la otra mitad.»

## AUXILIO EN CARRETERA

Carlos Luaces escribe en «Nuevo Diario»:

«Durante los meses estivales aumenta enormemente el tráfico en la carretera, y, por tanto, las averías y la necesidad de socorro mecánico. Era de esperar, por consiguiente, que el servicio de Auxilio en Carretera, vinculado a las fuerzas de

Tráfico de la Guardia Civil, aumentase eventualmente sus efectivos. Pero está a la vista que no ha debido ser así, y la localización de aquellos vehículos se ha hecho, en ocasiones, totalmente imposible. Recordamos que hace exactamente un año el Real Automóvil Club de España propuso hacerse cargo de este servicio, iniciativa defendida desde las páginas del diario «ABC». Nosotros discrepamos entonces de la propuesta, por entender que lo que la Administración podía prestar en servicio directo no debía ser objeto de una concesión, seguramente más cara para el bolsillo de los españoles.

Desgraciadamente, el Ministerio de la Gobernación parece haber abundado en la razón fundamental alegada entonces por el RACE, y consistente en la insuficiencia actual del servicio prestado. Ya sabemos que las fuerzas de la Benemérita —cuyo aumento de plantillas se aprobó hace unos meses— dan de sí cuanto pueden y más. Si Auxilio en Carretera no funciona mejor es, seguramente, porque la Gobernación no decide poner nuevos recursos materiales y personales en el servicio. De seguir así, y muy a disgusto de quienes hayan considerado el asunto ecuánimemente, habría que sopesar de nuevo la propuesta del RACE o de cualquier otra entidad privada.»

## GRATUIDAD DE LA ENSEÑANZA Y TASAS ACADEMICAS

El diario «ABC» señala en su editorial:

«El problema es tan grave y cierto que el titular del Ministerio no ha vacilado en afirmar:

«En ese plazo (se refiere a diez años, y aún parece plazo dilatado), la política de impuestos tendrá que adquirir una mayor precisión; de lo contrario, podría ser discutible o revisable por las Cortes Españolas la obligatoriedad de la gratuidad para los colegios económicamente fuertes.»

No creemos que palabras tan claras, tan concretas y exactas necesiten comentario, ni dilatación ni breve. En esta real y correcta observación de las cosas

se inspiró, desde el principio, nuestro criterio sobre la ley de Educación. Por ello, no por ningún otro motivo, nos manifestamos siempre partidarios de una aplicación escalonada, graduada según la urgencia y las disponibilidades económicas del principio de gratuidad.

Las tasas académicas, por su parte, iniciarán su alza en el curso 74-75. Alza moderada, según las palabras del Ministro.

Al calificativo de moderación podríamos añadir otro de demora o retraso. No es simpático o popular decirlo, pero sería ingenuo y demagógico callarlo o adoptar frente a esta necesaria y urgente subida una posición crítica, adversa o negativa.

No es justo, no es defendible, que la enseñanza universitaria sea ahora, sea todavía, prácticamente gratuita (¿qué son 3.000 pesetas por curso?) cuando aún está por resolver el problema más acuciante, con mayor fondo y trasfondo social y familiar, de la gratuidad de la enseñanza en los niveles primeros y previos a la Universidad.

También en este punto —controvertido punto— es realista la postura del señor Rodríguez Martínez. Guste o no guste, el escalón previo a toda acción sería de ordenación y dignificación de las enseñanzas universitarias: es una seria ordenación y dignificación económica de las tasas académicas.

## ¿QUE PASA CON INTELHORCE?

En un comentario editorial del diario «Pueblo», leemos:

«Los conflictos en Intelhorce no tienen fin. A despecho de la labor mediadora de los enlaces, de la buena voluntad de los trabajadores y de la empresa, las negociaciones para un Convenio Colectivo comenzadas hace tres meses han abocado, después de una serie de perturbaciones laborales en un paro total. Parece que el ambiente está artificialmente enrarecido, circulan octavillas y provocaciones de todo tipo y, mientras, el intento más importante para ofrecer a Málaga una alternativa a la única industria del turismo languidece y peligra. La importancia real y simbólica de Intelhorce aumenta la preocupación de todos por su suerte.

Si hay voluntad de entendimiento por las dos partes, si se aprueba por una sustancial mayoría de votos (dieciocho contra cinco) la firma del Convenio Colectivo, ¿por qué ahora un paro total? El sinsentido de esa situación pide una salida rápida y una investigación a fondo. Málaga, y con ella toda una región, está jugando una baza capital para su futuro y habrá que dejar al desnudo con toda claridad quiénes son los culpables reales y las motivaciones directas de que no se encuentre solución a despecho de las partes enfrentadas que la quieren.

Intelhorce, además, ha sido una creación del INI. Es decir, se ha hecho con el dinero de todos los españoles, y es la única inversión de esa envergadura (1.500 millones de pesetas, aproximadamente) que se ha situado en el sur. Es algo excesivamente importante para servir de pelota de juego en un frontón de intereses oscuros, que, desde luego, no son los de la región.»



Rodríguez Martínez, en Lima

## Hacia un intercambio de cooperación científica hispano-peruano

● El Ministro español recibirá hoy el título de profesor honorario de la Universidad de San Marcos

LIMA. (Efe.)—Procedente de Bogotá (Colombia), llegó ayer a Lima, presidiendo una delegación científica, el Ministro de Educación y Ciencia de España, don Julio Rodríguez Martínez, que permanecerá en el Perú hasta el próximo martes 4, en que seguirá viaje a Chile.

En el aeropuerto «Jorge Chávez», de Lima, el ministro fue recibido por su colega peruano, general Alfredo Carpio Becerra; el embajador de España en el Perú, don Pedro Salvador de Vicente, y el rector de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, don Juan de Dios Guevara.

### Investigadores españoles, al Perú

El motivo de la visita del Ministro español de Educación y Ciencia al Perú es mantener contacto con las autoridades peruanas de ese ramo, para un posible intercambio de cooperación científica entre España y el Perú. Ese programa, señaló don Julio Rodríguez, constará de dos partes, con venida al Perú de destacados profesores e investigadores españoles por un período de tres o cuatro semanas para dar cursos teóricos-prácticos, y la ida a España de profesores peruanos a realizar allí sus tesis doctorales.

El Ministro indicó que ya se están realizando este tipo de contactos entre ambos países, aunque en forma aún inicial, como plan piloto.

Hoy, el Ministro español será incorporado como profesor honorario de la Universidad de San Marcos y mañana se entrevistará con el ministro peruano de Educación, general Carpio Becerra. Sus acompañantes pronunciarán ese mismo día diversas conferencias en diferentes Universidades de Lima.

### Programa iberoamericano de colaboración universitaria

BOGOTÁ. (Efe.)—El primer resultado práctico e inmediato de la visita oficial a Colombia del Ministro español de Educación y Ciencia, doctor Julio Rodríguez Martínez, acompañado de una Comisión de asesores, es la puesta en marcha en este país de «un programa de cooperación universitaria y científica iberoamericana».

El programa constituye, asimismo, el primer esfuerzo que España realiza, de un modo sistemático, para cooperar con las naciones de Iberoamérica en el desarrollo de la investigación científica y de la enseñanza superior.

No se trata de un programa asistencial, sino de mutua colaboración, en el que España aporta ayuda económica, equipos humanos y técnicos de investigación, docencia e información, a cambio de las recíprocas prestaciones de los Centros iberoamericanos en general y colombianos en particular, interesados en este proyecto, de acuerdo con sus posibilidades.

La finalidad del programa es doble: en un sentido facilitará los intercambios, viajes y estancias de profesores y especialistas españoles, que en el caso concreto de Colombia vendrán a este país para promover la investigación científica, la realización de cursos, seminarios, trabajos prácticos de laboratorio, etc., y en otro sentido se complementará con la formación de jóvenes profesores hispanoamericanos en instituciones españolas, con el fin de que efectúen sus tesis doctorales y se preparen adecuadamente para la docencia y la investigación en sus especialidades.

### Allende y García-Báxter sale hoy para Munich

MADRID. (Pyresa.)—Hoy por la mañana, el Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García Báxter, emprenderá viaje con destino a Munich, invitado por su colega alemán Josef Ertl, ministro de Alimentación, Agricultura y Explotaciones Forestales.

El señor Allende visitará diversos centros agrícolas de Baviera, entrevistándose con el señor Ertl, quien estuvo oficialmente en España hace algunos meses. El Ministro español, que viajará acompañado por el jefe del Servicio Exterior Agrario, don Guillermo Escardo, regresará a Madrid, desde Frankfurt, el próximo día 5.

### PONTEVEDRA

## AGRADECIMIENTO AL GOBIERNO

PONTEVEDRA. (Cifra.)—La Diputación Provincial de Pontevedra acordó, en su última reunión, hacer constar en acta la satisfacción corporativa y el agradecimiento al Presidente del Gobierno, almirante Luis Carrero Blanco, y a los Ministros de Planificación del Desarrollo, Industria y Obras Públicas por las decisiones adoptadas en el Consejo de Ministros celebrado el pasado día 17 de agosto en La Coruña, aprobatorias de la gran área de expansión industrial de Galicia, concesión de la autopista del Atlántico y del complejo integral del aluminio en el Polo de Arosa.

Asimismo, se acordó hacer constar en acta la satisfacción y agradecimiento al Ministro de Educación y Ciencia por la resolución adoptada en el citado Consejo de Ministros aprobando la creación en La Coruña de diversos centros de enseñanza.

# EL URBANISMO, PROBLEMA POLITICO

El Delegado Nacional de Provincias inauguró en Peñíscola el XIV Curso sobre Problemas Políticos de la Vida Local

PENÍSCOLA. (Pyresa.)—Más de noventa cursillistas, representantes de todas las provincias, asisten en Peñíscola al XIV Curso sobre Problemas Políticos de la Vida Local, que dio comienzo a primeras horas de ayer tarde, en el Centro de Estudios del Movimiento, bajo la presidencia del Delegado Nacional de Provincias y Acción Política y Participación, don José María Aparicio Arce.

El curso, que versa sobre el tema «El crecimiento urbano», tendrá una duración de quince días y está dividido en tres seminarios, que estudiarán, respectivamente, los siguientes temas: «Sociología Urbana», «Planteamiento de la Ciudad» y «Desarrollo Político en las grandes ciudades».

Paralelamente ha sido organizado un ciclo de conferencias, en cuyo transcurso intervendrán don Eduardo Navarro Álvarez, secretario general técnico del Ministerio de la Vivienda («La Política de la Vivienda en España»); don José Romay, director del Instituto de Estudios de Administración Local («La Política Urbanística en España»); don Vicente López Rosat, Alcalde de Valencia («El Gobierno Municipal: Organización, Administración y Finanzas»); don Luis González Seara, decano de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología de la Universidad Complutense («El Ocio y el Tiempo Libre en la Gran Ciudad»); don Antonio Carro Martínez, director general de Administración Local («La Administración Local»); don Juan Díez Nicolás, director general de Planificación Social («Urbanización y Urbanismo en la España de los años setenta»); don José María López Cepero, director del Instituto de la Juventud («Problemas de la Juventud en el Medio Urbano»); don José Manuel González Páramo, jefe del Servicio de Estudios Sociales de la Confederación de Cajas de Ahorro («La influencia de la Industria en la Gran Ciudad»), y don Luis Legaz Lacambra, director del Instituto de Estudios Políticos («Los problemas del crecimiento urbano»).

### Acto de apertura

El acto de apertura celebrado en el nuevo salón de actos del Centro de Estudios del Movimiento, en Peñíscola, estuvo presidido por el Delegado Nacional de Provincias y Acción Política y Participación, señor Aparicio Arce; por el Jefe del Gabinete Técnico del Ministro Secretario General del Movimiento y director del Curso, don Emilio González Navarro; por el director del Centro de Estudios de Peñíscola, don López Pérez Cornés, y por el Alcalde y Jefe Local de Peñíscola, don Miguel Castell.

En primer lugar intervino el director del Curso, señor González Navarro, para señalar que durante el mismo se va a estudiar uno de los fenómenos de mayor interés y, al mismo tiempo, más preocupantes de la sociedad moderna: el de la concentración demográfica en un reducido número de núcleos urbanos, cuyo crecimiento progresivo, desmesurado y tantas veces anárquico, plantea problemas de toda índole, que exigen, inexorablemente, la búsqueda de unas soluciones que, por desgracia, no son siempre fáciles de encontrar.

«Nuestro trabajo —añadió— se realizará sobre una doble vertiente: el de tres Seminarios y el de una serie de conferencias que han de pronunciar ilustres personalidades especializadas en los diversos aspectos de la problemática del crecimiento urbano.»

La Delegación Nacional de Provincias del Movimiento ha pretendido, con la organización de este curso, estimular la atención sobre tales problemas de un grupo selecto de personas interesadas, por su actividad profesional o política, en este tema.

Intervino a continuación don José María Aparicio Arce, Delegado Nacional de Provincias y Acción Política y Participación. «Vamos a sentar durante estas jornadas —dijo— unos criterios sobre ese amplio y dinámico problema de la urbanización y el urbanismo, con una serie de cuestiones enteramente nuevas que se plantean en nuestro país y en todos los del mundo. El temario —añadió— es singularmente importante para nuestro país, en donde estos fenómenos se están produciendo, y ya casi el cincuenta por ciento de la población

reside en ochenta y cuatro poblaciones, que además tienen, en general, un índice de crecimiento acelerado. Estas circunstancias, graves y trascendentes, han motivado que la Delegación Nacional de Provincias plantee el Curso que se inicia, para que en él se discutan opiniones, se eslabonen ideas en orden a la organización de la estructura ecológica y de convivencia social y política, en estos entes sociales en continuo desarrollo.»

Por otra parte, manifestó el señor Aparicio Arce, que la dinámica de la ciudad está constituida por un conjunto de problemas cuya apariencia técnica encubre una toma de posición política, previa a su resolución.

«La ciudad que vamos a estudiar —dijo— nos plantea el interrogante de si son adecuados o no los cauces de participación en la vida política, y las determinaciones sobre la organización de

la comunidad, si son o no satisfactorias, suficientes o insuficientes las estructuras organizativas.»

El señor Aparicio Arce transmitió a los cursillistas el saludo del Vicepresidente del Gobierno y Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda.

### El urbanismo, competencia del político

Sobre este tema intervino el primero de los conferenciantes, don Francisco Ballesteros Villar, profesor de Derecho Político de la Universidad de Oviedo y secretario coordinador del Curso.

Dijo el señor Ballesteros Villar que el territorio es uno de los fenómenos que influyen preferentemente en el comportamiento de la colectividad. Es el territorio uno de los factores que condicionan objetivamente el quehacer humano.

Estudió a continuación las distintas actitudes humanas ante el territorio. En contra de una tesis recientemente manifestada, el conferenciante adujo que no es la lucha de clases lo que da lugar a una determinada estructura urbana, sino al contrario: una determinada y deficiente estructura urbana puede dar lugar al nacimiento de los sentimientos de clase y al enfrentamiento entre los asentados y los marginados socialmente, o a que se consideren marginados.

Por estas razones, el señor Ballesteros Villar manifestó que no podía permitirse el crecimiento urbano espontáneo sin la debida planificación del suelo, hecha por quien debe y estudiada desde estas consideraciones sociológicas.

El urbanismo y la planificación del territorio tienden a hacer la ciudad más habitable, para que en ella puedan integrarse cuantos en ella viven. «Ello debe responder —concluyó diciendo— al logro de unos objetivos no técnicos, labor que han de desarrollar los políticos.»

## LOS PRÍNCIPES DE ESPAÑA, EN IBIZA

IBIZA. (Cifra.)—Los Príncipes de España llegaron ayer a Ibiza procedentes de Palma de Mallorca, a bordo del yate «Coruña». Sus Altezas Reales, Don Juan

Carlos y Doña Sofía, dedicaron la jornada a recorrer los puntos más interesantes de la isla, recibiendo constantes muestras de cariño y adhesión.

## El Ministro de Marina inauguró unos varaderos en La Coruña

LA CORUÑA. (Cifra.)—El Ministro de Marina, almirante don Gabriel Pita da Veiga, inauguró ayer las instalaciones de varaderos Chas, sitos en la cara sur del puerto coruñés, en el lugar denominado playa de Lazareto.

Con el ministro de Marina estuvieron presentes los Capitanes Generales de la VIII Región Militar y de la Zona Marítima del Cantábrico, director general de Industrias Navales, almirante general de la flota, Gobernador Civil y Alcalde de La Coruña, presidente de la Diputación y demás autoridades y representaciones.

### Recepción en El Ferrol del Caudillo

EL FERROL DEL CAUDILLO. (Pyresa.)—El Ministro de Marina, don Gabriel Pita da Veiga y Sanz, Ministro de Jornada durante la estandía del Jefe del Estado en Galicia, ofreció a las autoridades militares de la región una recepción en los salones del Club Naval de Regatas.

El Ministro de Marina entregó al Alcalde de La Coruña, señor Pérez Arda, una bandeja de plata, como agradecimiento de la Marina de Guerra a los actos celebrados en La Coruña, recientemente en homenaje a la Marina.

Finalmente fue servida una copa de vino español a los asistentes.



# EL DESARROLLO CULTURAL DEBE SER PROFUNDO

MADRID. (Cifra).—«Un día de estos habrá que pensar en un plan de desarrollo cultural montado con toda la documentación, con todo el rigor científico, estadístico y económico y con el mismo lanzamiento nacional de nuestro III Plan de Desarrollo», dice el director general de Cultura Popular, don Manuel Blanco Tobío, en una entrevista que publica en su edición de ayer el diario «Pueblo».

«En la serie de desarrollos: económico, luego social, yo estoy viendo el tercero: el cultural —agrega—. Yo espero que se haga pronto. Para empezar, en el país hay quince mil instituciones culturales que habría que coordinar, dotar y ponerlas a trabajar. Convertirlas en auténticos polos de desarrollo cultural.»

Explica más adelante que no puede encargarse el Gobierno en solitario de llevar adelante esta tarea, sin la colaboración total de la sociedad con el Estado. «Porque no hay Estado en el mundo que tenga dinero para una operación así, ni se la podemos confiar a una rama de la Administración. Hay que convo-

car a la sociedad española entera», dice.

Se refiere más adelante el señor Blanco Tobío al papel del intelectual dentro de la sociedad y, sobre la deserción de algunos de los que integraban el equipo de intelectuales con que nació el régimen, explica que, si en efecto se ha ido gente, «nunca podremos saber con cuánta sinceridad, con cuánta totalidad se han marchado hasta que este régimen se viese en peligro mortal. Se fueron de un edificio en construcción, no de un edificio en llamas o a punto de derrumbarse. Si este régimen se viera en peligro mortal, nos sorprendería posiblemente ver cuántos volvían a casa a echar una mano».

Más adelante, a propósito de los últimos atentados perpetrados contra algunas librerías, dice el señor Blanco Tobío que esos grupos radicales están en todas partes y su objetivo es declarar culpables a la cultura.

«Yo creo que hemos estado en manos de la derecha —dice—, pero empezamos a dejar de estarlo. Yo recuerdo un discurso

del almirante Carrero en las Cortes, recordándonos cómo hasta la ley de Educación vivíamos; yo diría que en pleno siglo dieciocho. Así eran los edificios de nuestras Universidades hasta ayer mismo. La industria editorial estaba en manos de unos pocos. Las salas de artes, también. Algo va a producirse en nuestro país: la espoleta está puesta con la ley de Educación. Hoy prácticamente se acabaron los monopolios: las editoriales se han quintuplicado, lanzan veinte mil títulos al año. Esa cultura tiene ya una dimensión que no puede ser manipulada ni por la izquierda ni por nadie.»

Sobre la censura opina que «tal vez haya llegado el momento de revisar no tanto los criterios como el mecanismo. Lo mismo que yo no veo aceptable la libre circulación de la pornografía —dice—; creo que defender ideologías que vayan contra la que el propio país ha elegido por votación no tendrá tolerancia nunca. No habrá tolerancia en este país, creo yo, para los que pretenden destruir o demoler la sociedad».

Explica también que el país no está preparado «para encajar lo que le echen». «Ese desarrollo cultural —dice— es el llamado a hacer posible que el pueblo español tenga la misma capacidad de digestión que Europa. Ese plan de desarrollo cultural tiene que ser algo más profundo que el conseguir el que el español deje de rugir viendo «El último tango...» y, por ejemplo, se acerque más también a la gran música.»

Acercar de la comercialización de la cultura, y en el aspecto de nuestra balanza de pagos cultural, explica que si bien está aún desnivelada, lo está menos que otras balanzas. «Y es cuestión de pocos años que tengamos superávit —dice—, porque no va a depender solamente del desarrollo del país, sino de las veintuna Repúblicas de Hispanoamérica, que calculan para el año dos mil una población de quinientos millones de seres. Será una forma de luchar contra los monopolios culturales.»

Otro de los aspectos al que, a través de la cultura, se hace referencia, es el del separatismo. «El que haya gente que trate de explotar y fomentar el separatismo utilizando la cultura como instrumento político, es inevitable —dice— el señor Blanco Tobío—, pero la experiencia ha demostrado que el separatismo basado en la cultura no ha tenido consecuencias si no hay en el fondo un plan de utilización política. Galicia ha hablado durante siglos en gallego sin grandes traumas políticos...»

Finalmente, el director general de Cultura Popular, se manifiesta a favor de una especie de «carta magna de la cultura», cuyo primer artículo —dice— podría decir así: «Todo niño español, al nacer, contrae el derecho al acceso a los bienes de la cultura de su país...»

- La claridad de lo que se propaga no se opone a la corrección del lenguaje que se emplea... Es un mensaje del Centro Español para la Defensa del Idioma Publicitario.

## CONFLICTO DE INTELHORCE

### PROSIGUEN LAS GESTIONES EN BUSCA DE SOLUCION

MALAGA (Pyresa).—Se mantiene el paro total de Intelhorce, sin que se haya alterado el orden público en ningún momento.

Numerosas gestiones se llevan a cabo por la Organización Sindical no sólo encaminadas a encontrar una solución al conflicto, sino también para evitar sus posibles consecuencias posteriores. Pero, según informaciones recogidas, estas gestiones no han dado todavía sus frutos. Un grupo de obreros de Intelhorce solicitó la presencia del Presidente del Consejo Provincial de Trabajadores y Procurador en Cortes, señor Merino García, a quien le rogaron que elevara a las autoridades correspondientes el texto con los cuatro puntos para negociar, que son:

1. Readmisión total de los despedidos y no nuevas repesalias.
2. Incremento de 2.000 pesetas en cada una de las pagas, incluidas las extraordinarias, como la comisión de Convenio dijo al personal.
3. Pago total de los días de paro, y
4. Convenio por un año.

Al parecer, las mencionadas peticiones, entregadas al señor Merino, fueron trasladadas por éste inmediatamente a las autoridades correspondientes, por los trabajadores de Intelhorce recluidos en la basílica correspondiente.

Casi al mismo tiempo que se producía la presentación de los cuatro puntos que anteceden, se reunían en el Sindicato miembros del jurado de empresa de Intelhorce con un número importante de enlaces sindicales.

### Necesidad de mano de obra en Zaragoza

ZARAGOZA (Cifra).—El espectacular desarrollo industrial de Zaragoza está creando problemas que hasta hace poco hubieran sido inimaginables, como es la necesidad de mano de obra.

Dos industrias zaragozanas, ante la imposibilidad de conseguir aquí la mano de obra que les hace falta, van a seguir los trámites legales necesarios para importarla del Norte de África.

Ayer, en el tablón de anuncios de la Oficina de Colocación de la Casa Sindical, aparecían diez ofertas de trabajo para la Pirotécnica Zaragozana, que si en el plazo de un mes no son solicitadas por españoles serán dadas a los norteafricanos.

La otra empresa, dedicada a la instalación de tendidos telefónicos, necesita ochenta trabajadores, que tampoco encuentra aquí.

La Delegación de Trabajo ha cursado la petición a Madrid, por si en otras regiones españolas hubiera algunos productores a quienes interesara. De lo contrario, serán ofrecidas estas plazas, también, a los norteafricanos.

### Barcelona: Prosigue el paro en el Instituto de la Santa Cruz

BARCELONA (Pyresa).—Durante la presente jornada continúan los paros en el Instituto Mental de la Santa Cruz, situación ya crónica, que se ha agravado por el despido de cuatro cuidadores.

Los despedidos han sido sustituidos por personal eventual, con contrato para tres meses.

## ALICANTE

### NUCLEO SUBVERSIVO, DESARTICULADO

ALICANTE. (Pyresa).—La Guardia Civil alicantina ha desentrañado a escala nacional un núcleo de distribución de propaganda subversiva, con la detención de dos individuos, a consecuencia de lo cual también se han efectuado más detenciones en otras capitales. El hecho ocurrió a las ocho de la mañana de ayer en un lugar de la avenida del Doctor Gadea.

En realidad, días antes, el servicio de información de la Guardia Civil ya poseía ciertas pistas que indujeron a establecer una estrecha vigilancia en los accesos a la ciudad y dentro de ella, así como fijar zonas de probable acción de los elementos que intentaban distribuir propaganda subversiva en la capital y provincia.

Como consecuencia de estas primeras investigaciones se llegó a la sospecha de que un vehículo procedente de Barcelona con un número indeterminado de viajeros, establecería contacto con un enlace, quien se haría cargo del acopio de impresos. Todo se hallaba en perfecto estado de espera, pero el enlace en el exacto instante de pretender comunicarse con los viajeros fue detenido en el interior de un establecimiento y un Guardia Civil, vestido de paisano, se hizo pasar por dicho enlace, al tiempo que otros guardias civiles rodeaban el vehículo, procediendo a la detención de los dos ocupantes.

Gracias a este eficaz servicio y a la urgente puesta en alerta de otras localidades, sirviéndose de las declaraciones de los detenidos, se pudo desintegrar una serie de ramificaciones que alcanzaban a Málaga, Granada y otras poblaciones.

## LA REPUBLICA ARABE LIBIA CONSEJO DE DESARROLLO AGRICOLA

### Anuncio de una oferta internacional

N.º 14-73

1. El Consejo de Desarrollo Agrícola invita a las empresas especializadas de grado nacional e internacional a participar en una oferta general para cumplir la primera etapa del proyecto del desarrollo agrícola en BITRAGAN que comprende los siguientes trabajos:

1. Construcción de 49 viviendas para los agricultores.
2. Red para las carreteras principales y laterales.
3. Construcción de edificios para los Servicios administrativos y sociales.
4. Instalación de redes para el agua y el alcantarillado dedicadas al Centro de Servicios.

2. Los interesados podrán recoger las condiciones, especificaciones técnicas y el resto de documentación de: O bien del Consejo del Desarrollo Agrícola en la Sede del Consejo de la Presidencia en la carretera de Al-Fatah en Trípoli, o de la Organización Ejecutiva para la zona de Fezzan en SEBHA.

Para la participación en tal oferta, el interesado deberá de pagar la cantidad de 100 dinares libios, no siendo admisible su devolución.

El pago se efectuará en el departamento financiero en el Consejo del Desarrollo Agrícola o bien al interventor de cuentas en la Organización Ejecutiva a partir del sábado 21 de julio de 1973, con la condición de que tal oferta sea presentada en el impreso destinado a este fin.

3. La oferta tiene que ir adjuntada con un seguro inicial de 10.000 (DIEZ MIL DINARES LIBIOS), efectuado en una de las maneras indicadas. En el caso de que se haga tal seguro en forma de carta de garantía, dicha carta deberá llevar las pólizas necesarias y ser certificada en el departamento de impuestos. De tal forma que pueda estar en vigor durante noventa días a partir de la fecha de la apertura de pliegos.

4. Es necesario que la oferta vaya acompañada de los documentos que prueben que el interesado haya efectuado obras semejantes con eficacia en esta especialidad.

5. La oferta debe de ser presentada en un sobre cerrado y graduado que lleve el nombre de «Proyecto de la primera etapa para el Desarrollo Agrícola en BITRAGAN». Luego se echa en el buzón correspondiente de las ofertas en el Consejo del Desarrollo Agrícola en Trípoli en un plazo que no pase las doce horas del mediodía del sábado 29 de septiembre de 1973.

6. La apertura de pliegos tendrá lugar ante un comité formado para tal fin en el Consejo del Desarrollo Agrícola a las doce horas del día antes mencionado.

Los señores interesados podrán asistir personalmente a este acto o por representación de sus enviados.

7. Es inadmisibles cualquier oferta que no esté acompañada del seguro inicial o que llegue después de la fecha máxima de admisión de ofertas.

8. A partir de la apertura de pliegos y a lo largo de noventa días la oferta seguirá en vigor y sin derecho de retirarla o cambiarla.

9. El Consejo del Desarrollo Agrícola no tiene la obligación de aceptar las ofertas más económicas. Al mismo tiempo tendrá el derecho de rehusar cualquier oferta sin demostrar los motivos.

10. Para obtener cualquier otra información pueden dirigirse al Departamento de Ingeniería del Consejo del Desarrollo Agrícola en Trípoli.



# VEINTITRES PROVINCIAS PERDIERON POBLACION

La tendencia que durante la década de los años sesenta han venido manifestando los movimientos demográficos en España puede sintetizarse en tres puntos esenciales: a) Un despoblamiento de amplias zonas del país. b) La polarización de la población en unas áreas determinadas, y c) Un acusado proceso de urbanización. Estos son los puntos sobre los que se basa el análisis que, sobre «Los movimientos demográficos en España (1960-1970)» incluye el «Boletín del Banco de Crédito Local de España».

En el período de tiempo citado, de las cincuenta provincias en que administrativamente se haya dividida España, veintitrés han perdido población y otras diez provincias, si bien han sufrido un crecimiento, éste ha sido inferior a la media del crecimiento español (11,15 por 100).

El fuerte trasvase de la población activa desde zonas netamente agraria a centros industriales y de servicios, explican en principio estos movimientos. En 1960 la población activa dedicada al sector primario era del 40 por 100 del total, mientras que en 1970 el porcentaje fue del 29 por 100.

Las provincias peninsulares con mayor porcentaje de crecimiento corresponden por orden de importancia a Alava, Madrid, Vizcaya, Barcelona, Guipúzcoa, Alicante y Valencia. De ellas, seis pueden ser consideradas como provincias de periferia, lo que refrenda la clásica tesis de que las provincias periféricas ven aumentar sus poblaciones, mientras que las provincias centrales, a excepción de Madrid y Valladolid, ven disminuirla, en algunos casos con índices superiores al 20 por 100 (Teruel, Cuenca, Soria).

Otro hecho significativo a señalar es la aparición de un nuevo eje de desarrollo en Navarra y Zaragoza, que enlaza con las zonas desarrolladas del País Vasco y Cataluña.

La tendencia hacia la polarización de la población en áreas precisas se explica ante el hecho de que casi un tercio de la población de España vive en ocho provincias, y el 22,7 por 100 en sólo dos: Madrid y Barcelona.

## Urbanización de la población

El proceso urbanizador ha continuado durante los últimos diez años. Esto no es nada extraordinario si tenemos en cuenta que este proceso es a la vez causa y efecto del proceso de desarrollo económico. Lo que sucede en el caso de España, es que la urbanización de la población se ha producido, por una parte, de una forma muy rápida, y por otra de forma polarizada. Las cifras pueden corroborar las citadas afirmaciones: en 1960 los habitantes de las poblaciones de más de 20.000 habitantes sumaban 13.953.366, es decir, el 45,62 por 100 de la población española en aquel año, mientras que en 1970 se elevaban a 18.792.910, esto es, el 55,34 por 100 de los 33.956.376 habitantes con que contaba España en este último año. Por último, en 1960, el 0,80 por 100 de los municipios albergaban el 35 por 100, mientras que en aquel mismo porcentaje en 1970 habitaba el 44 por 100 de la población.

Por otra parte hay un hecho igualmente destacable. Se trata de la pérdida de importancia relativa de ciertas capitales respecto a sus provincias en relación con su población. Mientras la población de la provincia y la de la propia capital crecen a unos

fuertes ritmos, el aumento de población en aquella supera ampliamente al de ésta. Dentro de esta idea podemos señalar algu-

nas de las provincias más desarrolladas de España: Barcelona, Madrid, San Sebastián, Bilbao, Valencia.

# LA ESPOSA DEL JEFE DEL ESTADO VISITO EL FERROL

EL FERROL DEL CAUDILLO. (Pyresa).—A mediodía de ayer llegó a esta ciudad en visita privada la esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco. La primera dama española se dirigió a la casa natal del Caudillo, donde estuvo cerca de una hora.

Doña Carmen Polo de Franco fue cumplimentada por el Alcalde de la ciudad y señora. Pasadas las dos menos cuarto de la tarde, la esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado abandonó la ciudad. El público, que se había estacionado ante la casa donde se hallaba la egregia dama, le tributó vivas muestras de adhesión y simpatía.



en *El Corte Inglés*

**Sea previsor y... economice.**

Un esfuerzo comercial realizado para que Vd. pueda adquirir, ahora, **POR MUCHO MENOS DINERO** todo cuanto precisará el próximo invierno.

Además...

# OPORTUNIDADES

procedentes de nuestras **REBAJAS DE VERANO**. En todas las Plantas de Venta, artículos de plena temporada a precios irresistibles.

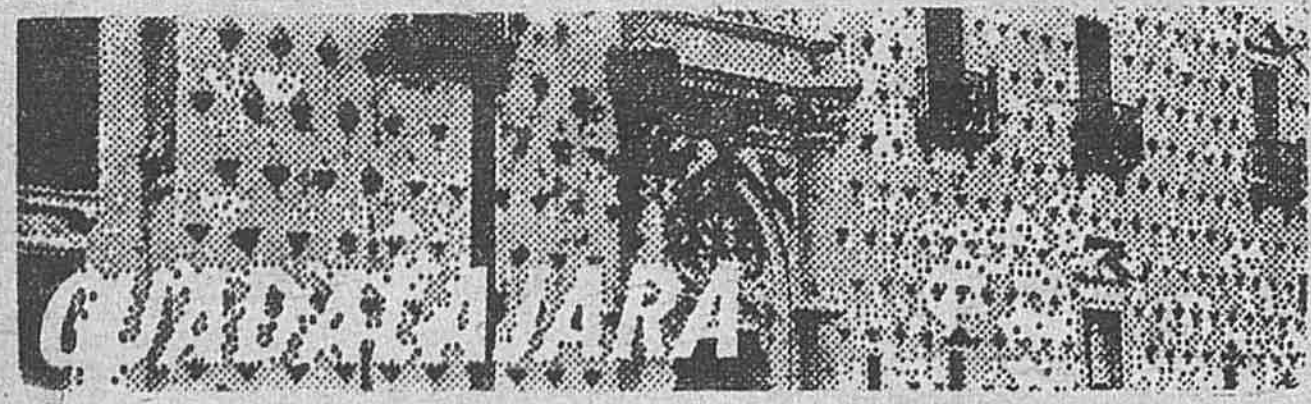
Y en nuestro Departamento de Oportunidades, toda clase de mercancías, del mayor interés económico.

**VENGA, VEA, COMPRE Y AHORRE MAS** en

*El Corte Inglés*



# Toda ESPAÑA es provincia



COMENZARAN EL PROXIMO SABADO

## LAS FIESTAS ADELANTAN SUS FECHAS

**Un inconveniente: Coinciden con las que se celebran en importantes pueblos de la provincia**

GUADALAJARA.—La Cámara Oficial de Comercio e Industria de Guadalajara formuló el pasado año una petición al Ayuntamiento de la capital para que las ferias y fiestas de la ciudad, que venían celebrándose con gran aceptación desde el 25 al 30 de septiembre, fuesen cambiadas para que coincidiesen con la festividad de la Virgen de la Antigua, Patrona de Guadalajara, cuya conmemoración tiene lugar el día 8 de dicho mes.

En la petición se acompañaba un detenido estudio, con abundancia de datos pluviométricos, agrícolas y termométricos. A la vista de la petición y de los razonamientos expuestos, el Ayuntamiento acordó el cambio para este año y las ferias y fiestas tendrán lugar desde los días 8 al 16 de septiembre, iniciándose los festejos precisamente con los actos religiosos en honor de la Virgen de la Antigua. Tal vez el mayor inconveniente, y ello se notará sensiblemente durante los días de las fiestas, sea que en muchos pueblos importantes de la provincia, cercanos a la capital, celebran en esos días también sus festejos patronales y ello restará afluencia de feriantes. Aquí es donde radica la mayor dificultad de ajuste, aunque se espera que el esfuerzo desarrollado por el Ayuntamiento al programar los festejos supere las dificultades que con toda seguridad se presentarán.

### Programa

Ha trabajado en firme la Comisión Municipal de Festejos, precisamente con vistas a tratar de evitar los posibles desajustes, y así ha montado un variado y extenso programa de festejos, entre los cuales queremos destacar los siguientes: en actividades culturales y artísticas, conciertos de música, primer certamen poético «Tierras de la Alcarria», exposiciones de pintura de Santiesteban y Lalandia y otras exposiciones al aire libre organizadas por la Delegación Provincial de Cultura del Movimiento, con más de trescientas cincuenta obras, recitales de danzas y la XVIII Exposición Nacional de Fotografía de Educación y Descanso.

Por vez primera en la historia de la plaza de toros de Guadalajara, que cuenta ya con ciento doce años, tendrán lugar cuatro corridas de toros, del 13 al 16, cuando siempre habían sido una o dos. Los nombres de Antonio Bienvenida, Luis Miguel Dominguín, Diego Puerta y Curro Romero, entre los veteranos, y Niño de la Capea, Manolo Cortés, Campuzano y otros, entre los nuevos, son los que componen los carteles de dichas corridas de toros.

En deporte habrá casi todos los días concursos híplicos y tiro de pichón y al pito. Una prueba motorista valdadera para el Campeonato de España contará con la participación de Angel Nieto. Partido de fútbol, competiciones de natación, ciclismo y atletismo compondrán el resto del programa.

### Desfile de carrozas

Lo que ya ha adquirido tradición y olor multitudinario es el factuoso desfile de carrozas, que tras la proclamación de la reina de las fiestas tiene lugar en el bien cuidado y ajardinado paseo de Las Cruces. El acto de la coronación tendrá lugar en el Palacio del Infantado, en ceremonia de gala. La reina de este año es la señorita María Covadonga García Lomas, hija del Alcalde de Madrid, y será mantenedor de la función el poeta alcarreño José Antonio Suárez de Puga. Una veintena de carrozas, entre ellas la de la reina y sus damas, harán el desfile, que abrirán unas «majorettes» y al que seguirán bandas de música y tunas.

Merece destacarse la VI Exposición de la Industria y el Comercio de Guadalajara, en la que se exponen artículos y materiales cuyo valor es superior a los quinientos millones de pesetas.

Unase a esto las tradicionales comparsas de gigantes y cabezudos, fuegos artificiales, verbenas, teatros, guinfol, circo y las atracciones del real de la feria, y podrá observarse que los arriacenses nos preparamos bien para disfrutar de nuestras ferias y fiestas septembrinas.

José Luis DE LA CUESTA

POR CUARTA VEZ CONSECUTIVA

## EL RALLY DE MONTECARLO SALDRA DE NUESTRA CIUDAD

ALMERIA. — Por cuarta vez consecutiva, el Rally de Montecarlo, la prueba automovilista más importante del mundo, tendrá salida de Almería. Con ello se ratifica, una vez más, la labor y prestigio organizativo del Automóvil Club almeriense, cuya competencia ha quedado demostrada en numerosas ocasiones. La noticia ha causado satisfacción entre los aficionados al deporte del motor, que tendrán ocasión de presenciar la espectacular salida.

### Salida

El Automóvil Club de Almería ha recibido la confirmación definitiva del Automóvil Club de Mónaco para que Almería sea punto de salida del 43 Rally de Montecarlo, cuya famosa prueba se celebrará desde el jueves, día 17, al sábado 26 de enero de 1974, siendo puntuable para el Campeonato del Mundo de Rallyes.

El 17 de enero de 1974 los participantes tomarán la salida de las siguientes ciudades:

Almería, Atenas, Francfort, Glasgow, Montecarlo, Reims, Roma, Varsovia, Lisboa y Estocolmo.

Como puede verse, el Automóvil Club de Mónaco ha su-



primido la salida de Oslo y ha concedido nuevas salidas a Lisboa y Estocolmo.

La de Almería se llevará a cabo el antedicho día 17 de enero, a las 9.25 de la noche, desde el paseo del Generalísimo.

### Llegada

La llegada a Montecarlo será el 20 de enero, tras recorrer 2.500 kilómetros. Antes de llegar a Montecarlo, se celebrarán dos pruebas de velocidad, «Ancelle-La Battie Neuve» (14 kilómetros), y «Jabron-Col de Clavel» (17 kilómetros), a fin de establecer la primera clasificación, seleccionando así los 180 primeros que continuarán el Rally.

El lunes, 21 de enero, los 180 participantes seleccionados tomarán la salida para realizar el itinerario Mónaco - Vals - Les Bains - Uriage - Mónaco, de

1.974 kilómetros de recorrido, con doce pruebas de velocidad y un total de 298 kilómetros.

Durante la noche del 24 al 25 de enero, los 60 participantes con menor penalización a la llegada a Mónaco, disputarán una prueba sobre un circuito de montaña de 330 kilómetros, dividido en 11 etapas y comprendiendo siete pruebas de velocidad.

### Premios

La entrega de premios se celebrará en la plaza del Palacio de los Príncipes, durante la mañana del sábado 26 de enero de 1974. El Automóvil Club de Almería donará dos trofeos para el equipo extranjero y español que saliendo de Almería logre la mejor clasificación general.

Manuel ROMAN

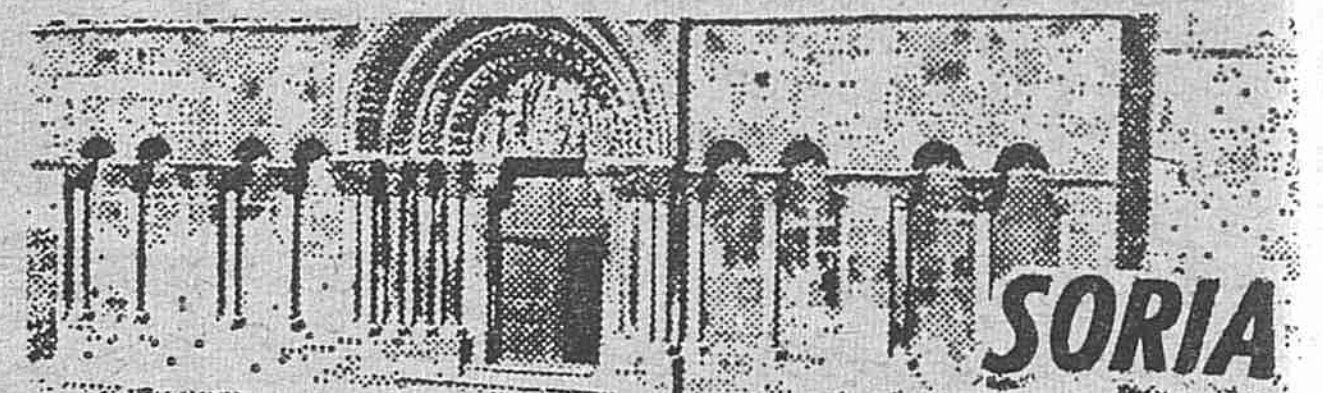
## NUEVAS EXPLORACIONES ARQUEOLOGICAS EN AMBRONA

● Es la estación paleolítica más importante de Europa

SORIA. — En los años 1961 a 1963 se realizaron importantes excavaciones, en el yacimiento paleolítico de Ambrona, conceptuado como el más extenso y valioso de Europa —en el paleolítico inferior—, dirigidas por el profesor Clark Howell, de Chicago, con la valiosísima colaboración del jesuita P. Emiliano Aguirre, profesor de Paleontología Humana en la Universidad de Ciencias Geológicas de la Universidad de Madrid, quien, especializado en investigaciones sobre mamíferos fósiles del terciario y cuaternario, es mundialmente conocido como una indiscutible autoridad en la materia.

Muy valiosas fueron, según su opinión, las excavaciones efectuadas en Torralba y Ambrona, hace diez años, hasta el punto de que, por aquellos descubrimientos, puede afirmarse que los yacimientos paleontológicos prehistóricos de Torralba y Ambrona, son únicos en el mundo.

En aquellas excavaciones, con subvención generosa de la National Science Foundation, de Estados Unidos, se abrió una trinchera estratigráfica de 250 metros de longitud, aparte varias zanjas transversales y paralelas. Se cortaron depósitos del glacial Mindel (de unos 400.000 años) con unos nueve metros de espesor, distinguiéndose perfectamente unas cinco fases de sedimento, tres de ellas correspondientes a una época



muy fría. Por el corte estratigráfico se pudieron comprobar etapas de hasta 100.000 años de duración.

Por estos descubrimientos, la citada etapa del glacial Mindel puede estudiarse en este yacimiento, mejor que en cualquier otro lugar del mundo, y prueba de ello es que, en estas tierras de sencilla estampa castellana se recogieron muestras de polen y de sedimentos, facilitando la obtención de datos geológicos y climáticos de excepcional interés.

Sin hipérbole de ninguna clase cabe decir que el yacimiento de mamíferos es tan importante que, por esta causa, y merced a estas excavaciones, se obtuvo la mejor colección de restos poscraneales de elefantes que se conoce.

Ponemos de relieve los datos técnicos precedentes, referidos a las excavaciones 1961-1963, teniendo en cuenta que el yacimiento sigue constituyendo motivo de singular atracción para el P. Emiliano Aguirre, que ya antes había conseguido datos relacionados con la vida en el pa-

leolítico inferior, sobre organización y economía humana, de hasta 400.000 años de antigüedad.

Nuevamente el P. Aguirre, sintiendo la llamada de tan singular vocación, dirige un grupo de arqueólogos y estudiantes universitarios que llevan a cabo excavaciones en este yacimiento en el que por asociación científica, enlazando el estudio de los restos de animales, de industria humana y datos geológicos, y sobre todo «lo que puede estimarse la primera aparición cierta conocida del uso racional del carbón por el hombre», se obtienen datos de singular valor.

Lo de que este yacimiento puede estimarse como único en el mundo, se afirma, en los hallazgos de madera trabajada por el hombre, detalle que ofreció en sus descubrimientos don Enrique de Aguilera y Gamboa, marqués de Cerralbo, en los estudios por él realizados en los primeros años del siglo actual.

Javier DE MEDINACELI



## CONVOCATORIA DE BECAS PARA FORMACION DE PERSONAL INVESTIGADOR

MADRID. (Cifra.) — Entre el 15 de septiembre y el 15 de octubre podrán solicitarse becas del Plan para la formación de personal investigador correspondientes a distintas especialidades, que se convocan por orden del Ministerio de Educación y Ciencia, que apareció en el «Boletín Oficial del Estado».

Para optar a una beca por primera vez era necesario ser español y tener aprobadas todas las asignaturas comprendidas en los planes de estudios de las distintas Facultades y Escuelas Técnicas Superiores, con posterioridad de la convocatoria de febrero de 1968.

Las dotaciones de estas becas a disfrutar en España serán de 10.000 pesetas mensuales y el período de disfrute de las mismas comprende desde el 1 de enero de 1974 hasta el 31 de diciembre del mismo año.

Los impresos de solicitud se encontrarán a disposición de los interesados en los lugares de presentación de los mismos, que serán: rectorados de las Universidades, Universidades Politécnicas y las Secretarías generales del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, División de Ciencias Matemáticas, Médicas y de la Naturaleza y Patronato «Juan de la Cierva».

### Enseñanza gratuita en Pamplona

PAMPLONA. (Pyresa.) — A 24 se eleva el número de centros de enseñanza de Patronato y colegios privados que se han acogido al concurso general de subvenciones del Ministerio de Educación y Ciencia para impartir la educación general básica gratuitamente, a partir del próximo curso.

Dichas subvenciones alcanza la cifra global de sesenta millones de pesetas.

En Tafalla los tres colegios privados darán las clases gratuitas, con excepción de los costos de materiales que adquieran los centros en sus servicios.

### Cursos de otoño en Sevilla

SEVILLA. (Cifra.) — El vicerrector de la Universidad de Sevilla, profesor Piñero Carrión, acompañado del rector honorario, señor Hernández Díaz, y otras autoridades académicas, presidió el acto de inauguración del curso de otoño para extranjeros, que en su vigésimo cuarta edición organiza la Universidad hispalense.

Asisten al curso unos ochenta alumnos, procedentes de todo el mundo, siendo los países más representados Estados Unidos, Inglaterra y Francia, y con menor representación, Japón, Sudáfrica, Paraguay y Egipto.

Pronunció la lección inaugural el decano de la Facultad de Filosofía y Letras, en cuya aula magna tuvo lugar el acto, profesor Alberto Díaz Tejera, quien habló sobre «Libertad y humanismo».

Los cursillistas, a lo largo del curso que será clausurado el día 29 de este mes de septiembre, efectuarán excursiones y visitas a la Rábida, Ronda, Córdoba, Jerez de la Frontera, Granada, y los monumentos y lugares típicos de Sevilla.



## Septiembre es el mes de los niños

Galerías  
Preciados

Por ello "Galerías ha cuidado de modo especial la MODA INFANTIL de la próxima temporada".

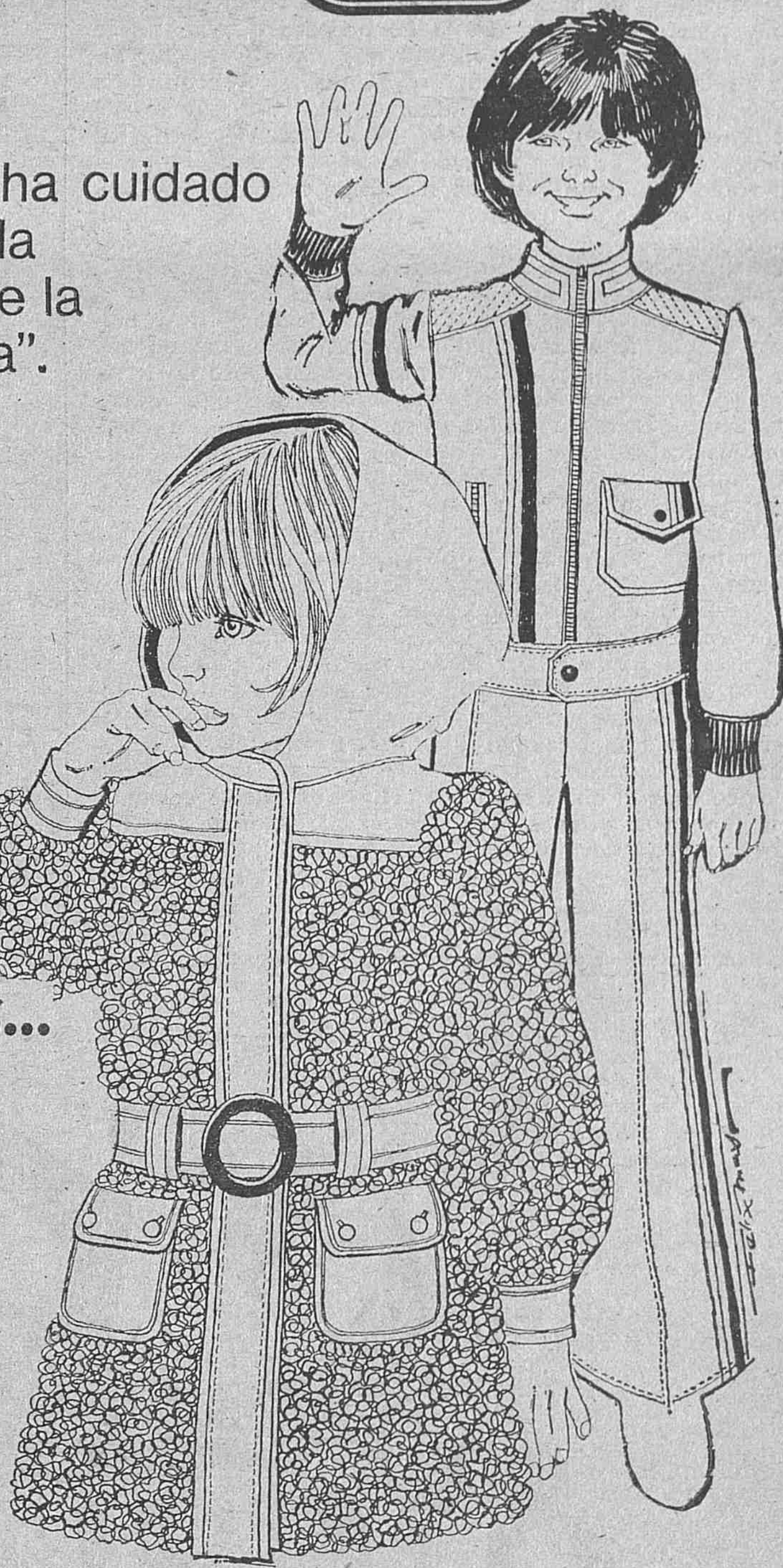
Pero también "Galerías" ha organizado una serie de actos especiales para niños que comenzarán el próximo día 5.

- CONCURSOS
- "Galas infantiles"
- SORTEOS
- Pases de modelos...

Mañana lunes comienzan las inscripciones en nuestros centros de Callao, Goya y Arapiles, para los concursos de DIBUJO RAPIDO, MODELADO, GINKANA.

### CON LA COLABORACION DE

PAYA HERMANOS. JOVI-SEC.  
VIDAL. HOGARIN. SRTA.  
PEPIS. EXIN. NORTE.  
NOVARO. LEMSSA.  
CONGOST. SOMDOS.  
FCO. CASABELLA.



Galerías  
Preciados



## La procesión de las mortajas de Lobeznos

El día de la Ascensión, numerosos pueblos solicitaban nuestra atención, en todos ellos había algo notorio que señalar y que decir. A todos hubiéramos acudido para nuestro recreo y recoger algunas notas para perfeccionar este artículo. Castro, Sotillo, Lobeznos, Riego, Villarino, celebraban sus fiestas, y en todos ellos hubiéramos podido recoger información interesante, y donde no, describir el paisaje que en todos ellos es risueño y encantador. Pero nos habían hablado de una procesión patética que se inserta en los festejos alegres de la Ascensión del pueblo de Lobeznos. A Lobeznos nos dirigimos. Desde Puebla de Sanabria, cuarenta minutos de buen caminar por la carretera de Portugal nos pusieron en los alrededores del pueblecito. El trucherón de la vía del tren a Orense lo salvamos por un puente nuevo que casi nos deja en el corazón del pueblo. Lobeznos es minúsculo, apenas alcanza los 150 habitantes. Está depauperado por la emigración. En tiempos fue parroquia, hoy es anejo de Pedralba. Conserva en perfecto estado su iglesia parroquial, cuya fábrica es de piedra sillería. Breve descanso en el pórtico y peneiramos en la iglesia. Lo primero que nos atrae es el artesonado del crucero, pura filigrana en madera. Figuras geométricas se enlazan artísticamente y se adivinan manos expertas en el tallado. Empiezan a entrar gentes de la aldea y de los pueblos vecinos. Muchos feigreses con hábito debajo del brazo. Las mujeres, casi todas, llevan en la mano una almohadilla que les sirve para arrodillarse y sentarse. Todos los que llevan el hábito debajo del brazo entran en la sacristía. Empiezan los oficios religiosos. Aparece la cruz parroquial. Dos monaguillos con faroles grandes, casi descomunales, acompañan a la cruz. Es el principio de la procesión. Salen lentamente de la sacristía hombres y mujeres vestidos de muerto. Llevan por vestido el sudario con que los han de amortajar en su postrero día sobre la tierra. Impresiona fuertemente. No se les ve nada más que la cara y las manos. El blanco sudario contrasta con el color cetrino de los rostros enjutos. Las manos son como manojos de raíces que agarrotan una, dos o tres velas encendidas. Berugue hubiera cincelado con temblor de eternidad estas mortajas vivientes. La procesión avanza con lentitud. Hay unción, hay espiritualidad. Es un cuadro patético. Hay en el ambiente un cierto perfume de finitud y caducidad, pero trascendiendo a inmortalidad. Vienen a mi imaginación los cuadros patéticos de Valdés Leal, el sevillano prodigioso. Si alguien captara esta procesión en toda su profundidad y en toda su espiritualidad sería el lienzo más elocuente de las postrimerías del hombre. La procesión pronto desborda al caserío y alcanza el campo abierto. Los cielos claros, el repique de las campanas, el trueno de las bombas, el estallido de los cohetes, el dulce son de la gaita y el redoble del tamboril rompen la melancolía y la tristeza de la procesión y la devuelven a la alegría y al alborozo de la Ascensión.

Vicente BORONDO

## LOS PALACIOS DE LA DIPUTACION Y DEL AYUNTAMIENTO SERAN MUSEOS VIVOS Y ACTIVOS

La Corporación provincial piensa recuperar también dos salas del siglo XVI

BARCELONA. (De nuestra delegación, por télex.)—«Este noble palacio es, sin duda alguna, uno de los monumentos del gótico civil más importantes del mundo», ha refrendado el presidente de la Diputación Provincial, don Juan Antonio Samaran, glosando y exponiendo la significación del acuerdo adoptado por la Corporación durante la segunda sesión plenaria celebrada bajo su presidencia, en el sentido de declarar de interés provincial las obras para la reforma y mejor adecuación del interior del Palacio Provincial. El cual, ciertamente, constituye una maravillosa muestra del gótico más afiligranado y elegante, a juego con el Palacio del Ayuntamiento, que se alza enfrente, al otro lado de la plaza de San Jaime, enmarcándola ambos con suprema dignidad representativa, si bien se da también la curiosa coincidencia, de que sus respectivas fachadas principales, sobre dicha plaza, corresponden a cuerpos de edificio añadidos, con mayor fortuna, en el caso de la Diputación, donde ya en el siglo XVI, se consiguió una hermosa obra de fino y señorial estilo renacentista.

La de la casa de la ciudad, neoclásica, fue construida en 1844 y no obstante sus monumentalidad, no logra pasar de discreta.

constantemente animado por gran número de visitantes.

Fernando VAZQUEZ-PRADA

### Museos vivos y activos

Antes de los añadidos de referencia, tanto el Palacio Provincial como el Municipal se entra por sendas calles hoy secundarias, aunque históricamente importantes, puesto que habían formado parte del eje noroestesureste de la Barcelona romana, y, por tanto, del corazón mismo de la ciudad, que siguió siéndolo en la época de su plenitud medieval, patente en el gótico espléndido de estos dos singulares edificios, hoy auténticos Museos que bien podemos calificar de «vivos y activos», tanto por la gran afluencia de visitantes que constantemente los anima como porque en ellos continúan desarrollándose con intensidad acrecentada las tareas correspondientes a las dos Corporaciones que, respectivamente, los ocupan.

Acentuar más aún esta calidad tan interesante es uno de los objetivos del mencionado acuerdo que acaba de adoptar el Pleno de la Diputación Provincial, cuyo presidente, don Juan Antonio Samaran, al glosarlo, ha dicho, entre otras cosas, lo siguiente:

«Vamos a recuperar dos grandes salones del siglo XVI, los cuales serán marco maravilloso para renombrados artistas actuales. Pensamos también en los murales que el ya mundialmente famoso Torres García pintó para nuestra Diputación. Creemos que ningún sitio mejor que esta casa para cobijar su obra.»

### Recuperación de destino

El pintor uruguayo Joaquín Torres García decoró con los aludidos murales el edificio salón de San Jorge, la estancia principal del antedicho edificio renacentista. Algunos años después, en 1929, su obra quedó cubierta con otras pinturas, en tela, representando diversos episodios de la constante participación de Cataluña en las grandes gestas de la historia general de España. Después han sido levantadas estas telas (que más tarde volvieron a su lugar) para despegar de las paredes del salón los murales de Torres García, recientemente expuestos en el Museo de Arte Moderno.

Ahora, en virtud del repetido acuerdo y de la consiguiente recuperación de dos grandes salones del Palacio Provincial, serán nuevamente instalados en él mismo, acentuando, como decíamos, su carácter de Museo vivo,

### Tarrasa: Demora en la entrega de viviendas de la Obra Sindical

TARRASA. (Pyresa.)—La ocupación de las viviendas construidas por la Obra Sindical del Hogar y Arquitectura, en el polígono de la carretera de Rubí, sufre más de siete meses de demora con respecto a los planes inicialmente trazados. De momento se ignora la fecha exacta de la inauguración del polígono, si bien en fuentes extraoficiales ha trascendido que ello ocurrirá en el presente mes de septiembre.

El polígono consta de un total de 832 viviendas, doce porterías y 54 locales comerciales, realizándose las obras bajo un presupuesto de 339 millones de pesetas. El plazo establecido para su construcción era de dieciocho meses, y, en consecuencia, debieron de finalizar el 10 de enero del año en curso.

Tres son las causas que han motivado la notable demora en la ocupación de las viviendas, que, en realidad, están listas para ser habitadas. La primera de las razones radica en la lentitud con que se vienen realizando las obras de urbanización del polígono; la segunda, es que se decidió, a última hora, la necesidad de cubrir una torrentera próxima, que con sus pestilentes olores pudiera convertirse en un auténtico foco de infección, amén de atentar contra la salubridad de los moradores de las viviendas. Pero el motivo más importante de no entregar las llaves, es la carencia de centros de enseñanza en el sector. Ahora se está procediendo a la construcción de dos centros de Enseñanza General Básica, mixtos, de quince aulas cada uno, estando previsto su funcionamiento para el próximo curso.

### Gerona: Todavía no hay candidatos a concejal

GERONA. (Pyresa.)—No se conoce hasta el momento ningún nombre de posibles candidatos al cargo de concejal del Ayuntamiento gerundense, en vista a las elecciones que habrán de celebrarse los días 11, 18 y 25 de noviembre próximo para cubrir diez vacantes: cuatro pertenecientes al tercio familiar, tres al tercio sindical y otras tres al tercio corporativo. Tampoco se conoce qué día corresponderá votar en cada uno de los tercios. Funcionarán 36 colegios electorales. El censo electoral lo componen 14.626 cabezas de familia y 11.055 mujeres casadas.



**DEL TURISTA**  
5 de Septiembre  
**VIAJE HACIA SU SUERTE**  
**1.225.000.000 de pts.**  
en premios  
**LOTERIA NACIONAL**



## LAS PROVINCIAS

El agua es la protagonista de la última semana de este calenturiento agosto. «No hay cortes; es que falta en general», dijo el Alcalde de Granada, ante las diarias presiones a que era sometido por informadores y vecindario. Sin duda, la expresión no es política —si hiciésemos caso a la vieja política del avestruz—, pero viene a poner en su sitio uno de los problemas más graves y más serios que tienen planteados muchos municipios. El agua escasea en Villanueva de los Infantes, en Puente Genil, en Málaga, en Torrelavega, en Redondela, en las Canarias, en Madrid, en las zonas esteparias, con sed secular, y en las que los índices pluviométricos señalan más milímetros cúbicos.

¿Quién pudo pensar, allá por los cuarenta, cuando el noventa por ciento de las amas de casa iban con su cántaro a la fuente de la villa, pueblo o ciudad que en 1973 iba a faltar agua? La culpa, parece, la tienen los índices de desarrollo, más consumo y mejor sanidad, y, sobre todo, más uso para fines industriales. La culpa, en fin, puede ser de ese «boom» general que desbordó todas las previsiones, aun las más optimistas.

Ahora, los Ayuntamientos de todas las provincias piden la ayuda redentora del Gobierno para mejorar sus redes de alimentación y distribución. Ahora lo que hace falta es que no se aplase el problema con unos parches de emergencia. Ahora lo que hace falta es una solución definitiva para que en 1980, por ejemplo, no tengan que levantarse las mismas voces con los mismos problemas.

### A VUELTAS CON EL URBANISMO

Bien es cierto que en las ciudades donde la mano de la Historia dejó su huella y Bellas Artes puso sus ordenanzas existen graves problemas a la hora de construir. Desde estas páginas denunciaremos más de una vez la aventura burocrática que supone para cualquier propietario de Toledo, Santiago de Compostela o Salamanca a la hora de reformar, aunque sólo sea, los lavabos de su casa. Lo habíamos denunciado porque creemos de verdad que, sin menoscabo de la monumentalidad, podrían agilizarse los trámites para realizar cualquier reforma —muchas veces indispensable— dentro de cualquier inmueble. Todo se puede agilizar, potenciar o mejorar, todo menos el singular escándalo que acaban de protagonizar en Gerona un individuo o un grupo de forma clandestina, aprovechando la noche, derribaron, sin autorización municipal, un grupo de chalés —cinco— del más puro estilo modernista, debidos al arquitecto local Rafael Masó Valentí, que estaban pendientes —con expediente abierto— de ser declarados monumento artístico nacional. Como se puede comprender, el desaguisado no es obra de un caprichoso o maniático. Por lo visto los terrenos, al quedar expeditos para la construcción de grandes bloques, revalorizan su costo hasta más de treinta millones de pesetas.

### GIBRALTAR, MAS MADURO

Esa vieja espina que tiene clavada el pueblo español y que es Gibraltar, parece que está cada vez más maduro. Las medidas de las autoridades españolas serán, sin duda, las que aceleren ese proceso ya viejo de asfixia, serán las que aceleren la claustrofobia de sus habitantes. Sin embargo, hay otra medida que por ser menos actual es más desconocida. Nos referimos al desarrollo del Campo de Gibraltar, del que el enviado especial de ARRIBA, Fernando Onega, está dando cumplida cuenta en estas páginas. Nos referimos a la inversión que ha realizado la iniciativa privada en la zona, y que supera los 25.000 millones de pesetas. A las inversiones que ya han realizado Holanda, Alemania, Italia, Japón, Estados Unidos y a las que van a realizar en fecha próxima Bélgica y —paradojas de la vida— Inglaterra. Nos referimos a los 3.000 habitantes de la Roca que este año pasaron sus vacaciones en La Línea de la Concepción con un fin inconfesado, la busca de empleo.

### LAS PROVINCIAS VUELVEN A LA NORMALIDAD

Y por último, recoger en este resumen de las provincias que para el noventa por ciento de los españoles las vacaciones han finalizado. Cuentan las crónicas de nuestros corresponsales que muchas villas y pueblos de la periferia volverán a su vida normal después del día 31. Los bares, discotecas, hostales y hoteles guardarán hasta el próximo verano el cartel de completo. Y todas las carreteras generales se verán concurridas en exceso por miles de automovilistas que vuelven al hogar. Desde hace tres días, la Guardia Civil de Tráfico está preparando con celo y esmero la «Operación Retorno». Se trata de que este año haya menos víctimas.

INTERINO

## CRONICA DE AGOSTO

Cuando estas líneas se publican agosto ha terminado. No es difícil imaginarse una riada de coches hacia las ciudades interiores. Este es el fin de muchas cosas: de las vacaciones, de la falta de actividad, del verano oficial, en suma.

La última semana ha sido parca en noticias políticas nacionales. Pero ha sido abundante en el anuncio de proyectos para el otoño. Da la impresión de que el mes de agosto que finaliza ha sido una larga etapa de preparación más que un periodo de descanso, como solía. Quizá deba ser así para un equipo gubernamental que comienza su singladura. Ahí están las sugestivas líneas de la más inmediata política exterior española: el interés ante las negociaciones con el Mercado Común, la posible proximidad de nuestra incorporación, la reanudación de conversaciones sobre renovación del Concordato cuando se acaban de cumplir los veinte años de la vigencia del actual y las nuevas vertientes que se vislumbran para el problema de Gibraltar, con la vuelta del tema a la Asamblea General de las Naciones Unidas, el cambio de destino de don Jaime de Pinés y la petición de «placet» para don Manuel Fraga Iribarne como embajador en Londres.

### LA CRISIS DE LOS AYUNTAMIENTOS

Sin embargo, a nivel interno se puede observar una creciente inquietud de las Corporaciones Locales. La mayor parte de los municipios españoles —casi me atrevería a apuntar las únicas excepciones de Madrid y Barcelona— se encuentran en un callejón casi sin salida. El incremento de sueldos de sus funcionarios, derivados de la equiparación a los de la Administración Central, está creando una situación insostenible. Gráficamente, en un viaje que realizo por el sur de España, algún Alcalde me ha llegado a decir que a partir de diciembre algunas Corporaciones «se podrían ver obligadas a cerrar».

La frase es evidentemente exagerada. Pero no falta de razón. Los emolumentos de los funcionarios absorben, en la mayor parte de los pequeños municipios, el setenta por ciento de sus presupuestos anuales. La elevación va a suponer en algunos casos el cien por cien. ¿Qué queda, después, para las atenciones municipales, qué para sus obras, qué para beneficencia? No escribo estas líneas con la mentalidad de oponerme a la equiparación de salarios. Me parece una medida justa, urgente y sin posible demora.

Pero si los Ayuntamientos consumen su presupuesto en salarios de funcionarios, ¿cómo van a cubrir el resto de sus atenciones? ¿A base quizá de créditos especiales? Gran parte de los municipios, por exigencias de las obras a que tuvieron que hacer frente en los últimos años de desarrollo, han agotado su capacidad de crédito en las Cajas de Cooperación de las Diputaciones y en el Banco de Crédito Local de España.

Esta, señores, es la auténtica problemática de los municipios españoles. El resto, discurrir sobre el nombramiento o la elección de los Alcaldes, pudiera parecer en algún caso una nimiedad. «Un Alcalde se justifica ante su pueblo por la forma de solucionar sus problemas», decía recientemente el nuevo secretario general de la Dirección General de Administración Local, don Fernando Pedrosa Rolda. ¿Cómo se van a justificar en adelante los Alcaldes si sus posibilidades se ven reducidas al mínimo, si no cuentan las Corporaciones con un presupuesto generoso?

### UN PRESUPUESTO GENEROSO

El problema grave de los Ayuntamientos, su auténtica crisis, es, hoy por hoy, económico. Lo será mucho más dentro de unos meses, cuando

se pongan en vigor los nuevos salarios de sus funcionarios y los atrasos correspondientes. Gran parte del crédito especial de dos mil millones de pesetas han sido absorbidos por la Mutua, según comunicación que se envió ya a algunas Corporaciones. La única forma de salir del paso es reducir el personal funcionario y contratado, pensar seriamente en las disponibilidades económicas de las arcas municipales o acudir con urgencia a una política de concentración que, pese a todos los esfuerzos, no ha dado resultados excesivamente vistosos.

El municipio corresponde un importante papel en el desarrollo. A su cargo, con las debidas subvenciones de planes provinciales, están todas las obras de servicios y una buena parte de la infraestructura rural y urbana. Convendría, de cara a la ley de Régimen Local, tenerlo en cuenta. Plenso —aunque no pretendo despreciar el tema— que el asunto tiene más entidad y más urgencia que la elección de los Alcaldes.

### LA ULTIMA SEMANA

San Sebastián ha sido, de la mano del señor López Rodó, el máximo centro de la actividad nacional. La visita del ministro francés de Asuntos Exteriores, Michel Jobert, acaparó la atención. Es lógico que así haya sucedido: el jefe de la diplomacia francesa habló de la incorporación de España al Mercado Común, que aventuró como próxima. El tema, no por deseado, deja de ser polémico. Pocos días antes de esta reunión cumbre, un catedrático español de Economía aseguraba que nuestra nación no estará preparada para el ingreso en un periodo menor de veinte años.

Nuestras empresas no resistirían el cambio La llamada de atención, aunque no es nueva, es importante. Mientras se consumen los esfuerzos para llegar a un acuerdo, muy poco se hace para adecuar la estructura económica a la nueva y previsible situación.

Una nota trágica, la segunda del mes que se refirió a la aviación: un avión militar norteamericano cayó en la provincia de Guadalajara. El balance del accidente es de veinticuatro víctimas. No es el suceso en sí lo que me llama la atención. Es que inconscientemente vuelven al tapete de la actualidad los riesgos apuntados tantas veces para la cooperación hispano-americana. Es triste que tenga que ser una catástrofe, precisamente una catástrofe, la que ponga de actualidad un viejo tema aireado por la Prensa. Aquí el accidentado ha sido el avión. Si hubiese ocurrido algo peor, las palabras de comentario deberían ser más drásticas. En cualquier caso, son demasiadas señales de alarma que en los últimos años se han producido. ¿Tiene que sufrir, de verdad, el pueblo español ese riesgo?

Gibraltar está sobre el tapete. Todo el mundo reclama dureza en las nuevas situaciones. Desde las medidas de control adoptadas últimamente hasta el rumor —para muchos increíble— de esa hipotética barrera de globos en torno al Peñón, todo parece indicar, efectivamente, una rigidez de la postura española. Pero quizá no sea ésta la palabra adecuada. Yo pienso más bien que España está haciendo un uso muy correcto y muy lógico de sus razones y de sus armas y posibilidades. Durante los últimos días he titulado una crónica publicada en estas páginas «Gibraltar se asfixia». Creo no haber exagerado. Los tres mil veraneantes que este verano han llegado a La Línea de la Concepción —muchos de ellos a buscar trabajo— y otras circunstancias ya publicadas son un síntoma evidente. El cerco económico impuesto comienza a surtir sus efectos. Comienzan los primeros éxodos de población civil. No podría suceder de otra manera. ¿Estamos asistiendo al principio de un largo final?

Agosto se acabó, ya digo. Cuando el lector llegue a su lugar de origen se va a encontrar muchas sorpresas. Si es de Madrid, las sorpresas llegarán al máximo. No sólo por los precios, que también afectaron a los lugares de veraneo, sino porque la ciudad va a ser —o va a parecerlo— todavía un poco menos habitable que antes. En fin: esto es la «rentree». Que sea para bien...

Fernando ONEGA



# FRANCIA PROSEGUIRA LAS PRUEBAS NUCLEARES

## París proyecta experiencias atómicas subterráneas en Polinesia

PARIS, 1. (Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa.)—Mientras toda Francia se presta a recobrar su faz normal, con la vuelta masiva de veraneantes este fin de semana, el ministro del Ejército, Robert Galley, ha creído conveniente, desde Tahití, salir al paso de ciertos rumores, según los cuales Francia ponía fin de manera inmediata a sus experimentos atómicos en la atmósfera, para proseguirlos bajo la corteza terrestre.

«Declaro solemnemente, dijo Robert Galley, que el Gobierno francés no se comprometerá nunca a poner fin a las experiencias nucleares en la atmósfera, mientras las necesidades de la defensa nacional así lo exija».

Sin embargo, al tiempo que salía al paso de aquellos rumores, el ministro del Ejército confirmaba que su país está efectuando investigaciones para, en un futuro impreciso, llevar a cabo experimentos atómicos subterráneos en la Polinesia. El problema, admitió Robert Galley, es que nadie actualmente tiene una idea clara de la profundidad del subsuelo de los atolones, y los estudios en curso deberán proseguir aún durante muchos años.

Así, pues, por el momento, nada de experiencias atómicas subterráneas, que, como se sabe, son mucho menos peligrosas que las otras, en cuanto que no presuponen contaminación de la atmósfera. Francia continuará, en consecuencia, incrementando su «Force de Frappe», ese concepto estratégico tan caro al general De Gaulle y tan fundamental también, según parece, para la política de su sucesor, Georges Pompidou.

### Múltiples contrarios

Este, en efecto, estima que el acercamiento USA-URSS puede dejar inermes a los países europeos ante cualquier amenaza exterior, situación que sólo podrá ser salvada con el reforzamiento del propio poderío atómico. Ante las piezas del ajedrez europeo, Pompidou cree jugar, no un match normal, sino una partida múltiple, contra múltiples contrarios. Y todas las combinaciones posibles de alianzas entre presuntos adversarios que

puedan efectuarse, con el lejano o cercano apoyo de los Estados Unidos, preocupan al Presidente de la República. Por ello, éste, además de comunicar con frecuencia sus temores que le acechan a sus colaboradores más cercanos, se preocupa también de ordenar sus piezas ante una posible reestructuración de las fuerzas presentes en el tablero. El incremento de las experiencias nucleares durante este verano no responde a otra causa que a este temor.

El único problema para Pompidou, sería si la frase rotunda y despectiva del ministro de Asuntos Exteriores alemán, Walter Scheel, referida al poderío nuclear francés, se demostrara cierta: «Tecnológicamente superado», dicen que dijo Scheel.

### Los Sindicatos, en apoyo de los trabajadores de LIP

PARIS.—Los Sindicatos siguen preparando, como manifestación de apoyo a la causa de los trabajadores de LIP, una marcha hacia Besançon, que partirá probablemente de un lugar cercano, donde se efectuará la concentración de manifestantes.

Se tiene la impresión de que las Fuerzas del Orden no intervendrán, a condición de que el itinerario de esa «marcha», no pase cerca de la fábrica LIP situada en el barrio de Palente. Por otra parte, los delegados sindicales parecen coincidir con el criterio de que un recorrido que se aproximase a la fábrica podría resultar peligroso, ya que habría el peligro de que quisiesen entrar en ella, a la fuerza, algunos grupos indisciplinados.

Es posible que la marcha hacia Besançon se efectúe la semana que viene. Se habla también de organizar, paralelamente, otra manifestación análoga en París.

### Análisis

## EL RETORNO DE STALIN

Pyotr Yakir es hijo de un general —viaje bolchevique— que fue fusilado por orden de Stalin en la época de las grandes y sangrientas «purgas». En aquel tiempo Pyotr era un niño, pero por el hecho de llevar el apellido Yakir fue encerrado en un campo de concentración en Siberia, donde pasó diecisiete años de cautiverio. Cuando, a la muerte de Stalin, fue puesto en libertad, la vida no fue fácil para él. Pasada la «destalinización», las persecuciones se abatieron nuevamente sobre él. Se le expulsaba del trabajo, su familia era acosada, él mismo volvió pronto a recorrer el camino de la vigilancia de la KGB. Detenido y procesado, ahora ha sido condenado. Y, con él, Víctor Krassin, pariente también del viejo bolchevique, y, como él, con largos años en los campos de trabajo forzado siberianos.

Son «reos que han confesado y se encuentran arrepentidos» y «han cooperado activamente en las indagaciones para la denuncia del complot criminal». Eso dice la sentencia del Tribunal soviético ante el que han comparecido. Y eso explica la «suavidad» de la pena que les ha sido impuesta.

Stalin vuelve. Porque, como en los tiempos de Stalin, los procesados se declaran culpables. Incluso hombres que han sufrido las más duras persecuciones de la época del georgiano han sido rotos, quebrados por la KGB de su sucesor Breznev y no han tenido más recurso que autoacusarse a sí mismos y acusar a otros hombres, amigos suyos y que comparten con ellos su hostilidad al comunismo. En efecto, detrás de estos dos condenados se proyectan ya las sombras de otras dos futuras víctimas: Alexander Solshenitsyn, el conocido novelista, y Andrei Sajarov, el «padre» de la bomba atómica soviética y uno de los más destacados científicos de la URSS. Son ellos los verdaderos acusados, los hombres a destruir por sus críticas del sistema comunista. Y para destruirlos, ningún procedimiento mejor que el obligar a Krassin y Yakir a denunciarlos como agentes pagados de las organizaciones anticomunistas del extranjero y del «imperialismo».

Pero, ¿se cree que este proceso es un episodio anormal y que representa una excepción en el comunismo, que tanto habla ahora de coexistencia, de paz, de entendimiento con el mundo occidental? Citemos otras figuras procesadas o internadas en «hospitales psiquiátricos» aunque se encuentran perfectamente sanos. Vladimir Bukovsky, el general Grigorenko, el poeta Vladimir Osipov, Nicolai Ivanov, Valentina Maskova, el matemático Yuri Chikhanovitch, Leonid Pluchetch, también matemático; el poeta Niki Percov, el científico Vladimir Borisov. Yuri Galsuskov murió en prisión, falta de cuidados médicos. Y Sajarov ha citado casos como el de Yuri Chukhevitch, hijo de un dirigente nacionalista ucraniano, condenado, por haber escrito las Memorias —no publicadas— de los años que pasó en un campo de concentración, a cinco años de cárcel, más cinco años de campo de trabajos forzados, más cinco años de residencia vigilada. Y Sajarov agregó en su denuncia que estos casos son muchos en Ucrania.

El comunismo no ha cambiado más que en los procedimientos, y no es seguro. ¿Qué procedimientos han sido utilizados para obligar a Krassin y Yakir a denunciarse a sí mismos y a los hombres que compartían con ellos su anhelo de libertad y dignidad humana? ¿Se acuerda alguien del proceso Mindzenty? ¿Se acuerda alguien de aquellas sinietras farasas de los procesos del tiempo de Stalin, en cuyos crímenes no querían creer los que pactaban con el comunismo? Fue preciso que su discípulo Krustchev levantara un poco el velo para que se aceptara que el «buen tío Joe», «el padre de los pueblos», había sido un tirano sangriento. ¿Qué revelaciones nos esperan sobre la época actual del comunismo y su «liberalización»? Por lo pronto ya hay una: el proceso de Yakir y Krassin, con sus sombríos entrebastidores, arroja luces de sangre sobre lo que está sucediendo en la URSS de 1973.

J. L. GÓMEZ TELLO

### Proceso en Moscú

## Suavidad en las sentencias de Yakir y Krassin

VIENA, (Efe.)—El bibliotecario Pyotr Yakir y el economista Viktor Krassin han sido condenados por el Tribunal Metropolitano de Moscú, que les juzgó por propaganda ilegal en connivencia con organizaciones extranjeras —en especial la exiliada rusa Federación Popular del Trabajo— a tres años de prisión y tres de destierro cada uno, según había pedido en su alegato de ayer el fiscal.

La relativa lenidad de la sentencia —el artículo 70 del Código Penal soviético prevé hasta veinte años, incluido destierro y libertad vigilada, para los delitos que el Tribunal considera probados— se atribuye por observadores occidentales a que ambos acusados han cooperado con las autoridades soviéticas en el objetivo fundamental del proceso: demostrar que la disidencia minoritaria soviética está manejada y pagada desde el extranjero «capitalista» y comprometer a las destacadas figuras del físico nuclear Andrei Sajarov y el premio Nobel de Literatura Alexander Solshenitsyn. Ambos, con sus críticas al sistema comunista soviético y su actitud, que no se pliega ante amenazas, constituyen un serio problema para Moscú.

## LOS LIBROS DEL VERANO EN FRANCIA

### ● Un estudio sobre Ciencia y Felicidad y una novela policiaca

PARIS, 1. (Efe.)—La aparición de un libro que hace reflexionar a los franceses acerca de las relaciones entre la ciencia y la felicidad, ascensión súbita de una novela italiana y afianzamiento del resto de los títulos de otras semanas, son las tres características que presenta esta lista de los diez libros mejor vendidos.

«Science et Bonheur des Hommes» («Ciencia y felicidad del hombre») es el título del estudio que el profesor de física nuclear Louis Leprince-Ringuet propone a sus lectores para hablarles de la inquietud nueva que embarga a los países industrializados: la de saber a dónde conducen la ciencia y la técnica.

Tres hipótesis se abren ante esta cuestión: o bien el conocimiento científico y sus aplicaciones prácticas llevan a una mayor felicidad, o bien son indiferentes para el destino humano o bien son perjudiciales.

Leprince-Ringuet renueva la vieja polémica entre ciencia y religión, planteando la disyuntiva entre el materialismo científico y los movimientos espirituales y preguntándose si la ciencia será capaz de dar satisfacción a las necesidades del espíritu.

En un lenguaje claro y de gran sencillez recuerda y enumera los miedos modernos, el temor al desastre atómico, a que sean los cerebros electrónicos los que tomen las decisiones más importantes de una manera fría e inapelable, a que se vayan agotando los recursos naturales, a que se destruya el medio natural.

### Libros de vacaciones

Ya son varios millares los franceses que han reflexionado al alimón con este numerario de la Academia Francesa acerca de la más alta preocupación del momento. Pero no tantos como los que han elevado al puesto primero de la lista esta semana a la novela policiaca de dos italianos, «La mujer del domingo».

Fruttero y Lucentini, dos cuarentenarios que desarrollan desde hace años actividades editoriales en Turín, describen en su primera obra de ficción esta ciudad italiana; es decir, lo que queda bajo una apariencia de aglomeración ordenada y formal en la que nunca pasa nada.

Y lo que sucede entre bastidores es la historia de dos asesinatos perpetrados por una deliciosa dama «snob», mitad continuadora de Jerónimo Savonarola en su lado teocrático y fanático, mitad persona que llega a matar para desembarazarse del chantaje de un pederasta y de un obseso sexual.

Rico en sorpresas de la ac-

ción narrativa, describiendo perfectamente el mundo del mercado inmobiliario de Turín, parecido a todos los mercados de predios y solares de cualquier parte, «La mujer del domingo» mantiene el interés de los franceses en vacaciones, como mantuvo el de los italianos —fue Libro del Año en 1972—, y hará lo propio con norteamericanos, japoneses y argentinos, a cuyos idiomas se está traduciendo.

Pero el verdadero libro «de vacaciones» este año en Francia fue, sin duda, «Le Greg» («El Griego»), de Pierre Rey, novela situada esta semana en el tercer puesto, y que hace honor a la colección de «Robert Laffont», en la que vio la luz hace seis semanas, la colección Best-Sellers.

Rey es un periodista de la Prensa sensacionalista gala. Pasó por «Paris Presse», por «Paris-Jour», fue redactor jefe de «Marie Claire». Conoce al dedillo el «gran mundo» y dicen que cada día sale ileso de él por haber practicado con éxito, en su primera juventud, el boxeo y la natación.



## ARGEL: CONFERENCIA DE LOS NO ALINEADOS

# LA CONFERENCIA DE MINISTROS, BASE PARA LA DE JEFES DE ESTADO

Ha sido fijado el orden del día para la Conferencia de ministros de países no alineados, se informa oficialmente. Su articulado es como sigue:

- Solemne inauguración de la sesión por el ministro argelino de Asuntos Exteriores, Abd El Aziz Buteflika.
- Elección de presidente.
- Organización de las sesiones de trabajo.
- Adopción de una orden del día.
- Organización del trabajo de la Conferencia.
- Disposiciones concernientes a los materiales preparatorios y de incidencias financieras.
- Candidaturas (miembros, observadores e invitados).
- Reunión de ministros de Asuntos Exteriores.
- Preparación de la Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno.

— Estudio del informe de la Comisión preparatoria.

### Orden del día de la de Jefes de Estado

- ARGEL. (Efe.) — Se ha adoptado el orden del día provisional para la futura Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los países no alineados, reunidos en Argel. El programa incluye los siguientes puntos:
- Solemne inauguración de la Conferencia.
  - Elección de la Mesa.
  - Adopción de la orden del día presentada por el Consejo de ministros.
  - Informe del presidente de la tercera reunión en la «cumbre» (el Presidente Kenneth Kaunda, de Zambia).

— Recomendaciones de la reunión de ministros de Asuntos Exteriores.

— Examen general y estimación de la situación internacional y de la función de los no alineados.

— Estudio de cuestiones políticas y acción coordinada de los países no alineados con el fin de vigorizar la paz y seguridad del mundo.

— Análisis de las cuestiones económicas y de la acción internacional destinada a acelerar el progreso económico y social de los países neutralistas.

— Medidas destinadas a promover la colaboración de los países no alineados y la coordinación de su acción, especialmente en las esferas de la educación, cultura, ciencia, información y otros.

— Futuras reuniones de los países no alineados.

## URSS-JAPON

# INTERES RUSO POR LA COLABORACION

VIENA. (Efe.) — La URSS ha proclamado hoy de nuevo su interés por colaborar con el Japón, pero rechazando como «falta de realismo» la reivindicación japonesa de las islas Kuriles, que fueron ocupadas por la URSS cuando el Japón ya estaba derrotado.

El órgano del Gobierno soviético, «Izvestia», con motivo precisamente del aniversario del fin de la guerra con el Japón, destaca en un artículo firmado por el

general Alexander Luchinski, el interés de la URSS en una colaboración en todos los terrenos y múltiple con un país asiático tan importante como el Japón, al igual que en el desarrollo de relaciones normales y de buena vecindad con todos los países asiáticos que lo deseen, y subraya, asimismo, la importancia en este sentido de la anunciada visita del primer ministro japonés Tanaka a la URSS el próximo octubre.

Pero al propio tiempo el órgano gubernamental se muestra inflexible con la reclamación de las islas Kuriles y pone en guardia contra los intentos de vincular el desarrollo de las relaciones soviético niponas a exigencias sin realismo.

El artículo de «Izvestia» al igual que en una entrevista con el jefe del Gobierno japonés, Kakuei Tanaka, puesta en antena por la televisión soviética el sábado 8 de agosto, demuestra el interés de la URSS en llegar a una normalización con el Japón para facilitar la cooperación económica que tanto importa a Moscú en la actual etapa, pero al propio tiempo manifiesta la insuperable alergia soviética a cualquier modificación fronteriza o reivindicación territorial, aunque sea de las conquistas más recientes, para evitar la creación en Asia de cualquier precedente que aliente las reivindicaciones chinas sobre el actual territorio soviético.

## República de Irlanda

# EL COMANDANTE EN JEFE DEL IRA, DETENIDO

DUBLIN. (Efe.) — Seamus Twomey, considerado como el comandante en jefe del ilegal Ejército Republicano de Irlanda (IRA), en Belfast, fue detenido hoy durante un registro policial en una granja cercana a la localidad de Carrickmacross, en la República de Irlanda.

Twomey fue llevado a la Comisaría de Policía de Carrickmacross, que se encuentra a 20 kilómetros de la frontera con la Irlanda del Norte, y comparecerá próximamente ante un Tribunal de Dublín, según dijo un portavoz de la Policía.

## Herido un alto jefe del IRA

BELFAST (Irlanda del Norte). — James Bryson, uno de los altos jefes del ilegal Ejército Republicano Irlandés (IRA), en Belfast, se encuentra hoy en un hospital de esta capital luchando entre la vida y la muerte, después de haber sido alcanzado por disparos de una patrulla del Ejército británico ayer noche.

Bryson, de veinticinco años de edad, se encontraba con otros dos miembros de la provisional del IRA (el ala extremista de la organización) cuando abrieron fuego contra los soldados en el distrito católico de Bally Murphy, según dice un comunicado del Ejército.

Durante el cruce de disparos, Bryson fue alcanzado varias veces en la cabeza, y los otros dos hombres también resultaron heridos. Uno de ellos, Matrik Mulvenna, de veintidós años, falleció poco después, y James O'Rawe, de diecisiete, se encuentra en grave estado.

## THAILANDIA

# USA ha retirado los últimos aviones

BASE AEREA DE NAM PHONG (Thailandia). 1. (Efe-Reuters). — Los Estados Unidos han retirado hoy los últimos aviones de combate que tenían estacionados en esta base, como parte de su programa de reducción de fuerzas en Thailandia.

Con la salida de estos aparatos se pone, pues, fin a las operaciones aéreas USA en Nam Phong, punto situado a unos 24 kilómetros al nordeste de la capital provincial de Kohn Kaen.

# SE DESMIENTE QUE AGNEW DIMITA

NUEVA YORK, 1. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Félix Ortega.) — En medio de un sentimiento general de urgencia, el Presidente Nixon se ha reunido con el vicepresidente, Spiro Agnew, para que éste le informara oficialmente sobre la marcha de la investigación que se cierra sobre él por sospechas de chantaje, soborno y fraude fiscal. Extraoficialmente, círculos cercanos a la Casa Blanca señalan que lo que ha estado en discusión ha sido el futuro del vicepresidente.

A efectos oficiales, se ha querido hacer pasar la reunión como de trámite, algo normal, solicitado por Agnew para «poner al día» al primer ejecutivo sobre las circunstancias y nuevos datos que rodean su problema, derivado de sus puestas conexiones con grupos constructores de Maryland que pagan bastante bien favores recibidos de funcionarios del Gobierno. Pero el esfuerzo por quitar importancia a la reunión ha fracasado en virtud del mismo programa presidencial. Es evidente, y esto no se le escapa a nadie, que Nixon no atraviesa el país en un día de descanso, tan sagrado como es para la nación el fin de semana, para recibir un informe cualquiera. Es evidente que Agnew no hubiera pedido una reunión de este tipo si las circunstancias no le obligaran. Y también lo es que ha tenido que haber poderosas razones para que Nixon, después de haberse reunido sólo con Agnew en su despacho, sin testigo alguno, más para recibir confidencias que informes, lo haga con miembros de su «staff», concretamente con Melvin Laird, un hombre que debe ser poco agradable a Agnew después de haber sido el portavoz no oficial del Partido Republicano en la recomendación a sus altos dirigentes de «no volcarse» en favor del vicepresidente.

Todos son suposiciones. No habrá declaración final. La filtración no es posible en esta reunión que por sus características parece más una confesión y que es la primera en casi un mes entre ambos dirigentes. Lo único que se dice, en lo que hace énfasis la Casa Blanca es en que Agnew no va a dimitir. Ahí coinciden los portavoces de los dos políticos, que no consiguen con sus declaraciones eliminar el escepticismo con que se las acoge.

## Se negocia la inmunidad

Sólo cabe analizar las circunstancias que han rodeado a esta reunión para que cada uno saque conclusiones a su gusto. En primer lugar, antes de volar a Washington, Nixon ha mantenido conversaciones sobre el «Caso Agnew» con dos de sus asesores íntimos: John B. Connally y Herbert Brownell. El segundo, conocido de Nixon desde sus tiempos como fiscal general de la Administración Eisenhower, se reunió ayer con el Presidente para tratar de otros asuntos. Lo de Agnew surgió después. Pero en el caso de Connally, amén de la íntima relación entre ambos, el nombre del ex secretario del Tesoro ha estado circulando a alto nivel republicano como posible sucesor de Agnew.

Otro dato: uno de los íntimos de Agnew durante su gestión en Maryland, la que ha dado origen al caso, I. H. Hammerman, está negociando con los fiscales federales su «inmunidad limitada», a cambio de su testigo contra Agnew. En términos legales, tal inmunidad supone que el testigo puede presentar un testimonio sin que pueda él mismo ser acusado posteriormente, en razón de ese mismo testimonio. Es una forma muy curiosa de interpretar la ley, pero los fiscales tal vez prefieran pescar un pez gordo, aunque ello suponga dejar en la calle a Hammerman, que, a su vez, ha sido sometido a una investigación.

Finalmente, Agnew estuvo ayer reunido con los abogados que le representan en Nueva York, la firma Paul, Weiss, Rifkind, Ehalt and Garrison. Pero un miembro de la firma, Martin London, consultado sobre la reunión Agnew-Nixon, casi se cae al suelo de sorpresa, al enterarse que iba a tener lugar apenas horas después de que Agnew abandonara la sede del bufete neoyorquino.

Naturalmente, en el mejor de los casos, cabe la posibilidad de que lo que se haya tratado a puerta cerrada sea simplemente la cuestión del privilegio del ejecutivo, que Nixon desea que invoque el vicepresidente, secundando su posición constitucional en el caso de la entrega de las cintas magnetofónicas grabadas en la Casa Blanca. Aun así, ello implicaría que la acusación legal está cercana, o quizá inminente. Y precisamente cuando se habla del futuro de Agnew, de la posible dimisión, se habla siempre condicionando todo a la acusación legal.

Queda, por fin, el último factor, muy importante a tener en cuenta en la relación entre el Presidente y el vicepresidente. Al mismo tiempo que ambos se reúnan en Washington, miembros del Comité investigador sobre Watergate discutían la posibilidad de tratar dentro del mismo, y lógicamente con el mismo escándalo, los alegatos de corrupción contra Agnew.

A Nixon, evidentemente, no le desagradaba la idea de que parte del peso que gravitaba sobre él a causa de Watergate se descargara sobre Agnew, dándole un respiro. Pero ahora, ante la posibilidad de que el 10 de septiembre, fecha en que reanuda sus audiencias el Comité senatorial investigador, el caso Agnew sirva de leña para poner en el fuego en que se pretende quemar a toda la Administración, sería perfectamente lógico que Nixon hubiera cambiado de opinión y considerara molesto el caso Agnew. El caso de un Agnew cada día más sólo, más aislado dentro del partido, cuya hija tiene que venir a toda velocidad desde Brasil tras la cobertura de una supuesta conjura para secuestrarla, para reforzar, dicen algunos, el frente familiar ante las desdichas...



# España, representante genuino de Iberoamérica

GINEBRA (Suiza). (Comentario de Jesús Pardo, enviado especial de la agencia Efe.)—Para España el principal factor positivo de la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea, cuyos trabajos preparatorios se esperan terminar este lunes próximo en Ginebra, es que se trata de una reunión de Estados europeos, y es, por tanto, la primera asamblea de este tipo desde 1815.

España tiene sitio en ella por derecho propio, y libertad para hablar en un plano de absoluta igualdad. Esta libertad de acción ha de ser aprovechada ante todo en intereses de la política nacional española, como se ha hecho ya al proponer nuestro representante en ella el embajador Nuño Aguirre de Carcer, un plan de participación de los países del norte de África en los problemas de la seguridad europea.

Este plan, que ya se había propuesto en Helsinki, ha recibido apoyo de Malta, Francia, Italia, Yugoslavia, Grecia y Turquía.

España utiliza también esta Conferencia para encauzar, por así decirlo, hacia Europa los proble-

mas de Hispanoamérica, y en esto no tenemos competidor posible, como ha subrayado el señor Aguirre de Carcer. Pues así como en cuestiones mediterráneas, por ejemplo, otros países pueden tomar la iniciativa, el único portavoz apropiado de las cuestiones iberoamericanas es aquí nuestro país.

Por lo que se refiere a nuestra política de integración en Europa, esta Conferencia puede ser un factor positivo, pues nuestros contactos crecientes con los países de Europa Oriental y de la EFTA pueden hacer ver lo que España puede hacer en Europa prácticamente y al margen de las ideologías.

Resumiendo, se puede decir que fundamentalmente esta Conferencia permite a España dar continuidad a su presencia en Europa y tomar iniciativas a nivel continental por derecho propio.

Esta segunda fase será, sin embargo, menos espectacular que la primera, más bien una reunión de trabajo dominada por técnicos. Durará varios meses y sus resultados tampoco serán espectaculares ni se espera que lo sean.

## PROGRAMA DEL VIAJE DE POMPIDOU A CHINA

PARIS. (Efe.)—Al tiempo que publica el programa de viaje oficial del Presidente Pompidou a China, que se llevará a cabo del 10 al 17 de este mes de septiembre, la Prensa francesa comenta esta mañana la actitud de las declaraciones de Chu En-Lai con respecto al acercamiento Este-Oeste.

«Pekín quiere hundir la distensión», llega a titular un periódico parisense que, como otros órganos de opinión, ponen de relieve la existencia de un clima crítico en China hacia el actual equilibrio entre los dos bloques en vísperas de la visita del primer Jefe de Estado europeo a la República Popular China.

Cierto que Georges Pom-

pidou no va a Pekín como representante o enviado especial del mundo occidental, encargado de defender sus tesis. En realidad, la circunstancia que se debe destacar en un principio en este periplo es la de que quien lo va a realizar es el primer Jefe de Estado francés recibido por Mao Tse-Tung y Chu En-Lai más que la coincidencia de que también es el primero de los del Viejo Continente.

Pero aunque las tres entrevistas que mantendrá el primer magistrado de Francia con los dirigentes chinos los días 12, 13 y 14 de septiembre versarán sobre cuestiones bilaterales primordialmente, no hay que olvidar que Francia, además del Hexágono, se extiende en ciertas cuestiones económicas más allá en decisiones y políticas conjuntas en el seno del Mercado Común.

Y el Mercado Común ha aceptado sin oposición la tesis del acercamiento Este-Oeste y ha respaldado en este sentido —Francia en primer lugar— la «Ostpolitik» de Alemania Federal.

No parecen, pues, coincidir París y Bruselas con la apreciación de Chu En-Lai de que la distensión sea un fenómeno superficial y temporal. Y ello no dejará de pesar en las entrevistas franco-chinas.

Ahora bien, no peligrarán los contactos entre París y Pekín por esta razón, contactos excelentes desde octubre de 1973, en que el general De Gaulle envió al gran país de Extremo Oriente en viaje exploratorio oficioso al actual presidente de la Asamblea nacional, Edgard Faure, y desde que Francia abrió filas reconociendo al Régimen pequinés, el 27 de enero de 1974.

Los chinos dieron siempre a Francia un trato de favor desde entonces, al menos aparente o en cuestiones de protocolo o incluso cara a terceros. Se deshicieron en elogios al general De Gaulle ante los políticos gaullistas que les rindieron visita. Y no fueron pocos, porque el viaje a China es una suerte de peregrinación que parecen haberse impuesto los hombres públicos franceses de distinta tendencia.

André Malraux, entonces ministro de Asuntos Culturales, siguió a Edgar Faure en el camino de Pekín, realizando el primer intercambio de puntos de vista amplio en agosto de 1965, entrevistándose con Mao Tse-Tung. Le siguió André Bettencourt como ministro del Plan, en 1970; Maurice Couve de Murville, ex primer ministro, en octubre del mismo año; Alain Peyrefitte, en julio de 1971; Maurice Schumann, cuando era ministro de Asuntos Exteriores, en julio del 72, y este año, Jacques Chaban Delmas, ex primer ministro.

De Gaulle no pudo ir. Falleció antes de recibir la invitación de los dirigentes de Pekín y entre los miembros de la izquierda destacan los viajes de Pierre Mendes France, ex presidente del Consejo, y Gaston Defferre, el socialista alcalde de Marsella.

Y ahora va Pompidou. Siete días divididos entre el turismo —visita de la Ciudad Prohibida y del Templo del Cielo— y la alta política.

## PRAGA «LAMENTA» EL APLAZAMIENTO DEL VIAJE DE BRANDT

### ● Persisten las diferencias sobre Berlín

PRAGA, 1. (Efe.)—El secretario general del Partido Comunista de Checoslovaquia, Gustav Husak, lamentó hoy el aplazamiento del viaje del canciller Brandt a la capital checa, donde el próximo día 6 debería haber firmado el Tratado germano-checho.

Ante una concentración de campesinos en Eslovaquia, Husak afirmó que su país no podía aceptar la propuesta germana por cuanto que Checoslovaquia —al no ser firmante del «Acuerdo cuatripartito»— no podía interpretar el texto pactado.

Husak deploró que la cuestión de Berlín haya paralizado el proceso de normalización diplomática Bonn-Praga, y acusó al Gobierno Federal de intento de presión sobre el Gobierno checo, al condicionar la aceptación de la plena representación consular de Berlín occidental el viaje del canciller Brandt.

La agencia oficial checoslovaca CTK anunció esta mañana que el Gobierno checoslovaco «se ha dado por enterado» de la propuesta de aplazamiento de la visita del canciller de la República Federal alemana, Willy Brandt, proyectada para los días 6 y 7 para firmar el Tratado de normalización de relaciones entre Alemania occidental y Checoslovaquia.

Aunque la comunicación evitaba todo comentario, reiteró la postura del Gobierno checoslovaco respecto al último obstáculo en el laborioso problema de la normalización de relaciones: La representación consular de las personas jurídicas del Berlín occidental por la Alemania Federal. La nota de Prensa insiste en que la reclamación del Gobierno de la RFA de «proveer asistencia legal al Berlín occidental» es contraria al acuerdo cuatripartito sobre Berlín del 3 de septiembre de 1971.

### Sorpresa en Bonn

BONN, 1.—El aplazamiento del viaje a Praga del canciller Brandt —anunciado a última hora del viernes por el propio Brandt y por el ministerio federal de Asuntos Exteriores— causó relativa sorpresa en los círculos diplomáticos de Bonn y entre los observadores políticos.

Un portavoz del ministerio de Asuntos Exteriores dijo que en la misiva dirigida al Gobierno de Praga se basaba el aplazamiento en la respuesta negativa de Checoslovaquia a la inclusión de Berlín occidental —respecto a la plena representación consular por parte de Bonn— en el documento adicional que habría de incorporarse al Tratado.

Observadores políticos de Bonn opinan que, tras la negativa de Praga al reconocimiento de la plena representación consular berlinesa por parte de la República Federal, los negociadores germano-occidentales tratarán de arrancar su consentimiento a la Unión Soviética, en tanto fue signataria del «Acuerdo cuatripartito» sobre Berlín, firmado en 1971.

En Bonn existe el convencimiento que la demora en el establecimiento de relaciones diplomáticas con Checoslovaquia acarreará nuevas dilaciones en la firma de vínculos diplomáticos con Bulgaria y Hungría.

### LIBIA

## GADAFI, ENFERMO

EL CAIRO, 1. (Efe-Reuter.)—Debido a una indisposición, el Presidente de Libia, Moammar el Gadafi, no ha podido asistir a los actos conmemorativos del cuarto aniversario del derrocamiento de la monarquía, celebrados en Trípoli, informa la agencia de noticias Oriente Medio.

La agencia —que anteriormente había circulado la noticia señalando la presencia de El Gadafi en el desfile militar— no ha dado más detalles, limitándose a hablar de una «ligera indisposición» del Presidente.

En los actos conmemorativos se hallaban presentes el Presidente de Túnez, Habib Burguib, y el vicepresidente ministro de Egipto, Abdel Kader Hatem.

### El «caso Steiner» se reaviva

## EL DIPUTADO PUDO HABER SIDO PAGADO POR EL MINISTRO EHMKE

BONN, 1. (Efe.)—Horst Ehmke, ministro del actual Gabinete del canciller Brandt, obtuvo 50.000 marcos de la Caja federal (más de un millón de pesetas) el mismo día del voto de censura al canciller, exactamente la misma cifra que asegura haber recibido el ex diputado cristiano-demócrata Julius Steiner por su abstención.

La sensacional revelación ha sido hecha hoy por el diario de Colonia «Koelner Stadt-anzeiger», el cual añade que el entonces jefe de la Cancillería y actual ministro de Correos e Investigación consiguió de los fondos federales la citada suma para destinarla al pago de «actividades secretas», según el capítulo de gastos consentido a la Cancillería.

El propio ministro confirmó hoy la veracidad de la información del diario renano, aunque negó que los 50.000 marcos fueran destinados al presunto soborno del diputado Steiner.

Un portavoz de la oposición cristiano-demócrata pidió, al conocer la noticia, la comparecencia de Ehmke —en el plazo más breve posible— ante la Comisión parlamentaria investigadora del caso. En su petición, la minoría parlamentaria exige que el ministro del canciller Brandt explique con detalle el destino de dicha cantidad.

Por su parte, un portavoz del Ministerio de Ehmke precisó que el titular del Departamento se halla dispuesto a declarar ante la citada Comisión.

### Huelgas metalúrgicas

KREFELD (Alemania federal) 1.—Las conversaciones entre los empresarios metalúrgicos alemanes y el Ig Metall —iniciadas a petición de la patronal con el fin de estudiar la situación planteada por la reciente ola de huelgas espontáneas— se interrumpieron la pasada madrugada en esta ciudad, acordando ambas partes, tras siete horas de discusión, proseguir el diálogo el próximo día 4.

Finalizada la larga reunión, tanto los representantes sindicales como de la patronal se negaron a facilitar detalles de lo tratado, declarando que las cuestiones abordadas se someterían el próximo lunes a la consideración de las respectivas presidencias.

Tras la reunión de Krefeld queda aún pendiente de conocerse si ambas partes acordarán el pago de una bonificación suplementaria sobre el convenio vigente, con el fin de compensar el aumento del coste de la vida o si, por el contrario, se decidirá la negociación anticipada sobre dicho convenio, cuya vigencia expira el 31 de diciembre próximo.

Eugen Loderer, presidente del Sindicato metalúrgico (Ig Metall), declaró esta mañana que no creía en la posibilidad de un recrudecimiento de los paros espontáneos en el sector, huelgas que llegaron a sumar unos 50.000 obreros.



# LA DEMOCRACIA CRISTIANA RECHAZA EL DIALOGO CON EL GOBIERNO

EXIGE QUE ANTES SE RESTABLEZCA LA NORMALIDAD INSTITUCIONAL Y LEGAL

SANTIAGO DE CHILE. (Efe.) — El senador Patricio Aylwin, presidente de la Democracia Cristiana, informó haber rechazado una proposición del actual ministro del Interior, Carlos Briones, para reabrir el diálogo político entre el Gobierno y su partido a fin de encontrar un camino de solución para diversos problemas que dificultan la marcha del país.

El dirigente opositor expresó que había rechazado la proposición de reanudar los contactos políticos, alegando que «ello es imposible mientras el Gobierno no restablezca la normalidad institucional y legal, que ha quebrantado».

La declaración de Aylwin concluyó manifestando que sólo la Directiva nacional de su partido está facultada para sostener conversaciones con el Gobierno.

## Dimisión del almirante Montero

En forma insistente se señaló en la tarde de ayer que el almirante Raúl Montero Cornejo había presentado, al parecer, su renuncia al cargo de comandante en jefe de la Armada al Presidente de la República, doctor Salvador Allende.

Se dijo que esta dimisión, que aún no cuenta con una sanción oficial, probablemente estaría relacionada con la situación surgida a partir de la petición de desafuero hecha por la Armada contra dos parlamentarios de gobierno: Carlos Altamirano, senador y secretario general del Partido Socialista, y Oscar Guillermo Garretón, diputado y secretario general del Movimiento de Acción Popular Unitaria (MAPU).

Ambos parlamentarios aparecen presuntamente implicados en los hechos relacionados con el descubrimiento de dos focos subversivos en la Armada. Se ha dicho que los marineros y suboficiales comprometidos habrían señalado a los dos parlamentarios como los impulsores intelectuales de los hechos.

Tanto Altamirano como Garretón han rechazado categóricamente las acusaciones. La petición de desafuero de ambos fue presentada en la Corte de Apelaciones de Valparaíso, puerto donde está situada la primera zona naval.

Según se ha sabido, Montero no ha presentado formalmente su dimisión, pero puso su cargo a disposición del Presidente para que éste resuelva lo más conveniente.

## El Ejército allana una industria

Efectivos del Ejército allanaron en Santiago la industria estatal Indugas, en una acción que se cree pueda estar relacionada con el asesinato del teniente Héctor Lacramette, ocurrido en la madrugada del miércoles pasado en la capital.

El grupo que dio muerte al oficial, en circunstancias aún no aclaradas totalmente, estaba formado por personas vinculadas a dicha empresa estatal. El mejicano José Albino Soza, hasta el momento el autor de los disparos que cortaron la vida del joven oficial, es empleado de dicha industria.

El Ejército no ha informado hasta el momento lo que se logró tras el allanamiento a la empresa Indugas. Tampoco se sabe si hay detenidos.

El grupo que dio muerte a Lacramette está actualmente recluido en la cárcel de Santiago en calidad de incomunicado.

El Ejército informó hoy que las investigaciones están siendo llevadas por la inteligencia mili-

tar, y anunció que pedirá a la justicia ordinaria que traspase el proceso a la Fiscalía militar.

## Violentos incidentes estudiantiles

Violentos incidentes sacudieron ayer los alrededores de la casa de la Universidad Católica de Valparaíso, principal puerto chileno, a 120 kilómetros de Santiago.

Los incidentes fueron protagonizados por grupos de estudiantes afectos a la oposición que tenían ocupada la sede universitaria desde hace diez días, y estudiantes adictos al Gobierno. La violencia alcanzó tales proporciones que el propio rector de la Universidad Católica, Raúl Allard, requirió la presencia de carabineros (policías uniformados) y de efectivos de la infantería de Marina. Policías y militares realizaron una operación conjunta de allanamiento y desalojo de la casa central de dicho Centro de estudios. Procedieron, según versiones extraoficiales, a la detención de 250 personas. Según las mismas fuentes, 90 de ellas se hallaban en posesión de armas de fuego.

Se desconoce el número de heridos, pero se sabe que no existen heridos de gravedad.

La Armada entregó anoche un comunicado, en el que indica que «en los graves hechos ocurridos poco después del mediodía en la Universidad Católica se hizo uso de armas de fuego y sustancias inflamables y explosivos».

## Huelga de pilotos civiles

El sindicato de pilotos aéreos comerciales, reunido en asamblea plenaria, acordó realizar un paro de tres días, a contar del próximo lunes, en apoyo del movimiento de los transportistas y en defensa de los «derechos gremiales», según da a conocer el acuerdo publicado hoy.

El paro afectará a diversas empresas aéreas chilenas que se dedican al transporte de carga, pasajeros o turistas.

El acuerdo de los pilotos comerciales se viene a sumar a la decisión de los pilotos de la Línea Aérea Chilena (Lan-Chile), los que también han acordado suspender sus actividades a partir del día indicado.

## Convocatoria de manifestación

Grupos de mujeres visitaron anoche diversas radioemisoras de Santiago, con el fin de dar a conocer un panfleto para convo-

car a un acto masivo de protesta el próximo miércoles en horas de la tarde frente a la Universidad Católica de esta capital.

El panfleto que suscriben las mujeres de los transportistas en huelga, asistentes sociales, dueñas de casas, enfermeras, etc., señala que el acto tiene por objeto cobrar la palabra al Presidente Allende «cuando éste afirmó que no renunciaría al cargo para el cual había sido elegido, salvo que se lo pidiera el pueblo».

Añade el comando de mujeres gremiales que ellas representan ese pueblo, y que por respaldar a sus maridos en sus justas demandas han sido atropelladas y vejadas.

Las integrantes de este comando leyeron directamente sin intervención de locutores ni otros

profesionales el referido panfleto.

## Colombia: Incidentes universitarios

BOGOTÁ.—Fueron puestos ayer a disposición de la justicia penal militar cuatro profesores y seis estudiantes por una serie de incidentes registrados en la Universidad de Colombia, con sede en esta capital, afectada por un problema laboral que amenaza con su cierre.

La brigada de institutos militares recibió a los veinte detenidos, sindicados de ataque a la fuerza pública y daños en propiedad ajena.

La situación jurídica de estudiantes y profesores será resuelta el lunes próximo; mientras tanto permanecerán detenidos en

un centro de reclusión de esta capital.

## Goulart, acusado de negocios clandestinos

Joao Goulart, el ex Presidente tuvo brevemente detenido en una brasileña asilado en Uruguay, es comisaría del interior del país, acusado de realizar negocios clandestinos de ganado vacuno.

El hecho, que se pretendió mantener en absoluta reserva, fue difundido hoy por el diario «El País», quien señala que las autoridades policiales sorprendieron una cantidad no determinada de carne vacuna en tránsito hacia la ciudad de Montevideo. Al averiguar su procedencia, se estableció que procedía de uno de los establecimientos del acudado hacendado.

# NADIE REUNIO TANTA GENTE EN UN ACTO POLITICO COMO PERON

BUENOS AIRES, 1. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Braulio Díaz Sal.) — Pasada la jornada popular de adhesión a Perón, la Prensa hace un balance del acontecimiento. Perón presidió el desfile durante ocho horas y cuando el cansancio le afectó, se retiró del palco algunos minutos (lo hizo en cuatro ocasiones). Entre las cifras publicadas se menciona las de 115 agrupaciones gremiales, tres estudiantiles, 6.000 hombres de la Ploicia con modernos equipos antidisturbios, 200.000 miembros de la Juventud Peronista y, aproximadamente, un millón de concurrentes, según dijo el jefe de Policía, general Horacio Ferrazano, aunque, según «Mayoría», fueron dos millones.

De todos modos, lo adelantado por algunos locutores, deslumbrados por la muchedumbre, fue rectificado, y no faltan quienes calculan que los manifestantes no pasaron del medio millón.

## Nadie reunió tanta gente

Sea como fuere, hay conciencia general en que jamás alguien reunió tanta gente en un acto político en la Argentina, y también en que nadie podría lograrlo. Se destaca la tranquilidad de la reunión y del desfile, que reflejó un claro respaldo popular, cuya consolidación se descarta en las urnas del 23. Perón no necesitaba esta prueba; pero, como «contacto con el pueblo», fue reconfortante para él y para la masa. Debe destacarse la compostura de las organizaciones juveniles, las cuales, para nadie es secreto, disienten de los actuales dirigentes de la CGT y de varios miembros del Gobierno. Pero, fuera de algunas expresiones hostiles, que los altavoces neutralizaron con su intensidad para que en el palco oficial no se oyeran, nada desentonó en la concentración.

Hay informaciones del interior en el sentido de que en todas partes la CGT concentró a los trabajadores y, con excepción de escaramuzas en Tucumán y en Córdoba entre los propios peronistas, todo fue armonioso y coherente, como expresión de unidad gremial compacta, más allá de las disidencias «personalistas» habituales en los medios sindicales. Como nota de discordancia cabe señalar que algunos sectores cordobeses, controlados por el dirigente Tosco, decidieron no adherirse al acto, pero su gesto careció de significación.

Tras este «espaldarazo» popular a Perón en la capital, se intensificará la campaña electoral, para lo cual todos los candidatos —inclusive Isabel Martínez de Perón— realizarán giras provinciales. En este orden el radicalismo, que insiste en la búsqueda de la unidad

y de superación de viejas ciferencias, anuncia un programa muy amplio, donde tanto el doctor Balbín como el joven y brillante senador y candidato a vicepresidente doctor De la Rúa esgrimirán sus mejores armas verbales. Será una «mini-campaña», muy limitada, a causa de que se descarta el triunfo de Perón, pero significativa para pulsar dos cosas importantes: la fuerza específica del radicalismo y el grado de solidaridad popular hacia la esposa de Perón, cuya inclusión en la fórmula se comenta que provoca ciertas resistencias entre algunos sectores del propio justicialismo. Algo de esto —como en las «mejores familias»— pasa también en el radicalismo.

Manrique, el candidato federalista, hace bastante ruido también, aunque sabe que la suerte está echada. Pero sucede que, aparte de lo que se decida el 23 para concluir este período presidencial de cuatro años, es indudable que se «juegan» algunas cartas con vistas a «después», a las elecciones de 1977, el «después de Perón», clave ésta que explica bastantes cosas para muchos hoy inexplicables aquí.

El Senado nacional recibió la visita del senador chileno Tomás Elorza, actual presidente del Parlamento Iberoamericano y senador en su país, quien invitado por el presidente del Cuerpo Legislativo, senador Allende, pronunció un significativo discurso en el que apoyó los derechos argentinos sobre las islas Malvinas.

El senador chileno expresó: «Es preciso unirse para luchar contra el colonialismo en Iberoamérica y para afirmar juntos, con voz potente ante el mundo, que las islas Malvinas son territorio de la República Argentina».

Propuso también que en todos los establecimientos educacionales de enseñanza media se estableciera una cátedra de integración iberoamericana.

«Es un hecho —dijo Elorza— que ustedes sobrepasan la realidad de muchas naciones del continente por tener ingresos «per capita» superiores a los de la mayoría de los países iberoamericanos, pero no menos cierto es, también, que aquí, al igual que en otros rincones de la región, hay pocos que tienen mucho y muchos que no alcanzan los niveles de vida mínimos a que justamente aspiran, lo que se agrava por el lógico anhelo que nace al ver que otros disfrutan de un bienestar, que ellos también reclaman».

«En Iberoamérica —prosiguió— a esta altura de nuestra Historia, se sabe lo que no se quiere, pero no se logra visualizar con precisión el camino para no alcanzar lo que se pretende.»



# LOS ATAQUES A AEROPUERTOS ACTOS DE PIRATERIA AEREA

Suecia solicita la renovación global de la Convención de Chicago

ROMA. (Efe.) — El considerar los ataques contra aeropuertos o terminales aéreas —como los registrados en el de Lod, en Tel Aviv, o, más recientemente, el 5 de agosto, en el de Atenas, por guerrilleros o simpatizantes palestinos— como actos de piratería aérea y, por tanto, sujetos a las mismas sanciones, fue pedido por Grecia en la Asamblea extraordinaria de la OACI (Organización Internacional de Aviación Civil) en Roma.

## Aceptada la propuesta griega

El delegado helénico, al presentar la propuesta, subrayó que se trata de graves atentados contra la seguridad de la aviación civil, aunque no se trate de actos ilícitos en

vuelo contra aviones, recordando que, en el atentado del aeropuerto ateniense, resultaron muertas cuatro personas y otras 55 heridas.

La propuesta de Grecia fue

aceptada por la Asamblea, la cual decidió que su discusión se iniciase el próximo martes, junto a la hecha por la Unión Soviética, sobre la extradición de los responsables de piratería aérea, que ha sido presentada de nuevo, en una versión modificada, en función de las críticas hechas en sesiones precedentes, especialmente en torno al respeto del derecho de asilo para los refugiados políticos, reconocido por la Carta de las Naciones Unidas.

En el nuevo texto soviético, junto a reclamarse la obligación de proceder a la extradición de los piratas del aire al país de procedencia del avión secuestrado, se añade que esta medida estará «subordinada a las otras condiciones previstas por el derecho del Estado a la que será solicitada».

## Renovar la Convención de Chicago

La Comisión Plenaria de la Asamblea extraordinaria de la OACI examinó en la jornada de ayer una propuesta de los países escandinavos, defendida por Suecia, en la que se solicita la renovación global de la Convención de Chicago de 1944. Entre otros argumentos, se cita especialmente los relativos a las modificaciones registradas en la seguridad de la aviación civil y la necesidad de que la organización internacional cuente con mayores poderes, especialmente en el sector investigativo sobre las infracciones, incluso en el de las sanciones.

Bélgica ha solicitado, por otra parte —aunque en un sentido similar—, crear una Comisión internacional de expertos, con autoridad para recomendar a los Estados miembros de la organización las medidas protectoras que se pudiesen adoptar para asegurar el normal funcionamiento de la aviación civil.

## Propuesta francesa

Francia ha defendido su proyecto de modificación del estatuto de la OACI, señalando que «ninguna medida contra la piratería aérea será verdaderamente eficaz si no responde a dos criterios fundamentales: que se adopte por una gran mayoría, para que no quede en papel mojado, como otras experiencias lo demuestran, y que se ponga en práctica, con el respeto de la Convención de Chicago y del propio Estatuto».

La propuesta francesa solicita se incluya en los Estatutos íntegramente la Convención de La Haya de 1960 contra piratería aérea, y que los Estados que no procedan a la ratificación de la enmienda en el plazo de un año sean excluidos como miembros de la OACI.

Las sesiones de la Asamblea extraordinaria de la Organización Internacional de Aviación Civil se reanudarán el próximo lunes, aunque los debates no se iniciarán hasta el día 4 de septiembre.

## ORIENTE MEDIO

# CHOQUE EN GOLAN PALESTINO - ISRAELI

DAMASCO. (Efe-Reuter-Upi.)—Comandos palestinos dijeron ayer haber matado o herido a varios soldados israelíes durante un ataque con morteros pesados sobre puestos israelíes en las Alturas de Golan, ocupadas por los israelíes desde la guerra de los «seis días».

Un portavoz militar manifestó que los comandos destruyeron dos puestos israelíes en la operación, regresando a sus bases sin sufrir ningún daño.

## Waldheim, en El Cairo

EL CAIRO. — El secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, en Egipto, cuarta etapa de su gira por cinco naciones del Oriente Medio, conferenció hoy con el Presidente Sadat sobre el conflicto árabe-israelí, según una fuente gubernamental.

Según esta fuente, la entrevista, a la que asistió el ministro egipcio de Asuntos Exteriores, el Zayyat, tuvo lugar en el palacio Tahrir, en Kubba.

A tenor de la fuente política, se espera que Waldheim haya informado a Sadat del resultado de sus conversaciones en Israel. Por su parte, el ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Mohammed Al Zayyat, se entrevistó anoche con el secretario general de la ONU, Kurt Waldheim, poco después de su llegada a El Cairo, procedente de Nicosia, y dentro de la gira que realiza a los países de Oriente Medio.

## Entrevista Sadat-Arafat

El Presidente egipcio, Anwar El Sadat, se reunió ayer con el dirigente palestino Yasser Arafat, con quien mantuvo una cordial entrevista, según informaron fuentes gubernamentales.

Arafat llegó a El Cairo el pasado miércoles, invitado por Sadat, y se reunió con diferentes personalidades, incluyendo al ministro de Guerra, Ahmed Ismail, y el jefe del Estado Mayor del Ejército, teniente general Sadd Eddin Shazli.

## Nuevo organismo egipcio-libio

Egipto y Libia han acordado la creación de un Alto Consejo para proyectos técnicos en el campo de la energía atómica y electrónica.

El acuerdo concertado entre los Presidentes Anwar El Sadat, de Egipto, y Muammar Gaddafi, de Libia, establece que el Consejo, que estará formado por cinco miembros por parte de cada país, tendrá su sede en El Cairo.

Egipto dispone ya de su propia Comisión de Energía Atómica, que viene funcionando desde hace varios años.

En el acuerdo se dice que el motivo de la creación del nuevo Consejo es «impulsar el progreso en los campos técnico y económico».

## Noryemení, asesinado en Beirut

BEIRUT. — Un prominente hombre de negocios noryemení ha muerto esta mañana cuando procedía a entrar en el hotel donde se hospedaba, alcanzado por varios disparos, informan en círculos próximos a la Embajada del Yemen del Norte. Abd El Aziz Abdula Korawi, de cincuenta años, ha sido atacado en la calle Al Hamra, en un barrio aristocrático de Beirut, por dos desconocidos.

La víctima era presidente de la Cámara de Comercio de Taiz, segunda capital de la República Yemení.

Abdula Korawi ha recibido dos balazos en la espalda y falleció cuando era trasladado al hospital.

De momento se ignoran nuevos detalles de este atentado.

# UN DESAFIO

«El informe político presentado el 24 de agosto por el primer ministro, Chu En-Lai, al X Congreso del Partido Comunista chino, y que ha sido publicado en Pekín, retiene a justo título la atención de los observadores.

Es interesante por doble razón: primero, porque pone a plena luz el asunto Lin Biao y confirma la muerte del mariscal en septiembre de 1971, subrayando los actos de traición cometidos y el complot criminal urdido por el antiguo delfín de Mao Tse-Tung contra el hombre que le había abierto su sucesión. Después, y sobre todo, porque fija con precisión la posición de China en el escenario internacional, y muy particularmente en sus relaciones con la Unión Soviética.

Está fuera de duda que ésta sigue siendo el enemigo número uno de la República Popular de China. Chu En-Lai, en este punto, ha sido cagórico. Para él, la amenaza principal viene siempre del «imperialismo» soviético, del que el primer ministro no ha dudado en recordar las manifestaciones concretas pedidas, prestadas, a la historia de estos últimos años: ocupación de Checoslovaquia, implantación masiva de tropas a lo largo de la frontera chino-soviética, estacionamiento de contingentes rusos en Mongolia, apoyo dado a la «banda» Lon Nol en Camboya, aplastamiento de la revuelta de los obreros polacos, intervención en Egipto, desmembramiento del Pakistán, etcétera. Nada ha sido olvidado en esta requisitoria implacable.

En este contexto, y teniendo en cuenta esos ataques virulentos que no salvan siquiera a Leonid Breznev, designado expresamente como el «jefe de la banda de los renegados revisionistas soviéticos», es preciso interpretar la propuesta hecha en seguida a la URSS de normalizar las relaciones de Estado a Estado entre Moscú y Pekín.

Está bien claro que esta normalización es condicional y es de la URSS de donde deben proceder los gestos que la harán posible. En cuanto a China, ésta no quiere renunciar a los territorios que la URSS ocupa, a sus ojos, indebidamente. Es un precio que jamás aceptará pagar. Más aún, Chu En-Lai lanza a los dirigentes de Moscú un desafío de talla. La evaluación de Checoslovaquia y de la República Popular de Mongolia. He aquí lo que la URSS podría hacer para mostrar su buena fe y su buena voluntad.»

(Roger Massip, en «Le Figaro».)

# LA VUELTA AL MUNDO

FRANCIA.—Terminada su estancia privada en París, después de una visita oficial de dos días de duración, el ministro de Asuntos Exteriores marroquí, Taïbi Benhima, marchó por vía aérea con destino a Argel. Benhima representará a su país en la conferencia de países no alineados. En los medios oficiales de la capital francesa se considera esta visita del jefe de la diplomacia marroquí, que finalizó el viernes, como la de «la reconciliación» entre París y Rabat.

ITALIA.—Giorgio Rinaldi, protagonista de un espectacular caso de espionaje en favor de la Unión Soviética en 1967, por el que fue condenado a diez años de prisión, ha sido puesto en libertad después de seis años de reclusión en la cárcel «Nueve» de Turín. Rinaldi, as del paracaidismo italiano, fue arrestado en marzo de 1967, junto a su esposa, Zarina, quien ha permanecido detenida hasta septiembre de 1972, y un cómplice, Armando Girard, por haber suministrado informaciones estratégicas al GRU, servicio de espionaje de la Unión Soviética, sobre instalaciones militares en diversos puntos de Europa.

CANADA.—La Cámara de los Comunes ha aprobado ayer una legislación conducente a poner fin a la huelga de los empleados de los ferrocarriles nacionales. Dicha huelga ha paralizado los transportes de viajeros y mercancías en todo el país. La nueva ley, que se espera sea aprobada por el Senado, colocará en situación ilegal a 56.000 empleados del gremio y entrará en vigor a partir de su firma por el representante de la Reina.

ESTADOS UNIDOS.—Los astronautas del «Skylab» enfocaron ayer sus cámaras hacia una nube de langostas, localizada en el nordeste de África, con objeto de averiguar si las fotografías tomadas desde una nave espacial podrían ser de alguna utilidad para controlar las plagas, han anunciado en Houston las fuentes de la NASA. Los astronautas iniciarán desde ahora una inspección de los recursos naturales de la Tierra, inspección que comenzará en Sudamérica, donde recogerán datos sobre agricultores y bosques, y continuará en oeste de África. El viernes los tres astronautas se dedicaron a observar la tormenta tropical «Cristina» a su paso por el Atlántico hacia las islas Barbados.

HOLANDA.—Todas las carreteras secundarias en torno al aeropuerto de Schipol, en Amsterdam, están siendo patrulladas por la policía como parte de incrementadas medidas de seguridad en el mismo tras las advertencias de que los guerrilleros iban a emprender posiblemente acciones contra los aeropuertos europeos.

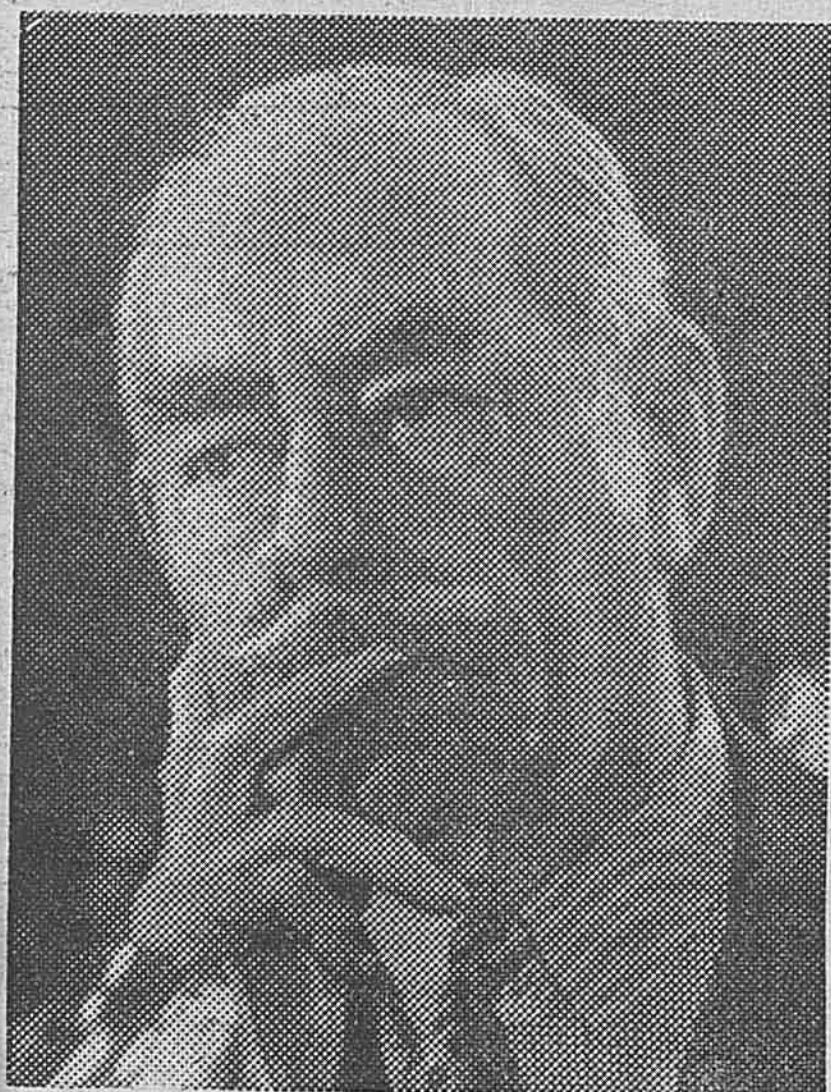


## ACOTACIONES SOBRE UN SECRETO DE ESTADO

En los Estados Unidos, al igual que en otros muchos países, el secretario de Estado, o ministro de Asuntos Exteriores, o canciller, palabra que hoy usan casi exclusivamente los hispanoamericanos, es el puesto de más rango entre todos los que constituyen el Gabinete o Gobierno, palabras éstas que suelen emplearse como sinónimas, que muchas veces lo son, pero no siempre, como en el caos de Inglaterra.

En los Estados Unidos, en orden de rango, inmediatamente detrás del secretario de Estado viene el secretario de la Tesorería o ministro de Hacienda, y en las reuniones habituales del Gabinete, en la Casa Blanca, o del Consejo Nacional de Seguridad, cuando preside el Presidente de la República, el secretario de Estado se sienta a su derecha y el de la Tesorería a su izquierda. Vengo a decir con todo esto, en una palabra, que el secretario de Estado es un hombre muy importante en la dirección política de los Estados Uni-

La verdad es, sin embargo, que de acuerdo con la Constitución que pronto cumplirá los dos siglos, la dirección de la política exterior de los Estados Unidos corresponde al Presidente de la República; es uno de los siete cargos que simultanea. La Secretaría de Estado no hace más que seguir esa dirección, con mejor o peor fortuna; pero la medida la pone por un lado la vocación internacional del Presidente, si la tiene, y por otro la personalidad y persuasión del titular. Hay Presidentes que prefieren concentrarse en los asuntos domésticos de la nación y los hay que prefirieron en su día consagrar sus mejores esfuerzos a la política exterior. Ejemplo de los primeros es Eisenhower, quien entregó casi íntegramente la dirección de la política exterior del país en tiempos mundialmente críticos —y muchos piensan que con gran infortunio— a John Foster Dulles; y ejemplo de los segundos es Richard Nixon, quien llegó casi a lamentar, en su última conferencia de Prensa su



Dean Acheson

dos, sobre todo desde el momento en que esa nación ascendió al rango de primerísima potencia mundial. Por décadas, después de terminarse la segunda guerra mundial, el secretario de Estado de los Estados Unidos no sólo fue el regente de la política exterior de su país, sino de la política exterior del que todavía seguimos llamando "mundo libre". Los errores cometidos por los titulares de esa "cartera" en Washington —muchos menos de los que suelen imputársele— los hemos pagado todos, de la misma forma que los éxitos —que también los ha habido, cómo no— los hemos cobrado todos, incluyendo aquel que figura en una famosa frase del general De Gaulle: "Los Estados Unidos han ganado la "guerra fría", pero todavía no se han enterado."



Foster Dulles

tal vez excesiva atención a la escena internacional, descuidando el Watergate que se cocía a su alrededor...

En los tiempos de posguerra de la segunda guerra mundial, y refiriéndome a personas que yo conocí, creo que el hombre más capaz que pasó por la Secretaría de Estado, pero también quizá el más atrabiliario e impertinente, fue Dean Acheson, bajo el mandato de Harry Truman. Parecía, era y vivía como un patricio americano de otros tiempos más aristocráticos. Foster Dulles fue una figura demasiado controvertible para volver ahora sobre ella y casi todos los que le siguieron, incluyendo al recientemente destituido William Rogers, fueron medianías más o menos doradas. La verdad es que desde que murió John Foster Dulles ningún secretario de Estado



William P. Rogers

ha gozado de su autoridad ni "autonomía"; unos más y otros menos, todos fueron atrapados, tarde o temprano, por la fabulosa máquina burocrática en que se ha convertido la Secretaría de Estado.

### El agujero de la niebla

Tras todo lo que hemos dicho resulta, sin embargo, que uno de los más desacreditados Departamentos de la Administración, en Washington, es la Secretaría de Estado. Creo haber escrito sobre este tema en más de una ocasión. El descrédito procede, pienso yo, no tanto de los errores y fracasos de la política exterior americana, que ya dijimos más arriba que no fueron tantos, ni una opinión pública adversa, como de la crítica y denuncia que han hecho reiteradamente de esa rama de la Administración quienes más razones tienen para conocerla y padecerla: los Presidentes de la República. Con la posible excepción de Eisenhower, que no era hombre de lavar en público los trapos sucios de casa, no ha habido un inquilino de la Casa Blanca que no se haya lamentado de la lentitud, torpeza e ineficacia del Departamento de Estado como máquina burocrática, «consagrada a perpetuarse a sí misma». Truman, que no se mordía la lengua, fue el que solía llamarle al Departamento de Estado «el agujero de la niebla», y no sólo en razón de su emplazamiento a orillas del Potomac, y Kennedy llegó a perder la paciencia con ese lento megaterio de su Administración. Tarde o temprano, los titulares de la Casa Blanca venían a caer en la cuenta de que era inútil tratar de agilizar la política exterior americana utilizando como herramienta al Departamento de Estado.

Fue así cómo Kennedy acabó marginándolo y creando un «staff» de política exterior en los sótanos de la mansión ejecutiva, con Bundy a la cabeza, y fue así como Richard Nixon, siguiendo el ejemplo, dejó al pobre William Rogers y a su pesada maquinaria burocrática «en el frío», confiándole la tarea, con un mínimo de papeleo y gestión, a un hombre de su admiración y confianza, Kissinger, verdadero conductor de la política ex-



Kissinger

terior americana bajo el disfraz de «ayudante personal del Presidente para asuntos relacionados con la seguridad nacional».

### Kissinger

Pocos hombres hay tan controvertibles y tan controvertidos como él en América y fuera de ella. Mi opinión personal, por lo que valga, es la de que ha hecho un excelente papel, imprimiéndole a la política exterior americana un dinamismo y, sobre todo, una audacia que nunca había tenido desde los tiempos de Hull. Gentes más o menos ociosas o ácidas han hecho de este regordete emigrante judío alemán, profesor de historia, un Cagliostro, un «Playboy», y un Casanova, todo en una pieza, pero lo cierto es que ha sido él quien ha montado la política mundial sobre bases nuevas, quebrando viejos mitos y reconociendo nuevas realidades, liquidando el inmovilismo heredado de una era pasada, la de Foster Dulles, e inaugurando una nueva filosofía en las relaciones Este-Oeste. América debiera estarle agradecida y supongo que muchos americanos lo están, aunque los que más se dejan oír no demuestran exactamente gratitud. El tiempo le juzgará.

Sin embargo, la política exterior, como todo, necesita un largo período de «digestión», después de haber sido absorbida. Kissinger ha hecho muchas cosas que necesitan años para ser digeridas, y con la República Popular China en las Naciones Unidas, con la guerra de Indochina virtualmente liquidada y con la «entente» Moscú-Washington en rodadura, su campo de acciones y de audacias se ha comprimido notablemente. Viene ahora un tal vez largo período de rutina y tramitación, y se imponían dos cosas: devolver a Kissinger a la vida civil, en la que no le faltarían buenas ofertas de trabajo, o premiar sus buenos servicios nombrándole «de jure» lo que por años había sido «de facto»: Secretario de Estado. Esto último es lo que ha preferido Nixon, retirando sumamente a su mejor colaborador al semi-retiro para «seniors citizens» que es «El agujero de la niebla», en Washington DC.

M. B. T.



EL ESPEJO Y SU REFLEJO

# EL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

Quizá no todos los españoles y americanos se han dado cuenta de lo que entraña el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid. Pero sin duda alguna ha llegado a convertirse en la casa de todos, el lugar de acercamiento y conocimiento de iberoamericanos. Ha sido un telar laborioso y su misión ejemplar, clara en sus objetivos, generosa, con una misión que cumplir. Esto último resulta lo más importante. Que una Institución tenga fines, propósitos y caminos. Sin estas tres bases, la tarea puede ser inclusive brillante, pero en el fondo estará marcada por la esterilidad.

El Instituto de Cultura Hispánica se ha constituido en un nuevo hogar en España para quienes desde la remota América vienen a esta su Madre verdadera para acrecer sus conocimientos, buscar orientaciones, interesarse por la investigación, presentar lo que han realizado, los frutos de su inteligencia. En esta última etapa, Gregorio Marañón Moya fue un infatigable propulsor de esta insigne tarea de acercamiento cultural y humano. Y lo importante hoy día en el mundo es lo humano, la cantidad de nosotros mismos que aportemos al diálogo con nuestros hermanos. El yerto academismo, las indicaciones desjugadas de personalidad, las técnicas mismas desprovistas de calor humano, ya a nadie interesan. Lo importante es interesarse por el ser, por sus problemas, sus aspiraciones, sus cavilaciones. En este sentido, Marañón Moya fue ejemplar y ejemplarizante.

Y ha llegado a adquirir tal grado de desarrollo e importancia el Instituto para nosotros los hispanoamericanos, que es preciso mantener esta línea cordial, viva, anchurosa, noble en adelante. Si no queremos que nuestras juventudes se acerquen a otras civilizaciones que nada tie-

nen en común con la nuestra, corresponden a España, como cabecera de la Historia y madre de nuestro lenguaje, religión, sentimientos, no permitir ese desvío, esa deserción que sería casi un suicidio de las nuevas generaciones.

El Instituto de Cultura Hispánica ayudaba a los expositores americanos, les facilitaba sus salas, les hacía sus programaciones, les otorgaba auxilios, lo mismo que a universitarios que requerían orientación en sus primeros pasos por España. Una tarea que nosotros, como directores del Colegio Mayor Universitario Colombiano «Miguel Antonio Caro», sabemos agradecerle al Instituto en todo su valor. Cuando América entra a ser personaje de la Historia —esa misma América que Hegel intencionadamente colocaba en la prehistoria— es cuando estamos tratando de expresar nuestra propia expresión. Lo que somos. Lo que éramos y lo que nos legó España. Estamos tratando de expresarnos. Por eso necesitamos entrar en contacto con lo que son los valores heredados que llevamos en la sangre. Lo nuestro requiere amor y riqueza y la comprensión. Y la hemos tenido en el Instituto de Cultura Hispánica. Todo desvío era anteriormente resentimiento. Hoy, una causa de ruina y una pérdida de tiempo. España e Iberoamérica vuelven a encontrarse en el Nuevo Mundo frente a frente, con mano tendida y rostro de amigos. Ya no existen desviaciones deformantes.

Tenemos que continuar esta tarea. Intensificarla por medio de los Institutos de Cultura Hispánica y de los Colegios Mayores Universitarios. Que exista un real interés por nuestro mutuo conocimiento. Debemos pensar en la tarea que aguarda a las nuevas generaciones.



Entrega de diplomas en un acto organizado por el Instituto de Cultura Hispánica, en este caso en conjunción con el Centro de Estudios Jurídicos Hispanoamericanos

Es preciso que haya chispa, fuego y vida en nuestras relaciones. De lo contrario, no seremos sino sujetos pasivos de

otras culturas y de las grandes sociedades de consumo.

Agustín RODRIGUEZ GARAVITO

## VIGENCIA DE LA PINTURA ESPAÑOLA EN ARGENTINA

Las más valiosas y famosas joyas del arte pictórico español correspondientes a los siglos XIX y XX son ahora requeridas con vehemencia por el mercado argentino, luego de largos años de inactividad en este sentido.

Los coleccionistas y revendedores «se están poniendo las botas» con este negocio multimillonario que acaba de entrar y sigue entrando por sus puertas, aunque no en abundancia.

En efecto, los reiterados anuncios que aparecen en los periódicos locales traslucen la ansiedad que provoca una mercancía que por su calidad y la buena aceptación que encuentra, cada día se hace más escasa. La preferencia en tales mercados se inclina indefectiblemente por la pintura española, pero a diferencia de lo que ocurría años atrás, el interés no termina con los alegres y soleados óleos de Joaquín Sorolla, reflejando un Mediterráneo que se le había metido en sus venas de artista o con las abrumadas, sombrías y patéticas figuras de Gutiérrez Solana. Se hace extensivo también a centenares de autores hasta ahora casi o sin casi desconocidos en las orillas del Plata.

Opinan los entendidos en la materia que la ansiosa busca de los comerciantes y coleccionistas no obedece, sin embargo, a las consecuencias de un súbito retorno al clasicismo por parte de los aficionados argentinos. Lejos de ello, el destino de tan codiciados cuadros —en su mayoría pertenecientes a artistas de los siglos XIX y XX— parece ser, sin excepciones, la propia España. Estiman que el fenómeno —un caso de repatriación cultural de singulares características— encuentra a pesar de todo su explicación.

Durante las dos últimas décadas del siglo pasado y las tres primeras del actual, la próspera burguesía —la discreta burguesía, como diría Luis Buñuel— rioplatense se dedicó infatigablemente a aumentar su patrimonio, adquiriendo telas que además de resultar una fructífera y ra-

zonable inversión cimentaran de paso su todavía incipiente prestigio social.

### Viaje de retorno

A consecuencia de ello, los palacetes y mansiones, las casonas solarietas de Buenos Aires, cuya pátina de señorío persiste a pesar de la influencia del tiempo, fueron acumulando verdaderos tesoros de arte europeo, en los que predominaban obras de origen francés (Argentina cuenta con una de las colecciones más preciadas de Rodin, existentes fuera de Francia), italiano y también español, naturalmente.

Entre estas últimas entonces llegaron los cuadros de Goya, Zuloaga, Vaquero y Romero de Torres, que ahora regresan masivamente a su lugar de procedencia, destinados a satisfacer la demanda de los nuevos ricos madrileños y catalanes, según todos los indicios.

A criterio de los especialistas en el tema, el problema, sin embargo, presenta otras facetas. Por ejemplo, Juan Carlos Subirana, prestigioso «marchand» porteño y único experto en América que figura en el International Directory Of Arts —la guía más consultada por los coleccionistas del mundo entero—, accedió en una prolongada charla con una revista bonaerense a revelar las más desconocidas.

«Es que los tiempos han cambiado bastante. Ahora España, al igual que Francia e Italia, es país próspero y en la Argentina vivimos una época —sin duda transitoria— de «vacas flacas» (cuando siempre han sido tan gordas y apetitosas). Es así como durante muchos años debimos presenciar el éxodo de las obras de arte francesas, luego vino el de las italianas y ahora le corresponde el turno a las españolas», explicó el especialista en el mar de telas y bastidores que invaden sus oficinas en esta capital.

### NOTICIARIO

## BRASIL

A 58.556.000.000 cruzeiros asciende el presupuesto del Gobierno de Brasil para el ejercicio de 1974, que fue remitido ayer al Congreso Nacional por el Presidente de la República, general Emilio Garrastazu Médici.

El presupuesto, que deberá ser aprobado por el Congreso, prevé un déficit de cruzeiros de 350.000.000, inferior, por primera vez desde hace varias décadas, al 0,1 por 100 del producto interno bruto, situándose en 0,08 por 100.

Los gastos globales del Tesoro, previstos en los cruzeiros 58.556.000.000, constituyen un aumento del 20 por 100, en relación a la ejecución probable del presente 1973. Tal suma corresponde a cerca del 3 por 100 del producto interno bruto.

El presupuesto gubernamental para el próximo año considera como sectores prioritarios los de educación, sanidad, ciencia-tecnología y agricultura, que recibirán un aumento del 16 por 100, en relación con el pasado año.

La industria nacional brasileña del automóvil concluyó el primer semestre del presente año con una producción superior a las 336.000 unidades, lo que representa

un crecimiento del 14 por 100, en relación con igual período del año anterior, anunció ayer en Sao Paulo el presidente de la Asociación Nacional de Fabricantes de Vehículos, Oscar Augusto de Camargo.

Las previsiones para el segundo semestre de 1973 son todavía más halagüeñas, pues se estima que a finales del presente ejercicio la producción nacional de vehículos alcanzará la cifra de 710.000 unidades, con un aumento del 18 por 100 respecto a 1972.

Varias regiones de Amazonia van a ser puestas en venta por lotes de terreno de 50.000 hectáreas de superficie.

El Instituto Brasileño de Colonización y Reforma (INCRA) proyecta entregar en una primera fase diez terrenos de 50.000 hectáreas a grandes empresas. Sin embargo, dado que la ley brasileña no autoriza la venta de terrenos de extensión superior a 3.000 hectáreas, el INCRA deberá recibir la autorización del Senado.

La región del Amazonas se extiende sobre más de cuatro millones de kilómetros cuadrados, lo que supone una superficie equivalente a ocho veces la de España.



## EL CINE POSIBLE

Nos referimos, obviamente, al cine español, al cine español posible. ¿Cuál es este cine? La pregunta, sin una formulación directa, abierta, pende como la clásica espada de Damocles sobre todos: productores, distribuidores, exhibidores, guionistas, actores... En unas recientes declaraciones, el director general de Espectáculos, don Pedro Segú, ha manifestado, al interrogarle sobre la siempre espionosa cuestión de la Junta de Censura, de los cortes y limitaciones que ésta impone: "La censura es una gran salvaguardia y la verdad es que ella tiene la culpa de muy pocas cosas, si es que tiene alguna. La cuestión estriba en tener una censura ágil, flexible y dinámica que vaya al compás de los acontecimientos de la existencia normal y que tenga la sensibilidad suficiente para servir a la comunidad con congruencia y ponderación."

Todo, en apariencia, al menos, muy claro, muy positivo. Ni apertura ni cierre, sino la expresión de un organismo consecuente con el país y con los individuos que lo poblamos. Y, sin embargo, la interrogante permanece. ¿Qué cine podemos hacer? Tomemos como ejemplo, para dejar a un lado especulaciones montadas al aire, tres películas actualmente en cartelera.

Tres películas, por supuesto, españolas. De un lado, "El abuelo tiene un plan", un juguete cómico que será seguramente rentable de cara a la taquilla; ejemplo del cine cómico que merecemos, no del que deseamos. De otro, "Una gota de sangre para morir amando", muestra de un ínfimo cine mimético fabricado con unas ciertas ínfulas de exportación. Y del tercero, "Ana y los lobos", representación nacional en el último Festival de Cannes.

Con el primer lado de este triángulo fabricamos una falsa infraestructura para la industria cinematográfica. Son películas decididamente multitudinarias en las que se explora el pobre sentido del humor de la masa del país, en las que se brinda un país que en realidad no existe y con las que se cultiva la rutina y el inmovilismo mental del espectador. Con el segundo lado la realidad se falsea con evidente regodeo. Son filmes españoles con intérpretes extranjeros de segunda fila, venidos a menos, y que transcurren, en apariencia, fuera de nuestras fronteras. Dejando aparte su ausencia de calidad intelectual y artística técnicamente suelen ser mediocres y apenas si sirven para cubrir el capítulo, proclive siempre a las suposiciones de toda índole, de las coproducciones.

El tercer lado es el del simbolismo. Está representado, casi exclusivamente, por el binomio Querejeta-Saura. Es un cine con pretensiones intelectuales, con miras ambiciosas e intenciones críticas; cine interesante, válido incluso fuera de nuestras fronteras, como acaba de demostrar el éxito, de crítica inicialmente, que ha comportado el estreno en París de "Pippermint frappe". Pero tampoco en este último lado aparece la realidad española actual. Hay símbolos, alusiones; criptografía más o menos crispada, más o menos sencilla. Y, por supuesto, este es el lado —cateto, quizá hipotenusa— más comprometido, más difícil, más arriesgado en todos los sentidos. Y la censura siempre al fondo.

¿Está en este triángulo, sólo en sus tres lados, el camino del cine español? ¿Sólo hay estas tres posibilidades? ¿Comedietas, coproducciones con violencia y erotismo —burdamente heterosexual, veladamente homosexual— o simbolismo con raíces sociológicas, más o menos veladas? ¿Seguiremos apartados de la realidad del momento, de la comunidad española de hoy?

Pedro CRESPO

## CARLOS SERRANO DE OSMA, DEL ENTUSIASMO AL DESANIMO

Ensayista, crítico —algunas veces— enamorado del cine, cuando se hace director —se le ofreció la ocasión que anhelaba y no quiso perderla— elige una trama muy difícil para ser plasmada filmicamente: «Abel Sánchez», «nivola» y no novela, según puntualiza su propio autor, Miguel de Unamuno, que la subtítulo «Una historia de pasión». La envidia, ese bajo sentimiento que incapacita ya al que lo padece para una buena obra, es la gran protagonista del relato. Personajes que en el libro están exactamente descritos —con apasionamiento y así se les infunde más interés— en sus psicologías pormenorizadas, al tomar vida en una forma narrativa distinta, como es el cine, pierden intensidad. De todos modos, la película, que apunta muy alto, sin descuidar por ello la profundidad del tema, es un artístico empeño muy loable de elevar nuestro cine (limitado por tópicos y tipismos) a zonas en que el estudio de la condición humana, tan compleja y contradictoria y más para Unamuno, intenta penetrar en sus esencialidades.

Su segunda película es opuesta. Pertenecer, precisamente, al terreno que rehúsa en aquélla: el tipismo. Pero enfocado o desenfocado —al gusto de cada uno— sin tópicos. «Embrujo», del género folklórico. Y nada menos y nada más —¡ahí es nada, que es todo!— con la pareja de moda: Lola Flores y Manolo Caracol. Aplicación del estilo expresionista a una trama con base real de costumbrismo popular, avariado por la rutina y el afán de ganar muchos miles de pesetas y mejor sin son duros, para complacer a los turistas: de fuera y de aquí, que no entienden ni pum de la autenticidad del folklore. Sucesos cotidianos y lances y trances sobrenaturales. La fusión —e incluso confusión deliberada— de lo real y lo espectral. (En «El amor brujo», de Manuel de Falla, hay este juego.) Película pintoresquista con fantasma, efectuada sin supersticiones y sí con grandes ansias de renovar el género. ¡Y bailes de Lola Flores! ¡E intervenciones a su manera tan peculiar de la gran figura del cante andaluz Manolo Caracol!



col! Película muy discutida. Unos la elogian, otros la atacan y otros sólo salvan el buen propósito. Éxito reducido, lo contrario de lo que se buscaba: amplio, popular, conseguido por caminos muy diferentes que los habituales.

Plasma después una novela, «La sirena negra», de Emilia Pardo Bazán. Continúa en su línea exigente. Dar existencia filmica a una trama ideada y realizada para ser leída, no es tarea fácil. O ceñimiento al texto original, en cuyo caso la labor es ilustrativa o extraer lo sustancial, para recrearla, como mandan

los cánones cinematográficos. Mezclar una y otra fórmula no suele dar resultado, que es lo que ocurrió a esta película.

«Parsifal» —dirigida en colaboración con Daniel Mangrane, fervoroso de Wagner— es una de las empresas artísticamente más ambiciosas del cine español. Se ofrece uno de los papeles principales a la famosa bailarina Ludmina Tchirina, que acepta encantada y en su gentileza agradece la designación. Se realiza en Montserrat, impresionante escenografía verdadera que, al decir de la tradición —una bella leyenda—, sirvió de inspiración a Wagner. Representa la película a nuestro cine en el Festival de Cannes y es acogida con curiosidad, por ser de un país de producción filmica sin calidades excepcionales. ¡Ah, si hubiese sido alemana! ¡O francesa! Escriben algunos comentaristas con ligereza, sin razonar sus opiniones. Justamente no es ni de una ni de otra nación, sino española. Y ese es su mérito. Pero no se le reconoce. Ni en nuestro propio país.

Carlos Serrano de Osma, nacido en Madrid en 1916, acometió ya una trama histórica, con gran parte de leyenda, en «Tirna», evocadora de la época guanche de Canarias con Silvana Pampanini y Marcello Mastroranni —entonces en sus comienzos— en los papeles principales.

Impulsado por el entusiasmo que sustentaba en su amor al cine y unas normas de exigencia, cae en la tierra movediza del desánimo y dirige con pericia profesional «La rosa roja», tipista.

Profesor y subdirector de la Escuela Oficial de Cinematografía —desde los años de su fundación como Instituto de Investigaciones y Experiencias Cinematográficas—, su desánimo le decide retirarse de toda actividad filmica.

Dirige ahora la Galería Osma —así solo con una parte de su apellido—, en la que exponen pintores y escultores, de tendencias y estilos muy diversos.

Luis GOMEZ MESA

## NOTICIARIO

Se cierran o desaparecen cines, no sólo en provincias, sino también en Madrid. Está anunciada la subasta del Proyecciones. Nombre unido a la historia del espectáculo filmico en nuestra capital. Setenta y cinco años de historia, casi tantos como la del propio cine. Eduardo Gimeno, que vivió en París esa novedad que sus inventores, los hermanos Augusto y Luis Lumière creían que no pasaría de «un interesante experimento de ciencia recreativa», no dudó en traerlo a nuestra ciudad, entonces Villa y Corte. Y construyó el primer cine Proyecciones, en la glorieta de Bilbao, en el corazón de los bulevares. Años después, al cambiar de propietario el edificio, levantó otro Proyecciones, en la calle de Fuencarral, en el mismo lugar donde está el nuevo, adaptado a las más modernas instalaciones técnicas y de comodidad, hoy dedicado al Cinerama.

Sus dueños pertenecen a una dinastía: la de los Gimeno, de origen aragonés, pero todos ya madrileños. Conservan curiosos e interesantes documentos y material de cine, como los primeros «tomavistas», para constituir la base de un Museo de Cine.

Ciertamente que la desaparición del Proyecciones sería una pérdida más de locales significativos y con historia de nuestra ciudad.

\* \* \*

Hace años se derribó el cine Príncipe Alfonso, en la calle de Génova, que con el Colón —en un tiempo denominado Royalty, en la misma calle, y también derruido— fueron las principales salas de estreno de nuestra capital. En esa parte estaba el centro de atracción de las novedades cinematográficas, hasta la inauguración por la empresa Sagarra —fundada por Carlos Viñas Sagarra, un técnico experto y perspicaz— del Real Cinema, en la plaza de Isabel II. Luego se construyeron muchos cines. Aunque destruido durante nuestra guerra ese local, una empresa decidida, García Álvarez, la edificó de nuevo, con algunos cambios, como la pantalla, antes, junto a la puerta de entrada, y le suprimió la rotulación de Cine de la Opera, que se le dio cuando la República.

\* \* \*

Otro local cerrado, sin dada por venta, es el Chueca, en el barrio de Chamberí. (El local que llevaba este nombre fue derruido hace ya años.) Un cine muy de la predilección de los aficionados, por ofrecer a precios módicos sesiones en que se proyectaban dos películas —por lo general bien elegidas— y a veces, tres, y aparecía este número por sorpresas, con gran complacencia de los espectadores.

\* \* \*

Dedicamos la sección esta semana a un tema tan importante como la disminución de salas cinematográficas públicas en nuestra ciudad. Podíamos citar más. Pero con las anotadas bastan.

\* \* \*

Y se asegura que el Monumental Cinema, reformado, pasará a los ámbitos teatrales.

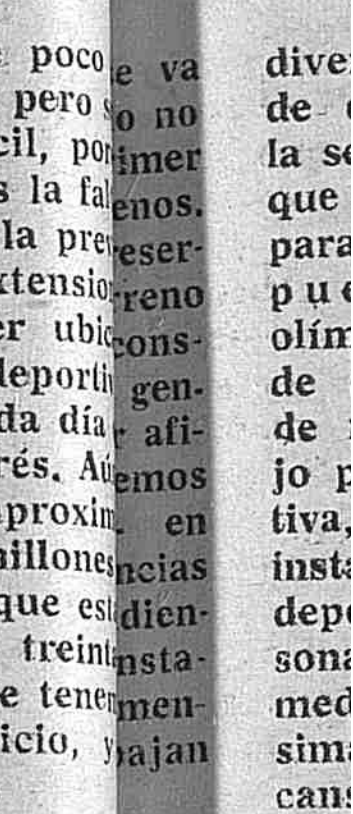
\* \* \*

Unos hechos ciertos, que merecen reflexión por parte de los interesados, sobre las carisas de esta crisis del espectáculo filmico.

L. G. M.



## ode



a las ma-  
los curules  
momentos a  
te miligue  
Mac  
ater

servicio que  
movilidad  
masas  
ocurrieron  
es un cinco  
as, y activos  
a y las ci-  
a son para  
nder a mi  
poblacion  
en resolu-  
tinamente  
cuentre y se  
las im- Ya  
ectos patitos.  
ar bien apo-  
legar de la  
Fisica, que

tos o con-  
una masiva,  
cincuenta  
alidad de la  
a y permovi-  
onómicos  
, me pa está  
damente seis-  
billones is lo  
ortado cons-  
denari

yuda esmen-  
a constr

NEZ. —ación  
contrainto  
ra después  
serie de com-  
ios, con ba-  
rantes, par-  
ortantes que el  
ento tien-ri-

des tierra fo- en  
1 deport un de  
1 isión? Eu  
mo

NEZ.—Por tres  
fundam pri  
bre tod me  
iegos, aecin  
drileño.

s nos ocuho  
ucación esco-  
que ten pre-  
porque el tiene  
ezar a rana  
la escuela labor  
mejor el ca-  
o escuela sus  
instalación que  
nos tend e ha-  
o.

mente, y lo- m  
El deporpeti- ha  
ilitando os la  
de sus es tos y At  
ración os y so  
atos. en  
activos ve

son los  
ntales, de  
parte de  
s de los  
os hecho  
moción  
con la  
ación E  
dd, sobre  
des de  
escolar  
ezaremos  
aspecto  
intincino

terés y que poco  
revolviendo, pero  
es nada fácil, por  
problema es la fa  
No se tuvo la pre  
var unas extensio  
donde poder ubi  
trucciones deporti  
te busca, cada día  
ción e interés. A  
calcular, aproxima  
unos dos millones  
anuales lo que est  
do con las treint  
laciones que tene  
en servicio, bajan  
al máximo.

Se abren a las mañanas para los cuarenta (en este momento unos catorce mil) después el servicio que es el que movilizadamente esas masas vienen concurriendo a las instalaciones, un cinco mil personas, y etivos unas treinta y las cifras todavía son para poder atender a la mitad de la población en Madrid en resolución paulatinamente medida que se encuentre y se financien las instalaciones. Ya hay proyectos parciales. Quiero dejar bien apoyado de la Delegación de Educación Física, que todos estos contribuye de una misiva, casi a un cincuenta por ciento de la totalidad de la instalación y permovimiento económicos momentos, me está aproximadamente seiscientos millones de pesetas lo que ha aportado construcciones deportivas.

—¿La ayuda esmen-  
te para la constr

**MARTINEZ.** —ación solamente contritanto es la obra después hay una serie de complementarios, como bares, restaurantes, partidas importantes de el Ayuntamiento contribuye

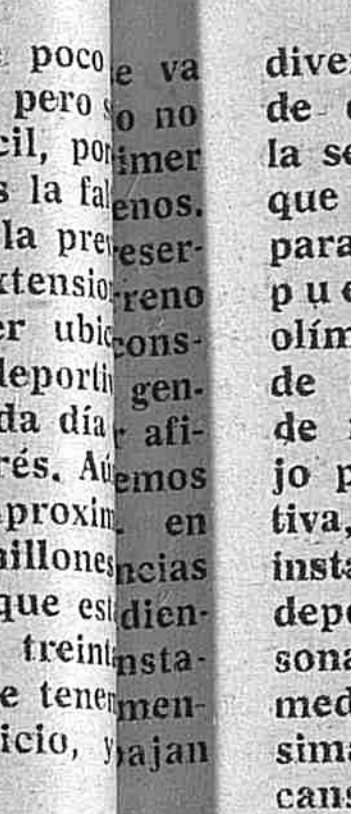
—¿Ustedes tienen fomentado el deporte un servicio de recreación?

**MARTINEZ.**—Partes  
objetivos fundam pri  
mero, sobre tod me  
ses veraniegos, aecin  
dario madrileño.

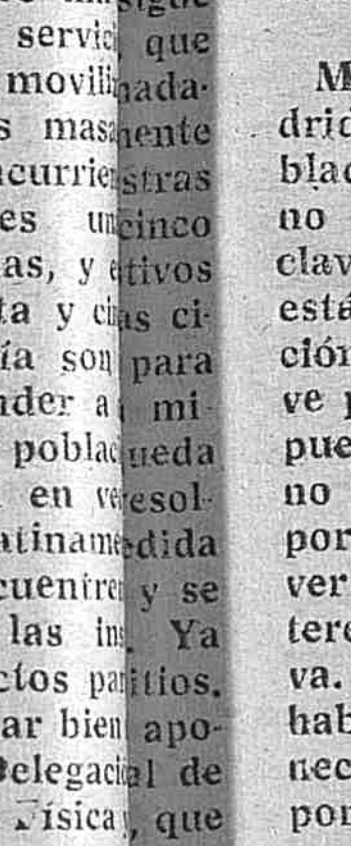
Después nos ocupamos de la educación lar, tema que tiene presente, porque es que empezar a edad en la escuela quedaría mejor para el grupo escolar. propias instalaciones también nos tendríamos que hacer cargo.

Y, finalmente, y fo  
mento al depor  
ción, facilitando  
práctica de sus es  
la celebración d  
campeonatos.

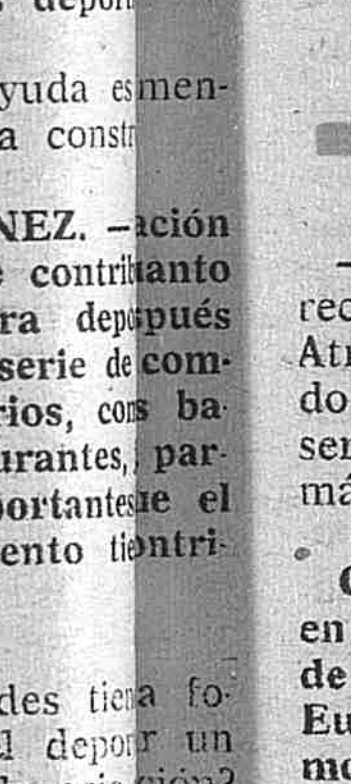
Estos son los  
fundamentales.  
colar, aparte de  
mil niños de los  
tes, hemos hecho  
de promoción  
acuerdo con la  
de Educación  
de Madrid, sobre  
pecialidades de  
el curso escolar  
año empezaremos  
En este aspecto  
zado veinticinco



a las ma-  
los curules  
momentos a  
te miligue  
Mac  
ater



tos o con-  
una masiva,  
cincuenta  
alidad de la  
a y permovi-  
onómicos  
, me pa- está  
damente seis-  
illones is lo  
ortado cons-  
denari



NEZ.—Por tres  
fundam pri  
bre tod me  
riegos, aecin-  
drileño.



# Deporte para grandes masas de población

diversas escuelas. Esta campaña de educación deportiva escolar la seguiremos manteniendo, porque creemos que es básica, no para sacar supercampeones que puedan conquistar medallas olímpicas, que este es otro tema, de especialización, preparación, de muchísimas horas de trabajo para sacar una figura deportiva, y ¡ojalá! salgan de nuestras instalaciones, para que del deporte puedan gozar las personas, porque el deporte es un medio de recreación de primerísima línea, de expansión, de descanso del ajeteo diario.

—¿Cuáles son las zonas de Madrid que están más desatendidas?

**MARTINEZ.**—El centro de Madrid, que es, además, el más poblado. Es muy difícil, porque no hay sitio donde poderlas enclavar. El centro de Madrid está desatendido. Una instalación deportiva no solamente sirve para atender la demanda que pueda haber en ese momento, sino que crea necesidad a su vez, porque la gente se aficiona y al ver la instalación tienen más interés en hacer práctica deportiva. A más instalaciones, cada día habrá más afición y serán más necesarias las instalaciones deportivas.

## Los grandes centros cumplen una misión importante: El entretenimiento familiar • El zoo realiza una labor cultural y pedagógica

—En cuanto a lo que es más recreo, como es el Parque de Atracciones, ¿Madrid está bien dotado con el que tiene ahora, o sería necesario crear alguno más?

**CAPARRINI.**—Madrid dispone de estos momentos del Parque de Atracciones más grande de Europa, tanto en extensión como en instalaciones, y una capacidad superior, teóricamente, a la cantidad de gente que acude. Lo que pasa es que el público va a unas horas y unos días muy concretos. Supongo que este problema lo tenemos todos.

**DOCTORA ZELMA.**—Nosotros no hemos llegado a la capacidad de saturación.

**CAPARRINI.**—Nosotros no es que hayamos llegado a la capacidad de saturación, porque el Parque es grande y en veinte hectáreas pueden entrar muchos miles de personas; lo que pasa es que no toda la gente puede montar rápidamente, tiene que hacer sus pequeñas colas.

En invierno, al Parque de Atracciones van a diario mil personas, quinientas personas; sin embargo, un domingo de primavera, en el que ha salido el sol, se desplazan al Parque de Atracciones entre cuarenta y cuarenta y cinco mil personas, en unas horas muy concretas, y eso sí que crea un problema. Para paliarlo, constantemente el Parque de Atracciones va aumentando las instalaciones, a un ritmo verdaderamente acelerado, puesto que hemos duplicado el número; en otro tipo hemos procurado que sean más funcionales, a crear unos merenderos muy

funcionales, unos quioscos muy rápidos, pudiendo atender más rápidamente al público.

Todos los años se aumenta alguna instalación. Concretamente está en estudio en el Ayuntamiento, para su aprobación, una pista de hielo, y más aparatos que van saliendo al mercado en las distintas partes del mundo, para elegir aquellos de gran capacidad de gente, y que aunque sean más costosos den una gran movilidad al público.

En este aspecto, el Parque de Atracciones creo que cumple su misión, y aunque haya algunos días y algunas horas que verdaderamente estemos muy ajustados, no creo que justifique otra instalación de este tipo, simplemente para unos pocos días.

Lo que sí es cierto es que tanto el Zoo como el Parque de Atracciones han venido a cumplir una misión bastante importante en Madrid, que es el entretenimiento del grupo familiar. La familia es muy difícil que encuentre un sitio donde toda se pueda entretener. En el cine, lo que gusta a un niño de ocho años, a otro de doce no le gusta. El entretenimiento del grupo familiar, para que se divierta el niño pequeño, el otro niño, la mamá, el papá, los abuelos, tanto el Zoo como el Parque de Atracciones cumplen

con esa misión, que es muy difícil, no solamente en este país, sino en todos. El gran éxito de Disney, en Estados Unidos, es que ha creado algo que entretiene a todo el grupo familiar.

### Disney, un mundo de fantasía

—Ya que habló del Parque Disney en América, ¿qué diferencia puede haber entre un Parque de Atracciones como el de Madrid, que es más o menos similar al que puede haber en otras partes del mundo, y el de Disney, que tiene unas características distintas?

**CAPARRINI.**—Disney no es un Parque de Atracciones es un mundo de fantasía. Yo lo he visto con ojos incluso un poco profesionales y es totalmente distinto. Generalmente en todos los Parques de Atracciones del mundo lo que más existen son aparatos mecánicos, más o menos violentos, más o menos tranquilos, para toda clase de distracción. Disney ha pasado a un tipo de atracción totalmente distinto, es la de un mundo de fantasía. Por ejemplo, el viaje de los piratas del Caribe, en el que uno se queda extasiado.

—En esto es mucho más familiar el Parque Disney, porque a un señor de edad no se le puede subir en una montaña rusa; en cambio oír cantar a los pájaros a un señor de edad le puede gustar más.

**CAPARRINI.**—Disney ha conseguido llevar a la familia por completo, porque son unos re-

corridos que gustan a todo el mundo. Hay que pasarse por Disney y ver la cantidad de gente de distintas edades. La inversión de Disney es a escala americana, pues hay atracciones en Disney que cuestan lo de todo el Parque de Atracciones de Madrid. La misma empresa Disney se fabrica sus atracciones, que es importante también. El resto de los Parques tenemos que recurrir a los fabricantes que existen y comprar lo que hay en el mercado. Los del Parque de Atracciones de Madrid son los que se pueden ver en la mayoría de los Parques modernos.

### Labor cultural y pedagógica del zoo

**DOCTORA ZELMA.**—Efectivamente, en el mundo actual cada vez es más necesario que la gente tenga un contacto con los ambientes abiertos, con la Naturaleza. El Zoológico cumple con la labor de mantener el ambiente familiar y también de acercamiento a la Naturaleza, porque es horripilante pensar que puede haber niños que sepan más marcas de coches que nombres de animales. Es una labor de culturización del niño hacia la obra de la creación.

—El Zoológico de Madrid cumple una labor pedagógica importante, no sólo por el hecho de que se puedan ver una serie de animales que normalmente no se ven en una gran ciudad, sino también por los letreros explicativos. Pero hay gente que no los lee. ¿No se podría buscar alguna fórmula para que la gente que fuera al Parque se enterara de lo que está viendo sin necesidad de recurrir al letrero?

**DOCTORA ZELMA.**—Eso se pensó al principio; por ejemplo, «cassettes» que explicaran cada zona. En general, los zoológicos tienen una parte cultural muy importante, lo que se llama la escuela del Zoo, que son una serie de actividades culturales, como son conferencias para los colegios, exhibiciones cinematográficas o de otro tipo, que aumentan el interés, principalmente entre los niños. Es muy difícil encontrar un medio de aproximación entre el público en general. A lo que hay que tender es a captar al niño, que tiene un interés y una curiosidad que no puede satisfacer en otros aspectos.

—¿Ustedes han empezado a hacer estas actividades culturales?

**DOCTORA ZELMA.**—Está todo en proyecto. Aparte ya hemos hecho contactos con la Universidad, para trabajos de investigación del comportamiento animal, e incluso de anatomía comparada. Tenemos bastantes proyectos a altura universitaria. En cuanto a los de divulgación, pensamos en la iniciación de una

especie de escuela zoológica. Otra de las actividades que ya están en marcha es, por ejemplo, la del doctor Rodríguez de la Fuente. Algunas de las clases de su cátedra las da ya en el Zoológico con el material vivo. Poco a poco vamos poniendo en marcha todo lo que pueda favorecer la promoción de estos aspectos culturales.

### El niño, el mejor cliente

—¿Han hecho algún estudio para saber en qué épocas del año y en qué horas es cuando hay más afluencia de público, qué clase de público es el más asiduo y el que más se entretiene, si son los niños, jóvenes o personas mayores?

**DOCTORA ZELMA.**—A simple vista sí hay variación de público entre los días de bueno o mal tiempo, pero este último invierno nos sorprendió que incluso en días de mal tiempo el número de visitantes era considerado, más de lo que se puede imaginar, y en días muy desapacibles hemos tenido una afluencia de personas muy importante. Después de varios días de lluvia, si hace un sol espléndido aquello se llena.

Una cosa curiosa que se observa es la participación de los niños, lo que disfrutan. Muchas veces, en comparación con los adultos, están casi mejor informados. He oído muchas veces a un papá decir: «Mira, niño, aquí hay una foquita pequeñita», y el niño decir: «No, no, es una nutria, papá». Y también se ha notado una afluencia muy considerable de extranjeros.

**CAPARRINI.**—En el Parque de Atracciones llevamos más tiempo funcionando y ya hemos hecho todo tipo de estudios. Los domingos de primavera o finales de invierno son los de máxima afluencia, pero disminuye en los domingos de verano. Sin embargo, los días laborables, en verano, la afluencia es muy superior a un día cualquiera de primavera. El tiempo nos influye notablemente, la lluvia es el peor enemigo, no el frío, la lluvia; el madrileño le tiene más miedo al agua que al frío, porque con el frío la gente se abriga, sobre todo los domingos en invierno, que por la mañana la gente se anima.

Hicimos una encuesta respecto a las personas. Van de todas las clases sociales. Generalmente la gente joven va el domingo por la tarde; los matrimonios o grupos de gente recién casados un poco mayores prefieren los sábados, y los domingos por la mañana es cuando van los padres con los niños.

Yo siempre he dicho que el principal cliente que tenemos en el Parque es el niño, que arrastra al padre, que está insistiendo en casa: «Papá, el Parque». El día que llueve, el papá ve el partido en la televisión; pero el día que hace buen sol, generalmente va.

El número de niños menores de diez años que entran en el Parque de Atracciones representa el 20 por 100, que siempre va acompañado generalmente de dos personas mayores, lo que hace un número muy importante.

El público del Parque es muy repetitivo, lo que no sabemos es en qué épocas. En una encuesta que hicimos, la gente iba cuatro o cinco veces al año, y conoce bien el Parque. Han pasado las

épocas donde en Información había verdaderos atascos.

—En cuanto a gentes de provincia y extranjeros, ¿tienen alguna estadística?

**CAPARRINI.**—Sí, pero cometimos un error: las preguntas iban en castellano; entonces dio un tanto por ciento muy elevado de gente de habla española, pero de extranjeros, nada. En los días laborables de invierno lo que se nota es una afluencia grande de gente que no es de Madrid.

### Las cambiantes aficiones deportivas

—Tanto para un Parque de Atracciones como para un Zoológico es importante el espíritu de imaginación, crear cosas nuevas para atraer la atención del público. En una piscina, cosas nuevas no es muy fácil mantenerlas.

**MARTINEZ.**—La instalación deportiva tiene unas medidas patrón, una serie de elementos; sus especialidades en los diversos deportes, ajustadas a unas reglas internacionales. Lo que ocurre es que la piscina ha ido pasando de ser un centro auténticamente deportivo a ser recreativo. Hasta hace muy pocos años la utilización de la piscina y de las instalaciones deportivas estaban limitadas a una serie de aficionados, por no decir profesionales, y los que iban eran los nadadores a entrenar. Hoy la instalación deportiva se utiliza por toda clase de personas que quieren hacer deporte; unos, para mantenerse mejor físicamente, porque lo necesitan, y otros, buscando el descanso.

La piscina tiene ciertos atractivos; lo que ocurre es que también hay que tener una limitación. Por ejemplo, una de las grandes aficiones de todo el mundo es tirarse del trampolín, hasta cierto punto peligroso para aquellas personas que no saben utilizarlo, sobre todo cuando tienen determinadas alturas. Una mala caída de una torre de saltos de diez metros pueden ser causa de un accidente muy grave. Lo que vamos haciendo es darle este carácter recreativo, sin perder nunca de vista el sentido deportivo que tiene que tener la instalación. Hay ciertas diversiones que se pueden introducir en la piscina, como son los toboganes acuáticos, que son de más diversión que el trampolín, y evita accidentes.

El problema de accidentes lo tenemos muy presente, porque en la piscina se pueden producir los muy graves, incluso mortales, y que en un 99 por 100 siempre su causa principal es no saber utilizar la instalación: los cortes de digestión, el correr por superficies que pueden ser resbaladizas en un momento dado. Hay que establecer ciertas limitaciones y tener un especial cuidado con todos los asistentes, aparte de tener preparados unos servicios de botiquín muy bien montados, porque muchas veces depende de la vida de una persona de la asistencia rápida y eficaz que se le pueda prestar. Esto lo cuidamos muchísimo, incluso hay instalaciones de gran volumen donde no hay un botiquín, sino que duplicamos este servicio para que estas asistencias puedan ser rápidas, aunque para nosotros lo



mayor satisfacción es cuando nos dice el servicio médico que no tienen nada que hacer.

Las instalaciones deportivas tienen pocas variantes, pero por sí solas son un centro de diversión: jugar al tenis, al frontón, baloncesto, nadar; esto de por sí ya es una diversión para cualquiera que lo quiera hacer.

Aparte tenemos unos parques infantiles con toboganes, columpios, aparatos. En esto también nos guiamos un poco de lo que hay en el mercado, como es lógico.

—Un problema en las instalaciones deportivas, muy difícil de solucionar, es una reconversión muy rápida, según la moda del deporte. ¿Ustedes se guían por la moda del deporte o procuran el fomentar determinados deportes?

MARTINEZ. — Nos guiamos por las asistencias que se van produciendo, y a medida que vamos viendo unas mayores aficiones a determinados deportes se van construyendo instalaciones. Pistas de tenis había muy pocas: en Madrid, las de los clubs privados. Hoy se van construyendo pistas de tenis en todas las ins-

un público que va cambiando también de gustos. Al niño antes se le metía en un pequeño carrito, y estaba tan contento; ahora lo que quiere es manejar un coche a los seis años, y hay que buscarle uno con baterías; antes le sentaban en unos cabalitos y se estaba allí tranquilo, y yo supongo que dentro de veinte años querrá un viaje en un cohete o algo por el estilo. Todos los Parques de Atracciones crean, hay mucho contacto entre todos para comunicarnos: he pensado en esto, o en tal sitio se hacen unos muñecos de tal manera. Incluso antes de que un fabricante saque aparatos nuevos al mercado, reúne a una serie de directores de Parque y les dice si va a haber pedido o no, para no arriesgarse.

MARTINEZ. — Yo creo que en un futuro no muy lejano habrá que pensar en hacer una acción combinada de Parques Zoológicos, de Atracciones e instalaciones deportivas. Lo he visto en varios países, con grandes extensiones, donde la gente puede pasar su fin de semana. Hay un poco ya hecho en la Casa de Campo, pero siguen siendo lími-

de extinción. En este sentido se ha conseguido salvar el bisonte europeo, creando reservas y trabajando en la reproducción de estos animales en Parques Zoológicos.

### Los niños mandan

—¿En quién piensan más a la hora de la organización, en los niños o en los mayores?

CAPARRINI. — Los padres disfrutan viendo disfrutar a los niños. Eso ya es un punto bastante importante. Generalmente, nosotros miramos al público infantil, lo cual no quiere decir que las atracciones vayan dirigidas a ellos, porque ellos, aunque no monten, también disfrutan viéndolo, o tienen la esperanza de montar el día de mañana. Por ejemplo, en las montañas rusas está prohibido que monten los niños pequeños solos; sin embargo, ellos tienen una ilusión enorme y están esperando a cumplir la edad para montar. Ocurre lo mismo con la pista de Kart. Se empezó para adultos, desde los dieciséis años; se ha creado otro de ocho a dieciséis, y como los niños peque-

lo hay en Madrid; cuando va al Parque no va con idea de ir al cine. Y si la película le gusta, convence al papá para que se quede. Además, tienen sus preferencias. Hay niños que se dan veinte vueltas en un aparato y, a lo mejor, no se montan en ninguno más.

Posiblemente en el teatro teníamos que hacer una programación más de tipo infantil, que es muy difícil. Además, existe el problema de que lo que le gusta a un niño de ocho años, a uno de doce ya no le gusta. Con los payasos se ríen más los padres que los niños.

MARTINEZ. — Yo soy muy aficionado al circo, y se ve que el niño, cuando actúa el payaso está la mar de serio, y los mayores somos los que nos reímos.

CAPARRINI. — Por doce pesetas damos la posibilidad de ver a grandes figuras. Hemos tenido a Serrat. Eso es más bien prestigio o publicidad, digamos.

### Precios de las entradas

—¿La entrada que ahora cobran es cara o es barata, en relación con todo lo que se ve en los dos Parques, tanto en el Zoológico como en el de Atracciones?

DOCTORA ZELMA. — Esto es muy fácil de contestar. El Zoológico es barato, y no lo digo por decir. Los Zoológicos de la mayoría de las poblaciones europeas son de precio bastante más elevado que éste. Lo que sucede es que, al pasar el Zoológico de ser una institución municipal, en la cual no preocupaban para nada los aspectos administrativos, a ser una institución privada, el público extrañó el salto de precio de entrada entre un Zoológico y otro.

Ahora bien si se tiene en cuenta la importancia del Zoológico y se compara con otros Zoológicos de importancia parecida a éste, estamos casi a la mitad del precio europeo o poco más de la mitad del precio europeo. Tenga en cuenta que cada vez se van aportando nuevos focos de atracción. Nosotros exhibimos 2.000 animales por 40 pesetas. No me parece que sea caro. Cuarenta pesetas es la entrada de adultos. Para los niños es de 20 pesetas, y hay reducciones para familias numerosas.

CAPARRINI. — El Parque de Atracciones tiene otras características distintas. Tiene los mismos precios de hace cuatro años, exceptuando la entrada, que ha subido dos pesetas para adultos y una peseta para niños, es decir, está a doce y seis pesetas. Los precios de las atracciones se mantienen lo mismo, y lo que es para mí más importante: los de la gastronomía se mantienen lo mismo, teniendo en cuenta la subida que ha tenido la vida. Si uno quiere disfrutar de todo lo que hay allí, cerca de cien instalaciones, comer, montar en

todo, y va acompañado de la familia, y aquí en España, que la familia es numerosa, efectivamente es costoso.

Ahora bien; no hay posibilidad en un día de montar en todas las atracciones. Nosotros ofrecemos una serie de cosas por el precio de la entrada, en el que va incluido siempre el espectáculo suplementario que se da en el teatro. Unas veces hay un espectáculo por la tarde y cine por la noche, incluso hay días con tres o cuatro espectáculos.

Por otro lado, el niño está constantemente pidiendo al padre que gaste. Si el padre le responde que sí a todo, el niño, al cabo del día, gasta mucho. Pero eso mismo, hecho fuera del Parque es más caro.

### Los gustos de cada persona

—Al público visitante del Parque de Atracciones y del Zoológico, ¿qué es lo que más le gusta?

DOCTORA ZELMA. — Según el tipo de persona y edad. Hay muy pocas personas que se interesen realmente por los animales importantes, desde el punto de vista zoológico. En general, tienen siempre un gran público los animales grandes, muy valuosos, muy llamativos por su tamaño; y luego, animales muy especiales por sus características, como pueden ser los monos y los reptiles, también tienen siempre un gran público de todas las edades. Nosotros, en este momento, tenemos una muestra de reptiles y, en cambio, muchas personas nos vienen preguntando dónde están los reptiles. Los niños se interesan a veces por aves pequeñas o por cosas más delicadas, o por animalitos pequeños. Las crías llaman también siempre mucho la atención. En cambio, hay especies muy importantes, muy raras y muy difíciles de obtener, y pasan casi inadvertidas.

CAPARRINI. — Al niño le gusta que aquello que maneja él; incluso se le engaña creyendo que él maneja un coche antiguo.

Los adultos, según edades, tienen sus preferencias. La gente joven, las montañas rusas, la velocidad, las caídas, los coches.

En una encuesta salió una cosa curiosa: que la atracción que más gustaba a las mujeres era el pulpo. A la gente mayor le gusta mucho todo lo que es viaje.

También a mucha gente mayor le ha gustado mucho el circo mecánico que está a la entrada. Tiene bastante aceptación todo lo de terror, o trenes fantasmas. Hasta ahora teníamos el viaje espacial, pero no era terrorífico, y la gente salía un poco decepcionada. Ahora ya hemos traído otro recientemente de Italia, donde ya hay más terror, y la gente sale bastante contenta.

(Fotos Antonio.)

## Es lamentable que se conozcan más marcas de coches que nombres de animales • Hay que pensar en la acción combinada zoos-atracciones-instalaciones deportivas

instalaciones deportivas, porque es un deporte muy completo desde el punto de vista de educación física y, además, la gente se ha aficionado muchísimo al tenis, no pensando en ser campeones. Hoy tenemos en las instalaciones de la Casa de Campo doce pistas, y muy pronto van a ser quince; en las de Aluche, seis, y tres más que se van a construir; en La Elipa, nueve pistas, recientemente inauguradas; Moratalaz lleva seis, y San Blas, tres. Es un problema de adaptación al terreno. En la Concepción tenemos cinco. Todas estas pistas siguen siendo insuficientes. Habrá que construir muchas más, porque la demanda es tremenda, y eso que hemos llegado a unas limitaciones de juego por horarios e incluso a medidas un poco drásticas, como, por ejemplo, que solamente se pueda jugar una hora mientras haya alguien que espere, para poder repartir mejor las pistas. Y siempre están llenas.

—¿El éxito depende de tener unas instalaciones permanentes muy bien dotadas que no varíen, o de estar creando cosas nuevas?

DOCTORA ZELMA. — Más bien hay que estar creando cosas nuevas.

CAPARRINI. — Para un Parque de Atracciones es fundamental. Hay que introducir algo cada año cambiar algo, para lo cual hay que buscar, que es muy difícil; hay que estar creando constantemente, puesto que se dirige a

tes de reducido espacio. No sé si quizá esto sea un problema a escala nacional, más que municipal. Ya se va pidiendo por las poblaciones esta combinación para que la persona pueda ir a un determinado centro con fácil desplazamiento, donde pasar el día, y con su cadena de restaurantes y su Parque de Atracciones grande, que pueda alojar a auténticas masas de gente.

CAPARRINI. — Alrededor del Parque antiguo, el de California, ha nacido un complejo hotelero totalmente independiente de Disney. En el de Florida han creado en el exterior hoteles, barcos por unos lagos, esquí acuático, campos de golf, caballos, «camping», en fin, un complejo para ir unas vacaciones enteras, todo esto muy bien comunicado por trenes aéreos, barcos, vehículos motorizados. Han creado una reserva auténtica para la diversión y el entretenimiento y el descanso, y el que no quiere hacer nada está en su hotel perfectamente. En Estados Unidos, de este tipo, hay varias cosas.

DOCTORA ZELMA. — Relativo a los Zoológicos y abundando en la idea de la necesidad de colaboración, en el aspecto zoológico esto permite alcanzar unas metas más ambiciosas, para hacer una labor de conservación de la Naturaleza. Ahora, por asociaciones de directores de Parques Zoológicos, se está trabajando en programas de conservación de especies, que, de otra forma, están ineludiblemente amenazadas

ños no estaban conformes, porque querían montar, se les ha creado una pequeña pista con unos cochecitos de batería.

En definitiva, tratando bien al niño el adulto queda muy conforme. Además, es el principal cliente, el que pide la Coca-Cola, el bocadillo. El niño no tiene problema económico; para eso está papa, y pide de todo, quiere montar en todo y, a la hora de marchar, no la encuentra para irse. Hay que cuidar mucho al niño, al niño se le entra mucho por la vista.

—La doctora Zelma ha hablado de la doble finalidad del Zoo, cultural y recreativo. En el Parque de Atracciones parece que la cultura está un poco ausente, tanto para los niños como para los adultos. ¿No se ha pensado más en esto?

CAPARRINI. — Este año hemos hecho unas sesiones infantiles, el guíñol; incluso tenemos algo de exposiciones. En este momento en el Parque de Atracciones hay una de juguetes de artesanía. En el teatro y en cine se programa casi exclusivamente para los niños.

En el teatro es difícil, hay que combinar una cantante, algo de payasos. Es muy difícil llegarle al niño a través del teatro; incluso hemos tenido teatro infantil. Se intenta hacer cosas dirigidas al niño, pero el niño, más que el teatro o el cine, va buscando a sus cabalitos, su coche, etcétera; va buscando algo que no lo encuentra fuera. El cine



## CANDILEJAS

Un «showman» llamado  
Romano Villalba

Todas las noches en «Long-Play», después del espectáculo «El último tango de Rodolfo Valentino y Marilyn Monroe», su autor, Romano Villalba, organiza el gran «show» de la noche. Todos los famosos de Madrid han desfilado por la pista, que él anima con mucha gracia. Las figuras más famosas han sido, y son, entrevistadas por Romano, que, aún siguiendo en Televisión Española, demuestra su calidad de «showman», nueva profesión que seguirá, a partir del próximo mes de septiembre, en «Stéfani».

—Presentare el espectáculo «Nostalgias "show"», otro programa de recuerdos, con desfile de muchos personajes; algo así como un diario viviente de la máxima actualidad.

Romano, el que fue creador de «La casa de los Martínez», si que sigue en actualidad, y más ahora, como «showman» dentro de unos días, género bastante en desuso en nuestro país.

José Rubio o Maurice  
Chevalier

El día 21 de septiembre se inaugurará la temporada oficial en el teatro Cómico, con el estreno de «Gigi», en versión musical de Eduardo Rodrigo. Sus protagonistas serán Teresa Rabal, junto a su madre, María Asunción Balaguer. Y José Rubio, que interpretará el personaje que en cine hiciera Maurice Chevalier. Se tienen muchas ilusiones con el título —que ya vimos en su tiempo a Vicente Parra—, por su aspecto musical y por la curiosidad de escuchar a Teresa cantando en persona y no en disco, como ya sabemos.

Esperanza Roy no hará  
revista

Alguien lo ha publicado, y la ex «vedette», hoy actriz premiada, se indigna. Dice que no hará revista, y mucho menos de las clásicas en España. De momento, cine, comedia si es preciso, pero nada de plumas ni boatos revisteriles, no demasiado acreditados entre nosotros.

Víctor Andrés Catena,  
uno de nuestros directores  
más trabajadores

«¡Sé infiel y no mires con quién!» lleva más de un año en cartel. «Una noche de "strip-tease"» se estrenó el viernes pasado. Las dos obras han sido dirigidas por Catena, que actualmente prepara compañía para viajar por Centroamérica, con obras como «La feria de Guernicabra» y «La dama boba». También ensaya actualmente «Gigi».

Conchita Montes,  
de nuevo en Madrid

Después de dos temporadas de ausencia en Madrid, Conchita Montes, junto a Amelita de la Torre y Enrique Diosdado, se presentará en el teatro Benavente, el próximo día 6, con la obra de Noel Coward titulada «Canción para un atardecer». Dirige Miguel Frank.

Antonio Gala no estrenará  
con Massiel y Adolfo  
Marsillach

Ha sido prohibido el espectáculo que íbamos a conocer en el teatro de la Comedia. Gala se defiende diciendo que no hablaba en sus textos en contra de nada, ni de nadie; que su oficio es escribir y que, pase lo que pase, seguirá haciendo teatro.

E. R.

## TEATRO Y MITOLOGIA

Es probable que el mito brote de la parte más oscura del espíritu, pero no de la menos madura. La mitología es lo contrario de la historia, aunque su fundamento son los hechos históricos elevados a categoría universal. La política, por ejemplo, ha sabido aprovecharse muy bien de la esencia anti-histórica del mito para crear un orden y una armonía que salve al hombre de las dolorosas contradicciones de la historia. La Raza, la Sangre, el Pueblo, son objetivaciones inmutables de situaciones idealizadas, superpuestas al mundo real, que acumula adversidades y negaciones. Es el primer esfuerzo del hombre por lograr una representación objetiva de la vida humana. El mito sigue el mismo proceso en el teatro, pues también ahí quiere el hombre reflejar la vida. Engels define el mito como la personificación espontánea de las potencias de la Naturaleza que el hombre advierte como extrañas, misteriosas e invencibles. Tales potencias encarnan entonces en una pasión, en un «destino» o en una figura que objetivan, mediante un yo común, participado, la tragedia hermética

de la individualidad, la angustia incesante de la interrogación a los dioses creados por aquella misma angustia.

La ruptura con la mitología para encontrarse con la historia (no con la subjetividad, que sería otra forma de alienación) es tarea sumamente difícil e ingrata. Es como abandonar el orden y la proporción para arrojarse en una materia informe en la que la verdad no es la misma para todos. Los grandes mitos aparecidos en la colectividad griega y «reproducidos» por Esquilo y Sófocles deben ser reconvertidos hoy en hechos históricos y examinados filosóficamente, separándolos de la escoria poética que hace de ellos una mistificación. En vez de hacer depender la historia de un poder secreto, que es el gran auto-engaño colectivo, es necesario conectarla con nuestra propia responsabilidad. En este sentido es hoy legítima la reproducción de los antiguos mitos: como una despoetización y un desenmascaramiento.

Carlos LUIS ALVAREZ

“VUELVE CARMEN”, CON  
MARIA PINAR

Francisco Ferriz, un nuevo autor de teatro. Se asoma a los escenarios de España, primero, para después llegar a Madrid con su espectáculo musical «Vuelve Carmen», que interpreta María Pinar, sevillana de nacimiento, muy madrileña de condición, quien nos explica, a grandes rasgos, los motivos de su vida.

—Principalmente, vida, vivir, es salud, trabajo, amor.

—¿Y de las teres cosas, María?

—Las tres por igual. Sin salud no se hace nada; sin trabajo, no se come; sin amor, no se vive. Afortunadamente disfruto de las tres.

—Se llega al teatro, al cine, la televisión, pero se llega a través no sólo de una carita guapa, que eso de la belleza pasa.

—Justamente. Llego por derecho propio después de las carreras de arte dramático, canto y baile. El Conservatorio y la Escuela de Arte Dramático me sirvieron de mucho, así como mis profesores Enrique «El Cojo», Eloísa Albéniz y Arturo Pavón. Son tres nombres acreditados en este ambiente artístico.

—¿Por qué las sevillanas, al parecer, tenéis un don especial para cantar y bailar?

—Bueno, para todo en la vida hace falta arte, y el arte se encuentra en el rincón más insospechado, bien sea andaluz o segoviano, pero, sinceramente, creo que para lo andaluz hace falta haber nacido a orillas del Guadalquivir. Después, eso sí, hay que salir de la tierra y llegar hasta Madrid, donde está el centro del espectáculo y del mundillo artístico.

—Donde llegaste haciendo cine y mucha televisión.

—Fueron mis primeros contratos y contactos.

María Pinar, como toda actriz vocacional, prefiere el teatro y habla así de claro.

—En cine, alguna vez y en determinadas películas, que luego no vemos nosotros, hay que rodar se-



cuencias de desnudos. Naturalmente me niego a ello. En televisión, éste no es el problema pero sí el de los «clanes», que si no estás dentro de ellos no puedes hacer nada importante. Por eso he montado mi compañía de teatro con mi esfuerzo personal, sin ayuda de nadie. De momento, he empezado con «Vuelve Carmen», un poco la historia de Carmen, la cigarrera, un personaje que parece estar hecho a mi medida y donde, dentro de mi faceta de actriz, interpreto canciones como «La falsa monea», «El día que nací yo», «Carmen, la cigarrera», «Y sin embargo, te quiero», «Zorongo gitano», «Anda jaleo», «Ni se compra ni se vende», «Lerele», «El relicario».

—Todo canciones de ayer.

—Sí, pero que son de siempre. No creo ni en lo viejo ni en lo nuevo, sino en la calidad, en la popularidad. Cualquiera de estos títulos llena de nostalgia a una serie de personas, y de novedad para los

mas jóvenes. Cuando la Lusa es buena para el interprete, siempre es un estreno, una creación, aunque fuera otro artista quien lo diera a conocer.

Con María se habla de la importancia, del momento llegado después de mucha lucha.

—Y creo que con «Vuelve Carmen» has encontrado la meta a tus ambiciones.

—No, qué va. Creo, eso sí, haber encontrado el camino a seguir, el primer gran paso. Deseo esta obra y otras similares, que ahí sí que está el camino de mi carrera.

Un camino con demasiadas espinas que María Pinar va apartando con el empuje de su juventud, con su buen arte, que se nota hasta en el momento de la charla por la intensidad con que habla, por la expresión de sus manos, por toda esa gracia andaluza que el destino ha elegido para artista.

Eduardo ROMERO



# CALENDARIO SINFONICO MADRILEÑO 1973-74

Después de las actuaciones en Festivales, las dos orquestas nacionales radicadas en Madrid preparan ya su próxima temporada, que en conjunto ofrece a nuestros melómanos un panorama variado, rico en repertorio, no falto de novedades y con atención hacia la música española. Nombres de «divos», en la dirección y en los solistas, colaboran en los ciclos.

**OCTUBRE.** — La Orquesta de RTVE inicia su serie el día 6, en tanto la Nacional lo hace el 19. Notas a destacar: concierto Penderecki, dirigido por el compositor a la Nacional: «Fonogrami», «Treni», «Partita» y «De natura sonoris». Concierto Copland en la RTVE: «Billy, el niño», «Quit City» más otras páginas de Bernstein, Ives, Gershwin y Revueltas. Obras españolas de Falla («Retablo») y Larrauri («Espatadanza») en RTVE. Oratorio «Jefté», de Carissimi (RTVE). Actuación de Gundula Janowitz (ONE) en «Lieder» de Strauss.

**NOVIEMBRE.** — La RTVE presenta títulos españoles de Tomás Marco («Mahleriana»), Muñoz Mollada («Postales madrileñas»). La ONE, de Blanquer y Rodrigo («Concierto madrigal para dos guitarras»). Oratorios: «Lázaro», de Schubert, «El Mesías», de Haendel (RTVE). Yehudi Menuhin actúa con Mario Rossi (ONE). En pocos días escucharemos la «Primera» y «Segunda sinfonía», de Mahler, a una y otra orquestas, respectivamente.

**DICIEMBRE.** — Milhaud: «El tren azul». Honegger: «Sinfonía número 2». Prokofieff: «Pedro y el lobo». Britten: «El Diluvio» (RTVE). Beethoven: «Cristo en el monte de los Olivos». Strawinsky: «Sinfonía de Salmos». Haendel: «El Mesías». Esplá: «Canciones playeras». Usandizaga: «Mendi-Mendiyan» (ONE).

**ENERO.** — La Nacional estrena en este mes encargos de Rodríguez-Albert y Leonardo Balada y presenta a los pianistas Weissenberg y Watts. La RTVE estrena el «Concierto» de Moreno Buendía y dedica sendos programas monográficos a Tschaikowsky y Liszt, dirigidos por Aronovitch, con la «Sinfonía Fausto» y «Tasso» como títulos infrecuentes. Interviene, después de muchos años de ausencia, la arpista Marisa Robles, en el estreno de Buendía. Un nombre que vuelve: Tansmann, con su «Homenaje a Strawinsky».

**FEBRERO.** — Música española: «Eloges», de Arteaga (Premio «Círculo de Bellas Artes» y otra «premier» de Bernaola (ONE)). «Suite para viola», de C. del Campo, «Sinfonía», de Arriaga, y «Fantasía para un gentilhombre», de Rodrigo. (RTVE). Festival Beethoven, dirigido por Markevitch, y «Vísperas», de Monteverdi, por O. Alonso (RTVE). «Misa glagolítica», Janacek, dirigida por Davis, «América», de Varese (Franco Gil), en la ONE, a la que vuelven Gulda y Tortelier.

**MARZO.** — Estrenos: «Concierto arpa», de Ginastera (Zabaleta), y «Concierto corno inglés», de Skrowaczewski (ONE). «Viaje por el Jazz», de Schuller, «Concierto para violín», de Martínón (Ferrás) y «Sinfonía 10», de Schostakovitch (RTVE). Oratorios: «El martirio de San Sebastián», de Debussy (Pirfano) en la Nacional; «Iván el Terrible», de Prokofieff, en la RTVE.

**ABRIL.** — Estrenos: «Ecce Homo», Peris-Lacasa (RTVE). Obras españolas: «El infierno», de C. del

Campo (ONE) y «Hemeroscopium», de García Abril (RTVE). Oratorios: programa Wagner (Frühbeck) y «Misa solemne», de Rossini (Blancafort), en el Real y el Palacio de Congresos, respectivamente.



Odón Alonso, dirigiendo durante unos ensayos



Frühbeck de Burgos



García Asensio



La Orquesta Sinfónica de la RTV Española, dirigida por José María Franco, durante una grabación en los estudios de Prado del Rey

**REPERTORIO.**—ONE: Haendel, Mozart, Beethoven, Strawinsky, Strauss, Brahms, Dvorak, Respighi, Debussy, Ravel, Haydn, Bartok, Liszt, Tschaikowsky, Prokofieff, Bach, Schumann, Rachmaninoff, Franck, Hindemith, Schubert, Berlioz y Wagner.

RTVE: Brahms, Dvorak, Falla, Schubert, Ravel, Rachmaninoff, Haendel, Strauss, Tschaikowsky, Moussorgsky, Turina, Liszt, Haydn, Arriaga, Bizet, Beethoven, Mozart, Cherubini, Berlioz, Rossini, Bartok, Mahler, Vivaldi.

**DIRECTORES:** Penderecki, García Navarro, Rieger, Atzmon, Rossi, Frühbeck, Ros Marbá, Zolliouk, Davis, Franco Gil, Macal, Ceccato, Inque, Pirfano, Marsan, Skrowaczewski, en la Nacional.

Iwaki, Alonso, Mata, Copland, García Asensio, Alcántara, Frazier, Markevitch, Alfonso, López Cobos, Aronovitch, Simonov, Colombo, Torkanowsky, Martínón, Jarvi y Blancafort, en la Radio-Televisión.

**SOLISTAS:** Pérez de Guzmán, Tordesillas, Chicano, Sáez, Varsi, Walewska, Robles, Markovici, Sánchez, De Santiago, Bitteti, Marató, Salvador, Ferrás, Aldulescu, Blancas, en RTVE.

Parahia, Blumentahl, Janowitz, Devos, «Los Romeros», Menuhin, Penagos, Nafé, Molina, Blancas, Napier, Reti, Luxon, Orán, Arrau, Higuera, Chookosian, Young, Estés, Weissenberg, Watts, Tortelier, Palne, Torrent, Achúcarro, Gulda, Framer, Hodgeson, Mitchinson, Schöger, León, Zabaleta, Berlain, Bernard, Procter, Devos, Kraus, Nimsger, Anda y Ridderbusch, en la ONE.

**COROS.** — Todos los oratorios y páginas sinfónico-corales programadas por la RTVE serán cantadas por el Coro de la Entidad. La mayoría de las anunciadas por la ONE estarán a cargo del Coro Nacional, pero, además, intervendrán el Orfeón Donostiarra, en dos ocasiones, y el Pamplonés, en una.

**AUSENCIAS.** — En general, los programas están bien confeccionados, sobre todo si se piensa en un público mayoritario. Sin embargo, notamos poca representación de la música absolutamente actual, aunque no falten ejemplos tan representativos como la presencia de Penderecki. No hay, en cambio, obras de otros cualificados creadores del momento. Con todo, han de acusarse dos aspectos: la continuidad de la RTVE, en una programación versátil y la progresiva evolución de los ciclos de la Nacional. Si un día pudo ser tachada como la orquesta más conservadora de Europa, hoy tal aseveración no sería exacta. Continúa, en ambas entidades cierta precaución excesiva a la hora de atender la escuela de Viena, que ya es historia. Si se remedian algunos olvidos, como el de S. del Campo, existen otros: la generación del 27, por ejemplo: los Halffter, Bautista, Remacha, Bacarisse y Gerhard, éste último un «gibraltar» musical que le estamos regalando a los ingleses. Faltan también nombres catalanes jóvenes. Es cierto que una temporada debe ser analizada a la vista de la anterior y la siguiente, cuando menos. De las próximas carecemos de datos; las anteriores suplen algún vacío: Benguerel, Cristóbal Halffter, Luis de Pablo, etc.

Enrique FRANCO



## JOSE MARIA SOUVIRON Y LOS POETAS MALAGUEÑOS

El verano no ha terminado, pero sí el semisilencio de las letras que le va aparejado. He callado en esta sección para dar tiempo al tiempo, pero no puedo más. Antes de la «reentre» que dicen los franceses, son varias las cosas de que vale la pena hablar. Lo primero una gran pena: la muerte de José María Souvirón: puede mucho «la muerte en un verano», como decía Miguel Hernández. José María Souvirón se nos ha ido —o ha ido él a irse— en su Málaga. La Málaga de Salvador Rueda y de Manuel Alcántara, de Emilio Prados y de Alfonso Canales, de Manuel Altolaguirre y de José María Souvirón. Málaga cantora. Una Málaga que en 1904 alumbró la vida de un escritor que pasaría por ella con una delicadeza impar. Hace pensar Souvirón aquello que Pemán decía del gaditano José María Izquierdo: que gobernó con un susurro. No hizo mucho ruido José María. Como el olivar —que decía Antonio Machado de Francisco A. de Icaza—, no ostentaba mucha sombra, pero daba mucho fruto. Fruto de poesía y palabra verdadera y fruto de amistad.

He dicho en otra parte —y lo decía también hace pocos días en Alicante ante un grupo de congresistas de la Asociación Europea de Profesores de Español— que el Instituto de Cultura Hispánica ha sido durante todos estos años un reducto humanístico de primera categoría. En el Instituto era proverbial José María Souvirón. El Instituto de Latín, que funda «Cuadernos Hispanoamericanos», que dirige tantos años Maravall. El de Leopoldo Panero y Luis Rosales. El de Félix Granado, José García Nieto y Eduardo Tijeras. El de todos, después de todo. Allí llegó un día de los años cincuenta, después de una larga estancia en Chile, José María Souvirón. Había estado en todas las vanguardias de los años veinte y treinta. No estaba ya en ninguna, o, mejor dicho, estando en todas, se dedicaba intensamente al proceso de interiorización lírica, religiosa y moral, que se traducía en versos humanos, humanísimos, en prosa de novela que reflejaba la crisis del mundo contemporáneo, en ensayos de espiritualidad o de didáctica literaria. El malagueño, el malagueñísimo, el americanohispano, hispanoeuropeo José María Souvirón. Hay escritores excepcionales destinados a ocupar los intersticios intergeneracionales, ideológi-

### ARRIBA Y ABAJO

cos, de autodidactismo y la Universidad, de tradición y vanguardia de autoctonía y universalidad. Uno de ellos era Souvirón. Nunca se sabe de verdad qué puesto ocupan en las letras, ni a qué grupo pertenecen y, seguramente con el tiempo, se duda de en qué época florecieron. Escritores pontificales —de tender puentes—, de promoción colectiva, en tanto el cerebro y el corazón les hierve en obra propia. Sí; así era el malagueño, el casi chileno, el ya madrileño José María Souvirón.

Ha sido quizá una característica muy malagueña. Después empezamos a decir... Hemos tenido ahí —tenemos— a Alfonso Anales, tan silencioso y, entero, tan verdadero. Tan ¿de qué generación o promoción? Hay el sumergido y emergente Manuel Alcántara. Los jóvenes empiezan a preguntar por Manuel Altolaguirre. Ante la sorpresa del profesor Cesco Vian —este entrañable y verdadero crítico de literatura española que es el italiano Vian—, señalé la importancia de un poeta malagueño, José María Hinojosa, del que no habla nadie —o pasan, como lo hace quien fue tan amigo Rafael Alberti, como sobre ascuas—, el «vívido y gráfico poeta agreste», como dijera Juan Ramón, porque murió fusilado al otro lado de su amigo Lorca. Gran poesía de sacrificados —¿por qué no hablamos todo lo que merece de Moreno Villa, muerto en el exilio?— esta de los grandes malagueños. Últimamente decía Souvirón: «¿Pero si de mí no se acuerda nadie?»

Han llenado mucho, han cuajado mucho, sin embargo, los poetas malagueños caracterizados por la palabra buena y responsable, quizá por ello menos traductible...

## Galdós, Azorín, Miró, Hernández



Gabriel Miró

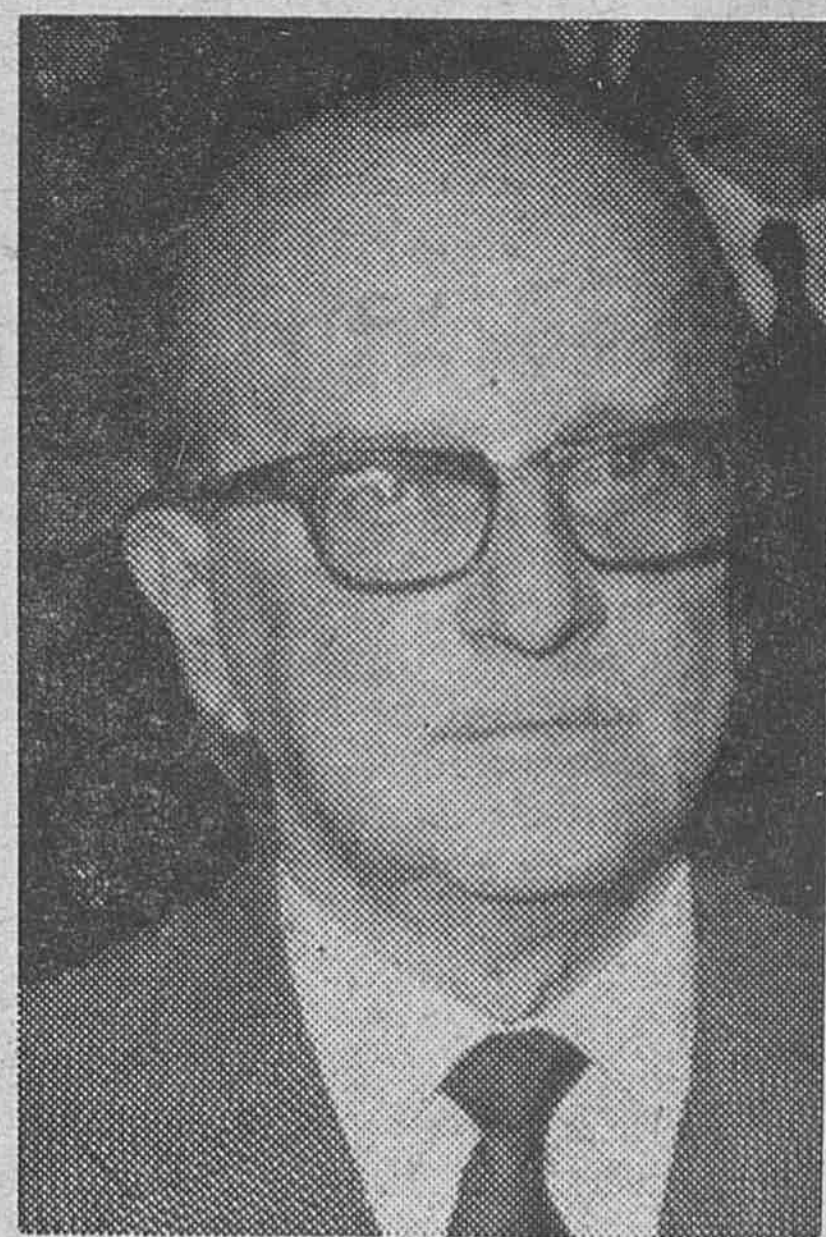
Cuando se escriben estas líneas están en curso dos importantísimos congresos. El de los profesores de español en Alicante y el primer congreso internacional galdosiano en Las Palmas de Gran Canaria. He asistido al comienzo del primero y pienso incorporarme rápidamente al último. El Congreso de Alicante está dedicado a Azorín. Los profesores de la

Asociación Europea de Profesores de Español —en la que también figuran americanos— ha dedicado su reunión anual a Azorín, con motivo del centenario. Pero como la reunión tiene lugar en Alicante, no se ha querido perder la ocasión de tratar también de otros dos grandes escritores alicantinos como son Gabriel Miró y Miguel Hernández.

Del consenso de los reunidos he sacado esta conclusión: el interés de estos profesores por la literatura española se funda especialmente en lo que ven en ella de vitalidad, de realística humanidad, de espíritu popular. Esto, que en algún momento puede ser un peligro —el de que mucho tiempo no se viera más novelista español que Blasco Ibáñez o que la glorificación de Lorca se entendiera como una respuesta popularista—, es siempre una lección para nosotros mismos. Hoy se sabe muy bien —los estudios galdosianos, los azorinianos— que un gran escritor español puede estar significativamente —de una manera premonitoria o de avanzada, o incluso tardíamente— en la experimentación o la clasicidad y tener al mismo tiempo esa antedicha vitalidad, ese realismo, ese espíritu popular. Lo mismo, sin duda alguna, estará ocurriendo con Galdós, el «garbancero», a quien nadie niega ya hoy un conjunto de adecuaciones estéticas a su tiempo y de anticipaciones de porvenir que le singularizan en toda la novelística del siglo XIX.



Azorín



José María Souvirón

## El «Taller de arte menor», de José García Nieto



José García Nieto

«Cuando yo esté tranquilo —decía mi maestro, D'Ors— aprenderé a tocar la flauta y me pondré a hacer cuadros sinópticos.» En busca de esta tranquilidad quisiera, pronto, no sé si aprender a tocar la flauta, pero sí a hacer alguna sinopsis de las letras españolas de los últimos tiempos. Entre ellas, sobre lo

que significó el garcilasismo, y dentro de él, la obra continua, desde el garcilasismo a hoy, de José García Nieto, que ahora nos trae con su «Taller de arte menor» sus últimos aleintos y una selección de poemas antiguos. Y me complazco como prólogo a esa futura sinopsis tranquila reproducir unas palabras, con motivo de este libro, del siempre atento a la realidad literaria en sí, Pablo Corbalán, en «Informaciones»: «En las composiciones reunidas en «Taller de arte menor» propiamente dicho, sigue presente, con una presencia reafirmada y enriquecida, un poeta fiel a sí mismo —un poeta de sincera y espontánea perfección formal, de religiosidad honda que llega a sumarse incluso a la tangencial existencialidad interrogativa, siempre certero y seguro en la palabra fácil de emoción lírica—, que ahora aparece como tocado por un desplante amargo que viene a ser máscara adrede de experiencias expresadas en el lomo mismo de un alto en el camino, de un detenerse mirando hacia atrás sin ira, pero con pupila entre irónica y escéptica de la mejor estirpe machadiana.»

Hay en efecto en este «Taller» poemas de varios filos que suavizan la ironía, la verdad y el sentimiento en una plena, segura autoidentificación como pocas se han hecho últimamente en nuestra literatura.

## La encuesta de la temporada literaria

Ha tenido el acierto Miguel Fernández Braso de abrir en «Pueblo» una encuesta veraniega sobre lo que ha sido la pasada temporada literaria y lo que cada encuesta trae para la próxima. La tónica general es de una gran austeridad y sencillez, de un gran realismo en el juicio de lo ajeno y la estimación de lo propio.

Ni optimismos ni pesimismo: quedarnos en lo que hay, en la cera que verdaderamente arde. «Uno ya no tiene proyectos, sino encargos», dice con toda honradez Francisco Umbral. Y en la misma línea, Juan Perucho: «Soy el primero en saber que mi literatura no será jamás popular. Lo siento.»

## Emilio Romero termina sus «Cartas al Rey»

Anuncié aquí que Emilio Romero había cambiado el ofrecimiento editorial de escribir un libro titulado «Mis amigos vivos» —título con que el Lara jugaría a otro éxito como el de «Mis amigos muertos», de Juan Ignacio Luca de Tena— por una especie de memorias inmemoriales y memorialistas con el título de «Cartas al Rey». Como es sabido, fue Romero quien estrenó el éxito que hoy están teniendo los libros de cartas abiertas con sus anteriores «Cartas al Príncipe» y «Cartas al Pueblo soberano». Ha querido llenar una trilogía y ya ha terminado el libro escrito en su veraneo de Benidorm, antes de entregarse a una nueva obra teatral con el tema, que él apasiona, de Fouche. Espero que ha de ser mucho más apasionante este libro —por lo menos, nada

equivoco— que el que le había propuesto su editor. Cuando me hablaba de este libro, que vendrá en los primeros días —o antes— del otoño, yo comparaba un poco su actitud —y también augurándole idéntico triunfo— al que acaba de obtener su colega francés —argelino de origen—, codirector de «Nouvel Observateur», Jean Daniel, con «Le temps qui reste» y que me he leído de un tirón. Libros de rendición de cuentas para advertir al futuro por parte de quienes con la pluma han servido un gran compromiso y que a estas alturas quieren responder con su verdad después de haber cumplido aquello que proponía ardientemente Malraux: «Transformar en conciencia la experiencia más larga posible.»

César VILLAMANÁN



EL LIBRO

# Doña Emilia, siempre palpitante

Hace diez años publicó Carmen Bravo Villasante su «Vida y obra de Emilia Pardo Bazán», biografía humana y literaria muy cumplida que mereció excelente acogida. Nos hicimos eco entonces de su aparición y ahora también de una segunda edición notable y característicamente aumentada en un punto sumamente interesante: las relaciones de doña Emilia con Galdós, cuyo grado y matiz se prueban mediante la inserción de una muy notable colección de cartas inéditas de la escritora.

El tema tiene agudo interés y ello ha motivado sobre todo el de esta reedición, provista del periscopio inédito que arroja una visión llena de interés en la relación de dos grandes literatos, por una parte; por la otra, el estudio de unas relaciones entre hombre y mujer que, efectivamente y por un tiempo, alcanzaron el carácter de una «liaison», de la que se sospechó y fue conocida en tiempos dentro de los límites del recato, más bien sigilo, en que se desenvolvía, pero que el paso del tiempo había sepultado, resucitando ahora mediante la publicación de las cartas por Carmen Bravo Villasante y por la adición interpolada de dos nuevos capítulos a este tema referentes en la obra original, que de este modo resulta ampliada en carácter y conocimiento del personaje.

Las cartas deben proceder de la parte del archivo de Galdós, ya que no aparecen las del novelista canario, que arrojarían luz complementaria sobre el asunto y quizá del momento y forma de cuando esta relación se terminase en tal carácter, porque la amistad debió durar muchos más años, hasta la muerte de ambos, que no distó mucho, ya corridos dos decenios del siglo presente. De todas formas, el fragmentario epistolario que

ahora se revela ilumina sólo un pasaje de la relación que manifiesta su existencia, y, dentro de ella el reflejo de una crisis grave que se resolvió con cicatrices, después de reflejar bien curiosamente una faceta del carácter de la gran escritora y futura condesa de Pardo Bazán en la carta —la más interesante de todas— en que da cuenta de una infidelidad al novelista que, aun dolorosamente afectado, parece que la superó, aun sin olvidarla.

Literariamente puede suponerse que de este episodio salió la novela corta «Insolación», de la autora, tanto por el tema (doña Emilia tomaba mucho material de la vida, hasta de la que se reflejaba en los sucesos de los periódicos, y no dejaba de considerarse tampoco objeto de observación) como por la cronología, ya que el episodio se puede colocar alrededor de la Exposición Universal de Barcelona. No fue aquella, con seguridad, la ocasión en que la escritora aparece retratada en el «Dictari», de Rierola, con aquella sentencia lapidaria: «Aquesta dona està a punt de rebentar de suficiència.» (Rierola, por lo demás, según cuenta Ramón d'Abadal, fue uno de los primeros que allá por los años setenta y nueve u ochenta se dio cuenta del talento de la escritora por unas crónicas.)

La relación entre Galdós y la escritora aparece y se esfuma. Se intuye su comienzo, pero no su fin. No importa demasiado, aunque no por afán de chismografía, sino por lo que revela de ambas personalidades, tan interesantes, hubiese gustado ver más completa. En la relación amorosa, la dominante debió ser doña Emilia, con su matiz maternal en su cariño hacia el escritor. Los epítetos cariñosos: «miquiño», «ratón», cara al autor de los «Episodios», no dejan

de tener gracia. De todas maneras, entre otras, el fragmento de la carta en que, a pesar de reconocer su discutible estética: «He mareado siempre a los que se me acercaron», y que su fascinación «se debe a mi condición moral reverberante y no iniciadora», nos abre una ventana interesante para juzgar el carácter de la Pardo Bazán en un terreno en que la maledicencia, promovida sobre todo por su amistad con Blasco Ibáñez posterior, y por el carácter de éste, tan diferente al reservado de Galdós, anduvo suelta por las tertulias de la época, de forma que aún hemos alcanzado a recoger rasgos de ella, más o menos deformados.

La biografía de la gran escritora, de incansable actividad y aprovechamiento de sus dotes en todos los terrenos, a salvo su inútil asedio a la Academia, que ya fue muy buena e interesante en su primera versión, gana mucho con los nuevos capítulos, iluminadores con precisa luz de una zona decisiva para completar el carácter de la biografiada e, incluso, nada indiferente desde el punto de vista literario por los protagonistas y por el reflejo bien probable en sus obras. La vitalidad de doña Emilia fue asombrosa, y nos explicamos que en ciertos momentos se hiciese incluso fatigante para sus contemporáneos, sin dejar de ser por ello menos admirable. Carmen Bravo Villasante la entiende y explica muy bien y aun ahora, a ochenta y tantos años de distancia, se nota que todo lo que tocó Emilia Pardo Bazán se convierte en cuestión palpitante.

Antonio VALENCIA

VIDA Y OBRA DE EMILIA PARDO BAZÁN. — Carmen Bravo Villasante. — Novelas y Cuentos.

## LIBROS RECIBIDOS

- «Tupac Amaru». Ramón J. Sender. Ediciones Destino.
- «El extraordinario señor Photynos». Ramón J. Sender. Ediciones Destino.
- «Me siento mal en tu piel». Gilbert Cesbron. Ediciones Destino.
- «El sexo en la Historia de España». Federico Revilla. Ediciones 29.
- «Nacido con mala sombra». Manuel Anibal Alvarez. Ediciones 29.
- «Obras completas (II). Estudios y ensayos sobre literatura», primera parte. Dámaso Alonso. Editorial Gredos, S. A.
- «La tragedia en el Renacimiento español». Alfredo Hermenegildo. Editorial Planeta.
- «Tasso y la poesía española». Joaquín Arce. Editorial Planeta.
- «El manifiesto de la Tierra». Eliseo Bayo. Editorial Planeta.
- «El canto de las sirenas de Gaspar Hauser». Javier del Amo. Editorial Planeta.
- «18 españoles de posguerra». Diego Galán y Fernando Lara. Editorial Planeta.
- «Rebelión en La Granja». George Orwell. Editorial Planeta.
- «La taurocracia». Serafín. Editorial Planeta.
- «Con el carbón del sol». Juan Ramón Jiménez. Novelas y Cuentos.
- «Narrativa peruana 1950-1970». Selección de Abelardo Oquendo. Alianza Editorial.
- «La depresión: psicología de la melancolía». Mortimer Ostow. Alianza Editorial.
- «La era de la protesta». Norman F. Cantor. Alianza Editorial.
- «Carta abierta a una universitaria». Amando de Miguel. Ediciones 99.
- «Carta abierta a un hinchado». Evaristo Acevedo. Ediciones 99.
- «Carta abierta a los tecnócratas». Josep Meliá. Ediciones 99.
- «Diario mínimo». Umberto Eco. Ediciones Península.
- «Siempre nómadas». Jordi Llimona. Ediciones Península.
- «Ensayos sobre la igualdad sexual». John Stuart Mill y Harriet Taylor Mill. Ediciones Península.
- «Nueva antología». Juan Ramón Jiménez. Ediciones Península.
- «Organización y burocracia». Nicos P. Mouzelis. Ediciones Península.
- «Los argonautas del Pacífico occidental». Bronislaw Malinowski. Ediciones Península.
- «Salmos al viento». José Agustín Goytisolo. Llibres de Sinera.
- «Tierra baldía». T. S. Eliot. Llibres de Sinera.
- «Retener sin detener». Saul Yuckievich. Llibres de Sinera.
- «Platos de amargo alpiste». A. F. Molina. Llibres de Sinera.
- «Elegías y canciones». John Donne. Llibres de Sinera.
- «¿Qué voy a ser?». Mercedes Eguibar y Pablo A. Carreño. Ediciones Rialp, S. A.
- «Memorias». Giacomo Casanova. Al Borak.
- «La jaula de cristal». Colin Wilson. Luis de Caralt, Editor.
- «Camino de noche». Sebastián Juan Arbó. Editorial Noguer, S. A.
- «La hija del profesor». Pers Paul Read. Editorial Noguer, S. A.
- «Delacroix». Introducción y coordinación de Luigina Rossi Bortolotto. Clásicos del Arte. Noguer y Rizzoli, Editores.
- «Los grandes asedios». Vezio Melegari. Editorial Noguer, S. A.
- «En las fronteras de la vida». Thomas Thompson. Editorial Noguer, S. A.
- «Antología (1950-1972)». Carlos Murciano. Seleccionados de Poesía Española. Plaza & Janes, S. A.
- «Antología poética». Antonia Pozzi. Versión de Mariano Roldán. Seleccionados de Poesía Universal. Plaza & Janes, S. A.
- «Giap o la guerra de un pueblo». Gerard Le Quang. Editorial Dopesa.
- «El libro de los muertos del siglo XX». DOPESA. Gil Elliot.
- «Los falsos Mannagers». DOPESA. Jacques Y. Delacour.
- «Superimperialismo. La estrategia económica del imperio norteamericano». DOPESA Michael Hudson.
- «El Estado acosado: El "affaire" político de Chaban Delmas». Gabriel Aranda. Editado por DOPESA.

A. V.

## NOTICIA DE LIBROS

### VALLE-INCLAN VISTO POR...—Selección y prólogo de José Esteban.—Las ediciones del Espejo.

Tiene razón José Esteban, prologuista y seleccionador de trabajos, semblanzas, críticas y entrevistas realizadas a Valle-Inclán por los que le conocieron, en que falta todavía el gran estudio a los grandes estudios que a Valle-Inclán se deben. ¿Qué otra cosa puede esperarse, si ahora es cuando se empieza a estudiar a Galdós? Por lo pronto, el centenario reciente dio lugar a recordaciones y su teatro se ha revelado con gran fuerza. Pero aún falta mucho, muchísimo, prácticamente todo, comenzando por ediciones críticas de sus obras.

José Esteban ha espigado en la impresión viva que don Ramón dejó entre sus contemporáneos, a partir de la crítica adversa de «Clarín» a su «Epitalamio», aun en el siglo pasado. Esteban incluye textos conocidos y glosados ya y otros que lo son menos y aún prácticamente des-

conocidos, rastreando por publicaciones. No faltan los que tejieron una corona de elogios a la muerte del escritor en 1936, ni el reflejo de entrevistas curiosas como la de Sender y olvidadas como la de López Pinillos «Parmenon». El libro de Esteban no es completo, pero es un primer paso excitante para comenzar a conocer lo que a veces se escondía tras el carácter de Valle-Inclán. Carácter, al que esta recopilación rinde homenaje, porque lo característico del hombre es lo primero que salta a la vista. Ya escribía Unamuno, como este libro recoge, que el escritor gallego «seguirá por mucho tiempo nutriendo más los anecdotarios que las antologías». Carácter aparte, estudio, mucho estudio merece —exige diríamos— Valle-Inclán.

PERSECUCION. — Richard Unekis. Serie Negra.—Barral Editores.

No se trata de una novela policíaca, ni contiene su trama un gramo de intriga. Se trata de la crónica detallada de

un atraco cometido sin armas, mediante la intimidación a distancia y, sobre todo, de la persecución de los autores, a través de una larga y complicada peripecia, que ocupa las dos terceras partes de la novela.

En el carácter de esta persecución estriba la característica singular de esta novela. Se trata de una persecución técnica, en la que se revela el entramado de una red de intercepción, con sus fallos y huecos y con los azares a que la realidad la conforma. Es como una partida de ajedrez en donde por turno los adversarios calculan y combinan los movimientos, acertados y falsos, que llevan ineludiblemente al final, con el éxito de la combinación ganadora que, en definitiva, pertenece a quien tiene más opciones para elegir, pero también más posibilidades de error. Erraría también quien por tratar «Persecución» de delirantes y policías la creyese novela policíaca, cuando es un juego de ingenio, técnica y azar con un delito por medio.



## LO NUESTRO

— Ya se ha puesto a la venta el segundo álbum en solitario de ese gran músico llamado Toti Soler, que con «Liebeslied» ya nos dejó un buen sabor de boca. Este segundo disco lleva su nombre como título y es un viaje a través de Andalucía y su idiosincrasia. Es una obra que sorprende totalmente porque Toti es un músico catalán y el disco tiene sabor flamenco. De todas maneras su intención es buena y los resultados igualmente aceptables. Toti Soler sigue siendo uno de los pocos artistas españoles con clase para hacer buenos trabajos.

— Miguel Ríos volvió ya de su viaje por los Estados Unidos, en donde ha estado trabajando y promocionando su versión inglesa de la «Canción para el nuevo mundo», en la que también colaboró Teddy Bautista y que se lanza ahora en aquel mercado. Miguel Ríos, Teddy Bautista y Los Canarios han comenzado también una gira por toda España con su espectáculo de «rock» y que pasará por Madrid los próximos días 10 y 11.

## PASA POR AHI

— Lou Reed comienza el próximo día 15 en Londres su gira por toda Europa, que pasará por París el día 17 y terminará en Londres en octubre. Va a ser acompañado por el grupo vocal The Persuasions, ya que su última banda se disolvió en Nueva York.

— Stealers Wheel, ese gran grupo promesa formado ahora únicamente por Gerry Rafferty y Joe Egan, han comenzado a grabar su segundo álbum, también bajo la producción de Leiber y Stoller. Su publicación se realizará en octubre.

— Lokomotive GT es el mejor grupo húngaro del momento y ya han editado dos álbumes en su país en los que había alguna cosa buena. Jimmy Miller, junto con Andy Johns, han fichado en exclusiva ahora a esta banda para lanzarla en Inglaterra y Estados Unidos, ya que en su último concierto en Londres sorprendieron gratamente.



## EL ALBUM DE LA SEMANA

## “BEGINNINGS”

Por fuerza la Allman Brothers Band tenía que convertirse tarde o temprano en una de las bandas más importantes de Norteamérica. El triunfo se consiguió, pero cuando murió su líder Duane Allman. A partir de su mortal accidente, la popularidad del grupo fue subiendo, se valoró en su justa medida y se empezaron a buscar sus primeras grabaciones.

Este doble álbum llamado «Beginnings» y lanzado al precio especial de quinientas pesetas es una recopilación de sus dos primeras producciones; el primero de los discos es el llamado «Allman Brothers Band» y el segundo el «Idlewild south», que ya en su día se publicó en España, aunque con algunos temas cambiados. De esta manera ya tenemos los dos primeros álbumes de la Allman Brothers Band tal y como salieron en Norteamérica, es decir, cada uno con sus conciertos. En el disco hay temas dignos de auténticos maestros, como ese «Whippen post» que tocan en todos sus conciertos, o el «jazzístico» «In memory of Elizabeth Reed», o el gran «blues» de Willie Dixon «Hoochie Coochie man», que ellos tocan con una fuerza brutal, o el «Midnight rider», con un sabor muy «country», o «Revival», uno de sus temas más conocidos

y apreciados..., un doble álbum sin desperdicio que se escucha una y otra vez con agrado. Los arreglos son del propio grupo y están al nivel de la cildad del disco. Sin duda es una excelente banda de «rock-blues», aunque con un sonido muy campero. Uno de los factores que más llaman la atención al escuchar a este grupo es la perfecta cohesión entre sus miembros: cuentan (ocontaban) con dos geniales guitarras solistas (Allman y Betts) y una compacta y perfecta sección rítmica (Johansson, Trucks y Oakley), que difícilmente podrá ser superada.

Ahora, con las bajas de Duane Allman y Berry Oakley, ambos muertos en accidente de motocicleta irónicamente casi en el mismo lugar y justamente un año después el uno del otro, el futuro del grupo no parece tan claro. Su primer álbum sin estos dos miembros se llama «Brothers and sisters» y ya ha sido editado en casi todo el mundo, no pareciendo poder superar el trabajo anterior. De momento nos conformaremos con seguir escuchando la obra de la banda cuando estaba aún Duane Allman. Es un disco totalmente recomendado y básico en cualquier discoteca.

Luis Mario QUINTANA

PROXIMAS  
ACTUACIONES  
EN ESPAÑA

El mes de septiembre se va a presentar movido en cuanto a actuaciones de grupos y artistas extranjeros en nuestro país. De momento ya hay varios contratados que vendrán seguro y otros que aún están a tiempo de hacerlo y con los que se especula cada día, aunque hasta que no se sepa ciertamente no daremos noticias sobre ellos, para no despistar (por ejemplo, el caso de los Rolling Stones). Los primeros que vienen son los señores de la foto, o sea Greenslade, un reciente grupo británico, aunque sus miembros son veteranos de otras bandas. Greenslade actuarán en la discoteca MM de Madrid durante los próximos días 4, 5, 6 y 7. Al mismo tiempo, los norteamericanos Redbone estarán dando recitales por toda España (Alicante, Irún, Bilbao, Zaragoza, Pamplona, Barcelona y Palma de Mallorca), para hacer lo propio después en Madrid en la segunda quincena de septiembre. Después de Redbone vendrán Chicago, que han incluido a España dentro de su gira europea y que pasarán por aquí (al igual que Blood, Sweat & Tears) contratados por su casa discográfica, que también traerá seguramente a Albert Hammond, que ha vuelto a obtener un gran éxito en todo el mundo con su último disco, «The free electric band». Hasta aquí los seguros, que quizá puedan ser seguidos por otros. Quién sabe.





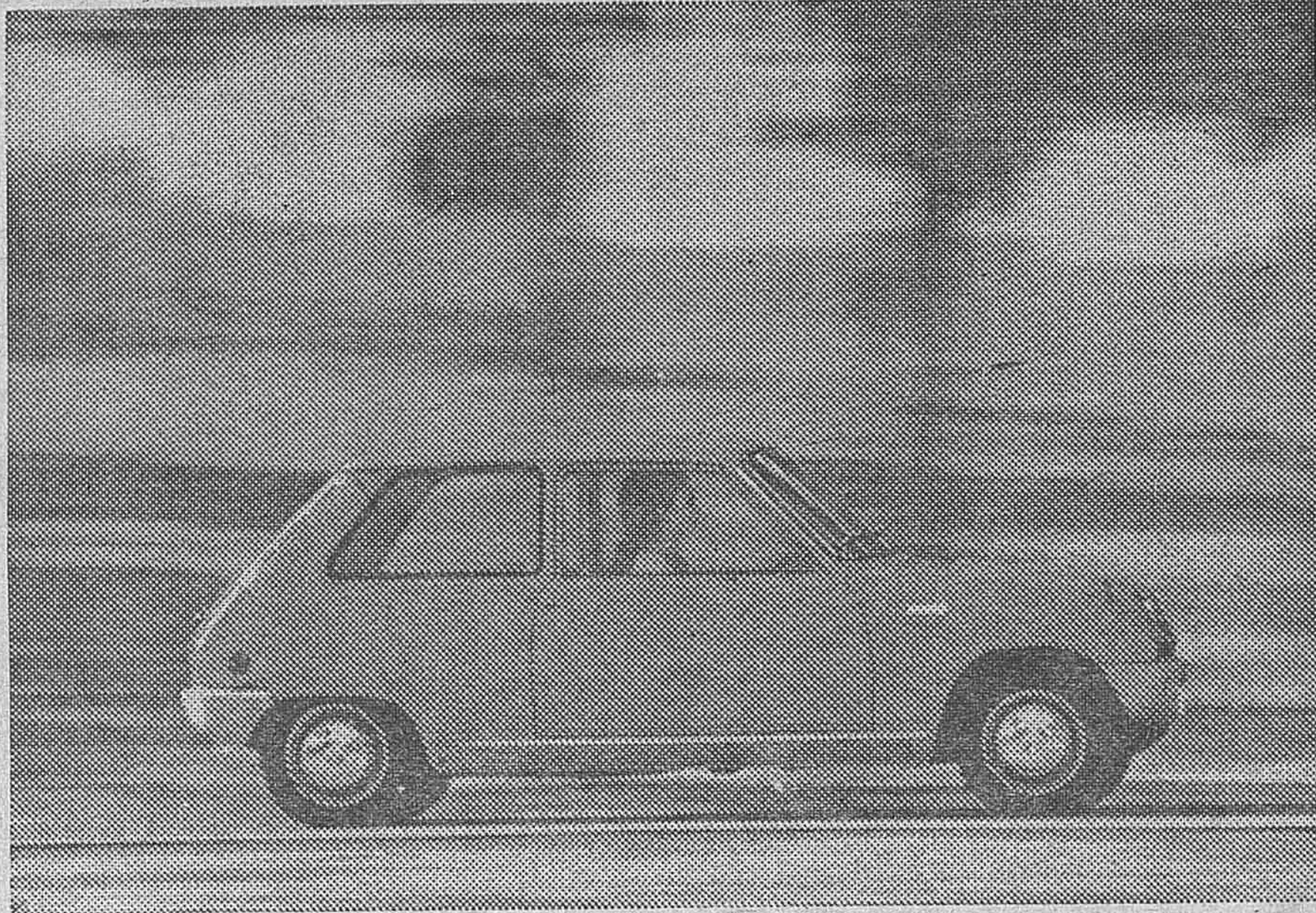
## PROXIMAMENTE: NUEVOS MODELOS RENAULT.

Se trata del «R-5TS» y del «R-4» potenciado

En los últimos días se ha especulado con la posible instalación de una nueva factoría de Fasa-Renault en Burgos, Salamanca y también en Valladolid, con lo que se completarían los previstos planes de ampliación de Fasa para hacer frente a la seria competencia que se ha abierto en la industria automovilística española. Con ello se pretende alcanzar la cifra aproximada de 350.000 vehículos como techo máximo de producción, según las previsiones de la firma.

Con esta ampliación, Fasa está dispuesta, asimismo, a lanzar al mercado nuevos modelos, que pueden tener como principal punta de lanza los 1.300 c.c. El primer modelo a tener en cuenta en las nuevas versiones es el «R-5TS», que estará dotado con el motor del «R-12», de 1.300 c.c., con 54 CV. de potencia, lo que permite, en los 710 kg. de peso del «R-5», una relación peso-potencia de 12,7 kilogramos/CV., altamente competitiva frente a los 16 kg./CV. del «R-12», y 15,17 kg./CV. del «R-12 S».

El modelo podría alcanzar entonces velocidades punta superiores a los 165 km/h., contra los 153



del «R-12 S». Con ello, el «R-5» ganaría muchos tantos en su cerrada lucha con el «Seat 127» y que convierte a ambos coches en unos de los más deseados de todo el mercado nacional.

Por otra parte, también está previsto mejorar el motor del «R-4»,

que pasaría a tener 34 CV., con una velocidad punta de 120 kilómetros por hora y una relación peso-potencia de 21,5 kg./CV. De este modo se convertirá, con su tercera puerta, en un fuerte rival de los «850» de Seat, que hasta ahora han dominado el mercado con gran facilidad.

M. R.

## CONSULTORIO TECNICO

### Más potencia para un «R-5»

Don Alejandro Solano Rodríguez de Salamanca, nos dice que es propietario de un «Renault 5», del cual no puede hacer más que elogios, pues sus resultados le parecen francamente satisfactorios por lo cual se decide a realizar la consulta para tratar de mejorarlo un poco. Nos pide datos para poder sacarle más potencia al motor y, de este modo, mejorar sus prestaciones. Señala que le gustaría algo que no fuese muy importante y que luego no le diera problemas de taller, así como que no se aprecie a primera vista, pues tiene ganas de darle una sorpresa a sus compañeros y amigos.

**RESPUESTA.**—Tratándose de este tipo de motor sobre el que se han ejecutado las más vastas preparaciones y experiencias —unas afortunadas y otras no tanto—, me parece que casi todo, por no decir todo, está ya dicho. Sin embargo, le describiré la preparación que va mejor a sus pretensiones, que, por otra parte, no son excesivamente grandes.

Lo primero que se ha de hacer es desmontar el motor del coche y luego despezarlo. Se equilibra perfectamente el cigüeñal completo, con volante de motor y plato de presión incluido; la misma operación se realiza con las bielas al mismo tiempo que se las deja en un peso lo más igualado posible, con diferencias de dos o tres gramos como máximo. Si el que ejecuta la obra es un experto en trucajes, puede aligerar tanto las bielas como la masa rotante cigüeñal y volante, pero si este campo no es conocido a fondo por el mecánico, lo

mejor es equilibrar y no tocar este punto.

Una vez que el equilibrio sea perfecto, buscaremos un buen centrado de las bielas, al igual que su alineación con pistones y camisas. Más tarde, procuraremos que la bancada sobre la que gira el cigüeñal esté bien alineada, lo cual nos dará un buen rodaje del eje y que las tolerancias sean las que deben ser. Montaremos un equipo motor de «R-10», sin tocar para nada la culata, pues el «R-5» monta la misma que el «R-12», en cuanto a válvulas se refiere. Por lo demás, la relación de compresión que así resulta no será excesiva y podrá hacer muchos kilómetros sin ningún problema.

El colector de admisión del «R-12 S» le vendrá a pedir de boca lo mismo que el carburador del «R-8 TS», con cuyo delco se completará el conjunto. Todo ello requiere un esmerado montaje y limpieza absoluta, así como no dar un paso sin haber comprobado antes el anterior. Queda, por último, hacerle un buen rodaje del que, en definitiva, dependerá el resultado posterior.

¡Ah! Se me olvidaban dos cosas: la primera, que el árbol de levas seguirá siendo el de origen del «R-5» y la segunda, que consulte el Código.

### Cambio de motor en un «Caravelle»

Don Saturnino Gutiérrez de la Vega, de La Coruña, nos escribe para preguntarnos qué motor le iría mejor a un «Caravelle» que tiene desde hace seis o siete años y al cual le ha hecho varias reparaciones. Entre ellas, nos cita dos rectificaciones del cigüeñal y el cambio, otras tantas veces, del equipo motor. Hace poco se

le rompió el cigüeñal al mismo tiempo que una de las bielas se salió por un costado del bloque. Como tiene que poner nuevos, tanto el bloque como el cigüeñal y las bielas, ha pensado que resultaría mejor montar un motor y aquí es donde le surge la duda, ya que el mecánico dice que le convendría el del «R-8» o, en todo caso, el del «R-10». Pero él piensa poner el del «R-12» y aquí es donde aparece su duda.

**RESPUESTA.**—Sin duda, el motor más idóneo para resolver la papeleta de su «Caravelle» sería el del «R-8 TS», ya que es el que más le conviene a su vehículo. Si, además, le monta un motor de la versión transfer o potenciada, pues tanto mejor para su coche.

También es verdad que se puede montar el motor del «R-12» y, si se empeña, la versión «12-S», pero me parece que, además de tener problemas de estabilidad y de relación de grupo o, mejor dicho, de grupo y de cambio, habrá dificultades de acoplamiento y con Industria para homologarlo, legalizarlo y poder circular tranquilo con su motor.

Don Saturnino, en definitiva, creo que el montaje de un «R-8» o un «R-10» por las buenas no es justo como tampoco lo es el de un «R-12». Lo mejor es adoptar la fórmula intermedia y poner el «R-8 TS», será un buen acierto, pues la potencia de su motor y sus prestaciones son en todo y por todo las idóneas para su coche. La versión «Caravelle» francesa fue, en principio, la predecesora del «TS» español, al adoptarse en este tipo de motor la culata de grandes conductos que daba a estos modelos mejores prestaciones que las utilizadas en los modelos «R-8» y «R-10».

Mariano OTERMIN

## LAS MOTOCICLETAS ESPAÑOLAS, IMPORTANTE FUENTE DE DIVISAS

Su producción aumentó en 1971 casi un 20 por 100

De acuerdo con las cifras facilitadas por el Sindicato Nacional del Metal, durante 1971 la producción global de motocicletas se elevó a 195.910 unidades —entre motocicletas y ciclomotores—, cantidad que, comparada con la de 1970, de 163.934, representa un crecimiento del 19,24 por 100.

El valor total de la producción en ambas fechas fue, respectivamente, de 3.162 millones de pesetas, frente a los 2.369 de 1970. La producción nacional queda repartida entre las 18 empresas, de las cuales diez se hallan ubicadas en la región catalana, tres en Guipúzcoa, dos en la zona Centro, etc.

La exportación de motocicletas alcanzó durante 1971 un volumen de 16 millones de dólares, por encima de los 11,9 logrados en 1970. Nuestras producciones van, prácticamente, a los cinco continentes y son más de cuarenta los países compradores de las mismas, con los Estados Unidos como nuestro principal cliente, seguido a distancia por el Reino Unido y la vecina República Francesa.

Entre los problemas que tiene planteados el sector figura, en primer término, la atomización existente en un 25 por 100 del mismo, con pequeñas empresas que no pueden tirar sus series a precios competitivos, dado lo reducido de sus instalaciones. A este aspecto sigue en importancia la incidencia fiscal, que repercute desfavorablemente sobre los fabricantes, así como lo defectuoso y antiquado de muchos de los canales de comercialización.

El sector de la motocicleta —que fue adelantado en la motorización en España— proporciona en los momentos actuales un valioso caudal de reservas a nuestra economía, al mismo tiempo que lleva a numerosos países la calidad de los productos fabricados en nuestras factorías. Resulta, por tanto, merecedor de cuantas medidas se sean facilitadas a su favor por el sector público para proseguir en su incesante y continuo desarrollo.

## HOY, COPA TS EN ALCAÑIZ

ESCAVIAS, LIDER ACTUAL, MAXIMO FAVORITO

El circuito de Guadalupe, más conocido por el nombre de la ciudad, Alcañiz, abre sus puertas, un año más, a la competición automovilística. Y, de nuevo, la Copa «TS» ocupa hoy domingo un lugar destacado en las pruebas programadas. Resueltos los problemas de asfalto que tenían los organizadores —el piso no estaba en sus mejores condiciones—, y de seguridad —las cubiertas colocadas en las curvas más peligrosas serán sustituidas por elementos de mayor protección—, ya sólo queda esperar el éxito de otros años. Este circuito, que tanto gusta a pilotos y aficionados, es prueba puntuable para la Copa «TS» desde su primera edición, ganada por Cañellas. Tras la lucha desarrollada el pasado año entre Villaceros, Jódar y Correcaminos, y resuelta a favor del segundo, hoy podremos ver nuevamente en acción a los «TS», con Escavias, líder actual, como máximo favorito, pero sin olvidar a Redruello, Villaceros y Secades, que también aspiran al primer lugar de la clasificación.

En estos momentos, después de celebradas cuatro pruebas, la clasificación es la siguiente en las primeras plazas: 1. Escavias, 48 puntos; 2. Villaceros, 30; 3. Secades, 23; 4. Redruello, 22, y 5. Rivas, 19 puntos.



## ESCASEZ DE CARNE CONGELADA EN MADRID

Los recién llegados y los que afluyan a Madrid en los próximos días de «Operación Retorno» van a recibir una desagradable sorpresa cuando comprueben los precios del mercado, porque en esta última semana el tono de estabilidad que ha venido imperando a lo largo del recién finalizado mes de agosto ha desaparecido. Efectivamente, durante los últimos siete días se ha encarecido la carne de vacuno y la de cordero, además de algunas piezas de la de cerdo, como por ejemplo la cinta de lomo. De otra parte, los pescados tampoco tienen precios muy asequibles, y así resulta —refiriéndonos a pescados modestísimos— que el kilo de bacaladillos se vende a 37 pesetas el kilo; los gallos terciados, a 90; la pescadilla de rosca con tripa, a 85; los boquerones oscilan en torno a las 70 pesetas; la pescadilla supera los treinta duros el kilo, y el congrio, a 110. Tampoco entre los productos hortofrutícolas el panorama es muy alentador, porque la fruta de temporada mantiene los precios, a pesar del avance de la recogida, y hay verduras que siguen estando muy caras, como los tomates, que no es posible comprarlos a menos de 20 pesetas el kilo. Luego hay que anotar la subida de algunos productos de consumo minoritario, como el hígado de ternera y vaca, que ha subido 20 y 10 pesetas en kilo, respectivamente.

### La carne

En el Matadero Municipal se advierte una tendencia al alza en la carne de vacuno. La subida es de muy escasa cuantía y afecta a canales de vaca de todas las calidades. Este aumento puede estar motivado por la escasez de vacuno congelado de importación, de forma que el ama de casa, para no dislocar demasiado su presupuesto, opta por el sustitutivo más económico, en este caso la carne de vaca, y claro, con mayor demanda, la subida del precio es cuestión de días.

### Trastorno a las amas de casa

Decimos que hay escasez de vacuno congelado porque no hemos recorrido todos los mercados de Madrid y tampoco se ha facilitado una información suficiente sobre esta anomalía; pero la verdad es que en los que visitamos no la vendían en ningún puesto. El trastorno que esta ausencia suponía para las amas de casa se observaba a simple vista. Lo cual es fácil de comprender; la diferencia estaba en que había que pagar la carne cien pesetas

más cara, en números redondos. Y es que la carne congelada es insustituible en el mercado por la sencilla razón de que la producción nacional no es suficiente para atender las necesidades del consumo. La escasez, de otra parte, puede obedecer a un replanteamiento del precio, en cuyo caso volverá a aparecer, pero más cara.

### Frutas y verduras

En las frutas se acusan muy pocas bajas, siendo las peras las que mantienen cotizaciones más reducidas. No ocurre lo mismo con los melocotones, que se venden a 35 pesetas el kilo en mercados modestos y sin ser de primera calidad; ni con las ciruelas, que han llegado a cotizarse a diez duros el kilo. Las acelgas vuelven a venderse a 10 pesetas el kilo después de haber llegado a las 14; los tomates, sin embargo, no han estado baratos en todo el año. Los productos más a la baja en este grupo han sido los pimientos y las judías verdes.

Jesús TORRE FRANCO

## CUADERNO DE LA CALLE

### ● Ocupación de la acera y otros abusos urbanos

Don Alfonso Lobo Lozano, que vive en la calle de Fernández de los Ríos, número 31, nos cuenta un caso del cual ha sido protagonista. Nuestro comunicante se encontró hace unos días con la acera de su vivienda cortada por un tenderete que, partiendo de la puerta de una farmacia situada en la esquina de su calle con la de Escosura, llegaba hasta un farol próximo. El mencionado obstáculo le obligó a todos los transeúntes a circular por la calzada «por el capricho o la comodidad de quien, pensando quizá realizar obras, toma con tiempo una apropiación a todas luces indebida, y corta la acera por su cuenta».

Esto se hizo sin que en ese espacio hubiese nadie trabajando. En vista de lo cual nuestro lector se dirigió al establecimiento que presumiblemente había cerrado con cuerdas la acera para pedir que dejaran el paso libre. Como no fue atendido, optó por retirarlos por sus propios medios. «Creo que tengo derecho—dice—a circular por la acera y no exponerme a que me lleve un coche por delante. Creo igualmente que no existe ordenanza municipal alguna que permita el corte total de la acera sin su correspondiente autorización y defensa en la calzada de los peatones».

Este ejemplo de pequeño «atropello» no es único, y don Alfonso Lobo Lozano señala otro muy frecuente en las calles de Madrid, como es la costumbre de los propietarios de muchos establecimientos de no levantar suficientemente los toldos para evitar que distraídamente un peatón se golpee con la barra transversal en la cabeza.

Ante estos hechos, pregunta: «¿Tenemos que ser los ciudadanos quienes nos ocupemos de subsanar estas llamemos arbitrarias infracciones o existen guardias que se dediquen a algo más que a poner multas por mal aparcamiento?»

AREVACO

## LA COMPAÑIA VILLA DE MADRID, A SANTO DOMINGO

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Un equipo compuesto por veintisiete profesionales del teatro español asistirá a la clausura, el próximo día 7 de septiembre, del Festival Internacional de Teatro, que se está celebrando actualmente en Santo Domingo. Y, posteriormente, harán una gira por diversos países americanos.

### Villa de Madrid

Con este motivo, el Alcalde accidental de Madrid recibió ayer por la mañana en el Ayuntamiento, a la Compañía de Teatro Popular «Villa de Madrid», que dirige Víctor Andrés Catena. Don Constantino Pérez Pillado les entregó dos medallas de plata y tres de bronce, con el fin de que las obsequien a los Alcaldes de las ciudades donde actúen. Igualmente, regaló a cada miembro de la compañía un ejemplar del libro «Todo Ma-

drid», una bonita y completa ilustración de los monumentos y lugares más destacados de la capital.

La República Dominicana pidió, a través del Ministerio español de Asuntos Exteriores, una representación para la clausura de su Festival Internacional de Teatro. Víctor Andrés Catena está muy vinculado a los teatros nacionales, por lo que se le encargó formar la compañía. La subvención corre a cargo, aparte de la República Dominicana, del Departamento de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores y del Ministerio de Información y Turismo.

### Lope, Zorrilla y Mañas

La Compañía de Teatro Popular «Villa de Madrid» representará «La dama boba», de Lope de Vega; «Don Juan Tenorio», de José Zorrilla;

«La Fera de Cuernicabra», de Alfredo Mañas, y el «Tablao Villa de Madrid», que es una antología de los bailes más típicos.

Los actores son Esperanza Alonso, Tino Díaz, Esperanza Clavera, Jesús Molina, Luisa Fernanda Gaona, Manuel Otero, Mary Leyva, Ignacio de Paúl, Gloria Osuna, Antonio Prada, Encarnita Polo, Francisco Racionero, Carmen Santos, Felipe Ruiz Lara, Lola Santoyo, Damián Velasco, Ana María Simón y Enrique Vivó.

El viaje durará un mes, y las ciudades a visitar, por el momento, son Santo Domingo, San Juan de Puerto Rico, Caracas, Miami y Nueva York, aunque es probable que el itinerario se amplíe. Piensan hacer cuatro representaciones de cada obra. Y, al regreso de América, las provincias españolas serán el escenario de esta nueva Compañía de Teatro Popular «Villa de Madrid».

## NOTICIARIO DE MADRID

MADRID. (Pyresa.) — La Compañía Telefónica ha entregado varias distinciones y recompensas al personal de la misma que se ha destacado por su espíritu de servicio, en el siniestro del pasado 25 de junio, que afectó a las instalaciones de la central telefónica de Velázquez, como consecuencia de las explosiones en la zona Francisco Silvela-Joaquín Costa.

Presidió el acto don Carlos López-Amor Albasanz, director de la Compañía, y otros altos cargos. Se entregaron medallas de plata al espíritu de servicio, y una gratificación equivalente a nueve mensualidades a los empleados don Julio Bellón Rodríguez y don Joaquín Barquero Heras, quienes fueron internados en la Ciudad Sanitaria La Paz a consecuencia de las graves quemaduras que sufrieron, y a don Vicente Llorca Ordaz. Otros siete empleados más recibieron cartas laudatorias.

### Festival de la Canción del Manzanares

MADRID. (Pyresa.) — Los días 9, 10 y 11 del próximo mes de noviembre se celebrará la primera edición del Festival Nacional de la Canción «Río Manzanares-Playa de Madrid», con casi un millón de pesetas en premios. El Festival está abierto a todos los compositores españoles, que podrán presentar un máximo de dos canciones en lengua castellana.

El primer premio estará dotado con 300.000 pesetas para la canción ganadora, así como Ancla de Oro, ade-

más de un premio de 100.000 pesetas para su intérprete. El segundo será de 150.000 pesetas y Ancla de Plata, con 50.000 pesetas para su intérprete, y corresponderá a la mejor canción cuya letra esté inspirada en el río Manzanares.

### Nuevas actividades en la playa de Madrid

MADRID. (SIS.) — Se ha celebrado en los locales de la Playa de Madrid una rueda de Prensa al objeto de explicar a los representantes de los medios informativos los nuevos proyectos de la empresa orientados hacia una mejor promoción social de las instalaciones y servicios de la citada playa.

El director de Promoción, don Antonio de Horna, presentó a los periodistas al equipo rector de la entidad y les informó del programa de promoción que ha de llevarse a efecto, en el que figuran el aprovechamiento al máximo de las instalaciones recreativas y deportivas, la celebración de Exposiciones de pintura, actuaciones de «ballets», creación de un Club de Prensa y otras actividades. En resumen, afirmó el señor De Horna, se intenta ofrecer al público de Madrid un Centro de atracciones a nivel internacional.

### Curso de Cerámica

MADRID. (De nuestra Redacción.) — A partir del día 5

del presente mes de septiembre y hasta el 20 del mismo mes, quedará abierta la matrícula oficial para los alumnos que deseen realizar los cursos normales de formación técnica y artística de ceramista.

Desde esta última fecha hasta el 30 de septiembre podrán realizar su inscripción con carácter libre todas aquellas personas que, con preparación artística suficiente, estén interesadas en recibir enseñanza especial artística o técnica en cualquier rama de la cerámica, así como en la actividad complementaria de encaje y bordados.

### Concurso de Prensa sobre el distrito de San Blas

MADRID. (De nuestra Redacción.) — La Comisión de festejos del distrito de San Blas, con motivo de las fiestas de Nuestra Señora de la Blanca, de Canillejas, ha convocado un concurso de Prensa.

Los artículos, que tratarán sobre el distrito de San Blas, y preferentemente del barrio de Canillejas, deben publicarse en algún diario de nuestra capital, entre el 30 de agosto y el 9 de septiembre. Cada periodista podrá remitir cuantos artículos desee.

Se convocan tres premios, de 5.000, 3.000 y 2.000 pesetas.

- La claridad de lo que se propaga no se opone a la corrección del lenguaje que se emplea... Es un mensaje del Centro Español para la Defensa del Idioma Publicitario.



# HA MUERTO JOHN FORD

Tenía 78 años, había conseguido seis Oscar y desde hace dos años estaba afectado de parálisis

HOLLYWOOD (Efe-Upi).—El director de cine, John Ford, murió el viernes de cáncer en su residencia de Palm Desert a la edad de setenta y ocho años.

Ford dirigió varias de las mejores películas del cine norteamericano y ejerció gran influencia en los directores jóvenes.

El director norteamericano desaparecido dirigió en su vida 126 películas, de las que 70 pertenecen a la época del cine mudo.

Consiguió seis «Oscar», dos por documentales de guerra y los cuatro restantes por «The Informer», «Grapes of wrath», «How green was my valley» y «The quiet man».

## Biografía

MÁDRID. (De nuestra Redacción).—John Ford, cuyo nombre de pila era Sean Torton Aloysius O'Feama, había nacido en Cape Elizabeth, Maine, en febrero del año 1895. Sin embargo, respecto de este dato sus biógrafos no se ponen totalmente de acuerdo. Hay quien fija la fecha de su nacimiento cuatro o cinco años antes en algún pueblecito de Irlanda. Parece ser que estudió en Portland, y que en su primera juventud trabajó como publicista en una fábrica de calzados. Sus inicios cinematográficos surgen de la mano de su hermano

mayor Francis, que dirigía películas para la Bison Life Motion Pictures y compaginaba su trabajo de dirección con el de actor. A partir de la llamada de su hermano se inicia para Sean Torton una carrera que arranca de ascensorista y regidor y termina en una de las cumbres más gigantescas del cine. A través de su trayectoria pudiera escribirse una completa historia sobre lo que hoy se sabe del séptimo arte.

John Ford no sólo consiguió seis Oscar y descubrió o consagró actores como Wayne, McLaglen, Maureen O'Hara, Henry Fonda,

Tracy, sino que fue el creador de la técnica de la sencillez, de la difícil y grandiosa simplicidad narrativa al servicio del hombre y su entorno social. Sus «héroes», sus colaboradores, sus amigos le tributaron el pasado año un homenaje de sincero y agradecido afecto, al que asistió el Presidente Nixon. En realidad, para entonces ya estaba retirado de las cámaras, afectado de una parálisis que le ha durado dos años, a causa de una infección cancerosa.

Con casi ciento treinta películas en su extensa y magistral filmografía, Ford es un nombre que se identifica con la más estricta y exigente esencia cinematográfica y que a partir de ahora será ya sólo materia de recuerdo y de nostalgia. Los hombres de cine seguirán viendo en él al creador seguro y clarividente en cuya órbita tantos de ellos se movieron y saltaron a la fama; los amantes del «western» seguirán adscribiéndolo a las cabalgadas espectaculares, a la violencia como expresión y contraste de bondad y hembra; y los americanos, la encarnación de una estética perfectamente ensamblada en la grandiosa épica de su historia y sus paisajes.

Difícil será erradicar de la mente los espectadores títulos como «La diligencia», «Fuerte apache», «Río Grande», «Qué ver de era mi valle», «Las uvas de la ira», «La terna de irlandés», «Pasión de los fuertes», etcétera, etc. Ciento treinta títulos de los que solamente veinte entran en la delimitación del género «western», pero en los que Ford puso el sello de su talento, su sensibilidad y su arte, elevando a categoría insospechada la vana anécdota del género. Ciento treinta títulos sobre los que en alguna ocasión el cineasta de origen irlandés, declaró haber podido dirigir con la necesaria libertad creacional solamente diez.

## LA «OPERACION PLUS ULTRA», PRESENTADA EN ITALIA

ROMA. (Efe).—La decimoprimera edición de la «Operación Plus Ultra», destinada a poner de manifiesto y valorizar el espíritu de altruismo y solidaridad entre los niños, ha sido presentada oficialmente en Roma, en un acto presidido por el director para Italia de la compañía Iberia, una de las patrocinadoras de esta operación, Máximo Joga, y personalidades italianas.

El representante de las líneas aéreas españolas destacó que, un año más, los dieciséis niños seleccionados en diversos países del mundo, muestran la bondad, el heroísmo y el sacrificio de otros tantos pequeños, hoy desconocidos, que dan al mundo un ejemplo de los auténticos valores humanos.

Los niños de esta decimoprimera «Operación Plus Ultra» —procedentes de Bélgica, España, Italia, Nicaragua, Portugal, República Federal Alemana, Venezuela y Yugoslavia—, considerados oficialmente como los «embajadores de la bondad», después de reunirse en Madrid, iniciarán un largo viaje, cuya primera etapa será Roma.

# Agenda

DOMINGO, 2 DE SEPTIEMBRE DE 1973

XXII del T. O.

Día doscientos cuarenta y cuatro del año, primero de la primera semana del noveno mes. Faltan, pues, ciento veintinueve días para que finalice 1973.

El Sol sale a las 5,43 horas y se pone a las 18,46. La Luna sale a las 11,32 y se pone a las 21,18 horas.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:

Máxima: 29 grados, a las 14 horas.

Mínima: 14 grados, a las seis horas.

Continuará el buen tiempo, con cielo despejado.

CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

N.º 027

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De 2,00 a 5,00 de la tarde y de 8,30 a 11,00 de la noche

Días festivos: De 9,30 de la mañana a 11,00 de la noche

ARGANZUELA-VILLAVERRA.—Plaza de Cascorro, 6; paseo de la Chopera, 31; Antonio Leyva, 61; Miramadrid, número 18.

BUENAVISTA.—Brescia, 4; General Oraa, 53; Recoletos, número 6; Don Ramón de la Cruz, 59; Cartagena, 75.

CARABANCHEL.—Algorta detrás del 128 de Gral. Ricardos; Camino de la Laguna, número 64; avenida Oporto, número 57; Cinco Rosas, 84; Gral. Romero Basart, 70; Tembleque, 54; S. Juan de Mata, s/n; paseo de Extremadura, 92.

CENTRO.—Hortaleza, 66.

CHAMARTÍN.—Jazmin, 74; Poblado de Segur, 4; Alfonso XIII, 75; avenida Generalísimo, 53; Gral. Mola, 256; Gustavo Fernández Balbuena, número 19; Canillas, 8; barrio S. Lorenzo, bloque 79.

CHAMBERÍ.—Martínez Campos, 22; Jerónimo Quintana, 2.

LATINA.—Marina Española, 7; San Bernardo, 39; Comandante Fortea, 62.

RETIRO-MEDIODÍA.—Príncipe, 15; J. Antonio Armona, 22; Ibiza, 5; avenida del Mediterráneo, 28; avenida Doctor Esquerdo, 107.

TETUAN.—Ángel Mujica, 1; Ciudad Pino, bloque 3; Villamil, 51; Capitán Blanco Argibay, 45; Raimundo Fernández Villaverde, 33; Alvarado, número 18.

UNIVERSIDAD.—Islas Filipinas, 24; Blasco de Garay, número 5.

VALLECAS.—Angela González, 14; Martínez de la Riva, 41; Calle Seis, 7; Col. Alamillos, 5; Tiscar, s/n.

VENTAS.—Boltaña, 12; José Arcones Gil, 70; Río Ulla, número 4; Virgen de Nuria, número 5; Ramón Patuel, 19; Peñascales, 6; Hinojal, c. v. a Hinojosa del Duque.

Días laborables: De 8,30 de la noche a 10,00 del día siguiente

Días festivos: De 9,30 de la mañana a 10,00 del día siguiente

ARGANZUELA-VILLAVERRA.—Tribulete, 25; Ercilla, número 48; Amparo Usera, número 35; carretera Villaverde, kilómetro 6,500; Martínez Oviol, 35; C. Angeles, 26.

BUENAVISTA.—López de Hoyos, 7; Velázquez, 86; Alcalá, 121; Francisco Silvela, 14; Narváez, 7; Alcalá, 219.

CARABANCHEL.—Gral. Ricardos, 40; Matilde Hernández, 77; Vía Lusitana, 20; José Cabrera, 11; Albos, 27; Seradilla, 10; barrio Puerto Chico, Camarena, 195; Carriñena, 2; Huerta Castañeda, 12; Ampelido, 62.

CENTRO.—Cuchilleros, 12; Preciados, 19; Marqués de Valdeiglesias, 6.

CHAMARTÍN.—Mar Antillas (UVA. Hortaleza); Urbanización Villarosa (edificio Manhattan); Sta. Natalia, 12; Dracena, 36; Francisco Suárez, 20; Félix Boix, 1; paseo de La Habana, 52; Sánchez Pacheco, 17; Clara del Rey, número 37.

CHAMBERÍ.—Santísima Trinidad, 24; Pl. San Juan de la Cruz, 3; Fernando el Santo, 5; Divino Pastor, 28.

LATINA.—Paseo Imperial, número 29.

RETIRO-MEDIODÍA.—Magdalena, 8; Fucar, 19; paseo de las Delicias, 72; avenida Ciudad Barcelona, 14.

TETUAN.—Sandalio López, número 32; Velayos, 26; San Benito, 20; Bravo Murillo, número 257; Capitán Haya, número 5; Lérica, 6; Dr. Ferrico Rubio, 167.

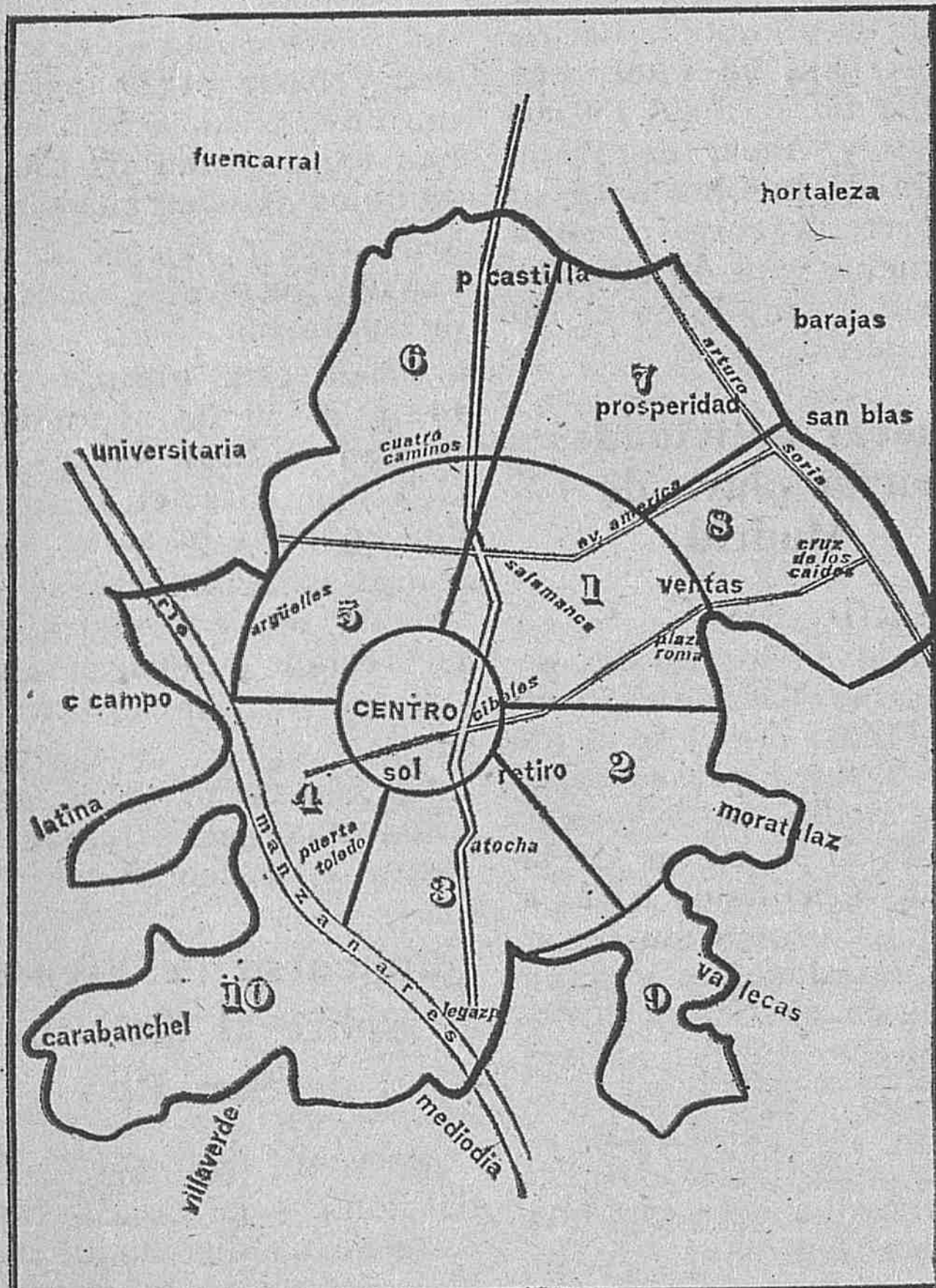
UNIVERSIDAD.—Isaac Peral, 56; avenida Reina Victoria, 44; Fernando el Católico, 74; Martín de los Heros, 48; Fernando el Católico, 12.

VALLECAS.—Avd. Monte Iguelto, 7; Imagen, 19; avenida Palomeras, 9; avenida Albufera, 302.

VENTAS.—Caunedo, 57; Valdecánillas, 39; Ezequiel Solina, 114; José María Pereda, 10; Los Misterios, 73; Ricardo Ortiz, 118; Alcalá, 257.

TURNOS ESPECIALES.—Barrio Moratalaz, Vicálvaro, Villaverde Alto, San Fermín, Vallecas Pueblo y barrio del Pilar.

9-A



## LA CONTAMINACION

La pasada semana ha sido la última del mes de agosto, mes que registra, sin duda, el nivel de actividad más bajo del año en la capital. Esto significa que a partir de ahora las emisiones de contaminantes a la atmósfera irán en aumento, con la natural repercusión sobre la calidad del aire que respiramos en nuestra ciudad.

En las últimas veinticuatro horas, el grado medio de contaminación en el recinto urbano continuaba siendo moderado y apuntaba hacia un descenso que nos hace pensar que a lo largo del fin de semana la atmósfera esté lo suficientemente limpia como para que su grado de contaminación lo podamos considerar como débil.

Los valores más altos se registraron ayer en los puntos siguientes: plaza de la Cibeles, confluencia de la calle de María de Molina con las Rondas, cruce Goya-Alcalá y glorieta de Carlos V.

Zonas 2, 6, 7, 8 y 9: Contaminación débil.

Zonas Centro, 1, 3, 4, 5 y 10: Contaminación moderada.

S. C.



## AUTOR DE 42 ROBOS, DETENIDO

El botín está valorado en 2 millones de pesetas

BILBAO. (Pyresa.) — Segundo Secundino Pérez Martín, de treinta y seis años de edad, natural de Rueda (Valladolid) y con domicilio en Cruces-Baracaldo, ha sido detenido por la Policía acusado de 42 robos por valor de unos dos millones de pesetas, con daños que ascienden a otras setecientas mil. Para sus objetivos utilizaba una gran piedra, que lanzaba contra los escaparates de los comercios de electrodomésticos, de los que posteriormente extraía la mercancía. Actuaba con una asiduidad de dos veces por mes y llevaba operando desde noviembre de 1971. Han sido recuperados objetos por valor de un millón de pesetas.

Una niña roba pólizas por valor  
de 400.000 pesetas

BILBAO. (Cifra.) — Pólizas de cotización por importe de 400.000 pesetas fueron sustraídas por una niña de once años del interior de un vehículo aparcado en el muelle bilbaíno del Arenal.

El guarda de dicho aparcamiento sorprendió a la me-

nor, cuyo nombre no ha sido revelado, robando documentos en el mencionado lugar. Avisada la Policía, se hizo cargo de la niña, que fue trasladada a la comisaría de Santiago, donde le fueron instruidas, en presencia de su padre, las diligencias previas.

## 18 muertos y 13 heridos en la «operación retorno»

MADRID. (Cifra.) — Dieciocho muertos y trece heridos es el balance provisional de víctimas ocasionadas en los 19 accidentes de carretera que se han producido en los pasados días 30 y 31 de agosto en España, según informa la Jefatura Central de Tráfico.

El jueves, día 30, hubo diez accidentes, en los que resultaron once personas muertas y otras once heridas, y el viernes, día 31, siete accidentes, con siete muertos y dos heridos.

Dos muertos al arrollar el Talgo  
a un turismo

VINAROS (Castellón). (Cifra.) — Dos personas resultaron muertas al ser arrollado el turismo en que viajaban, en un paso a nivel, por el Talgo «Virgen del Carmen», de Valencia a Barcelona.

El siniestro se produjo en el kilómetro 150 de dicha vía férrea, cuando el citado con-

voy arrolló al turismo matrícula CS-29712, conducido por Dionisio Mestre Segura, de sesenta y dos años, natural de Morella y vecino de Vinaroz. El conductor resultó muerto, lo mismo que su acompañante, Miguel Vericat Capazón, de sesenta y ocho años, vecino de Canet Lo Roig.

Un muerto y ocho heridos al invadir  
un coche la acera

BARCELONA. (Cifra.) — Un muerto, cuatro heridos graves, tres de pronóstico reservado y uno leve, produjo el automóvil B-796972, al invadir una acera próxima a la estación de la RENFE de Mongat, donde existe una parada de autobuses de la línea Mongat-Badalona, y en la que en aquel momento se encontraba un grupo de personas aguardando el autobús de turno. Parece ser que el accidente tuvo su origen al pretender evitar el conductor de este automóvil chocar con otro, con matrícula B-836248, que efectuaba una maniobra en aquel lugar.

La persona muerta resultó ser María Martínez López, de cuarenta y nueve años, casada y con domicilio en Santa Coloma de Gramanet, y los heridos graves: Javier Miró, Rosario Genero Pérez, Francisco Dabia García y Angel Pérez Román. El conductor del coche, Pedro Serrano, sufrió lesiones de pronóstico reservado.

### MADRID

## Niño de nueve años muere atropellado por un camión

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El viernes, a las doce de la noche, murió atropellado por un camión, conducido por José María Gómez Lobo, el niño Luis Méndez Cebrián, de nueve años de edad. El hecho ocurrió en la localidad de Vicalvaro.

Robo en el restaurante José Luis

MADRID. (De nuestra Redacción.) — En el restaurante José Luis, situado en la calle de Rafael Salgado, número 11, tuvo lugar un robo. Según manifestó su propietario, José Luis García García, los ladrones entraron por la ventana y se llevaron artículos valorados en doscientas cincuenta mil pesetas, causando destrozos en el establecimiento por valor de doscientas setenta y cinco mil pesetas. El hecho ocurrió el viernes.

### PORT-BOU

## DOMINADO EL INCENDIO EN LA ZONA COSTERA

PORT-BOU (Gerona). (Cifra.) — A pesar que desde las seis de la mañana de ayer el incendio forestal que se inició el viernes en Port-Bou quedó dominado en la zona costera, aún siguen ardiendo focos aislados en el sector montañoso de las Garriguellas, siendo el humo visible desde un amplio panorama, que alcanza hasta Figueras. Por esa zona el fuego avanza hacia el término de Vilanovista, si bien no parece probable que su extensión sea ya muy grande. Cabe destacar que en el sector costero las llamas llegaron hasta el término de Llansá, situado a unos quince kilómetros de Port-Bou.

Concluida la extinción del fuego en el más amplio sector afectado, retiraron sus efectivos los bomberos franceses, que acudieron a colaborar con sus colegas españoles. Mientras, éstos concentran ahora sus esfuerzos en el sector de las Garriguellas.

De momento, no han podido evaluarse ni las hectáreas de terreno afectadas ni las pérdidas producidas por el siniestro, cuyas consecuencias aún se arrastran, ya que sigue sin fluído eléctrico la localidad de Port-Bou, con los consiguientes problemas para la población, en especial para el sector de hostelería.

Todo el panorama que puede contemplarse, con las colinas de Port-Bou y Colera y toda la carretera hasta Llansá, resulta desolador, con toda la vegetación ennegrecida y convertido en un erial.

### Incendio forestal en La Coruña

ROIS (La Coruña). (Cifra.) — Ciento veinte mil pinos y cuarenta mil eucaliptos, que repoblaban 121 hectáreas de los montes Macedos y Quintans de la parroquia de Urdilde, de este término municipal, quedaron destruidos por un violento incendio forestal cuyo origen se desconoce y que tardó más de cuarenta y ocho horas en ser sofocado. El fuego afectó también a otros veinte mil eucaliptos.

En la extinción del incendio colaboraron Fuerzas de la Guardia Civil de Padrón y Brion, grupos de auxilio de ICONA de los Ayuntamientos de Vedra, Dodro y Rois, Fuerzas del Ejército del segundo batallón aerotransportable «Isabel la Católica», de guarnición en Santiago de Compostela, aviones del Servicio contra Incendios de ICONA, con base en el aeropuerto de Labacolla y vecinos de la zona afectada por el siniestro.

El fuego se inició en el punto conocido por Saime, de la pa-

rrroquia de Bastavales y se propagó hasta el término municipal de Rois.

## Denuncias de un abogado malagueño contra «ABC» y Alfredo Semprún

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El abogado malagueño Victoriano Frias ha presentado ante el fiscal jefe de la Audiencia Provincial y ante el Ministro de Información y Turismo dos denuncias contra el diario «A B C» de Madrid y el redactor del mismo periódico don Alfredo Semprún. El señor Frias basa sus denuncias en los reportajes que ha venido publicando el mencionado diario madrileño sobre la delincuencia en la Costa del Sol.

NOTA DE LA REDACCION.—Don Alfredo Semprún dedicó ayer a este periódico, y a Prensa del Movimiento, en general, un destemplado y malhumorado artículo, que no creemos merecer y que necesariamente hemos de calificar de injusto. La destemplanza del señor Semprún contra nosotros está basada en la crónica de nuestro corresponsal en Málaga, del pasado 29 de agosto, que recogía el malestar público creado por las informaciones del redactor del diario «ABC», que afirmaba que en Torremolinos «tienen establecida su sede destacados cabecillas del delito internacional».

Sabe perfectamente don Alfredo Semprún que una de las grandes servidumbres del periodista, amante de la verdad, es la de estar sometido al juicio de sus lectores, a sus reacciones, a sus parabienes y a su malhumor, y sabe, también, que la obligación de un cronista es la de informar de lo que a su alrededor acontece. Nuestro corresponsal se limitó a contar el malhumor reinante en Málaga. ¿Es esto, señor Semprún, un delito? Nuestro corresponsal no emitió juicios de valor sobre el redactor de «ABC» y si, en cambio, reconocía que la Costa del Sol necesitaba más medios policiales.

En cuanto a la desorientación del señor Semprún (cosa rara en el periodista de sucesos «mejor informado» del país) sobre la falta de coordinación entre las diversas direcciones de los periódicos de la cadena de Prensa y Radio del Movimiento, sólo diremos que no es tal, sino, simplemente, el reflejo del respeto a la libertad y autonomía de los directores reconocida en la vigente ley de Prensa y en el estatuto del Director. Nada de extraño tiene, pues, que los directores de «Sur», «La Voz de España», «Hiero» y ARRIBA tengan criterios propios y no sean las mentes cuadradas que el señor Semprún parece sugerir deberían ser.

Sin recurrir pedantemente a rebuscadas citas, y si al popular refrán de que «en boca cerrada no entran moscas», concluimos recordando a don Alfredo Semprún que hoy se tragó un abejorro. Descargó sus iras contra nosotros, que fuimos los únicos que, deliberadamente, no publicamos ayer la noticia que antecede a esta Nota de la Redacción y que hoy insertamos para que nuestros lectores sepan que no somos nosotros, ni los periódicos de esta cadena, los autores de las denuncias contra «ABC» y su redactor, sino un ciudadano malagueño.



# 21 CASOS EN BARI

## EN NAPOLES UNOS MANIFESTANTES QUEMARON UN CAMPAMENTO DE GITANOS

ROMA. (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro Pistolesi.)—El cólera ha llegado a Bari, la capital de la región de Puglia, situada en la costa adriática, a 300 kilómetros de Nápoles. Entre los 58 enfermos hospitalizados hasta la una de la tarde de ayer se habían diagnosticado ya veintidós casos seguros de infección colérica. El morbo, pues, ha saltado al otro lado de la península, en una región donde la presencia del cólera constituye un fenómeno iusitado, a pesar de que Bari es puerto de mar obligado para el tráfico con Oriente. No ha sido posible aún comprobar cómo ha surgido la epidemia, pero, según parece, también allí las sospechas se concentran sobre algunas partidas de mariscos recogidos evidentemente en las cercanías de algún desagüe de alcantarillas.

Las autoridades han iniciado la vacunación en masa de los habitantes. Grandes cantidades de suero están llegando desde Roma para cubrir las necesidades. Durante la noche de ayer han sido desinfectados todos los medios públicos de transporte y las calles de la ciudad, que por lo general son mucho más limpias que las de Nápoles. El obispo auxiliar ha ordenado el cierre de las iglesias, de acuerdo con las autoridades sanitarias, que por su parte han mandado cerrar todos los locales públicos, cines y escuelas. Sólo podrán celebrarse las bodas urgentes, pero los funerales deberán hacerse en el domicilio de los difuntos. Entre las medidas adoptadas figura la suspensión del partido de fútbol Bari-Palermo, para la Copa Italia, que había de jugarse hoy, domingo, en el estadio de Bari. La Policía sorprendió a unos pescadores que estaban descongelando diez quintales de pescado con agua de mar contaminada. El cargamento ha sido requisado y destruido. Lo mismo se ha hecho con un camión que transportaba 50 quintales de mejillones procedentes de Nápoles.

### Aumentan los hospitalizados en Nápoles

En Nápoles, hasta última hora de la tarde de ayer, no se han verificado otros casos mortales. Las víctimas, pues, siguen siendo nueve. Los hospitalizados, en cambio, aumentan. Ayer eran casi trescientos. Las autoridades han ordenado el retorno a sus puestos de trabajo de todo el personal de sanidad y servicios públicos de limpieza que estaba de permiso o de vacaciones. Equipos especiales están eliminando los montones de basuras abandonadas en muchas calles. En un punto muy cercano del centro, llamado «Cavone», las ratas que salen de las alcantarillas merodean en torno a los desperdicios, que desprenden un olor nauseabundo. Escuadras de Policía sanitaria están inspeccionando los restaurantes de Nápoles para requisar y destruir todo el pescado y los mariscos que están conservados en los frigoríficos. Algunos comerciantes han sido denunciados por graves infracciones.

Han llegado las dosis de vacuna que se esperaban y desde las primeras horas de ayer la gente ha empezado a

desfilan por los centros sanitarios. A mediodía ya habían sido vacunadas 100.000 personas. Con la colaboración de un grupo de médicos de la Marina norteamericana, que utilizan la llamada «pistola terapéutica», la operación se ha acelerado notablemente, ya que con cada uno de esos instrumentos se pueden vacunar 10.000 personas en cinco horas. Sin embargo, en algunas barriadas se han verificado incidentes debido a la impaciencia de la multitud que formaba las colas, y que ha roto los cristales de un dispensario.

### Numerosos incidentes

También ha sido sospechado el patrido Nápoles-Boronia, que debía jugarse hoy. Los incidentes, de todo género, fueron muy numerosos en el día de ayer. Varios centenares de personas organizaron una manifestación de protesta contra un campamento de gitanos en una localidad entre Portici y Hercolano, a los pies del Vesubio. La intervención de los carabinieri evitó que el episodio desembocara en un drama. Los gitanos abandonaron la localidad y la gente roció de gasolina y prendió fuego a todos los desperdicios, trapos, papeles, etc., que la tribu había ido amontonando allí durante su larga estancia.

En el resto del país las au-

toridades siguen en estado de alerta, preparándose para enfrentarse con los eventuales desarrollos de la epidemia, que de momento parece estar circunscrita a las dos regiones de Nápoles y Bari. Una medida general ha sido la prohibición de la venta de los mariscos y la vacunación de todo el personal de los hospitales. Pero también el resto de la población hace lo posible por vacunarse. Hasta ahora son ya catorce los países que piden el certificado de vacuna a los viajeros procedentes de Italia.

### Control en los accesos a Barcelona

BARCELONA. (Cifra.)—Un riguroso control sanitario es desarrollado por los servicios del puerto y del aeropuerto de Barcelona ante la aparición de brotes de cólera en Italia.

Dichas medidas afectan a todos los vuelos y arribadas de buques procedentes de dicho país, con exigencia del certificado de vacunación anticolérica a todos los pasajeros. Dicha medida fue tomada también con los pasajeros del trasatlántico italiano «Michelangelo», no dejando que desembarcaran del mismo más que aquellos pasajeros que tenían su punto de arribada en Barcelona, medida que se mantendrá con la próxima visita de otro buque italiano que hará escala en Barcelona hoy, domingo, el «Verdi». A los pasajeros que no puedan mostrar el correspondiente certificado de vacunación, se les vacunará.

Todas las medidas tomadas están de acuerdo con las normas dictadas por la Organización Mundial de la Salud.

### Grecia también toma precauciones

ATENAS. (Efe-Upi.)—El Gobierno griego dijo ayer que se habían tomado las precauciones necesarias para proteger la salud de los habitantes del país, en vista de los casos de cólera registrados en Italia.

Según un portavoz de la Seguridad Social, entre las medidas adoptadas figuran la vacunación de los policías y personal de aduanas que trabajan en los puertos de Patrass, Pireo y en el aeropuerto de Atenas.

La Policía ha manifestado que siete turistas llegados a Atenas desde Italia sin estar vacunados contra el cólera han sido sometidos a observación en el hospital ateniense para enfermedades contagiosas. Un oficial ha añadido que otras 23 personas, siete griegas y 16 extranjeros, han sido puestos en cuarentena en la ciudad de Patrass.

# LOS DOS SUBMARINISTAS INGLESES, RESCATADOS

## Ahorrraron oxígeno, permaneciendo inmóviles

CORCK (República de Irlanda). (Resumen de Efe.)—Los dos submarinistas atrapados desde el pasado miércoles en el fondo del Atlántico, fueron finalmente izados ayer a la superficie del mar.

Roger Chapman y Roger Mallison llegaron al aeropuerto de Corck, a bordo de un helicóptero de la Armada británica, para reunirse con sus esposas, que esperaban en Barrow, en el condado de Furness, donde están las oficinas principales de la Vickers Oceanics, compañía encargada del rescate.

Los dos rescatados fueron rodeados de grandes atenciones al llegar al aeropuerto. Roger Chapman declaró que cuando fueron izados a la superficie tenían todavía 400 libras de oxígeno, para cuatro horas, y comida para un día.

Preguntado si tenían dudas de ser rescatados, Chapman dijo que no, porque sabían que arriba trabajaba un buen equipo. Según manifestó su compañero, lo peor de la odisea fue la subida del submarino a la superficie y añadió que nunca perdieron contacto por radio con sus compañeros de salvamento.

Mallison agregó que el día que pasaron en el fondo del mar recibieron por radio un mensaje de la Reina, en que les deseaba suerte y les decía que todo el pueblo británico estaba pendiente de su rescate. «Esto nos dio mucho aliento, añadió Mallison, y en realidad nunca hemos sido pesimistas, aunque setenta y dos horas bajo el mar son muchas».

En una conferencia de Prensa, que las esposas de ambos han sostenido un poco antes en Barrow, dijeron que eran informadas cada tres horas de la marcha del rescate y, aunque pasaron ratos de mucha intranquilidad, siempre confiaron que les sacarían a la superficie.

Juen, la esposa de Roger Chapman, trabaja como secretaria en la Vickers Oceanics y durante todo el tiempo que su marido permaneció bajo el agua, hasta ayer, no abandonó su trabajo habitual.

### Incendio en un hotel de Copenhague

# 26 muertos, 15 heridos y 20 desaparecidos

COPENHAGUE. (Resumen de Efe.)—Según la Policía danesa, 26 personas han resultado muertas, 15 heridas y otras 20 dadas por desaparecidas, en un incendio que se produjo, en la madrugada de ayer, en el Hotel Hafnia, situado en el centro de la ciudad.

Los bomberos que intervienen en la extinción del incendio han manifestado que aún se encuentran sepultadas entre escombros varias personas más.

Cuando se produjo el incendio, las 90 personas alojadas en el hotel se hallaban durmiendo. La mayor parte son de los Estados Unidos, Alemania Occidental y Suecia.

Varias personas saltaron desde las ventanas al apoderarse las llamas del edificio.

### Tres muertos y 27 heridos al descarrilar un tranvía

FRANCFORT. (Efe.)—Tres muertos y por lo menos 27 heridos ocasionó ayer en Francfort el descarrilamiento de un tranvía, cuando, debido al exceso de velocidad a que circulaba, volcó en una curva existente en una de las calles del barrio de Sachsenhausen.

Las víctimas, viajeros y peatones que circulaba por el lugar, fueron trasladadas al hospital en ambulancias y coches de salvamento, tras angustiosos trabajos de rescate, en los que los

bomberos tuvieron necesidad de utilizar sopletes para extraer a los numerosos heridos.

El conductor del tranvía hubo de ser trasladado igualmente a un centro clínico aquejado de un fuerte «shock» nervioso.

Numerosas ambulancias se encuentran en el lugar del accidente, mientras que las autoridades de Francfort piden, a través de la radio, que los automovilistas se desvíen del lugar del siniestro, para facilitar la tarea de los coches de salvamento.

### Dos muertos en accidente ferroviario

WITTMUND (Alemania Federal). (Efe-Reuter.)—Dos niños resultaron muertos y por lo menos 35 heridos, algunos de carácter grave, cuando un tren excursionista que llevaba a bordo más de 150 niños de vacaciones al mar del Norte, chocó contra

un camión holandés cerca de la localidad alemana de Wittmund.

El tren descarriló al chocar contra el camión, cuyo conductor no ha podido ser interrogado por no encontrarse en buenas condiciones.

### Novcientos kilos de droga descubiertos en un sótano

AMSTERDAM. (Efe.)—La Policía de Amsterdam descubrió un sótano lleno de paquetes de hashish con un total de 900 kilos de droga valorados en un millón y medio de florines (casi 28 millones de pesetas).

La Policía descubrió el depósito siguiendo el rastro de dos jóvenes ladrones de diecisiete y dieciocho años, que intentaban introducirse en el sótano para robar droga y luego venderla.

Sucesos



# NUEVA RECESION EN LA ECONOMIA USA

Lo vaticina Edward Mason, decano de Economía de Harvard

MANAGUA. (Efe.)—Edward Mason, decano de la Facultad de Economía de la Universidad de Harvard, vaticinó anoche, en conferencia de Prensa, que dentro de tres meses se producirá una recesión en la economía de los Estados Unidos, y que el valor del dinero bajará.

Amigo personal del gran economista norteamericano Daniel Samuelson y autor de un libro sobre el Banco Mundial, que salió recientemente a la luz pública, el doctor Mason llegó a esta capital para dictar una conferencia sobre «El futuro de la Banca de Fomento», en el curso de un Seminario sobre alta dirección de instituciones financieras de desarrollo.

## Ayuda a países del Tercer Mundo

Según el economista norteamericano, la recesión a la vez que bajará el valor del dinero en las fuentes crediticias internacionales, también afectará los programas de ayuda de los Estados Unidos, destinados a los países del Tercer Mundo.

Mason dijo que «desde hace cinco años los programas de ayuda de los Estados Unidos a los países subdesarrollados vienen mal. Esa ayuda del Gobierno norteamericano a los países subdesarrollados ha disminuido y no creo que el Congreso norteamericano esté interesado en aumentar los montos de la ayuda para el desarrollo o para aumentar los fondos del BID para el mismo fin».

Acerca de la posición de algunos países iberoamericanos que por ley del Estado están fijando precios tope a sus materias primas para fi-

nes de exportación, y que no están dispuestos a vender sus productos por debajo de los precios fijados, el doctor Mason, dijo:

«Como economista no estoy de acuerdo con fijar precios tope a las materias primas. Sin embargo, no me quejo de esa actitud de los países iberoamericanos, que lo obligan a tomar medidas como las de poner precios fijos a sus materias primas por decretos-leyes».

## El secretario del Tesoro USA, a Moscú

WASHINGTON. (Efe.)—En el marco de la mejora de relaciones entre los dos países, el secretario del Tesoro norteamericano, George Schultz, viajará a finales de septiem-

bre a Moscú para mantener conversaciones con las autoridades soviéticas, encaminadas a ampliar las relaciones comerciales mutuas.

Durante su viaje, anunciado ayer por fuentes extraoficiales, Schultz irá acompañado por el secretario de Comercio, Frederick Dent; por el subsecretario de Estado para Asuntos Económicos, William Casev, y otros expertos económicos de la Administración Nixon.

El anuncio del viaje, realizado por el «New York Times», que cita fuentes oficiales de la Administración, es una sorpresa en tanto se produce en un momento de críticas interiores en Estados Unidos por la amplitud de relaciones hacia la Unión Soviética, mientras éste no modifique su política hacia los judíos emigrantes y limite la regresión a los intelectuales disidentes.

Sin embargo, la reunión entre expertos económicos de los dos países se engloba dentro del protocolo firmado por el Presidente Nixon y el secretario general, Leonidas Breznev, para continuar los encuentros comerciales a alto nivel «por lo menos una vez al año».

Bajo el mismo acuerdo, Estados Unidos ha prometido conceder a la Unión Soviética el rango de «nación más favorecida», en el aspecto comercial, status que implica una reducción considerable de tarifas y barreras aduaneras.

El Congreso norteamericano, sin embargo, debe confirmar dicha concesión incluida en el proyecto de ley comercial exterior presentado por Nixon al Congreso hace tres semanas.

## Italia: Los créditos bancarios, más caros

ROMA. (Efe.)—La apertura de créditos a favor de los industriales italianos es más cara desde ayer, tras el acuerdo establecido por las principales entidades bancarias del país, de elevar los intereses del ocho y medio al nueve por ciento.

Los Bancos que han establecido este aumento de los intereses son Banca Nazionale del Lavoro, Banca Commerciale Italiana, Banco di Roma, Crédito Italiano y Banco di Napoli, y se estima posible que el Banco de Sicilia haga otro tanto en los próximos días.

Esta decisión es calificada en los medios bancarios como una adaptación al mayor coste de los depósitos y a la previsible mayor petición de créditos por parte de los llamados clientes más importantes, es decir, los industriales, bien por la política selectiva adoptada por el Comité Interministerial de Crédito y del Ahorro, para frenar la inflación, como por la esperada reactivación económica en el país.

# AUMENTARA EL CONSUMO DE PRODUCTOS PETROLIFEROS EN 1974

MADRID. (Cifra.)—En 1974 se consumirá el 15,7 por 100 más de productos petrolíferos del área del monopolio que en 1973, según el Plan Nacional del Combustible, del que se hace eco la revista «Petróleo».

Esta tasa de crecimiento, sigue diciendo la revista, es muy notable y refleja sin duda la confianza del Ministerio de Industria en la continuidad de la actual fase expansiva de la economía española.

El Plan Nacional de Combustible para 1974, del que ya se conocen numerosos detalles, fue aprobado en el último Consejo de Ministros de La Coruña, celebrado el pasado 17 de agosto. Según «Petróleo», el nuevo titular de la Dirección General de la Energía ha actuado con gran rapidez en la confección del Plan, que tiene carácter vinculante para las empresas de la energía española.

Entre los ritmos de crecimiento establecidos para los productos petrolíferos, destaca, dice «Petróleo», el correspondiente al fuel-oil, que se cifra en 16,2 por ciento más que en 1973, por lo que el consumo de este producto alcanzará la cifra de 19,2 millones de toneladas, frente a las 16,5 que se prevé se consumirá en el presente año. Las gasolinas superarán su consumo en un 18,3 por 100 sobre 1973.

El mercado de Canarias y el de exportación no van a experimentar crecimiento alguno, al contrario, se prevé una cifra similar a la del año en curso, lo que quiere decir que las exportaciones disminuirán, aunque no demasiado.

## Beneficios de la renta del petróleo en 1971

MADRID. (Pyresa.)—A un total de 17.514,9 millones de pesetas ascendió el beneficio líquido de la renta de petróleos en 1971, según pone de manifiesto una orden del Ministerio de Hacienda que aprueba la liquidación de la renta citada.

El resumen de la liquidación de dicha renta ha sido el siguiente: Ingresos, 31.842,3 millones de pesetas, y gastos, 14.003,3 millones. De la diferencia hay que deducir y aumentar determinadas cantidades por premios de gestión, impuestos y participación en exceso de los beneficios, que sitúa el beneficio líquido en la cantidad citada en primer lugar.

## Comercio hispano-argelino

MADRID. (Pyresa.)—Argelia es nuestro principal cliente y proveedor en África, habiendo experimentado los incrementos un espectacular desarrollo en 1972 de acuerdo con los datos del comercio exterior de la Dirección General de Aduanas. Durante el pasado año España importó de dicho país mercancías por valor de 7.679,2 millones de pesetas (2.728,5 millones en 1971) y exportó por valor de 4.723,1 millones de pesetas (2.421,3 millones en 1971).

Las importaciones españolas fueron casi exclusivamente de aceites crudos de petróleo que totalizaron 4,8 millones de tone-

ladas por un valor de 7.327,4 millones de pesetas, mientras las exportaciones de nuestro país están mucho más diversificadas. Destacan los azúcares de remolacha, cementos, abonos, neumáticos, fibras textiles y de algodón, estructuras de hierro, maquinaria agrícola, máquinas y automóviles.

## Gas-oil para Holanda

MADRID. (Cifra.)—El mayor comprador de productos petrolíferos que tiene España después de los Estados Unidos, es Holanda.

En las últimas semanas han sido autorizadas varias licencias importantes para exportar gas-oil a Holanda. De ellas, tres, por un valor conjunto de 168,9 millones de pesetas, a Repesa; dos a Petronor, por valor de 77,7 y 55,7 millones; una a Petroliber, por valor de 79,2 millones, y otra a Río Gulf de Petróleos, por valor de 65,8 millones de pesetas.

Dentro del campo de las exportaciones de gas-oil también le ha sido concedido a Petronor una licencia por 80 millones de pesetas para una operación con Estados Unidos.

## Venezuela: Aumenta el precio del petróleo

CARACAS. (Efe.)—Entre el 2,5 y el 8,5 por 100 han sido aumentados los precios del petróleo venezolano de exportación, según anunciaron ayer conjuntamente los ministros de Hacienda y de Minas e Hidrocarburos.

Ambos ministros emitieron una declaración por la que se refleja la modificación efectuada a los valores de exportación de crudos y productos petroleros que regirán a partir de hoy. Con la modificación mencionada, el nuevo valor básico de exportación de crudos y productos es de 4,04 dólares por barril, más el complemento de flete de 40 centavos, totalizando 4,44 dólares por barril.

## España cooperará con Argelia en el suministro de gas natural

MADRID. (Cifra.)—Por las autoridades de Argel fueron adjudicados a la compañía hispano-argelina Société de l'étude et des recherches de l'industrie du gaz (SERIG), filial de la compañía de aquel país SONELGAZ, las obras de instalación del servicio de gas natural en la ciudad argelina de Serif, según informa la publicación «Petróleo».

La puesta en servicio del gas natural está prevista para este mes y afecta a un 60 por 100 de los 13.000 abonados existentes en la citada ciudad.

## GRAFICAS MADRID, S. A.

Por acuerdo de la Junta General de Accionistas del día 25 de junio pasado, esta Sociedad ha trasladado su Domicilio Social de la calle San Vicente Ferrer, número 57, a la calle Alberche, número 9, de MADRID.

(23-8-73). Firmado, D. Andrés Crespo Uribarri, Director General.

## CONSTRUCCION NAVAL ESPAÑOLA

# CIFRA RECORD EN LA CARTERA DE PEDIDOS

MADRID. (Cifra.)—Para la segunda mitad de 1974 se prevé la iniciación de los trabajos de construcción del primero de los tres petroleros de 260.000 toneladas de peso muerto y 13.000 de registro bruto, que integran la incipiente cartera de pedidos del nuevo astillero que construye, en la bahía de Cádiz, la empresa Astilleros Españoles, S. A., según informa la publicación «Petróleo».

Estos tres petroleros son para armadores españoles, y la entrega de la primera de las unidades está prevista en diciembre de 1975. Uno de los barcos es para la compañía Empresa Nacional Elcano, otro para Marítima del Norte e Ibarra y el tercero para Naviera de Castilla.

La contratación de estos tres buques se ha realizado en el primer semestre del año, durante el cual los astilleros españoles contrataron en firme 162 buques, de los cuales 144 fueron contratados por armadores nacionales.

Con este nuevo incremento, la cartera de pedidos de los astilleros españoles ascendía, a primeros de julio pasado, a 5.606.874 toneladas de registro bruto, la cifra más elevada de la historia de la construcción naval española.

## Buenas perspectivas para la industria del automóvil

MADRID. (Pyresa.)—«Existen buenas perspectivas para la industria auxiliar del automóvil», según afirma don Antonio Escudero Bernabéu, presidente del Servicio Técnico Comercial de Fabricantes de Equipos y Componentes para Automoción (SERNAUTO), en la habitual rueda de Prensa que organiza el semanario «Desarrollos».

El señor Escudero, a lo largo de la citada rueda de Prensa, analizó también que las posibilidades y exigencias de la nueva normativa del sector, que duplicarán la capacidad de producción para 1977, se invertirán más de 50.000 millones de pesetas, y aumentará el volumen de empleo hasta las 50.000 personas.

El presidente de SERNAUTO se refiere también a que para el año 1975, nuestras exportaciones alcanzarán los 20.000 millones de pesetas, y las importaciones sumarán 15.000 millones. Las firmas extranjeras tienen un marcado interés por controlar nuestras industrias (no sólo por el mercado español, sino por estrategia internacional).



CICLISMO: DOMINIO ABSOLUTO DE LOS POLACOS

## SZURKOWSKI, CAMPEON MUNDIAL

La medalla de oro en féminas, para la belga Van den Bioeck

BARCELONA. (Del enviado especial de Pyresa, Porriño.)—Festival polaco en el Campeonato del Mundo fondo en ruta de aficionados. Lo adelantábamos, Szozda y Szurkowski eran nuestros favoritos en competencia con los soviéticos. Estos no dieron señales de vida. Los polacos, sí. Ganó, en solitario, Szurkowski, y fue segundo, batiendo en un corto "sprint" al francés Bourreau y al danés Blandzun, otro polaco. Szozda, reciente vencedor de la Vuelta a Toledo, organizada por Federico Martín Bahamontes, que ayer estaba satisfecho de aquel resultado, pues sus ganadores confirmaron su clase en el Mundial de Ruta con una medalla de oro y otra de plata.

### Cuatro escapados

Fueron cuatro los corredores que para la séptima vuelta al circuito (eran once) se hallaban escapados. Y con bastante agujero sobre sus más inmediatos perseguidores: los polacos Szozda y Szurkowski, el francés Bourreau y el danés Blandzun. El cuarteto transitaba en la octava vuelta por meta con tres minutos y 17 segundos de ventaja sobre un grupo de trece hombres, donde se encontraba sólo un ciclista español, Martínez Heredia. De este segundo grupo saltarían en persecución de los escapados el polaco Matusiak, Janes y el italiano hermano del fenómeno del mismo nombre Baroncelli.

Luego, se formaría un grupo con Martínez Heredia y tres corredores más. Pero este otro grupito de cuatro hombres sería absorbido por el pelotón en la última vuelta, no así los escapados y el trío perseguidor. A cuatro kilómetros de la meta salió del cuarteto de cabeza Szurkowski, que ganó, ya digo, muy destacado, solo. Luego, su compatriota Szozda batió a Bourreau y Blandzun para el segundo puesto.

Medalla de oro, Szurkowski; de plata, Szozda, y de bronce, Bourreau. Los españoles salieron, como dije en comentarios precedentes, a cumplir. Martínez Heredia y Pujol se clasificaron en el pelotón, pero, sin duda alguna, fue Heredia el mejor, el que más trabajó. Le faltó equipo: Nazabal abandonó y también Vallori. Los otros dos españoles, Esparza y Plaza, también terminaron.

### CLASIFICACION

1, Szurkowski, campeón del mundo (Polonia), 4 h., 58 m., 59 s. Media, 38,544; 2, Szozda (Polonia), 4-9-3; 3, Bourreau (Francia), ídem; 4, Blandzun (Dinamarca), ídem; 5, Matusiak (Polonia), 4-11-58; 6, Hannus (Finlandia), ídem; 7, Baroncelli (Italia), ídem; 8, Oleknawicius (RFA), 4-12-25; 9, Hansen (Dinamarca), ídem; 10, Peeters (Bélgica), ídem.

### Para Holanda el triunfo en mujeres

La belga Nicole Van den Broeck, por su parte, se proclamó campeona del mundo de ciclismo fondo en ruta ayer poco después del mediodía, en el circuito de Mont-

juich. Participaron en esta disciplina cinco mujeres que habían actuado en los Mundiales de Pista de San Sebastián, y una de ellas, la norteamericana Young, campeona del mundo de velocidad, decepcionó. Claro que la pequeña Young había salido con el complejo de la cuesta del castillo, que las damas habían de subir seis veces. A mí, el llano y la velocidad, las cuestas me empachan, había manifestado Young. Para la segunda vuelta ya estaba descolgada, y lo mismo le ocurría a la francesa Gambillon, medalla de oro, que hubo de abandonar.

La veterana Jacobs y las inglesas Burton, madre e hija, corrieron aceptablemente. Beryl Burton se clasificó octava, y Jacobs undécima. Pero hay que hacer constar que las diecisiete primeras, incluida la ganadora, entraron en el mismo tiempo, aunque verdaderamente el sprint fue entre la belga Van den Broeck y la holandesa Corneli Van Ossten-Hage, medalla de plata. La de bronce fue para la soviética Valentina Rebrovskaja. La Unión Soviética acabó con el equipo completo. Abandonaron las norteamericanas Brennan, Young y Teyssier; la francesa Gambillon, las inglesas Carol Barton y Christine Goodfello, la holandesa De Jongh y las italianas Luigina Bissoli y Morrena Tartagni.

Nino Defilippis, es comisario técnico del equipo italiano y seleccionador. Y eligió un "diez" donde hay cuatro líderes, los llamados «jefes de fila». Son éstos: Zilioli, Bitossi, Gimondi y el actual campeón del mundo, que hoy —quizá— defiende su maillot arco iris, Marino Basso. Por el recorrido hay que destacar a este último, que es un auténtico routier-sprinter. Los otros tres son corredores de fondo, pero Bitossi tiene sobre Gimondi y Zilioli la ventaja de ser más rápido en una llegada, sobre todo si no es masiva.

Ya digo que las simpatías del responsable «signore» Defilippis, van por su paisano Zilioli, vencedor de la Semana Catalana, en un año bueno de participación, con llegada en Andorra (llegada de montaña). También es un poquillo pronunciada en cuesta la del mundial de Barcelona. Gimondi no se «dormiría» en un sprint, pero la pregunta es ésta, ¿cuántos y cómo llegarán a los 200 kilómetros que es el límite donde verda-

deramente comienza el Campeonato? Ayer, por ejemplo, Fuente dijo que si hubiese sido seleccionado trabajaría como el mejor gregario hasta los 150 kilómetros. Eso no es llegar. Hay que afinar mucho más, hay que llegar, por lo menos, insisto, al kilómetro 200. Quedarán entonces todavía 48.

Gimondi, Bitossi, Zilioli, con la posible emergencia del bravo y joven Battaglin, es la gran oposición que tendrá Eddy Merckx, aparte de la que podría surgir dentro de su mismo equipo, donde Godefroot, Verbeek, Van Linden, Roger de Vlaeminck, Van Springel... puede ser que le hagan sombra. Este equipo, el belga, unido, sería de todo punto invencible.

Y, sin embargo..., bueno, tampoco hay que olvidar a los holandeses, concretamente a Zoetmelck, este circuito de Montjuich, muy completo, es, sin embargo, el más duro de los últimos años.

### Ocaña, único español

¿Y los españoles? Bien, diré que a última hora del viernes se presentó Fuente. Un poco tarde, porque sabía que no iba a correr. Se lo dijo Mendiburu por teléfono: «Ven, pero estás descartado.» El asturiano no se presentó en Barcelona por estar en la lista de seleccionados «por si las moscas», pensando que si no lo hacía podría venirle una multa. Por eso hizo a última hora el viaje en avión San Sebastián-Barcelona.

Pero Fuente no sale. El equipo, con la variante, al momento de inscripción, de Lasa —confirmado— por Lazcano, es el que les adelantaba el viernes. O sea: Ocaña, Torres, Manzanque, Balagué, Zurano, Perurena, Martos, Lasa, López Carril y Pesarrodona.

Como en el seno del equipo belga y algo parecido también en el italiano, en el español hay dos grupos. Uno, Ocaña, Torres, Balagué, Zurano y Manzanque. Otro, los cinco hombres del Kas, Perurena, Pesarrodona, Martos, López Carril y Miguel María Lasa. Ramón Mendiburu eliminó del «diez» español a un corredor, Lazcano, que es ágil para los menesteres de un Mundial. Es decidido, sabe saltar en las escapadas. Todo por favorecer los planes de Ocaña y dar satisfacción a los catalanes. Porque, dicho sin eufemismo, Lazcano es muy superior hoy a Pesarrodona.

Ahora bien, como decía en la crónica anterior, Ocaña se lo ha puesto a sí mismo más difícil. Como el alambrista del circo, que superando su marca anterior «se juega la vida» en el siguiente. A Ocaña le podría suceder hoy algo parecido. Porque si no termina en un puesto de medalla, si no hace honor a sus exigencias, aceptadas naturalmente como buenas, el que podría reírse entonces es Fuente.

## FRANCO, PRESIDENTE DE HONOR DEL CLUB SALMO

El nombramiento le fue entregado en el río Eume

LA CORUÑA. (Afil.) — El Jefe del Estado recibió el nombramiento de Presidente de Honor del Club Salmo.

La distinción le fue entregada por el presidente del citado Club, Manuel Sánchez Candamio, que estaba acompañado de representantes de la Federación de Pesca.

El acto de entrega del nombramiento tuvo lugar en el río Eume, donde Su Excelencia se encontraba pescando con los señores Nieto Antúnez, Max Borrel y Catoira.

### Waterpolo: Campeonato del Mundo

## VICTORIA DE ESPAÑA SOBRE ISRAEL

● El resultado final fue de 11-3, en un partido fácil para los hispanos

BELGRADO. (Afil.) — En el primer partido de la fase eliminatoria del grupo B del Campeonato mundial de waterpolo, la selección nacional de España ha derrotado a Israel por 11-3 (3-0, 5-0, 2-1, 1-2).

El partido se celebró ante más de mil espectadores, en el estadio Tasmajdan, uedó claro desde el primer momento que los israelitas no podían con el ímpetu de los españoles, que según los críticos se presentaron llenos de fuego, nadando

mucho más rápidamente que sus contrincantes y con mucha más capacidad de marcar.

Alineaciones: ESPAÑA: Castillo, Rubio, Sans, Cánovas I, Jane, Ventura, Soler y Aras.

ISRAEL: Huberman, Shefa, Stoff, Kligman, Chass, Rosenfeld y Lander.

Los tantos de España fueron marcados por Rubio, Sans (4), Jane, Ventura, Soler y Aras. Los de Israel, por Shefa y Rosenfeld.

### HOCKEY SOBRE PATINES: CAMPEONATO DE EUROPA JUNIOR

## ESPAÑA, 7 - SUIZA, 1

LISBOA. (Afil.) — España derrotó a Suiza por siete goles a uno, en encuentro correspondiente a la tercera jornada del Campeonato de Europa junior de hockey sobre patines, que se celebra en Pago de Arcos, localidad cercana a Lisboa.

Los restantes resultados de la jornada, en la que le correspondió descansar a Portugal, fueron los siguientes:

Italia, 4; Francia, 1. Holanda, 4; Alemania, 1. La clasificación queda establecida de la siguiente manera: 1. Holanda, seis puntos. 2. Ex aequo: España y Portugal, cuatro puntos y un partido menos. 4. Ex aequo: Suiza e Italia, dos puntos. 6. Ex aequo: Alemania y Francia, cero puntos.

### ATLETISMO: Gran Premio de la Coruña

## Egido batió el récord de España

Hizo 8.32.6 en 3.000 metros obstáculos

LA CORUÑA. (Pyresa.) — Vicente Egido, el atleta salmantino afincado en Barcelona, batió anoche la plusmarca española de los 3.000 metros obstáculos, al vencer en esta prueba con un tiempo de 8-32,6, dentro del XVI Gran Premio Internacional de Atletismo Ciudad de La Coruña. El récord anterior estaba en posesión del propio Egido y de Javier Alvarez Salgado, con 8.32.6.

Con su triunfo en el «steeple», por delante del francés Villain y el italiano Mario Fava, Egido se proclamó vencedor de esta XVI Edición del Gran Premio coruñés, al totalizar 1.036 puntos. En segunda posición, con 1.030, se clasificó el vigués Alvarez Salgado, vencedor de los cinco kilómetros en 13.41.4, mientras que Sánchez Paraíso era tercero con 905 puntos, como consecuencia de su victoria en el hectómetro liso.



## EXPECTACION ANTE EL SPORTING-ATLETICO

GIJÓN. (Del corresponsal deportivo de Pyresa, especial para ARRIBA, José de Arango.)—Después de la exhibición que hizo el Sporting de Gijón en el Trofeo «Costa Verde» frente al Vélez Mostar, al que venció por dos goles a uno, con una actuación muy brillante de todos los elementos del cuadro gijonés, el interés por el partido frente al Atlético de Madrid, que inaugura la Liga en El Molinón, ha aumentado considerablemente, hasta el punto de que incluso teniendo en cuenta que el choque va a ser televisado en directo se confía en un lleno completo en el estadio gijonés.

Mariano Moreno, entrenador del Sporting, dirigió en la mañana de ayer un ligero entrenamiento en El Molinón para conocer el estado en que se encontraban los jugadores que se habían enfrentado al equipo yugoslavo. Todos están en perfectas condiciones y, por lo tanto, Moreno no ha hecho prácticamente cambio alguno para el partido ante el Atlético de Madrid. La alineación que presentará el Sporting inicialmente es ésta: Castro; Paredes, Doria, Fabián; José Manuel, Landucci; Herrero I, Quini, Fanjul, Ciríaco y Churrua.

En calidad de suplentes están el guardameta Romero, el defensa Piñel, el medio volante Pascual y el delantero Megido.

Por su parte, el Atlético de Madrid llegó ayer a Gijón, pero en esta ciudad la expedición rojiblanca estuvo sólo unos minutos, el tiempo justo para subir a un autobús, que les trasladó a la cercana localidad de Candás, donde ya es costumbre que los atléticos monten su cuartel general. En un lugar tranquilo y con una playa estupenda, donde los discípulos de Juan Carlos Lorenzo hicieron unos ejercicios nada más llegar al hotel.

El entrenador atlético, al igual que Mariano Moreno, tampoco duda en la alineación que va a presentar mañana ante el Sporting. Es la siguiente: Reina; Melo, Eusebio, Capón; Adelardo, Benegas; Ufarte, Luis, Gárate, Irureta y Becerra.

Y estarán en el banquillo, dispuestos a intervenir cuando el entrenador lo estime necesario, Pacheco, Quique, Bermejo, Alberto y Salcedo.

El tiempo por aquí es realmente magnífico. Teniendo en cuenta que el partido se jugará a las ocho de la tarde, los jugadores no se van a ver muy atosigados por el calor. El terreno de juego de El Molinón está en perfectas condiciones y en Asturias se han adelantado, incluso, algunos partidos de Tercera División a la tarde del sábado, con el fin de no coincidir con esta inauguración de la Liga en El Molinón.

Así, pues, en el estadio gijonés es probable que el lleno sea una realidad. El Atlético de Madrid es equipo que goza aquí de grandes simpatías y aún no se ha olvidado la afición asturiana del gran partido que hicieron los madrileños en la pasada temporada, cuando ganando el Sporting por dos a cero terminó venciendo el Atlético por tres a dos, con lo que los visitantes daban un paso decisivo en El Molinón para proclamarse campeones de Liga.

Será colegiado de este primer encuentro de la temporada en el estadio gijonés el señor Orrantía.

## Ignacio Eizaguirre, otra vez en el Burgos

## «Hay muchos equipos con aspiraciones»

### El ascenso puede surgir por cualquier circunstancia

Anoche se inició ya la temporada de Liga en nuestra capital con el encuentro entre el Real Madrid y el Castellón dentro de la Primera División. Hoy por la mañana en el estadio de Vallehermoso comenzará la temporada correspondiente a Segunda con el partido entre el Rayo Vallecano y el Burgos.

Dieciséis jugadores componen la expedición burgalesa que se encuentra en nuestra capital ante este partido, y al frente de ellos, el inolvidable Ignacio Eizaguirre, una de las glorias del fútbol hispano y un entrenador de los que reciben el título de «ascensor».

Eizaguirre dirige nuevamente al equipo de Burgos. En la ocasión anterior, hace tres temporadas, llegó al equipo con el fin de evitar el descenso y no sólo alcanzó este objetivo, sino que, además, consiguió el ascenso, dando la gran sorpresa.

### Los seguidores, con el Burgos

—La afición burgalesa guarda muy buen recuerdo de Eizaguirre. ¿No teme que ahora esperen los mismos resultados que hace unas temporadas?

—Es indudable que todos

guardan un buen recuerdo de aquella temporada y que la afición está pendiente de ver si el equipo consigue nuevamente el ascenso, pero nuestros seguidores están con el equipo y es muy sensata. Desde luego desea el ascenso, pero conoce las circunstancias que rodean al equipo, saben que juegan muchos factores...

—¿Entonces no ve probable el retorno a Primera División?

—No es eso exactamente. El ascenso puede surgir por cualquier circunstancia, pero hay que tener en cuenta que los equipos de Segunda se han reforzado en gran forma y además con refuerzos muy importantes. Hay muchos equipos con aspiraciones.

Muchos hombres nuevos tiene el Burgos este año. Manzanero, Sistiaga, Viteri, Juanito...

—¿Cuál es el momento actual de su equipo?

—Hay grandes variaciones y esto es muy peligroso. Podemos decir que el Burgos está jugando actualmente a un sesenta y cinco por ciento de sus posibilidades. Estamos actualmente en una fase experimental.

—¿Pero confía en lograr un once conjuntado con tantas novedades?

—Sí, sí. Desde luego necesitamos algún tiempo, pero tengo mucha confianza en conseguirlo.

### Partido difícil para los dos

—Pasando ya al encuentro que se jugará esta mañana en Vallehermoso, ¿cómo se presenta?

—El partido es difícil para los dos equipos. Siempre es importante comenzar ganando. Hoy mi equipo va a intentar llevarse la victoria. Mis jugadores van a correr y van a ponérselo muy difícil al Rayo.

—¿Qué alineación presentará en Vallehermoso?

—Inicialmente jugarán: Manzanero; Osorio, Escalza, Sistiaga; Gómez, Ederra; Navarro, Viteri, Burguete, Alcorta II y Juanito. En la reserva estarán García Cuervo, Olalde, Soroa y Lis.

—¿No se han resuelto los trámites que le faltaban a Rodríguez?

—Todavía no. El está aquí en Madrid pero no podrá jugar.

Por su parte, el Rayo Vallecano saldrá inicialmente con los siguientes jugadores: Tirapu; Anero, Abellán, Chufi; Hernández, Gallego; Illán, Emilio, Juanito, Bordóns y Potele.

Ernesto L. FEITO

## EMPATE Y DESILUSION

### Negativo encuentro de Netzer, que falló hasta un penalty

Real Madrid, 0; Castellón, 0.—Partido correspondiente a la primera jornada del Campeonato Nacional de Liga. Lleno en el Santiago Bernabéu, con un público sediento de fútbol y deseoso de aplaudir a Netzer. Al alemán del Real Madrid se le elogiaron con palmas castellanas hasta sus varios errores. En cambio el público no se portó bien con Velázquez, que jugó más y mejor que Netzer.

REAL MADRID.—García Remón; José Luis, Benito, Grosso, Rubián; Pirri, Netzer, Velázquez; Aguilar, Santillana y Mas.

CASTELLÓN.—Mendieta; Figueirido, Cela, Oscar, Babiloni; González, Dumat, Félix; Tonín, Ortuño, Fermín.

A los treinta y seis minutos de la segunda parte se fue Fermín lesionado y le sustituyó Cayuela.

Arbitro: el extremeño Sánchez Ibáñez. Se inventó dos córners y pitó una falta contra el Castellón por mandato de Pirri. Los córners se los inventó contra el Castellón también. Pero estos fueron sus dos únicos errores. En el minuto cuarenta y dos pitó un penalty por desplazamiento de Cela a Oscar Mas.

### PRIMER DISGUSTO

Después de los desastres que el Real Madrid había cosechado en Alemania y Bilbao, donde había encajado goles como calderilla, parecía que todo estaba enmendado, y que bajo la batuta de Netzer, iba a ocurrir a menudo lo del día del River. Es decir, que por fin el Real Madrid jugaría bien, marcaría goles y se divertirían los suyos más que los niños en el circo. Eso era lo que se presumía, porque además el primer partido de Liga le había tocado a los de Muñoz en su propio campo y ante un Castellón amistoso que venía mermado y sin mucha malicia.

Cuando los dos equipos se plantaron en el campo y vimos la alineación del Castellón, uno confirmó el presentimiento. Porque el Real Madrid tenía enfrente a un adversario que había dejado en la caseta a Clares y salía sin delantera. Pero el pecado de Muller era más gordo aún, por-

que sabiendo que todo el fútbol del nuevo Real Madrid giraba en torno a Netzer, dejó al alemán completamente solo, sin nadie que lo vigilara.

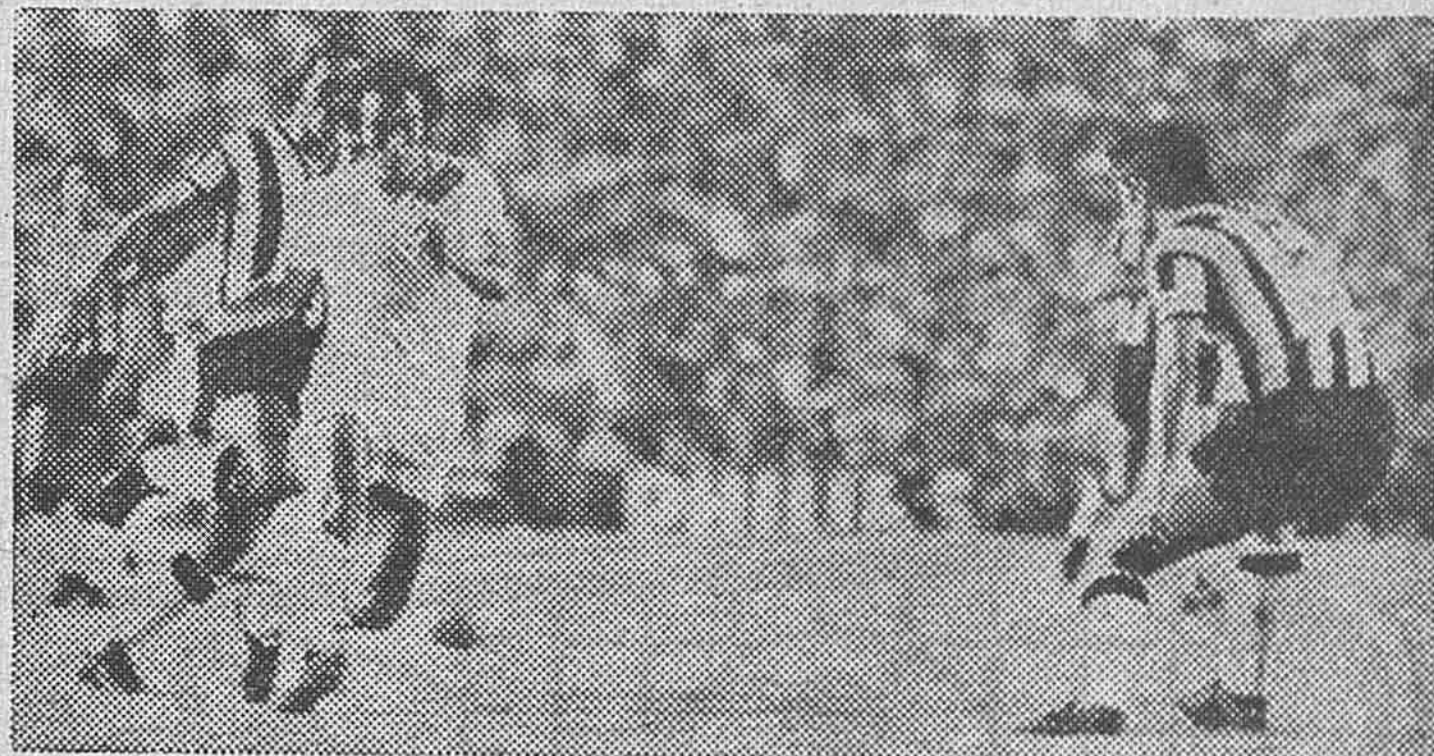
### Netzer, más pena que gloria

Y, sin embargo, ni hubo victoria del Real Madrid, ni goles, ni Netzer hizo nada destacable. Y vino el primer disgusto de la temporada. ¿Quién dijo que el Real Madrid había encontrado un nuevo Di Stéfano? Netzer es un gran jugador, pero se parece a Alfre-

equipo medianamente aguerrido, o simplemente un equipo con velocidad y jugando en vertical, el Castellón se hubiese desmoronado por completo. Pero el Real Madrid fue sencillamente un calco del equipo que la pasada temporada quedó a bastantes largos de la cabeza. Y así nos aburrimos todos, supongo que hasta los más fáciles de contentar. Me da docena de partidos como el de anoche y el Bernabéu no vuelve a poner el cartel de «No hay billetes», pese a Netzer, eso por supuesto. Queda en pie la esperanza de la enmienda de verdad y a ver si se cumple pronto, de lo contrario habrá que pensar que la Liga de los extranjeros va a ser un camelo, o cuando menos algo muy parecido a la de los nacionales de otros años.

El resultado de empate puede considerarse justo, porque las ocasiones no pueden justificar la pobreza de juego. Abundaron más ante la puerta de Mendieta, un portero que para más con los pies que con las manos, pero la verdad es que el único equipo que cumplió fue el de la Plana, porque el llamado a tocar el clarín de asalto y tirarse al monte era el Real Madrid. Y éste deambuló por el campo como una sombra, sin poder eludir el ritmo lentísimo y pegajoso de los de Muller.

El Madrid falló como bloque y falló en sus individualidades. Ya hemos apuntado el fracaso de Netzer como director de orquesta, aunque justo es reconocer que la orquesta desafinó por todas partes. Ni tuvo el Madrid la



Pirri, uno de los pocos que se salvaron en el Madrid, intenta un regate. (Foto ZARCO.)

do como un huevo a una castaña, si por el partido de anoche le juzgamos. Porque el encuentro que hizo el alemán fue tibio, sin grandes errores, pero actuando por debajo de la capacidad creadora de Velázquez, que es un producto nacional con menos Prensa. Netzer, además, ni tiene el genio, la capacidad de sacrificio y la humildad de Di Stéfano. Anoche, aparte de defraudar hasta en el lanzamiento del penalty que Sánchez Ibáñez pitó, desapareció del terreno de juego, anulándose a sí mismo durante toda la segunda parte.

Quien cumplió bien en el Real Madrid, aunque abusase del tiro a puerta fue Oscar Mas, que llegó a estrellar un balón en el poste. Pero los demás estuvieron como Netzer, es decir, desdibujados y sin inspiración alguna. El Castellón salió a no perder la posesión de la plaza, para encajar los menos goles posibles y así jugó andando todo el tiempo en todas las parcelas del campo, aunque sin pisar el área madridista con peligro, porque se había dejado en la caseta a quien podía marcar los goles. Es decir, que el Castellón jugó a perder por poco, o si se quiere a no perder, pero nunca a ganar.

Si enfrente hubiese tenido un

terales, ni extremos, ni delantero centro ni un centro de campo que canalizase el juego. Uno salvaría a Velázquez, el mejor, con Oscar Mas, algunas arrancadas de Pirri y la buena voluntad de Grosso. Y metería a todos los demás en el pozo del suspenso. La Liga está en marcha, en temporada nueva, pero en Chamartín siguen los mismos trazas. O se corrigen los de Muñoz o seguiremos aburiéndonos.

Valentín MARTIN

### Otros resultados

#### PRIMERA DIVISION

Real Sociedad, 0; Granada, 2 (Etchebar y Dueñas). Español, 3 (Amiano, Solsona y De Diego); Murcia, 0. Valencia, 2 (Keita); Oviedo, 1 (Galán).

#### SEGUNDA DIVISION

Tenerife, 3; Cádiz, 0. Sevilla, 2; Levante, 0. Linares, 0; Betis, 1.

#### TERCERA DIVISION

Erandio, 1; Rayo Cantabria, 3. Caudal, 1; Guecho, de Algora, 0. Cartagena, 2; Valdepeñas, 0. Alcora, 3; Manacor, 1. Portuense, 2; Jaén, 0.



# FOREMAN FULMINO A «KING ROMAN»

## ARREDONDO TAMBIEN RETUVO SU TITULO MUNDIAL

TOKIO. (Afil.) — El campeón mundial de todos los pesos, George Foreman, ha fulminado al aspirante puertorriqueño, King Román, en el primer asalto de su pelea por el título mundial, celebrada ayer en Tokio.

No había finalizado los dos primeros minutos del asalto inicial del combate, cuando King Román caía bajo los puños del campeón.

En el peso, Foreman había dado 219 y 1/4 libras (99,45 kilos) y el aspirante Román 196 3/4 libras (89,2 kilos). Demasiada diferencia a favor del campeón, que Román pensaba anular con su mayor juventud y agilidad.

Esta era la primera defensa que George Foreman hacía de su corona mundial de todos los pesos.

Apenas iniciado el asalto, Foreman atacó con ambos puños al aspirante con una lluvia ininterrumpida de golpes. Al finalizar el segundo minuto del primer asalto, un «uppercut» en la mandíbula del puertorriqueño dio con él en la lona. El árbitro, japonés, finalizó la cuenta sin que Román hubiera recobrado el conocimiento. Cuando el médico del combate subió al ring y se acercó a Joe King Román, éste volvió en sí y fue transportado a su rincón.

George Foreman no precisó de grandes esfuerzos ante un aspirante de tan inconsistentes

condiciones y retuvo sin problemas su corona.

### Reclamación del manager de Román

El manager de King Román ha declarado después de la derrota de su pupilo que Foreman había cometido una falta al golpear a Román cuando éste había resbalado.

El entrenador piensa dirigir una protesta a la Comisión de Boxeo de Japón, pues, según él: «Román recibió treinta y un golpes, pero el más violento, el que le dejó «sonado», fue dado precisamente cuando caía a causa de un resbalón.»

Por su parte, Foreman declaró que él había golpeado a su rival antes de que éste sufriera la caída. «Esto no es una falta, pues el árbitro no había parado la pelea. Si la protesta de Román se acepta estoy dispuesto a un combate de revancha en donde quiera», dijo el campeón norteamericano.

### Arredondo conserva el superpluma

El segundo Campeonato del mundo organizado en Tokio vio al mejicano Ricardo Arredondo, campeón del mundo (versión WBC) de los superplumas, conservar fácilmente su título an-

te un aspirante japonés, Morito Kashiwaba, al que solamente sostenía en la lona los gritos de ánimo de los diez mil compatriotas que se encontraban en el Budokan Hall, que casi no tuvieron tiempo de sentarse en el primer combate, entre Foreman-Román, que tan sólo había durado dos minutos.

La victoria del campeón mejicano de veinticuatro años de edad se decidió en el sexto asalto, Kashiwaba (22 años) había ido a parar a la lona después de una sucesión de «izquierda-derecha» y aunque se levantó rápidamente tuvo que escuchar la cuenta de protección. Casi sin dar tiempo al árbitro para reanudar la pelea, Arredondo llegó de nuevo con fuerza a su rival, quien esta vez cayó a la lona por la cuenta y el árbitro declaró vencedor al mejicano por K. O.

En los tres primeros asaltos, Arredondo se limitó a vigilar a su rival, a estudiarlo. Pero después, a partir del cuarto, su superioridad era impresionante. Kashiwaba, en tan sólo tres asaltos: cuarto, quinto y sexto, recibió una paliza impresionante y, afortunadamente para él, la pelea terminó pronto. Incluso podía haber terminado antes, ya que en el cuarto asalto, Arredondo colocó sus puños en la cara de Kashiwaba cuantas veces quería. El japonés se limitó a defenderse cubriéndose la cara con los guantes y los codos.

# EL BARCELONA FICHA AL PUERTORRIQUEÑO BLONDET

## Se trata del mejor jugador de la última Olimpiada

BARCELONA. (Afil.)—El más destacado jugador del equipo olímpico de baloncesto de Puerto Rico, Héctor Blondet, fichó por el equipo del C. F. Barcelona para a la próxima temporada.

Héctor Blondet cuenta veintiséis años de edad, mide 1,96 metros y pesa 87 kilos. En los Juegos Olímpicos de Munich fue elegido por votación entre los periodistas asistentes al mejor jugador del torneo.

El jugador puertorriqueño, que el pasado año ya actuó en Europa, jugando los encuentros de Copa de Europa con el campeón de Austria, Vönerberger, se incorporará en los próximos días al equipo de baloncesto del Barcelona, cubriendo el hueco dejado por el escandalosamente frustrado fichaje de Manuel Raga.

## HOCKEY SOBRE HIERBA

# HOY ACABA LA COPA DEL MUNDO

Hoy se juegan los partidos finales de la II Copa del Mundo, que se están celebrando en el parque de Amsterdam, y que darán la definitiva clasificación del campeón al doceavo puesto. Aunque volveremos sobre ello, vamos a analizar ese sexto puesto que ya ha alcanzado nuestra selección y que es posible pueda mejorar.

Ya con ello creemos que, con arreglo a nuestra auténtica situación quizá superior a nuestra base hockeyística por el número de jugadores practicantes, es excelente nuestra actuación, ya que hemos ganado a Kenia, Nueva Zelanda, Japón y Bélgica —hasta el momento—, y hoy jugamos contra Inglaterra por el quinto puesto; comparativamente los dos hemos ganado a Nueva Zelanda por un gol de diferencia, aunque, sin embargo, al ganar también los dos a Bélgica marcándole cinco goles los dos, la nuestra no encajó ningún gol en contra, sin duda debido a la buena actuación que a lo largo de los encuentros ha hecho el donostiarra Carreras defendiendo la meta española, y también al buen hacer de Juan Amat, que felizmente se ha recuperado para nuestro hockey; por lo tanto, es posible ascender al quinto lugar, que sobrepasaría las propias esperanzas del alemán Wein, que se conformaba con este sexto puesto que ya tenemos. Decíamos el día que nuestra selección salió camino de Amsterdam, que nos había tocado el grupo más fuerte, y así ha sido, puesto que en el grupo «B» posiblemente frente a Holanda hubiéramos podido clasificarnos incluso para la final. Solamente hemos perdido dos encuentros, uno contra Alemania por ese gol, consecuencia del stroke otorgado por el árbitro Ramalham, de Singapur, concedido un tanto alegremente, como se ha demostrado en

la película que ha sido pasada con posterioridad, y que noblemente fue reconocido por los propios jugadores germanos, y el otro partido fue con los que esperamos sean nuevamente campeones del mundo, la India.

### Acertar el pronóstico

Donde se cumplió plenamente el pronóstico emitido fue en las semifinales, en las que con dominio intenso la India ganó al Pakistán, y con posterioridad y tras las tres prórrogas correspondientes, Holanda venció por lanzamiento de strokes a Alemania, usando de esta fórmula —mimetismo de los encuentros de fútbol— que no nos parece muy sincera, ya que sería preferible al primer gol conseguido o un nuevo encuentro. La final creemos debe ser ganada por la India, con ese fabuloso juego de ataque de Ganesh, Kumar y Govinda, empujados desde atrás por Singh, aunque Holanda se sentirá apoyada por miles de entusiastas, resultando dramático el otro encuentro —repetición de la final de la última Olimpiada— entre Alemania y Pakistán. Dentro de la clasificación entre el noveno y el doceavo puesto ha sido brillante la subida de Japón y Argentina, que jugaron entre sí el noveno y el décimo, mientras que Malasia, que, sin embargo, ganó a Inglaterra por dos a uno, se tendrá que conformar con el onceavo o el doceavo frente a Kenia, pero el deporte es así.

Repetimos que se puede considerar como un triunfo del hockey español esta clasificación, que nos empieza a entreabrir las puertas para jugar la Olimpiada de Montreal.

FILEMON



OSCAR DE LA PUBLICIDAD  
ESPAÑOLA 1972

AL MEJOR PROGRAMA  
RADIOFONICO

# DOMINGO DEPORTIVO ESPAÑOL

ESTA TARDE, A LAS CINCO, EN DIRECTO DESDE TODOS LOS CAMPOS DE JUEGO Y A TRAVES DE LAS CADENAS R. E. M., C. A. R. Y C. E. S.

Bajo la dirección de Matías Prats y Juan Martín Navas



# programas de TV

## Para hoy

### PRIMERA CADENA

- 11,15 CARTA DE AJUSTE.  
11,30 AVANCE INFORMATIVO.  
11,31 LA FIESTA DEL SEÑOR Y SANTA MISA.  
12,30 UNIDAD MOVIL.  
«Ciclismo».  
14,00 CONCIERTO.  
«Adagio para órgano y cuerda», A. Glazotto.  
«Concierto para piano y orquesta en la menor. Op. 54», Schumann.  
Concierto ofrecido por la Orquesta Sinfónica de la RTVE, bajo la dirección de Enrique García Asensio, en el que se interpretan las obras reseñadas en el título.  
15,00 NOTICIAS DEL DOMINGO.  
15,15 TARDE PARA TODOS.  
— A TODO RITMO.  
— RETRASMISION EN DIRECTO.  
— ZOO LOCO.  
— AVANCE INFORMATIVO.  
— EL SHOW DE JAMES STEWART.  
— MUNDO CAMP.  
— HUMOR, con J. J. Otegui y Willy Rubio.  
20,00 FUTBOL.  
22,00 NOTICIAS DEL DOMINGO.  
22,20 ESTRENOS TV.  
«El sótano».  
23,45 ESTUDIO ABIERTO.  
00,20 ULTIMAS NOTICIAS.  
00,25 APERTURA Y PRESENTACION.

### SEGUNDA CADENA

- 18,30 CARTA DE AJUSTE.  
19,00 PRESENTACION Y AVANCES.

- 19,01 JOHNNY QUEST.  
19,30 FESTIVAL.  
20,30 PORKY PIG SHOW.  
«Rarezas».  
21,00 EL HOMBRE DEL RIFLE.  
«El mal genio de un hombre».  
Un nuevo colono, McDonald, se muestra hostil a todo el mundo. Su hijo, que es amigo del pequeño McCain, explica que su padre se manifiesta de este modo desde que su madre falleció. Lucas McCain pretende hacer amistad con él y ofrecerle su ayuda.  
21,30 DOCUMENTAL.  
«Informe científico» nos muestra los avances de la ciencia y la técnica en diversos campos de la actividad humana: Ecología Marina, la Seguridad en el Automóvil y los estudios de la Naturaleza de la Antártida.  
22,00 NOTICIAS DEL DOMINGO.  
22,15 CINE CLUB. CLASICOS DEL CINE NEGRO.  
«El poder del mal» (1948). Dirección: Abraham Polonsky.  
Interpretes: John Garfield, Thomas Gómez, Beatrice Pearson, Marie Windsor.  
Dos hermanos entran en conflicto a causa de sus relaciones con el mundo del hampa, de las bancas clandestinas y las apuestas. El menor es abogado de un poderoso «gang» y quiere poner a salvo a su hermano de la corrupción que, poco a poco, está haciendo presa en ambos.  
23,35 ULTIMA IMAGEN.

## Para mañana

### PRIMERA CADENA

- 13,45 CARTA DE AJUSTE.  
14,00 AVANCE INFORMATIVO.  
14,05 PRIMERA EDICION.  
15,00 NOTICIAS.  
15,35 OVNI.  
«Lavado de cerebro».  
Un OVNI que se acercaba peligrosamente a la base lunar se desintegra; no por acción de los interceptores, como en principio se creía, sino por causas desconocidas. Más tarde, dos astronautas enloquecen y atacan a sus propios compañeros. Al parecer, una roca lunar que uno de estos astronautas había llevado a la base para analizar es la causa de estas alteraciones psíquicas.  
16,30 NATACION.  
Campeonato del Mundo. Desde Belgrado, transmisión en directo de las pruebas finales de saltos trampolín damas.  
18,00 AVANCE INFORMATIVO.  
18,05 LA CASA DEL RELOJ.  
«Flores» (I).  
18,25 CON VOSOTROS.  
Fábula.  
Presentación y comentario del libro «Caperucita y el lobo».  
— DISNEYLANDIA: «El nacimiento del zorro del pantano».  
19,30 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS.  
19,40 BUENAS TARDES.  
— Revista de toros.  
20,30 NOVELA.  
«El padre de familia», de Oliver Goldsmith.  
Intervienen: CHARLES PRIMROSE, Ismael Merlo; EVELYN, Asunción Balaguer; OLIVIA, Ana María Vidal.  
21,00 TELEDIARIO

### SEGUNDA CADENA

- 21,35 HISTORIAS DE JUAN ESPAÑOL.  
«Juan Español perezoso».  
Intervienen: Juanjo Menéndez, Mercedes Alonso.  
22,00 ESTELAR.  
Presentación: Andrés Pajares.  
23,30 VEINTICUATRO HORAS.  
24,00 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.  
20,00 CARTA DE AJUSTE.  
20,25 PRESENTACION Y AVANCES.  
20,30 TIRO LOCO.  
«Tímida gacela».  
21,00 JAZZ VIVO.  
François Guin y Los Swsingers.  
Programa grabado en la plaza del Rey, de Barcelona, interpretado por François Guin y Los Swsingers, que ofrecen una selección de jazz clásico.  
21,30 TELEDIARIO 2.  
22,00 RITO Y GEOGRAFIA DEL CANTE.  
«Extremadura y Portugal».  
Interpretes: Romillero, Flora, Carmen Montoya, Lola, La Negra y grupos gitanos portugueses.  
En Extremadura, y especialmente en Badajoz, viven comunidades gitanas que hacen unos cantos propios —como los tangos extremeños, los jaleos, etc.—, con una personalidad diferente a la de Andalucía. También en Portugal se da una forma diferenciada de tangos cantados a coro por los gitanos.  
22,30 SOMBRAS RECOBRADAS.  
«Los primeros films de Griffith».  
Versión muda.  
23,40 ULTIMA IMAGEN.

# CARTELERA

## CLAVE DE ESTRENOS

- GP: Para gran público.  
PC: Para cinéfilos.  
\*: Calificación comercial.  
•: Calificación artística.  
18: Para mayores de dieciocho años.  
14: Para mayores de catorce años.  
Tol.: Para todos los públicos.  
SC: Sin calificar.

## ESTRENOS

- A DOUBLE FOUR. — Dir.: Claude Chabrol. Int.: Jean-Paul Belmondo y Antonella Lualdi. Color. (18.) SC. (GALILEO.)  
ANA Y LOS LOBOS. — Dir.: Carlos Saura. Int.: Fernando Fernán Gómez, Jose María Prada y José Vivó. Color. (18.) Calificación: •, •••. (PALACE y ROSALES.)  
CABARET. — Dir.: Bob Fosse. Int.: Liza Minnelli y Michael York. Comedia político-musical. GP y PC. Calificación: •••, •••. Color. (18.) (ALBENIZ.)  
EL ABUELO TIENE UN PLAN. — Dir.: Pedro Lazaga. Int.: Isabel Garcés y Faco Martínez Soria. Color. Tolerada. Comedia. GP. Calificación: •••. (PALACIO DE LA MUSICA.)  
EL DISCRETO ENCANTO DE LA BURGUESIA. — Dir.: Luis Buñuel. Int.: Fernando Rey, Delphine Seyrig y Amparo Soler Leal. Color. (18.) Comedia satírica. GP y PC. Calificación: •••, •••. (ALEXANDRA.)  
EL EMPERADOR DEL NORTE. — Dir.: Robert Aldrich. Int.: Lee Marvin y Ernest Borgnine. Color. Acción. GP y PC. Calificación: •, ••••. (LOPE DE VEGA.)  
EL LUCHADOR MANCO. — Dir.: Wang Yu. Int.: Wang Yu, Tien Yeh. Color. (Dieciocho y catorce, acompañados.) Violencia china. GP. Calificación: •. (CARLOS III, ROXY «A», PRINCESA, CONSULADO, VICTORIA, REGIO, LICEO y GARDEN.)  
HOMBRES SIN FRONTERAS. — Dir.: Peter Fonda. Int.: Peter Fonda, Warren Bates y Verna Bloom. Color. (18.) Western. GP y PC. Calificación: •, •. (AMAYA.)  
INFIERNO DE COBARDES. — Dir.: Clint Eastwood, Verna Bloom y Mariana Hill. Color. (18.) Western. GP. Calificación: •••. (CAPITOL.)  
LA AVENTURA DEL «POSEIDON». — Director: Ronald Neame. Int.: Gene Hackman, Ernest Borgnine y Shelley Winters. Dramática. GP y PC. Calificación: •, ••••. Color. (14.) (GRAN VIA.)  
LAS DOS INGLESES Y EL AMOR. — Director: François Truffaut. Int.: Jean Pierre Leaud, Kika Markham. Color. (18.) Calificación: •••, •••. (REX.)  
LAS TENTACIONES DE BENEDETTO. — Director: Nino Manfredi. Int.: Nino Manfredi y Lionel Stander. Comedia satírica. GP y PC. Calificación: •, ••••. Color. (18.) (RIALTO.)  
NO ES BUENO QUE EL HOMBRE ESTE SOLO. — Dir.: Pedro Olea. Int.: Carmen Sevilla y José L. López Vázquez. Comedia dramática. Color. (18.) GP y PC. Calificación: •••. (CALLAO.)  
ESPANTAJAROS. — Dir.: Jerry Schatzberg. Int.: Gene Hackman y Al Pacino. Color. (18 y 14, acompañados.) Calificación: •••, •••. (AVENIDA.)  
NADIE OYO GRITAR. — Dir.: Eloy de la Iglesia. Int.: Vicente Parra y Carmen Sevilla. Color. (18.) Intriga policíaca. GP. Calificación: •. (ALCALA PALACE.)  
NO ENCONTRE ROSAS PARA MI MADRE. Dir.: Rovira Beleta. Int.: Gina Lollobrigida, Danielle Darrieux, Conchita Velasco. Color. (18.) Melodrama. GP. Calificación: •••. (PAZ.)  
PASEO POR EL AMOR Y LA MUERTE. — Director: John Huston. Int.: Angelica Huston y Assai Dayan. (18.) Drama histórico. GP y PC. Calificación: •••, •••. (PENALVER y POMPEYA.)  
¿QUE HABEIS HECHO CON SOLANGE? — Dir.: Massimo Dallamano. Int.: Fabio Testi, Cristina Galbó. Color. (18.) Thriller spaghetti. GP. Calificación: •••. (FANTASIO.)  
TAMBIEN LOS ANGELES COMEN JUDIAS. — Director: E. B. Clucher. Int.: Giuliano Gemma y Bud Spencer. Color. Tolerada. «Gans

ter-spaghetti». GP. Calificación: •••. (MONTERA y VERGARA.)

TEDEUM. — Dir.: Enzo G. Castellari. Int.: Jack Palance y Ana Suriani. Color. Tolerada. Western cómico. GP. Calificación: •. (CONDE DUQUE.)

TODOS LOS COLORES DE LA OSCURIDAD. Dir.: Sergio Martino. Int.: George Hilton y Susan Scott. Color. (18.) Intriga. GP. Calificación: •. (DRUGSTORE, URQUIJO, CARLTON, CONCEPCION, CANDILEJAS y FALLA.)

TRES HERMANAS. — Dir.: Laurence Olivier. Int.: Laurence Olivier y Alan Bates. Color. (18.) Drama teatral. GP y PC. Calificación: •, •. (GAYARRE, INFANTAS y APOLO.)

UNA CHICA TAN DECENTE COMO YO. — Director: François Truffaut. Int.: Bernadette Lafont, Claude Brasseur. Color. (18.) Comedia. GP. Calificación: •••. (LUCHANA, TORRE DE MADRID y RICHMOND.)

UNA GOTA DE SANGRE PARA MORIR AMANDO. — Dir.: Eloy de la Iglesia. Int.: Sue Lyon, Chris Mitchum y Jean Sorel. Color. (18.) Policiaca. GP. Calificación: •. UN TRABAJO TRANQUILO. — Dir.: Pasquale Festa Campanile. Int.: Adriano Celentano y Claudia Mori. Color. (18.) Comedia. GP. Calificación: •••. (PALAFOX.)

(ROXY «B».)  
VISTO Y NO VISTO. — Dir.: Yves Robert. Intérprete: Louis de Funès. Comedia. GP. Tolerada. Calificación: •. (BARCELO.)

## REPOSICIONES

ARROZ AMARGO, de Giuseppe de Santis, y A RIENDA SUELTA, de Roger Vadim (BELLAS ARTES).

CUANDO LOS DINOSAURIOS DOMINABAN LA TIERRA. — Dir.: Val Guest. Int.: Victoria Vetri. Aventuras prehistóricas. Color. Tolerada. GP. Calificación: •••. (BARCELO.)

DON QUIJOTE CABALGA DE NUEVO. — Dir.: Roberto Gavaldón. Int.: Cantinflas, Fernando Fernán Gómez y María Fernanda D'Ocón. Color. Tolerada. Comedia. GP. Calificación: •••. (IMPERIAL.)

EL FUROR DE LA CODICIA. — Dir.: Henry Verneuil. Int.: Jean Paul Belmondo y Omar Shariff. Color. (18.) Policiaca. GP. Calificación: •••. (UNIVERSAL CINEMA, INFANTE, JUAN DE AUSTRIA, MONUMENTAL, LIDO y FLORIDA.)

HATARI. — Dir.: Howard Hawks. Int.: John Wayne, Elsa Martinelli, Hardy Kruger. Tolerada. Color. Aventuras selva. GP y PC. Calificación: •••, •••. (PROYECCIONES.)

LA CASA DE CRISTAL. — Dir.: Tom Gries. Int.: Vic Morrow y Clu Gulager. Color. (18.) Dramática. GP y PC. Calificación: •••, •••. (SALAMANCA.)

LA DESCARRIADA. — Dir.: Mariano Ozores. Int.: Lina Morgan, Antonio Ozores. Color. (18.) Comedia. GP. Calificación: •. (NARVAEZ, CANCELLER, ALVI, SAVOY y LOS ANGELES.)

LAS CUATRO PLUMAS. — Dir.: Zoltan Korda. Int.: John Clements y Ralph Richardson. Color. Tolerada. Aventuras. GP y PC. Calificación: •, •••. (REAL CINEMA.)

LAS MINAS DEL REY SALOMON. — Dir.: Compton Bennett y Andrew Marton. Int.: Deborah Kerr y Stewart Granger. Color. Tolerada. Aventuras románticas. GP. Calificación: •••. (TIVOLI.)

LE JOURNAL D'UNE FEMME DE CHAMBRE y LA JOVEN, de Buñuel. (CINES FUDIO CALIFORNIA.)

NAZARIN, de Luis Buñuel, y TIBURONEROS, de Alcoriza. (BELLAS ARTES.)

MIMI METALURGICO. — Dir.: Lina Wertmüller. Int.: Giancarlo Giannini y Mariángela Melato. Color. (18.) Comedia satírica. GP. Calificación: •••. (FUENCARRAL.)

POR UN PUÑADO DE DOLARES. — Dir.: Sergio Leone. Int.: Clint Eastwood. Color. (18.) Western-spaghetti. GP. Calificación: •••. (PALACIO DE LA PRENSA, BILBAO, VELAZQUEZ y PROGRESO.)

SIETE NOVIAS PARA SIETE HERMANOS. — Dir.: Stanley Donen. Int.: Jane Powell y Howard Keel. Color. Tolerada. Comedia musical. GP y PC. Calificación: •••, •••. (BU LEVARD y MOLA.)

ZORBA EL GRIEGO. — Dir.: Michael Cacoyannis. Int.: Anthony Quinn, Alan Bates e Irene Papas. Color. (18 y 14 acompañados.) Dramática. GP y PC. Calificación: •, ••••. (BENILIURE y EL ESPAÑOLETE.)



FRED BASSET  
por GRAHAM



## ESPECTACULOS

### TEATROS

**ALCAZAR.**—7 tarde y 11 noche: Compañía Trini Alonso-Adrián Ortega. Una casa de lios, de Alvaro Portes. Con Pepe Ruiz y la colaboración especial de Jesús Guzmán. ¡El éxito cómico de este verano!

**ALFIL DE LA CALLE DEL PEZ.** (2318152.) ¡Éxito cómico! Más de un año en cartel. 7,30, 11 noche: ¡Charly, no te vayas a Sodomá! Últimos días.

**ARLEQUIN.**—(Refrigerado. San Bernardo. 5. Metro Santo Domingo. Tel. 2475131.) 7, 11: Arturo Serrano presenta compañía Paco Morán en Cada oveja sin su pareja. Con Diana Lorys, Africa Pratt, Flora María Alvaro y la colaboración de Paco Muñoz. Dirección: Montesiños. ¡Una me da leche, otra me da lana y otra me da... para la semana!

**ARNICHES.**—(Cedaceros. 7. Teléfono 2224991. Refrigerado.) 7, 11: Cantando se entiende la gente, de Alonso Millán. Música, García Segura. Directamente desde La Fontana, después de tres años de fabuloso éxito. Una bomba de humor crítico. Atrevida. Divertidísima. Sensacional. Despiportante. Actual. El espectáculo que usted no consiguió ver después de hacer «colas» durante tres largos años.

**BENAVENTE.**—Día 8 septiembre, estreno: Conchita Montes, Amalia de la Torre, Enrique Diosdado en Canción para un atardecer, de Noel Coward. Con Pepe Lara. Dirección: Miguel Frank.

**CALDERON.**—7 y 10,45: Compañía de revistas Addy Ventura con ¡No desearás a la rubia del quinto! Rubén García, Luis Calderón, Rosana Doris. Y el formidable ballet Love Story. ¡Una revista fresca de fina picardía! De Casas. Mañana, descanso compañía.

**CLUB.**—(Climatizado. Bajos Palacio Música.) ¡Doce meses! 7 y 11: Compañía comedias cómicas Manolo Gómez Bur, La sopera, de R. Lamoureux. Versión, J. J. Arteché. Con Clara Suñer y la colaboración de Aurora Redondo. El mayor éxito cómico de París y Madrid. ¡Más de 700 representaciones! Mañana, descanso compañía.

**COMEDIA.**—7 y 11. Emilio Laguna, en Mi amiga la gorda, de Charles Laurence. Con Mara Goyanes. Dirección: Angel F. Montesinos. ¡Gordisimamente divertida! (Quinto mes.)

**FIGARO.**—(Refrigerado. Teléfono 2391645.) 7,15 y 11: ¡El mayor éxito cómico de la temporada! Noveno mes. José Sacristán, Roberto Camardiel, en Balada de los tres inocentes, de Pedro Mario Herrero. «Oleadas de risas sobre oleadas de carcajadas.» Hacia las 500 representaciones.

**GOYA.**—(Muy refrigerado. Teléfono 2253217.) Próximamente La cocina, de Arnold Wesker. Dirección: Miguel Narros.

**INANTA ISABEL.**—Empresa y dirección, Arturo Serrano. Viernes 7 de septiembre 1973, inauguración de la temporada. ¡Vuelve en su segundo año triunfal! Compañía Arturo Fernández con su fabuloso, arrojador y divertidísimo Pato a la naranja. ¡Una pura carcajada!

**LATINA.**—(Refrigerado. Teléfono 2652835.) 7 tarde y 10,45 noche: Revistas Colsada presenta

su nueva compañía de revistas con Violeta Montenegro. Quique Camoiras. El divorcio no es negocio. Ballet Paladium. ¡Una revista para reír! Más de 100 representaciones.

**MARAVILLAS.**—(Local refrigerado.) ¡Segundo año de éxito continuado! 7, 11: Licia Calderón, Pedro Osinaga y Valeriano Andrés, en Sé infiel y no mires con quién. Con Julia Caba Alba en la señorita Smith. ¡Un espectáculo históricamente divertido, en su segundo año de arrollador éxito cómico!

**MARQUINA.**—(2318467.) 7 y 11: ¡Cuarto año de éxito! Elisa Ramírez, Francisco Valladares, Actriz invitada, Milagros Leal. Las mariposas son libres. Adaptación y dirección: José Luis Alonso. ¡La comedia del amor, el sexo y la libertad!

**MARTIN.**—7, 11. José Sazatornil «Saza», Antonio Ozores, Sila Montenegro, en Una noche de «striptease», de Michael Pertwee. Adaptación y dirección, Víctor A. Catena.

**MUNOZ SECA.**—(Refrigerado. Plaza del Carmen. 2219047.) 7 y 11: ¡Salga de mi alcoba... señora! Directamente de Miami. El mayor éxito del teatro Encanto de La Habana. ¡Hacia las 500 representaciones!

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—A las 8. Ricardo Vitali, Lorgia, Ballet Español de José y Josefa. Orquesta, Parque de Atracciones, presentado por Torbruno.

**REINA VICTORIA.**—7, 11: La boda de los pequeños burgueses (A. Brecht). Los Goliardos. Bono 50 por 100, valederos todos los días. Últimos días.

**VALLE-INCLAN.**—(Torre de Madrid.) Lunes, 3 de septiembre, estreno UNA entre mil mujeres (Alfa-Beta), de E. A. Whitehead. Con José María Prada y Julieta Martínez. Director, José María Morera. Una entre mil mujeres, el gran éxito del Royal Court de Londres. Una comedia sobre el amor y el matrimonio. Lunes, 3 de septiembre.

**ZARZUELA.**—II Festival Internacional de Ballet. Próximos días, del 4 al 9, Samsova Prokowsky New London Ballet. Venta localidades en taquillas teatro, con cinco días de antelación.

### CINES

**AVENIDA.**—(2217571.) 4,30, 7, 10,45: Espantapájaros (Gene Hackman, Al Pacino). Panavisión. Technicolor. Los dos intérpretes de The French Connection y El padrino, juntos ahora en el filme ganador del Festival Cannes 1973.

**BAHIA.**—Sin ley ni esperanza, y Necrophagus.

**BARCELO.**—Continúa, 4,30: Estreno Visto y no visto. Louis de Funès. Completa el programa Cuando los dinosaurios dominaban la Tierra. Apto.

**BECERRA.**—La selva blanca, y Forja de hombres.

**BENLLIURE.**—4, 7, 10,30: Zorba el Griego. Anthony Quinn, Irene Papas. Mayores dieciocho años y catorce acompañados.

**BULEVAR.**—Siete novias para siete hermanos.

**CANCILLER.**—La descarriada.

**CANDILEJAS.**—Una bala marcada, y Todos los colores de la oscuridad.

**CAPITOL.**—Infierno de cobardes.

**CARLTON.**—Todos los colores de la oscuridad.

**CARRETAS.**—10 mañana. El diablo bajo la almohada. Billy el defensor.

**CARTAGO.**—Continúa, 4: El jar-

dín de las delicias. El desafío de los siete magníficos.

**CERVANTES.**—Carola de oia Carola de noche, y Melody.

**COMBRA.**—Un hacha para la luna

**CONCEPCION.**—Una bala marcada, y Todos los colores de la oscuridad.

**CONDE DUQUE.**—Tedeum.

**COPACABANA.**—Eva a la francesa, y de miel, y Dracula 73.

**EL ESPANOLETO-ESTEREOGRAMA.**—Zorba, el griego.

**EUROPA.**—Johnny el vengador, y Dracula 73.

**FALLA.**—Una bala marcada, y Todos los colores de la oscuridad.

**FANTASIO.**—¿Qué habéis hecho con Solange?

**FATIMA.**—Crónica negra, y Siete botinas rojas.

**FELIPE II.**—El día de mañana, y Tres superhombres en Tokio.

**FLORIDA.**—El furor de la codicia.

**FUENCARRAL.**—(Refrigerado.) 4,30, 7, 10,45: Mimi Metalúrgico, herido en su honor. Color.

Mayores dieciocho años.

**FUNDADORES.**—4: Maciste contra los monstruos. El coloso de la selva. Toleradas.

**GAYARRE.**—Tres hermanas.

**GRANADA.**—La selva blanca, y Forja de hombres.

**GRAN VIA.**—La aventura del Poseidón.

**IDEAL.**—La playa, y Dólares.

**IMPERIAL.**—Continúa, 10 mañana: Complementos y Don Quijote cabalga de nuevo. Cantinflas. Eastmancolor. Panavisión. Tolerada.

**INFANTAS.**—Tres hermanas y Círculo de fuego.

**INFANTE.**—El furor de la codicia.

**JORGE JUAN.**—Crónica negra, y Siete botinas rojas.

**JUAN DE AUSTRIA.**—El furor de la codicia.

**LIDO.**—El furor de la codicia.

**LOPE DE VEGA.**—Veracruz.

**LOS ANGELES.**—La descarriada.

**LUX.**—Arizona vuelve, y Dólares.

**MADRID.**—Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. Flor marchita y El bastardo. Ambas color. Cinemascope. Mayores dieciocho años.

**MADRID.**—Lunes. Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. La batalla del Alamain y Chaco. Ambas color. Cinemascope. Mayores catorce años.

**MAGALLANES.**—Viva la aventura, y Dracula 73.

**MARVI.**—Amor mío, ayúdame, y Dracula 73.

**METROPOLITANO.**—Crónica negra, y Siete botinas rojas.

**MOLA.**—Siete novias para siete hermanos.

**MONUMENTAL.**—Continúa, 5: El furor de la codicia. Jean-Paul Belmondo Omar Shariff. Color.

**MORATALAZ.**—Herencia a la francesa, y La muerte acaricia a medianoche.

**MONTECARLO.**—Bésame, monstruo, y Shaft vuelve a Harlem.

**MORASOL.**—Sin ley ni esperanza, y Consigna: matar al comandante jefe.

**MURILLO.**—Continúa, 4: Qué le pasa a Helen. Shamus.

**NARVAEZ.**—La descarriada.

**NIZA.**—Crónica negra, y Siete botinas rojas.

**ORAA.**—Corazón verde, y Un mundo de fantasía.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—4,30, 7, 10,45: El abuelo tiene un plan (Paco Martínez Soria, Isabel Garcés). Tolerada.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—A las 11. Marineros sin brújula (Walt Disney).

**PAVON.**—Crónica negra, y Siete botinas rojas.

**PAZ-TODD-AO.**—4,30, 7, 10,45: No encontré rosas para mi madre. Gina Lollobrigida. Renaud Verley. Eastmancolor. Mayores dieciocho años.

**PLEYEL.**—Un asesino para Su Majestad, y El robo del diamante azul.

**POSTAS.**—Sin ley ni esperanza, y Consigna: matar al comandante jefe.

### SALAS ESPECIALES

**ALEXANDRA.**—El discreto encanto de la burguesía.

**BELLAS ARTES.**—(Refrigerado. 2225092.) Continúa, 5 tarde: Programa especial. Dos películas diarias distintas en V. O. subtítulos. Butaca, 60 pesetas. Domingo: Arroz amargo (Giuseppe de Santis). A rienda suelta (Roger Vadim).

**CINESTUDIO CALIFORNIA.**—(Andrés Mellado. 47. Teléfono 2440058 y 2431103.) Continúa, 6: Cíelo Luis Buñuel. Le journal d'une femme de chambre. La joven (V. O. subtítulos). Precio, 50 pesetas.

**PALACE.**—(Refrigerado.) 4,30, 7, 11: Ana y los lobos (Geraldine Chaplin, Fernando Fernández-Gómez, Rafaela Aparicio, José María Prada). Director: Saura. (Selección Festival Cannes 1973.)

**PENALVER.**—(Refrigerado.) Continúa, 4,30, a 70 pesetas: Ana y los lobos. Geraldine Chaplin, Fernando Fernández-Gómez, Rafaela Aparicio, José María Prada. Director: Saura. (Selección Festival Cannes 1973.)

**POMPEYA.**—(Refrigerado.) Numeradas, 11,30, 4,30, 7 y 10,45: A Walk White Love and Death, de John Huston. Con Anjelica Huston y Assaf Dayan V. O. íntegra subtítulos.

**ROSALES.**—(Refrigerado.) 4,30, 7, 11: Ana y los lobos (Geraldine Chaplin, Fernando Fernández-Gómez, Rafaela Aparicio, José María Prada). Director: Saura. (Selección Festival Cannes 1973.)

### PLAZA DE TOROS DE MADRID

HOY DOMINGO, CINCO Y MEDIA TARDE

Seis toros de D. Ricardo Arellano y Gamero-Cívico

FERNANDO TORTOSA

JUAN JOSE

RAUL SANCHEZ

Despacho de la Empresa: Victoria, 9

PUBLICO EN GENERAL: Hoy, de 10 a 2 y media

Despacho Plaza Toros: Alcalá, 237: desde las 10 en adelante

ANDANADA ... 15 ptas.

GRADA ... 20 »

TENDIDO ... 25 »

### CIRCOS

**PALACIO DEPORTES.**—Avenida Felipe II. (Metro Goya.) 6,30, 10,30: el famoso circo soviético «Circo de Moscú». Compañía oficial de la URSS. ¡El espectáculo más audaz y trepidante del mundo! Todos los días funciones 10,30 noche. Sábados y festivos, especial, 6,30 tarde. Lunes, descanso Compañía. Venta localidades anticipada sin aumento en las taquillas del Palacio. Reservas e información, teléfono 4016392. Servicio especial autobuses a la salida.

### PISO AMUEBLADO

Tomaría en alquiler piso amueblado en Madrid, zona barrio de Salamanca o Parque de las Naciones. Salón, cuatro dormitorios, más el de servicio. Superficie aproximada, 200 metros cuadrados. Pagaría alrededor de 40.000 pesetas mensuales. Ofertas a apartado 934, Madrid. A la atención de la señorita Margarita.

### INSTITUCION SINDICAL DE FORMACION FEMENINA «MARIA DEL PILAR RUIZ LIÑARES»

#### ENSEÑANZAS GRATUITAS

Continúa abierta hasta el día 15 de septiembre la reserva de plaza para el curso 1973-74 en las siguientes enseñanzas:

— EDUCACION GENERAL BASICA

Cursos 1.º, 2.º, 3.º, 4.º, 5.º y 6.º

— FORMACION PROFESIONAL ADMINISTRATIVA

Cursos 1.º y 2.º del Primer Grado.

— Curso complementario de acceso al Segundo Grado.

— EDUCACION PERMANENTE DE ADULTOS

FORMACION PROFESIONAL ACELERADA

— Secretarías Taquígrafas-Mecanógrafas

— Secretarías Estenotipistas-Mecanógrafas

— Operadoras de máquinas calculadoras y contables.

Información e inscripción en la Secretaría del Centro, avenida de José Antonio, 32, 3.º. Días laborables de 10 a 13 y de 17 a 19.



## SESUDAS REFLEXIONES

DARWIN

Darwin estaba equivocado: no todos los hombres descienden del mono.

\* \* \*

MI PERRO

No os lo vais a creer, pero mi perro «Li» aulla cada vez que desafina uno de esos centenares de cantantes melenudos de hoy. Y es que mi perro «Li» no admite la competencia.

\* \* \*

O DE OTRO MODO

De la polifonía a la cacofonía sólo va una guitarra eléctrica.

\* \* \*

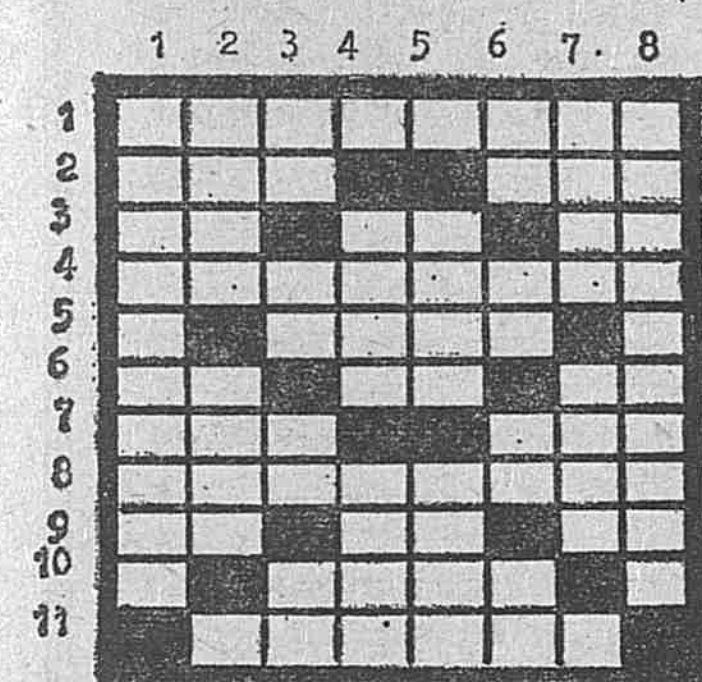
CURIOSIDADES

En algunos países subdesarrollados se procede a la educación del ocio mediante «operaciones tácticas de diversión».

M. P.

## CRUCIGRAMA

Número 695



**HORIZONTALES.**—1: Guardaré previsoramente.—2: Al revés, adverbio. Preposición.—3: Verbal. Al revés, nota musical. Abreviatura de una división de la peseta.—4: En germanías, matar.—5: Consonante. Caja de cristal. Punto cardinal.—6: Está. Vocales fuertes. Números romanos.—7: Río español. Organismo industrial español.—8: Héroe hispano de la Edad Antigua.—9: Símbolo del cobalto. Punto cardinal intermedio.—10: Símbolo químico. Poesías. Vocal.—11: Jefe de una tropa.

**VERTICALES.**—1: Medicamento contra el dolor.—2: Mujer del paraíso musulmán. Preposición. Vocal.—3: Vocales fuertes. Consonante. Números romanos. Al revés, nota musical.—4: Consonante. Céfiro. Pueblo de Castellón.—5: Consonante. Distinguido. Verdadero.—6: Al revés, símbolo del calcio. Entrega. Al revés, forma pronominal. Adverbio.—7: Peñasco. Nombre de mujer. Número romano.—8: Reunión de dos o más personas para tratar un asunto.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUM. 695

**HORIZONTALES.**—1: Calabria.—2: Olé. Esl.—3: Cl. MC. Oc.—4: Hirohito. 5: A. Atún. H.—6: Bu. Ut. Do.—7: Ara. Cal.—8: Merced.—9: Ba. Et. St.—10: A. Opal. O.—11: Arameo.

**VERTICALES.**—1: Cochabamba.—2: Allí. Urea. A.—3: Le. Ra. Ar. oR.—4: A. Motu. Cepa.—5: B. Chut. etaM.—6: Re. jN. Cr. Le.—7: fsoT. Dáis. O.—8: Alcoholato.

## LAS COPLAS

### ANUNCIOS DE DETERGENTES

(Cada día, un anuncio nuevo.)

Doña Magdalena se come de pena, está como ausente, no concilia el sueño, siempre frunce el ceño, suspira doliente.

¿Qué cosa le pasa?  
¿Qué dolor le abrasa?  
¿Qué puñal le hiere?  
¿Qué pena le agota,  
ay, y le acogota?  
¿Qué demonios quiere?

Doña Magdalena, de lágrimas llena, llora su dolor, hipa desolada y mira angustiada su televisor.

Pues lo que le ocurre, le aflige, le aburre y en dudas le atranca es cuál detergente le deje realmente su ropa más blanca.

MAESE PEREZ

## entretenimientos

### SALTO DE CABALLO

Número 698

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento

1	ES	QUE	DO	PI	RAR
DER	ES	PE	SE	ES	
DE	RA	25	NO.	LO	RI
UN	MO	ES	SE	TIE	
PE	ÑAL	NE	TU	IN	

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUM. 698

«Esperar lo inesperado es señal de que se tiene un espíritu moderno.»—(OSCAR WILDE.)

## HOROSCOPO PARA HOY



ARIES

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Sea más tolerante con los defectos de la gente y no trate de encontrar siempre faltas en quienes trabajan con usted.

AMOR.—No se lamente por algo que debería haber olvidado ya hace tiempo.

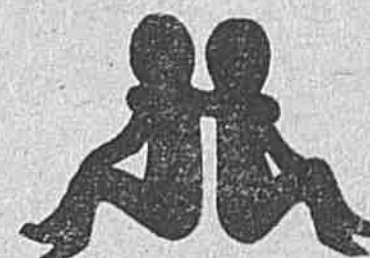


TAURO

SALUD.—Muy buena.

TRABAJO.—Su reputación aumentará a ojos de sus superiores.

AMOR.—Felicidad en el plano sentimental.



GEMINIS

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—Se sentirá contrariado por la carga que cierta persona supondrá para usted.

AMOR.—No se haga el mártir con la persona amada.



CANCER

SALUD.—Procure salir al campo y tomar el aire! es lo que necesita para sentirse completamente bien.

TRABAJO.—No deje que nadie influya en usted a la hora de tomar esa decisión tan importante.

AMOR.—No descuide tanto a la persona amada si no quiere terminar por perderla.



LEO

SALUD.—Sus preocupaciones desaparecerán por sí solas.

TRABAJO.—Demuestre sus dotes de organizador y logrará ese puesto que tanto ambiciona.

AMOR.—La incomprensión del ser amado le hará sentirse de mal humor.



VIRGO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Enfrentese con la situación de forma serena o estará perdido.

AMOR.—Sus asuntos sentimentales marcharán a pedir de boca.



LIBRA

SALUD.—Vigile su salud arterial.

TRABAJO.—Le resultará difícil hacerse comprender por sus compañeros, lo que le pondrá nervioso y de mal humor.

AMOR.—Horas felices junto a la persona amada.



ESCORPION

SALUD.—Dolor de cabeza.

TRABAJO.—No se busque complicaciones innecesarias ni trate de hacer las cosas de la forma más difícil posible.

AMOR.—Bueno.

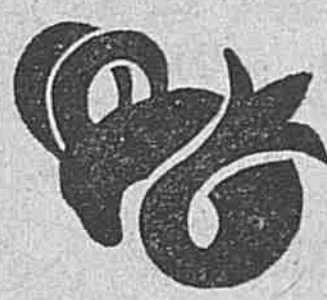


SAGITARIO

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—No podrá continuar eludiendo sus responsabilidades por más tiempo.

AMOR.—Tenga confianza plena en la persona amada y no se atormenta de ese modo.

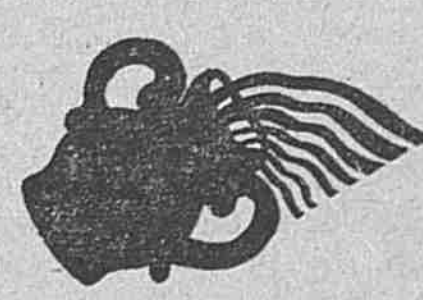


CAPRICORNIO

SALUD.—Muy buena.

TRABAJO.—Sus planes se consolidarán al fin; el éxito ya es casi seguro.

AMOR.—No sea testarudo y no quiera hacer siempre las cosas a su modo.

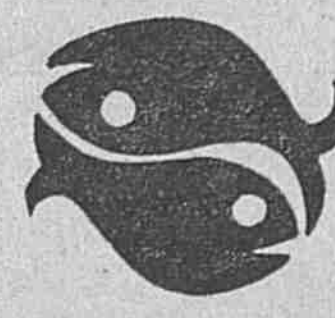


ACUARIO

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—Dificultades de tipo económico.

AMOR.—Cierta pariente política le creará problemas, como de cosumbre.



PISCIS

SALUD.—No crea que tomar tanto el sol va a beneficiarle.

TRABAJO.—No juegue con fuego y deje de poner en peligro algo que ha conseguido a base de mucho esfuerzo.

AMOR.—Carta que le llenará de alegría.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY.—Tendrán gran intuición; su sentido del deber será grande y sus hobbies predilectos será la lectura y la música clásica.



## ULTIMAS NOTICIAS

### Libia: Nacionalizaciones en el sector petrolífero

BEIRUT. (Efe-Reuter.)—Libia nacionalizó el 51 por 100 de las acciones de las compañías petrolíferas que operan en Libia, se ha declarado en una información transmitida esta noche por Radio Trípoli.

La disposición afecta a la Esso Standard Libya, a la Libyan American Petroleum Company, a la Shell Company For Exploitation and Production, a la Mobil Oil Libya Limited, a la Texaco Overseas y a la Asian Oil Company de California.

### LARGA ENTREVISTA WALDHEIM-SADAT

EL CAIRO. (Efe.)—El secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, mantuvo ayer largas conversaciones con el Presidente egipcio Anwar Sadat, y dijo posteriormente que su viaje por el Oriente Medio ha creado un «clima mejor» en un esfuerzo por solucionar la crisis que afecta a esta zona.

Dirigiéndose al personal de la oficina de las Naciones Unidas en El Cairo, Waldheim dijo: «estoy profundamente convencido, y lo veo ya ahora, que esta visita ha contribuido a un mejor entendimiento, así como a crear un clima mejor, en nuestros esfuerzos por hallar los medios para solucionar el problema».

El diplomático austriaco llegó el pasado viernes a esta ciudad, procedente de Israel, en su cuarta escala de su viaje por cinco naciones. Waldheim se entrevistó con Sadat durante una hora y cuarenta y cinco minutos para discutir los medios de solucionar la crisis, según comunicó una fuente gubernamental.

### MANIFESTACION PRO-GUBERNAMENTAL EN JARTUM

JARTUM. (Efe-Reuter.)—El vicepresidente de Sudán, Mohamed El-Baghir Ahmed, declaró ayer en una manifestación en favor del Gobierno que algunos «elementos traidores» estaban influyendo en los universitarios para tratar de envenenar la atmósfera de Sudán.

Miles de sudaneses se concentraron en las calles de la capital vitoreando al Presidente Jaafar Numeiry.

Durante la semana se han registrado revueltas estudiantiles, en las que un soldado resultó muerto y muchos otros heridos.

### FISICO SOVIETICO EN DEFENSA DE ANDREI SAKHAROV

MOSCU. (Efe-Upi.)—Un físico soviético pidió anoche a la opinión pública mundial que salga en defensa de su colega Andrei Sakharov, quien está siendo actualmente objeto de una campaña soviética debido a sus francos puntos de vista.

«Creo que es necesario protestar contra esta campaña», dijo el físico V. F. Turchin en una declaración hecha a periodistas occidentales.

«Pido a todos los partidarios del progreso y la democracia, a todos los partidarios de la paz mundial, que eleven sus voces en defensa del académico Sakharov».

La declaración de Turchin se dio a conocer al tiempo que el periódico estatal «Izvestia» continuaba publicando cartas de ciudadanos soviéticos denunciando a Sakharov.

### EL ESTADO DEL REY GUSTAVO CONTINUA SIENDO GRAVE

ESTOCOLMO. (Efe.)—El Rey Gustavo Adolfo ha sufrido hoy algunas alteraciones en la actividad cardíaca y su estado sigue siendo grave, según manifestaron la pasada noche sus médicos.

El informe médico dice que el estado del Rey «no ha manifestado cambios y sigue siendo de gravedad», añadiendo que no ha habido irrigación sanguínea de la zona estomacal operada desde ayer noche.

### SIHANUK DESMIENTE EL ATAQUE A PHNOM PENH EN DICIEMBRE

PEKIN. (Efe-Reuter.)—El ex dirigente camboyano príncipe Norodon Sihanuk desmintió anoche los informes del extranjero según los cuales sus fuerzas lanzarán un ataque de gran envergadura contra Phnom Penh en diciembre, con apoyo militar directo de Vietnam del Norte.

Dijo en una declaración hecha ante los periodistas en Pekín que la ofensiva contra Phnom Penh se llevará a cabo en la próxima estación seca, entre diciembre y mayo de 1974.

El príncipe Sihanuk reiteró la afirmación de que en la guerra no intervendrá ninguna unidad comunista vietnamita, ni directa ni indirectamente.

### ROTO EL PUENTE QUE UNE MEJICO Y GUATEMALA

MEJICO. (Efe.)—El puente internacional de Ciudad Hidalgo, que une el territorio de Méjico con el de Guatemala, quedó ayer destruido en un tramo de 100 metros por una crecida repentina del río Suchiate.

El río, además, inundó las poblaciones de La Libertad, Rayón, Jessé y Alemán. Lo inesperado de la crecida impidió que los equipos de rescate pudieran evacuar a tiempo a 500 de los 1.000 habitantes de esos poblados, que han quedado incomunicados.

## AUNQUE TODAVIA HAY ESPERANZA

### LA OSTPOLITIK DE BRANDT AMENAZADA DE FRACASO

BONN, 1 (Efe.)—El aplazamiento del viaje de Willy Brandt a Praga—decidido a última hora de ayer por el canciller— abrió hoy un interrogante en los círculos políticos de Bonn respecto a las perspectivas que se ofrecen a la «Ostpolitik» de Bonn.

La suspensión del viaje a Praga, donde el próximo día 6 debería haber firmado con su ministro de Asuntos Exteriores, Scheel, el Tratado germano-checo, mereció hoy el elogio de la oposición alemana y el disgusto del Gobierno de Praga.

#### ¿Presiones ajenas a Praga?

El gabinete del canciller se limitó hasta ahora a justificar el aplazamiento en la exigencia planteada insistentemente a Praga de incluir en el documento adicional al tratado—relativo a cuestiones humanitarias—una cláusula autorizando a Bonn la plena representación consular de Berlín occidental.

La respuesta del Gobierno checo al frustrado viaje del canciller se hizo esperar. Gustav Husak, jefe del Partido Comunista de Checoslovaquia (UIA), se apresuró esta misma mañana a «lamentar» la decisión de Brandt, dando a entender al mismo tiempo que la negativa checa a la inclusión de dicha cláusula obedecía a presiones ajenas más que a propia convicción.

En efecto, Husak asegura que se habían resuelto todas las diferencias de orden bilateral que pudieran haber entorpecido el establecimiento de relaciones diplomáticas con Alemania Federal, y que en su condición de no firmante del «acuerdo cuatripartito» sobre Berlín le im-

pedía la interpretación del texto pactado en 1971 por Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña y la URSS.

Aunque en su declaración Husak reprochó a Bonn haber tratado de ejercer presión en las conversaciones con la visita aplazada ahora, el político checo—así lo entienden los observadores en Bonn—dio a entender que la última decisión al respecto sólo podría tomarla Moscú, como país firmante del acuerdo berlinés.

#### Con los ojos en Budapest y Sofía

A la negativa de Praga seguirán las de Budapest y Sofía, se cree en la capital federal alemana, tanto Checoslovaquia como Bulgaria y Hungría aguardaron pacientemente la firma y ratificación del tratado interalemán para iniciar su diálogo con Bonn, suspendido ahora a causa del tema berlinés.

La firmeza de los negociadores germanos parece que resistirá todos los embates.

Walter Scheel, ministro de Exteriores, declaró hoy al periódico «Berliner Morgenpost» que la plena representación consular de Berlín Occidental a cargo de la RFA es conforme con la del acuerdo cuatripartito, asegurando igualmente su disposición a seguir conversando para llegar a un acuerdo con Checoslovaquia.

¿Iniciará una consulta el Gobierno de Bonn cerca de las tres potencias occidentales sobre la interpretación del acuerdo?, se interrogan nuevamente hoy en Bonn los observadores políticos. Tampoco se descarta una gestión directa de la diplomacia germano-occidental con Moscú para tratar de sacar del punto muerto en que desembocó la última fase de la «Ostpolitik» de Brandt y Scheel.

#### Algunas esperanzas

Mientras la oposición cristiana-demócrata exige firmeza del Gobierno y reprocha a los países del Este de formar «frente común» contra Bonn, en la capital federal se espera con cierta impaciencia la reacción de Moscú al aplazamiento del viaje a Praga del canciller.

En cualquier caso, será Moscú quien decida finalmente sobre dicha cuestión y—al menos en los círculos oficiales alemanes—se cree que los soviéticos no parecen dispuestos de momento a provocar una crisis que incluso podría afectar al normal desenvolvimiento del calendario distensivo Este-Oeste.

## COLERA EN ITALIA

### EL BROTE DE NAPOLES, A PUNTO DE SER ATAJADO

En día y medio han sido vacunadas trescientas mil personas; el lunes se espera alcanzar el medio millón

NAPOLES, 1. (Efe.)—Trescientas mil personas han sido vacunadas contra el cólera en la capital napolitana en las últimas treinta y seis horas, y se espera que otras 200.000 lo sean antes del mediodía del próximo lunes, según manifestaron esta tarde las autoridades sanitarias napolitanas. Asimismo se pretende que para el próximo jueves, día 6, haya sido vacunada la totalidad de la capital y provincia.

A pesar de esta tranquilizante noticia, Nápoles vive en un estado de tal tensión que cualquier motivo sirve para provocar un incidente; la población continúa manifestándose frente a los ambulatorios, exigiendo ser vacunados sin querer que se siga un orden, lo que origina incidente tras incidente, haciéndose necesaria la intervención de la Policía.

#### Falta de personal sanitario

Otro problema surgido en las últimas horas es el de la falta de personal sanitario, médicos principalmente, ya que los que trabajan poniendo vacunas se encuentran al límite de su resistencia física, tras cuatro días de continuo trabajo.

Con la finalidad de reforzar las existencias de vacuna llegó esta tarde al aeropuerto de Nápoles el avión del Presidente de la República con un total de 200.000 dosis y varios médicos y enfermeras, que reforzarán los ambulatorios de los lugares más alejados de la provincia napolitana.

Las autoridades de la ciudad han ordenado una especial vigilancia en restaurantes, establecimientos de comestibles y pescaderías en orden a evitar la mínima venta de productos marinos, especialmente mariscos y mejillones, principal causa determinante de la epidemia, según se ha establecido tras los análisis y afirmaciones de numerosos enfermos que comieron dicho molusco horas antes de enfermarse, varios de estos establecimientos han sido multados o cerrados por tiempo indefinido al no obedecer la prohibición gubernativa.

#### El ministro de Sanidad, en Nápoles

El ministro de Sanidad, que llegó hoy a Nápoles, sostuvo una entrevista con las autoridades sanitarias, a las que informó que en las próximas veinticuatro horas llegarán a Nápoles nuevas dosis de vacuna así como personal especializado que reforzará al que atiende los hospitales, clínicas y ambulatorios de la provincia. «La situación está controlada—declaró el ministro—y es difícil que se propague a otras provincias. Lo importante ahora es atajar el mal, lo que se espera conseguir en las próximas horas».

El ministerio de Sanidad ha hecho hoy público un comunicado dirigido a establecimientos públicos en general y a restaurantes, cafeterías y bares, en particular, para que extremen las medidas de higiene, principalmente la limpieza y desinfección de lavabos y cocinas.